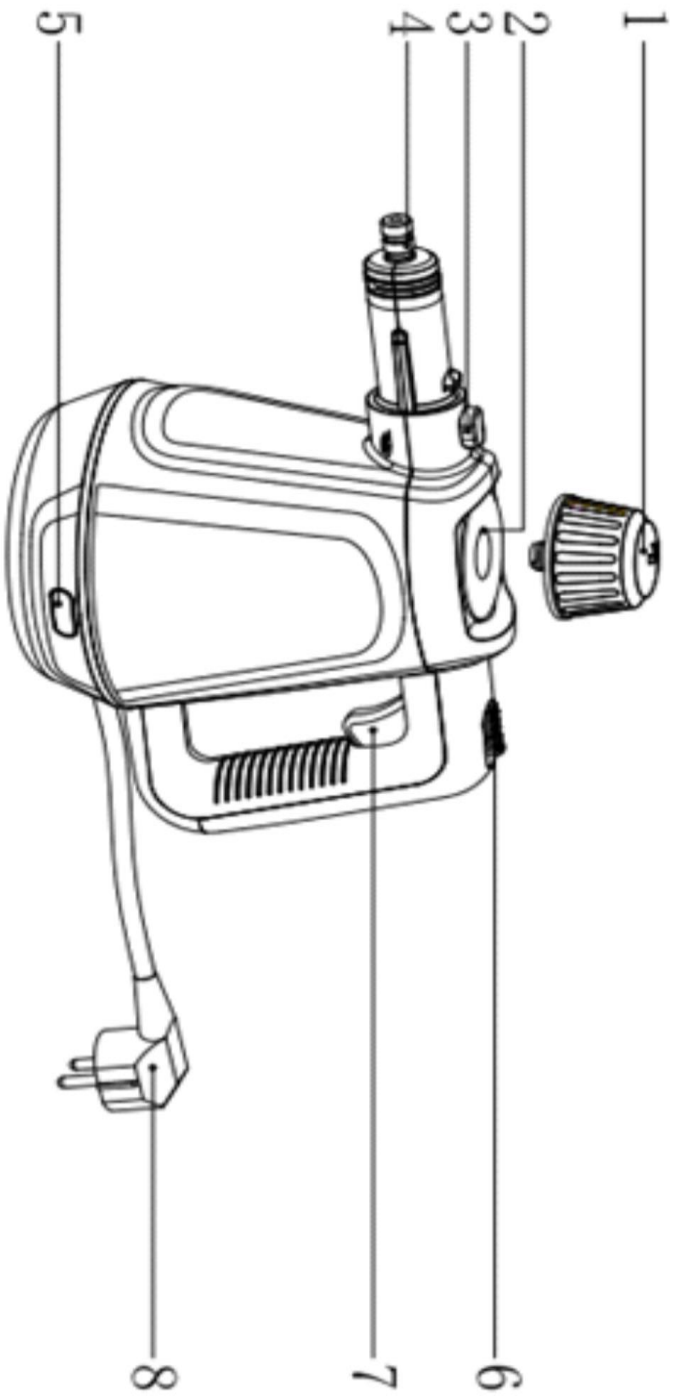
OWELL



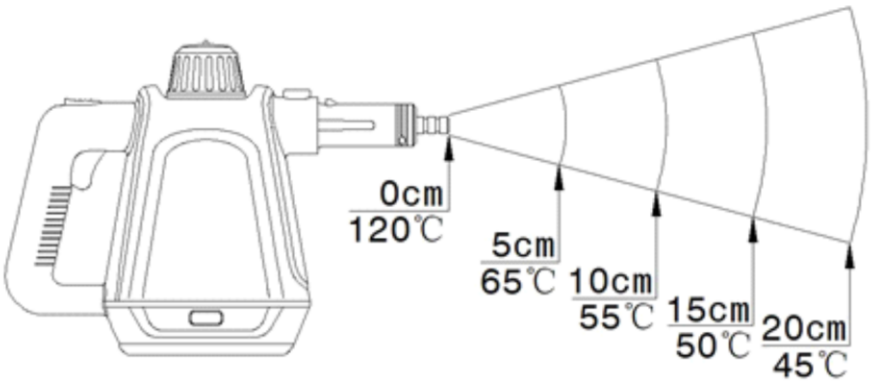
OW 7099

EN	User Manual	5	PL	Instrukcja obsługi	115
DE	Bedienungsanleitung	11	IT	Manuale d'uso	122
FR	Mode d'emploi	18	SV	Bruksanvisning	130
ES	Manual de usuario	26	BG	Ръководство за употреба	136
PT	Manual de Instruções	33	DA	Brugsanvisning	143
LT	Naudojimo instrukcija	40	SK	Používateľská príručka	150
LV	Lietošanas instrukcija	47	BS	Korisnički priručnik	157
ET	Kasutusjuhend	53	MK	Упатство за употреба	163
HU	Használati útmutató	59	HR	Korisnički priručnik	171
RO	Manual de utilizare	66	UK	Керівництво користувача	177
CS	Návod k použití	73	SR	Упутство за употребу	185
RU	Руководство пользователя	80	AR	دليل المستخدم	191
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	87	AZ	İstifadəçi təlimatı	198
NL	Gebruikershandleiding	95	SQ	Manuali i përdorimit	205
SL	Navodila za uporabo	102	KA	ინსტრუქცია	212
FI	Käyttöohje	109			

1A



2A

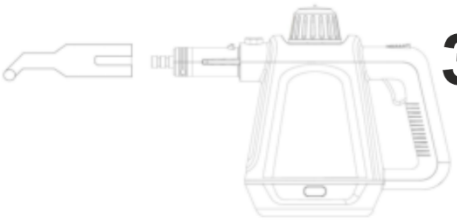


A		B	
C		D	
E		F	
G		H	
I		J	
K		L	

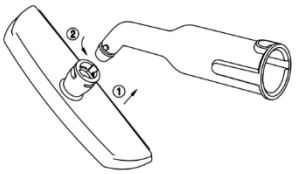
3A

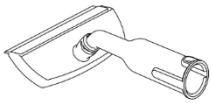


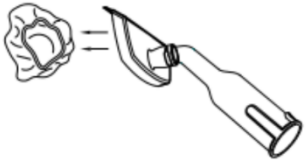
3B



3C







3D





User Manual (EN)

SAFETY CONDITIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the product, please read carefully and always follow the following instructions. The manufacturer is not liable for any damage caused by improper use.
2. The product is intended for indoor use only. Do not use the product for purposes other than its intended use.
3. The device should only be connected to a grounded 220-240 V ~ 50-60Hz outlet.
For safety reasons, do not connect multiple devices to a single electrical outlet.
4. For additional protection, it is recommended to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA in the electrical circuit. Consult a qualified electrician for this.
5. Use caution when using near children. Do not allow children to play with the product. Do not allow children or persons unfamiliar with the device to use
it without supervision.
6. WARNING: The device can be used by children over 8 years of age and persons
with limited physical, sensory, or mental abilities, as well as persons with no experience or knowledge of the device, only under the supervision of
person responsible for their safety or if they have been instructed in safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance
should not be performed by children unless they are at least 8 years old and these activities

under supervision.
7. WARNING: Do not leave the appliance plugged in and unattended.
8. WARNING: The temperature of accessible surfaces of the operating device may be high when the equipment is in use.
9. WARNING: Keep the device and its cord out of the reach of children.
10. WARNING: Always unplug the power cord from the power outlet by holding the outlet with your hand after use. DO NOT pull on the power cord.
11. WARNING: Improper use of the device may result in injury, including cuts, abrasions, or electric shock.
12. WARNING: Do not use the device near flammable materials.
13. WARNING: When using the appliance in the bathroom, unplug it from the power outlet after use, as proximity to water poses a hazard even when the appliance is turned off.
14. WARNING: Liquid or steam emitted from the steam cleaner must not be directed at appliances containing electrical components, such as the interior of ovens.
15. WARNING: The filler opening must not be opened during use.
16. WARNING: Before cleaning the appliance, unplug the power cord from the outlet and allow the appliance to cool down. Wait long enough, as the heated appliance cools down very slowly.
17. WARNING: Before filling the device with water, disconnect it from the power supply.
18. Only use clean water to fill the device; do not add any substances such as descalers, aromatic oils, or cleaning agents.
19. The power cord should not touch hot parts of the device and should not be placed near other heat sources.
20. After turning off the device, before cleaning or storing it, unplug the power cord from the outlet and allow the equipment to cool down. Wait long enough, as the heated device cools down slowly.
21. Do not cover the device or block its vents, as this may cause heat to build up inside the device, which could result in damage or fire.
22. Never leave the product connected to the power source unattended.

Even
if use is interrupted for a short time, unplug it from the mains and disconnect the power supply.
23. Never put the power cord, plug, or the entire device in water. Never expose the product to weather conditions such as direct
sunlight or rain, etc.
24. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged,
the product should be returned to a professional service center for replacement to
avoid dangerous situations.
25. Never use the product with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way, or if it does not work properly. Do not attempt to
repair a damaged product yourself, as this may result in
electric shock. Always return the damaged device to a professional service center
for repair. All repairs may only be performed by
authorized service technicians. Improper repair may
create dangerous situations for the user.
26. Never use the product near flammable materials.
27. Never point the steam cleaner outlet at yourself, other people, animals, or electrical appliances.
28. Only use the device with original accessories.
29. Make sure the water tank lid is securely screwed onto the device.
30. Warning. Hot steam.
31. Warning. Hot steam can cause burns.
32. Do not touch the hot surfaces of the device.

Device description:
1. Safety valve
2. Filling opening
3. Cap lock
4. Steam outlet
5. Indicator light
6. Child lock

7. Steam release
8. Power plug

Accessories:
A. Funnel × 1
B. Measuring cup × 1
C. Towel set × 2
D. Flat brush × 1
E. Large nozzle × 1
F. Extension hose × 1
G. Nylon brush × 2
H. Stainless steel brush × 2
I. Floor brush x 1
J. Floor brush connector x 1
K. Extension tube × 3
L. Floor brush towel x 2

NOTE: − First check in an inconspicuous place whether the material you intend to clean is suitable for steam cleaning, e.g.:
Steam may cause varnished wood or leather to fade.
Unprotected wood may swell.
Steam may remove protective wax layers.
Plastics may become discolored when exposed to steam.
Soft plastics may deform when exposed to steam.
Cold glass or mirror surfaces may crack when exposed to hot steam.

Never fill the steam cleaner with liquids other than water.
Never put the steam cleaner or its individual parts in the dishwasher. It would be destroyed.
− Stop using the steam cleaner if its plastic parts show cracks, chips, or deformation. Damaged parts must be replaced with suitable original spare parts only.
− Do not use the steam cleaner with an empty tank. When the water tank is empty, unplug the power cord to prevent overheating.
− When cleaning windows, warm them up first, e.g., by applying steam to a larger area from a greater distance, and then from a closer distance.
− When attempting to remove substances that are harmful to health, wear gloves, safety goggles, and respiratory protection.

Before first use:
Remove all packaging materials and stickers from the device. Clean the device with a clean, damp cloth. Open the device by turning the safety cap (1) to the left. Fill with water and pour out the water. This will remove any residue and factory dirt from inside the device. Then continue normal operation.

Use:
1. Place the steam cleaner on a dry, flat surface and open the safety cap (1). To do this, press the cap down firmly and turn it counterclockwise.
2. Use the measuring cup (B) and funnel (A) to fill the device with water. The maximum capacity is 400 ml. We suggest filling up to 350 ml for better performance and greater steam production. If there is more than 350 ml in the tank, the steam may contain some water for the first 2 minutes of use.
Special notes:
Please use clean water (small particles may block the pipe or cause the machine to malfunction).
If the tap water in your area is hard or very hard, we suggest using a mixture of tap water and distilled water.
Please do not pour less than 150 ml of water.
3. Close the cap by turning it clockwise.
4. Plug the power cord into an electrical outlet. A red light will come on to indicate heating.
5. When the green light comes on, the device is ready for use. Please note that the red light will turn on and off during operation. Only use the device when the green light is on. Otherwise, hot water will drip and spray from the device.
6. Turn the child safety lock (6) to the on position. Then press the steam trigger (7). Steam will start to come out of the device. Remember to always press the steam trigger (7); when you release the steam trigger (7), the child safety lock (6) will return to the off position.

After finishing work or emptying the water tank:

After finishing work:
1. Disconnect the device from the mains power supply.
2. Press the steam trigger (7) and hold it down until steam stops being produced.
3. Wait for the appliance to cool down for about 12-20 minutes, depending on the amount of steam remaining inside.
4. Slowly unscrew the safety cap (1) and wait a few minutes for the moisture to escape from the appliance.
If there is no water left in the tank, the device will stop producing steam. The water must be refilled. To do this, follow the steps below:
Refilling the tank:
1. Disconnect the appliance from the mains power supply.
2. Press the steam trigger (7) and hold it down until steam stops being produced.
3. Wait for the device to cool down for about 12-20 minutes, depending on the amount of steam remaining inside.
4. Slowly unscrew the safety cap (1) and wait a few seconds for the remaining steam to escape.
5. Slowly fill the tank with water or a mixture of tap water and distilled water. Make sure you do not pour in more than 400 ml. (350 ml recommended)
6. Close the safety cap (1) again.

NOTE:
The steam cleaner has an overheating protection system. It will automatically shut down if it overheats. Please note that the device may break down if it is used too many times with an empty tank. Make sure there is always enough water in the tank during operation.

Description and use of accessories:
D. Flat brush
Insert the large nozzle into the flat brush cutout (3C) and turn it clockwise until you hear a click (3C). It can clean flat surfaces such as windows, etc. After use, remove the flat brush by turning it counterclockwise.
To clean desks and chairs, bookshelves, or iron clothes, attach a white towel to the flat brush (3C).

E. Large nozzle
The large nozzle is useful for cleaning corners.
To attach, connect the wider end of the nozzle to the steam outlet so that the safety clip snaps into place. (3B)
F. Extension hose
If the surface you are trying to clean is difficult to reach, use an extension hose.
To attach the wider end of the hose to the steam outlet, connect it so that the safety clip snaps into place.
G, H. Nylon and stainless steel brush
Insert the large nozzle (E) into the cutout of the round brush (3D) and turn it clockwise until you hear a click (3D). After use, remove the round brush by turning it counterclockwise.
K. Extension tube x 3
If the cleaning area is difficult to access or the device is used to clean floors or glass in high places, you can use it with an extension tube. The procedure is as follows: connect the extension tip to the steam outlet until the fixed lock is completely inserted into the extension hole (as with the large nozzle 3B) and locked in place with a click, indicating that the assembly is complete. Please note that using the extension tube will lower the steam temperature. Depending on the temperature of the tube, the steam coming out of the nozzle may vary.
I. Floor brush
Use the floor brush to clean the floor.
Connect two or three extension tubes (K) to the device. Attach the other end of the extension tubes to the floor brush. Press the buttons on the sides of the brush to open the clamps, insert the floor towel (L) into the open clamps. After use, remove the towel and dry/wash it before reuse.

Cleaning:
1. Before cleaning, unplug the power cord from the outlet.
2. Wait for the steam cleaner to cool down before storing.
3. Wipe the steam cleaner and accessories with a damp cloth. Allow all parts to dry completely.

Storage:
All parts must be completely dry before storage.
- Always store the steam cleaner in a dry, clean, and dust-free place.
- Store the steam cleaner under lock and key, placing it out of the reach of children.

Troubleshooting

Problem:
No steam is coming out of the nozzle
Cause: The plug is not inserted into the power outlet
Solution: Plug the device into the power outlet
Cause: There is no water in the tank.
Solution: Pour water into the tank.
Cause: The steam button is not pressed.
Solution: Release the child safety lock and press the steam button.

Problem:
Only the green light is on. The red light does not come on.
Cause: The light is burnt out.
Solution: Consult the central service department.

Problem:
The red light is always on, the green light does not turn on.
Cause: Faulty internal electrical components or faulty thermostat.
Solution: Consult the central service department.

Problem:
Flashing red light.
Cause: No water or poor connection to the mains.
Solution: Check that the device is properly connected and fully plugged into the mains. Add water. If the flashing continues, contact the central service.

Problem:
Water flowing from the nozzle.
Cause: Not used for a long time and steam in the nozzle/accessories condenses.
Solution: This is normal. Press the steam release button for 2 seconds.
If the device continues to spit water out of the nozzle, there is too much water in the device.
If non-carbonated water flows out of the nozzle after prolonged use, contact the central service department.

Other problems:
Steam coming out of the device from places other than the steam nozzle.
Plastic deformation or softening.
After emptying the device or releasing the steam, the safety cap (1) still cannot be opened.
Solution: Contact the central service department.

Technical data:
Voltage: 220-240V~ 50-60Hz
Capacity: 400 ml
Power: 1200W
Maximum power: 2000W
Power consumption when switched off: 0.01W

	Warning. Hot steam may cause burns.

Caution: hot surface:



The temperature of accessible surfaces of the operating device may be high. Do not touch hot surfaces of the device.

For the sake of the environment. Information on waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Act of September 11, 2015 on waste electrical and electronic equipment, we hereby provide information on the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is prohibited to dispose of waste electrical and electronic equipment together with other waste – this is confirmed by the "crossed-out wheelie bin" symbol, which requires the selective collection of this type of waste.

2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures, and components which, if released into the environment, may pose a serious threat to human health and life and to living organisms. They can lead to numerous health problems, such as visual, hearing, and speech impairments, and can also cause damage to the kidneys, liver, and heart, as well as skin diseases. Harmful substances can also have an adverse effect on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consuming plants grown on contaminated soil, and products made from them, may pose the above-mentioned health risks.

3. Used electrical and electronic equipment should only be taken to authorized collection points, a list of which should be available on the website of each municipal office.

4. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. They also play a key role in the waste management system for used electrical and electronic equipment due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in the disposal of waste equipment in places not intended for this purpose.

In addition Return used electrical and electronic equipment to the place of delivery. When delivering household equipment to the buyer, the distributor is obliged to collect used household equipment free of charge at the place of delivery of the equipment, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the delivered equipment.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers designated for selective municipal waste collection, in accordance with their description. If the device contains batteries, they should be removed and disposed of separately at a collection and storage point.

Do not dispose of the equipment in a municipal waste container!

Service If you wish to purchase spare parts or make a complaint, please contact the seller who issued the receipt directly.

Bedienungsanleitung (DE)

SICHERHEITSBEDINGUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER AUFBEWAHREN

1. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie stets
. Der Hersteller haftet nicht für Schäden
, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.
2. Das Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht
für Zwecke verwenden, die nicht seiner Bestimmung entsprechen.
3. Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose mit 220-240 V ~ 50-60 Hz angeschlossen werden.
Aus Sicherheitsgründen sollten Sie nicht mehrere Geräte an eine Steckdose anschließen.

4. Für zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einer Nennfehlerstromstärke von maximal 30 mA in den Stromkreis einzubauen. Wenden Sie sich hierzu an einen Elektrofachmann.
5. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen
mit dem Produkt spielen. Lassen Sie Kinder oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind,
.
6. WARNUNG: Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen
keine Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät haben, nur unter Aufsicht
einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und sich der mit seiner Bedienung sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung
sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und diese Tätigkeiten
unter Aufsicht durchgeführt werden.
7. WARNUNG: Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose bleiben.
8. WARNUNG: Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Geräts kann während des Betriebs hoch sein.
9. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
10. WARNUNG: Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
11. WARNUNG: Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen wie Schnittwunden, Abschürfungen oder Stromschlägen führen.

12. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
13. WARNUNG: Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, da die Nähe zu Wasser auch dann eine Gefahr darstellt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
14. WARNUNG: Flüssigkeit oder Dampf, die aus dem Dampfreiniger austreten, dürfen nicht auf Geräte mit elektrischen Bauteilen, wie z. B. das Innere von Backöfen, gerichtet werden.
15. WARNUNG: Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs des Geräts nicht geöffnet werden.
16. WARNUNG: Vor der Reinigung des Geräts muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen und das Gerät abkühlen gelassen werden. Es muss ausreichend lange gewartet werden, da das erhitzte Gerät nur sehr langsam abkühlt.
17. WARNUNG: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es mit Wasser befüllen.
18. Verwenden Sie zum Befüllen des Geräts ausschließlich sauberes Wasser und fügen Sie keine
Substanzen wie Entkalkungsmittel, Aromaöle oder Reinigungsmittel hinzu.
19. Das Netzkabel darf keine heißen Teile des Geräts berühren und sollte nicht in der Nähe anderer Wärmequellen liegen.
20. Nach dem Ausschalten des Geräts, vor der Reinigung oder Lagerung, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Warten Sie ausreichend lange, da das erhitzte Gerät nur langsam abkühlt.
21. Das Gerät darf nicht abgedeckt und seine Öffnungen dürfen nicht verschlossen werden, da sich sonst Wärme im Inneren ansammeln kann, was zu Schäden oder einem Brand führen kann.
22. Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt an die Stromversorgung angeschlossen. Auch
wenn die Nutzung nur für kurze Zeit unterbrochen wird, trennen Sie es vom Stromnetz und ziehen Sie den Netzstecker.

23. Stecken Sie das Netzkabel, den Stecker oder das gesamte Gerät niemals in Wasser. Setzen Sie
Setzen Sie das Produkt niemals Witterungseinflüssen wie direkter Sonnenlicht oder Regen usw.
24. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist,
sollte das Produkt zum Austausch an einen professionellen Kundendienst zurückgegeben werden, um
gefährliche Situationen zu vermeiden.
25. Verwenden Sie das Produkt niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es
heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Versuchen Sie nicht
ein beschädigtes Produkt selbst zu reparieren, da dies zu einem
einen Stromschlag führen kann. Bringen Sie ein beschädigtes Gerät immer zu einem professionellen Kundendienst
zur Reparatur. Alle Reparaturen dürfen nur von
autorisierten Fachleuten durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann
zu gefährlichen Situationen für den Benutzer führen.
26. Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Materialien.
27. Richten Sie den Auslass des Dampfreinigers niemals auf sich selbst, andere Personen, Tiere oder Elektrogeräte.
28. Das Gerät darf nur mit Originalzubehör verwendet werden.
29. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel des Wassertanks fest auf dem Gerät verschraubt ist.
30. Warnung. Heißer Dampf.
31. Warnung. Heißer Dampf kann Verbrennungen verursachen.
32. Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts.

Beschreibung des Geräts:
1. Sicherheitsventil
2. Einfüllöffnung
3. Verschluss der Kappe

4. Dampfauslass
5. Kontrollleuchte
6. Kindersicherung
7. Dampfauslass
8. Netzstecker

Zubehör:
A. Trichter × 1
B. Messbecher × 1
C. Handtuchset × 2
D. Flache Bürste × 1
E. Große Düse × 1
F. Verlängerungsschlauch × 1
G. Nylonbürste × 2
H. Edelstahlbürste × 2
I. Bodenbürste x 1
J. Bodenbürstenverbinder x 1
K. Verlängerungsrohr × 3
L. Handtuch für Bodenbürste x 2

HINWEIS: − Prüfen Sie zunächst an einer unauffälligen Stelle, ob das zu reinigende Material für die Dampfreinigung geeignet ist, z. B.:
Dampf kann lackiertes Holz oder Leder ausbleichen.
Unbehandeltes Holz kann aufquellen.
Dampf kann schützende Wachsschichten entfernen.
Kunststoffe können sich unter dem Einfluss von Dampf verfärben.
Weiche Kunststoffe können sich unter dem Einfluss von Dampf verformen.
Kalte Glas- oder Spiegelflächen können durch heißen Dampf zerbrechen.

− Füllen Sie den Dampfreiniger niemals mit anderen Flüssigkeiten als Wasser.
− Legen Sie den Dampfreiniger oder einzelne Teile auf keinen Fall in die Spülmaschine. Er würde dadurch zerstört werden.
− Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht mehr, wenn seine Kunststoffteile Risse, Beschädigungen oder Verformungen aufweisen. Beschädigte Teile dürfen nur durch geeignete Originalersatzteile ersetzt werden.
− Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht mit leerem Tank. Ziehen Sie nach Entleerung des Wassertanks den Netzstecker, um eine Überhitzung zu vermeiden.
− Wenn Sie Fenster reinigen möchten, sollten Sie diese zunächst erwärmen, z. B. indem Sie den Dampf aus größerer Entfernung auf eine größere Fläche und dann aus geringerer Entfernung auftragen.
− Tragen Sie bei der Entfernung gesundheitsschädlicher Substanzen Handschuhe, Schutzbrille und Atemschutz.

Vor dem ersten Gebrauch:
Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber vom Gerät. Reinigen Sie das Gerät mit einem sauberen, feuchten Tuch. Öffnen Sie das Gerät, indem Sie die Sicherungsmutter (1) nach links drehen. Füllen Sie Wasser ein und gießen Sie es wieder aus. Dadurch werden alle Rückstände und Fabrikverschmutzungen aus dem Inneren des Geräts entfernt. Fahren Sie dann mit dem normalen Betrieb fort.

Verwendung:
1. Stellen Sie den Dampfreiniger auf eine trockene und ebene Fläche und öffnen Sie die Verschlusskappe (1). Drücken Sie dazu die Verschlusskappe fest nach unten und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn.
2. Verwenden Sie den Messbecher (B) und den Trichter (A), um das Gerät mit Wasser zu befüllen. Die maximale Füllmenge beträgt 400 ml. Wir empfehlen, das Gerät bis zu 350 ml zu befüllen, um eine bessere Leistung und eine höhere Dampfproduktion zu erzielen. Wenn sich mehr als 350 ml im Tank befinden, kann der Dampf in den ersten 2 Minuten der Verwendung etwas Wasser enthalten.
Besondere Hinweise:
Bitte verwenden Sie sauberes Wasser (kleine Feststoffpartikel können den Schlauch verstopfen oder zu einer Fehlfunktion des Geräts führen).
Wenn das Leitungswasser in Ihrer Region hart oder sehr hart ist, empfehlen wir Ihnen, eine Mischung aus Leitungswasser und destilliertem Wasser zu verwenden.
Bitte füllen Sie nicht weniger als 150 ml Wasser ein.

3. Schließen Sie die Kappe, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.
4. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Eine rote Leuchte zeigt an, dass das Gerät heizt.
5. Wenn das grüne Licht aufleuchtet, ist das Gerät betriebsbereit. Beachten Sie, dass das rote Licht während des Betriebs ein- und ausgeschaltet wird. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn das grüne Licht leuchtet. Andernfalls tropft und spritzt heißes Wasser aus dem Gerät.
6. Drehen Sie die Kindersicherung (6) in die Position „Ein". Drücken Sie anschließend den Dampfauslöser (7). Es tritt Dampf aus dem Gerät aus. Denken Sie daran, den Dampfauslöser (7) immer gedrückt zu halten. Wenn Sie den Dampfauslöser (7) loslassen, kehrt die Kindersicherung (6) in die Position „Aus" zurück.

Nach Beendigung der Arbeit oder nach Entleeren des Wassertanks:
Nach Beendigung der Arbeit:
1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
2. Drücken Sie den Dampfknopf (7) und halten Sie ihn gedrückt, bis kein Dampf mehr austritt.
3. Warten Sie etwa 12 bis 20 Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist, je nach der im Inneren verbleibenden Dampfmenge.
4. Lösen Sie langsam die Sicherheitsmutter (1) und warten Sie einige Minuten, bis die Feuchtigkeit aus dem Gerät entwichen ist.
Wenn sich kein Wasser mehr im Tank befindet, erzeugt das Gerät keinen Dampf mehr. Das Wasser muss nachgefüllt werden. Führen Sie dazu die folgenden Schritte aus:
Wiederbefüllen des Tanks:
1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
2. Drücken Sie den Dampfauslöser (7) und halten Sie ihn gedrückt, bis kein Dampf mehr erzeugt wird.
3. Warten Sie etwa 12 bis 20 Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist, je nachdem, wie viel Dampf noch im Inneren vorhanden ist.
4. Schrauben Sie die Schutzkappe (1) langsam ab und warten Sie einige Sekunden, bis der restliche Dampf entwichen ist.
5. Füllen Sie den Tank langsam mit Wasser oder einer Mischung aus Leitungswasser und destilliertem Wasser. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mehr als 400 ml einfüllen. (empfohlen werden 350 ml)
6. Schließen Sie die Verschlusskappe (1) wieder.

HINWEIS:
Der Dampfreiniger verfügt über einen Überhitzungsschutz. Er schaltet sich automatisch ab, wenn er überhitzt ist. Beachten Sie, dass das Gerät beschädigt werden kann, wenn es zu oft mit leerem Tank verwendet wird. Achten Sie darauf, dass während des Betriebs immer genügend Wasser im Tank vorhanden ist.

Beschreibung und Verwendung des Zubehörs:
D. Flache Bürste
Setzen Sie die große Düse in die Aussparung der Flachbürste (3C) ein und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören (3C). Sie kann flache Oberflächen wie Fenster usw. reinigen. Entfernen Sie die Flachbürste nach Gebrauch, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
Zum Reinigen von Schreibtischen und Stühlen, Regalen oder zum Bügeln von Kleidung legen Sie ein weißes Handtuch auf die Flachbürste (3C).

E. Große Düse
Die große Düse ist nützlich, um Ecken zu reinigen.
Zum Anbringen verbinden Sie das breitere Ende der Düse mit dem Dampfauslass, sodass der Sicherungsclip einrastet. (3B)
F. Verlängerungsschlauch
Wenn die zu reinigende Fläche schwer zugänglich ist, verwenden Sie einen Verlängerungsschlauch.
Um das breitere Ende des Schlauchs am Dampfauslass zu befestigen, verbinden Sie es so, dass der Sicherheitsclip einrastet.
G, H. Nylon- und Edelstahlbürste
Setzen Sie die große Düse (E) in die Aussparung der Rundbürste (3D) ein und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören (3D). Entfernen Sie die Rundbürste nach Gebrauch, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
K. Verlängerungsrohr x 3
Wenn der zu reinigende Bereich schwer zugänglich ist oder das Gerät zum Reinigen von Böden oder Glas an hohen Stellen verwendet wird, können Sie es mit einem Verlängerungsrohr verwenden. Die Vorgehensweise ist wie folgt: Stecken Sie das Verlängerungsstück auf den Dampfauslass, bis die feste Verriegelung vollständig in die Öffnung des Verlängerungsstücks eingesteckt ist (wie bei der großen Düse 3B) und mit einem Klicken einrastet, was bedeutet, dass die Montage abgeschlossen ist. Beachten Sie, dass die Verwendung eines Verlängerungsrohrs die Dampftemperatur senkt. Je nach Temperatur des Rohrs kann der aus der Düse austretende Dampf variieren.
I. Bodenbürste
Verwenden Sie zum Reinigen des Bodens eine Bodenbürste.
Verbinden Sie zwei oder drei Verlängerungsrohre (K) mit dem Gerät. Das andere Ende der Verlängerungsrohre muss an der

Bodenbürste befestigt werden. Drücken Sie die Knöpfe an den Seiten der Bürste, um die Befestigungsklammern zu öffnen, und legen Sie das Bodentuch (L) in die offenen Klammern ein. Entfernen Sie das Tuch nach Gebrauch und trocknen/waschen Sie es vor dem nächsten Gebrauch.

Reinigung:
1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Warten Sie, bis der Dampfreiniger abgekühlt ist, bevor Sie ihn verstauen.
3. Wischen Sie den Dampfreiniger und das Zubehör mit einem feuchten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.

Aufbewahrung:
Alle Teile müssen vor der Lagerung vollständig trocken sein.
- Bewahren Sie den Dampfreiniger immer an einem trockenen, sauberen und staubfreien Ort auf.
- Bewahren Sie den Dampfreiniger unter Verschluss auf und platzieren Sie ihn so, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist.

Fehlerbehebung

Problem:
Aus der Düse tritt kein Dampf aus
Ursache: Der Stecker ist nicht in die Steckdose eingesteckt.
Lösung: Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an
Ursache: Kein Wasser im Tank.
Lösung: Füllen Sie Wasser in den Tank.
Ursache: Die Dampftaste ist nicht gedrückt.
Lösung: Entriegeln Sie die Kindersicherung und drücken Sie die Dampftaste.

Problem:
Nur die grüne Leuchte leuchtet. Die rote Leuchte leuchtet nicht.
Ursache: Die Lampe ist durchgebrannt.
Lösung: Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Problem:
Das rote Licht leuchtet immer, das grüne Licht schaltet sich nicht ein.
Ursache: Defekte interne elektrische Teile oder defekter Thermostat.
Lösung: Wenden Sie sich an den Kundendienst.

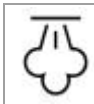
Problem:
Blinkendes rotes Licht.
Ursache: Kein Wasser oder schlechte Verbindung zum Netz.
Lösung: Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen und vollständig mit dem Stromnetz verbunden ist. Füllen Sie Wasser nach. Wenn das Blinken weiterhin auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Problem:
Wasser tritt aus der Düse aus.
Ursache: Das Gerät wurde längere Zeit nicht benutzt und der Dampf in der Düse/den Zubehörteilen kondensiert.
Lösung: Dies ist ein normales Phänomen. Drücken Sie die Dampftaste 2 Sekunden lang.
Wenn das Gerät weiterhin Wasser aus der Düse austritt, befindet sich zu viel Wasser im Gerät.
Wenn nach längerem Gebrauch nicht kohlensäurehaltiges Wasser aus der Düse austritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Sonstige Probleme:
Dampf tritt an anderen Stellen als der Dampfdüse aus dem Gerät aus.
Plastische Verformung oder Erweichung des Kunststoffs.
Nach dem Entleeren des Geräts oder dem Ablassen des Dampfes lässt sich die Schutzkappe (1) immer noch nicht öffnen.
Lösung: Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Technische Daten:
Spannung: 220-240 V~ 50-60 Hz
Fassungsvermögen: 400 ml

Leistung: 1200 W
Maximale Leistung: 2000 W
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand: 0,01 W

	Warnung. Heißer Dampf kann Verbrennungen verursachen.

Achtung, heiße Oberfläche:

	Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des in Betrieb befindlichen Geräts kann hoch sein. Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts.





Aus Gründen des Umweltschutzes. Informationen zu Elektro- und Elektronikaltgeräten Gemäß Art. 13 Abs. 1 und Abs. 2 des Gesetzes vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronikaltgeräte informieren wir Sie über den ordnungsgemäßen Umgang mit Elektro- und Elektronikaltgeräten:
1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch die Kennzeichnung in Form einer „durchgestrichenen Mülltonne" bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen vorschreibt.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die nach ihrem Eintritt in die Umwelt eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen und Lebewesen darstellen können. Sie können zu zahlreichen Gesundheitsbeschwerden führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, können aber auch zu Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie zu Hautkrankheiten führen. Schadstoffe können auch das Atmungs- und Fortpflanzungssystem beeinträchtigen und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen haben.
3. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nur an autorisierte Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website jeder Gemeindeverwaltung zu finden sein sollte.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, da diese direkt an zugelassene Sammelstellen abgegeben werden können und unerwünschte gesellschaftliche Gewohnheiten, die dazu führen, dass Altgeräte an dafür nicht vorgesehenen Orten zurückgelassen werden, beseitigt werden.
Darüber hinaus Geben Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte am Lieferort zurück. Der Händler, der dem Käufer Geräte für den Hausgebrauch liefert, ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Lieferort dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen Typ sind und die gleichen Funktionen wie die gelieferten Geräte hatten.
Kartonverpackungen und Polyethylenbeutel (PE) sind in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gemäß ihrer Beschriftung zu werfen. Befinden sich Batterien im Gerät, müssen diese entfernt und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden.
Das Gerät darf nicht in den Hausmüll geworfen werden!
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eventuelle Reklamationen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der Ihnen die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS DE SÉCURITÉ
INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR REFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement et toujours respecter les instructions ci-dessous. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage
causés par une utilisation incorrecte.
2. Produit destiné à un usage exclusivement intérieur. N'utilisez pas le produit
à des fins non conformes à son utilisation.
3. L'appareil doit être branché uniquement sur une prise avec mise à la terre de 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Pour des raisons de sécurité, ne branchez pas plusieurs appareils sur une seule prise électrique.
4. Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer dans le circuit électrique un dispositif différentiel (RCD) avec un courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. À cet égard, veuillez consulter un électricien spécialisé.
5. Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil à proximité d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer
avec le produit. Ne laissez pas les enfants ou les personnes qui ne connaissent pas l'appareil l'utiliser
sans surveillance.
6. AVERTISSEMENT : L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes
ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ainsi que les personnes
sans expérience ou connaissance de l'appareil uniquement sous la surveillance
d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur
utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien
de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces opérations

sous surveillance.
7. AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'appareil branché sur la prise sans surveillance.
8. AVERTISSEMENT : La température des surfaces accessibles de l'appareil en fonctionnement peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.
9. AVERTISSEMENT : rangez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
10. AVERTISSEMENT : Après chaque utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant en tenant la prise à la main. NE tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
11. AVERTISSEMENT : Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures, notamment des coupures, des écorchures ou des chocs électriques.
12. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. AVERTISSEMENT : lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation, car la proximité de l'eau représente un danger même lorsque l'appareil est éteint.
14. AVERTISSEMENT : le liquide ou la vapeur s'échappant du nettoyeur vapeur ne doit pas être dirigé vers des appareils contenant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.
15. AVERTISSEMENT : L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation de l'appareil.
16. AVERTISSEMENT : avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise et laissez l'appareil refroidir. Attendez suffisamment longtemps, car l'appareil chauffé refroidit très lentement.
17. AVERTISSEMENT : avant de remplir l'appareil d'eau, débranchez-le de l'alimentation électrique.
18. Utilisez uniquement de l'eau propre pour remplir l'appareil, n'ajoutez aucune
substances telles que des détartrants, des huiles aromatiques ou des produits nettoyants.

19. Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher les parties chaudes de l'appareil et ne doit pas être placé à proximité d'autres sources de chaleur.
20. Après avoir éteint l'appareil, avant de le nettoyer ou de le ranger, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et laissez l'appareil refroidir. Attendez suffisamment longtemps, car un appareil chauffé refroidit lentement.
21. Ne couvrez pas l'appareil et ne bouchez pas ses ouvertures, car cela pourrait entraîner une accumulation de chaleur à l'intérieur et causer des dommages ou un incendie.
22. Ne laissez jamais le produit branché à une source d'alimentation sans surveillance. Même
si vous interrompez son utilisation pendant un court instant, débranchez-le du secteur et coupez l'alimentation électrique.
23. Ne plongez jamais le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau. N'exposez jamais
n'exposez le produit aux intempéries, telles que la lumière directe lumière du soleil ou la pluie, etc.
24. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé,
le produit doit être renvoyé à un centre de service professionnel pour être remplacé afin d'
éviter toute situation dangereuse.
25. N'utilisez jamais le produit si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est
s'il a été laissé tomber ou endommagé d'une autre manière, ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de
réparer vous-même un produit endommagé, car cela pourrait entraîner électrocution. Renvoyez toujours l'appareil endommagé à un service de réparation professionnel
pour le faire réparer. Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par
des techniciens agréés. Une réparation mal effectuée peut
entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur.

26. N'utilisez jamais le produit à proximité de matériaux inflammables.
27. Ne dirigez jamais la sortie du nettoyeur vapeur vers vous-même, d'autres personnes, des animaux ou des appareils électriques.
28. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec des accessoires d'origine.
29. Assurez-vous que le couvercle du réservoir d'eau est bien vissé sur l'appareil.
30. Avertissement. Vapeur chaude.
31. Avertissement. Vapeur chaude, peut causer des brûlures.
32. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.

Description de l'appareil :
1. Robinet de sécurité
2. Orifice de remplissage
3. Verrouillage du couvercle
4. Sortie de vapeur
5. Voyant lumineux
6. Verrouillage enfant
7. Déclencheur de vapeur
8. Prise d'alimentation

Accessoires :
A. Entonnoir × 1
B. Mesure × 1
C. Set de serviettes × 2
D. Brosse plate × 1
E. Grande buse × 1
F. Rallonge × 1
G. Brosse en nylon × 2
H. Brosse inoxydable x 2
I. Brosse pour sol x 1
J. Raccord pour brosse pour sol x 1
K. Tube d'extension x 3
L. Serviette pour brosse pour sol x 2

REMARQUE : − Vérifiez d'abord dans un endroit invisible si le matériau que vous souhaitez nettoyer peut être nettoyé à la vapeur, par exemple :
La vapeur peut décolorer le bois verni ou le cuir.
Le bois non protégé peut gonfler.
La vapeur peut éliminer les couches protectrices de cire.
Les plastiques peuvent se tacher sous l'effet de la vapeur.
Les plastiques souples peuvent se déformer sous l'effet de la vapeur.
Les surfaces en verre ou en miroir froides peuvent se fissurer sous l'effet de la vapeur chaude.

− Ne remplissez jamais le nettoyeur vapeur avec d'autres liquides que de l'eau.
− Ne mettez en aucun cas le nettoyeur vapeur ou ses pièces détachées dans le lave-vaisselle. Ils seraient détruits.
− Cessez d'utiliser le nettoyeur vapeur si ses pièces en plastique présentent des fissures, des éclats ou des déformations. Les pièces endommagées doivent être remplacées uniquement par des pièces de rechange d'origine appropriées.
− N'utilisez pas le nettoyeur vapeur lorsque son réservoir est vide. Une fois le réservoir d'eau vide, débranchez la fiche secteur afin d'éviter toute surchauffe.
− Pour nettoyer les vitres, commencez par les réchauffer, par exemple en dirigeant la vapeur sur une plus grande surface à une

plus grande distance, puis à une distance plus proche.
− Lorsque vous essayez d'éliminer des substances nocives pour la santé, portez des gants, des lunettes de protection et un masque respiratoire.

Avant la première utilisation :
Retirez tous les matériaux d'emballage et les autocollants de l'appareil. Nettoyez l'appareil avec un chiffon propre et humide. Ouvrez l'appareil en tournant le bouchon de sécurité (1) vers la gauche. Remplissez-le d'eau et videz-le. Cela permettra d'éliminer tous les résidus et la saleté d'usine à l'intérieur de l'appareil. Poursuivez ensuite le fonctionnement normal.

Utilisation :
1. Placez le nettoyeur vapeur sur une surface sèche et plane et ouvrez le bouchon de sécurité (1). Pour ce faire, appuyez fermement sur le bouchon et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Utilisez la mesure (B) et l'entonnoir (A) pour remplir l'appareil d'eau. La capacité maximale est de 400 ml. Nous vous suggérons de remplir jusqu'à 350 ml pour obtenir un meilleur rendement et une plus grande production de vapeur. Si le réservoir contient plus de 350 ml, la vapeur peut contenir un peu d'eau pendant les 2 premières minutes d'utilisation.
Remarques particulières :
Veuillez utiliser de l'eau propre (de petites particules solides peuvent obstruer le tuyau ou provoquer une panne de la machine). Si l'eau du robinet de votre région est dure ou très dure, nous vous recommandons d'utiliser un mélange d'eau du robinet et d'eau distillée.
Ne versez pas moins de 150 ml d'eau.
3. Fermez le bouchon en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Branchez la fiche secteur dans la prise électrique. Un voyant rouge s'allume pour indiquer que l'appareil est en cours de chauffage.
5. Lorsque le voyant vert s'allume, l'appareil est prêt à fonctionner. Veuillez noter que le voyant rouge s'allume et s'éteint pendant le fonctionnement. N'utilisez l'appareil que lorsque le voyant vert est allumé. Sinon, l'appareil risque de goutter et de projeter de l'eau chaude.
6. Tournez le verrouillage enfant (6) en position activée. Appuyez ensuite sur la gâchette vapeur (7). La vapeur commencera à sortir de l'appareil. N'oubliez pas de toujours appuyer sur la gâchette vapeur (7). Lorsque vous relâchez la gâchette vapeur (7), le verrouillage enfant (6) revient en position désactivée.

Une fois le travail terminé ou après avoir vidé le réservoir d'eau :
Une fois le travail terminé :
1. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
2. Appuyez sur la gâchette vapeur (7) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la vapeur cesse de sortir.
3. Attendez que l'appareil refroidisse pendant environ 12 à 20 minutes, en fonction de la quantité de vapeur restante à l'intérieur.
4. Dévissez lentement le bouchon de sécurité (1) et attendez quelques minutes que l'humidité s'échappe de l'appareil.
S'il n'y a plus d'eau dans le réservoir, l'appareil cessera de produire de la vapeur. Il faut alors remplir le réservoir d'eau. Pour ce faire, procédez comme suit :
Remplissage du réservoir :
1. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
2. Appuyez sur la gâchette de vapeur (7) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la vapeur cesse de sortir.
3. Attendez que l'appareil refroidisse pendant environ 12 à 20 minutes, en fonction de la quantité de vapeur restante à l'intérieur.
4. Dévissez lentement le bouchon de sécurité (1) et attendez quelques secondes que la vapeur restante s'échappe.
5. Remplissez lentement le réservoir avec de l'eau ou un mélange d'eau du robinet et d'eau distillée. Veillez à ne pas verser plus de 400 ml (350 ml recommandés).
6. Refermez le bouchon de sécurité (1).

REMARQUE :
Le nettoyeur vapeur est équipé d'un système de protection contre la surchauffe. Il s'éteindra automatiquement s'il surchauffe. Veuillez noter que l'appareil peut être endommagé s'il est utilisé trop souvent avec un réservoir vide. Assurez-vous qu'il y ait toujours suffisamment d'eau dans le réservoir pendant le fonctionnement.

Description et utilisation des accessoires :
D. Brosse plate
Insérez la grande buse dans la découpe de la brosse plate (3C) et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic (3C). Elle permet de nettoyer les surfaces planes telles que les fenêtres, etc. Après utilisation, retirez la brosse plate en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Pour nettoyer les bureaux et les chaises, les étagères ou repasser des vêtements, placez une serviette blanche sur la brosse plate

(3C).

E. Grande buse
La grande buse est utile pour nettoyer les coins.
Pour la fixer, connectez l'extrémité la plus large de la buse à la sortie de vapeur de manière à ce que le clip de sécurité s'enclenche. (3B)
F. Rallonge
Si la surface que vous essayez de nettoyer est difficile d'accès, utilisez un tuyau d'extension.
Pour fixer l'extrémité la plus large du tuyau à la sortie de vapeur, connectez-la de manière à ce que le clip de sécurité s'enclenche.
G, H. Brosse en nylon et en acier inoxydable
Insérez la grande buse (E) dans l'encoche de la brosse ronde (3D) et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic (3D). Après utilisation, retirez la brosse ronde en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
K. Rallonge x 3
Si la zone à nettoyer est difficile d'accès ou si l'appareil est utilisé pour nettoyer des sols ou des vitres en hauteur, vous pouvez utiliser un tube d'extension. Le mode d'emploi est le suivant : connectez l'embout de la rallonge à la sortie de vapeur jusqu'à ce que le verrou immobile soit complètement enclenché dans l'orifice de la rallonge (comme pour la grande buse 3B) et se bloque en place avec un clic, ce qui signifie que l'installation est terminée. Veuillez noter que l'utilisation d'un tube d'extension réduira la température de la vapeur. En fonction de la température du tube, la vapeur sortant de la buse peut varier.
I. Brosse pour sol
Utilisez la brosse pour sol pour nettoyer le sol.
Reliez deux ou trois rallonges (K) à l'appareil. Fixez l'autre extrémité des rallonges à la brosse pour sol. Appuyez sur les boutons situés sur les côtés de la brosse pour ouvrir les pinces de fixation, puis insérez la serpillière (L) dans les pinces ouvertes. Après utilisation, retirez la serpillière et séchez-la/lavez-la avant de la réutiliser.

Nettoyage :
1. Avant le nettoyage, débranchez la fiche secteur de la prise.
2. Attendez que le nettoyeur vapeur refroidisse avant de le ranger.
3. Essuyez le nettoyeur vapeur et ses accessoires avec un chiffon humide. Laissez toutes les pièces sécher complètement.

Rangement :
Toutes les pièces doivent être complètement sèches avant d'être rangées.
- Rangez toujours le nettoyeur vapeur dans un endroit sec, propre et exempt de poussière.
- Rangez le nettoyeur vapeur sous clé, hors de portée des enfants.

Dépannage

Problème :
La buse ne produit pas de vapeur
Cause : La fiche n'est pas branchée dans la prise secteur
Solution : Branchez l'appareil à la prise électrique
Cause : Il n'y a pas d'eau dans le réservoir.
Solution : Versez de l'eau dans le réservoir.
Cause : le bouton vapeur n'est pas enfoncé.
Solution : désactivez la sécurité enfants et appuyez sur le bouton vapeur.

Problème :
Seul le voyant vert est allumé. Le voyant rouge ne s'allume pas.
Cause : Le voyant est grillé.
Solution : Consultez le service central.

Problème :
Le voyant rouge reste allumé en permanence, le voyant vert ne s'allume pas.
Cause : pièces électriques internes défectueuses ou thermostat défectueux.
Solution : Consultez le service central.

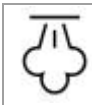
Problème :
Le voyant rouge clignote.

Cause : manque d'eau ou mauvaise connexion au réseau.
Solution : Vérifiez que l'appareil est correctement branché et entièrement connecté à l'alimentation secteur. Ajoutez de l'eau. Si le clignotement persiste, contactez le service central.

Problème :
De l'eau s'écoule de la buse.
Cause : Non utilisé pendant une longue période, la vapeur dans la buse/les accessoires se condense.
Solution : Ce phénomène est normal. Appuyez sur le bouton de libération de vapeur pendant 2 secondes.
Si l'appareil continue à rejeter de l'eau par la buse, il y a trop d'eau dans l'appareil.
Si, après une utilisation prolongée, de l'eau non gazeuse s'écoule de la buse, contactez le service après-vente.

Autres problèmes :
De la vapeur s'échappe de l'appareil à d'autres endroits que la buse à vapeur.
Déformation plastique ou ramollissement du plastique.
Après avoir vidé l'appareil ou libéré la vapeur, il est toujours impossible d'ouvrir le capuchon de sécurité (1).
Solution : contactez le service central.

Caractéristiques techniques :
Tension : 220-240 V~ 50-60 Hz
Capacité : 400 ml
Puissance : 1200 W
Puissance maximale : 2000 W
Consommation d'énergie à l'état éteint : 0,01 W

	Avertissement. Vapeur chaude, risque de brûlure.

Attention, surface chaude :

	La température des surfaces accessibles de l'appareil en fonctionnement peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.





Dans le souci de préserver l'environnement. Informations sur les équipements électriques et électroniques usagés Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux équipements électriques et électroniques usagés, nous vous informons de la manière appropriée de traiter les déchets provenant des équipements électriques et électroniques usagés :
1. Il est interdit de jeter les équipements électriques et électroniques usagés avec les autres déchets, comme l'indique le symbole « poubelle barrée » qui impose le tri sélectif de ce type de déchets.
2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils pénètrent dans l'environnement, peuvent présenter un risque grave pour la santé et la vie des personnes et des organismes vivants. Ils peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'ouïe, de la parole, mais aussi des lésions rénales, hépatiques et cardiaques, ainsi que des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir un effet néfaste sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner des modifications cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et de produits dérivés de celles-ci peut entraîner les effets néfastes susmentionnés sur la santé.
3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être remis exclusivement à des points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de chaque commune.
4. Les ménages jouent un rôle important dans la réutilisation et la valorisation, y compris le recyclage, des équipements usagés. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés, car il permet de les remettre directement à des points de collecte agréés et d'éliminer les habitudes sociales indésirables qui conduisent à l'abandon des déchets d'équipements usagés dans des lieux non prévus à cet effet.
De plus Déposez vos équipements électriques et électroniques usagés au lieu de livraison. Le distributeur, qui fournit à l'acheteur des équipements destinés à un usage domestique, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés provenant des ménages au lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et aient rempli les mêmes fonctions que les équipements livrés.
Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés destinés à la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et remises séparément à un point de collecte et

de stockage.
Ne**jetez pas les appareils dans la poubelle des déchets municipaux !**
Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire une réclamation, veuillez contacter directement le revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE LA SEGURIDAD DE USO
LEA ATENTAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Antes de utilizar el producto, lea atentamente y siga siempre las siguientes instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.
2. El producto está diseñado para uso exclusivo en interiores. No utilice el producto para fines distintos a su uso previsto.
3. El dispositivo debe conectarse únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra de 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Por razones de seguridad, no conecte varios dispositivos a una sola toma de corriente.
4. Para garantizar una protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo diferencial (RCD) con una corriente diferencial nominal que no supere los 30 mA. Consulte a un electricista especializado al respecto.
5. Tenga cuidado al utilizar el producto cerca de niños. No permita que los niños jueguen con el producto. No permita que los niños o personas que no estén familiarizadas con el dispositivo lo utilicen sin supervisión.
6. ADVERTENCIA: El dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, así como

personas
sin experiencia o conocimientos del aparato, únicamente bajo la supervisión
de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre
uso seguro del dispositivo y sean conscientes de los peligros relacionados con
su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el aparato. El mantenimiento y la limpieza
no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estas actividades
se realicen bajo supervisión.
7. ADVERTENCIA: No deje el aparato enchufado sin supervisión.
8. ADVERTENCIA: La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada cuando el equipo está en marcha.
9. ADVERTENCIA: Guarde el aparato y su cable en un lugar inaccesible para los niños.
10. ADVERTENCIA: Después de cada uso, desenchufe el aparato de la toma de corriente sujetando el enchufe con la mano. NO tire del cable de alimentación.
11. ADVERTENCIA: El uso incorrecto del dispositivo puede provocar lesiones, como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.
12. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
13. ADVERTENCIA: Cuando se utilice el aparato en el cuarto de baño, después de su uso, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente, ya que la proximidad del agua supone un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
14. ADVERTENCIA: El líquido o el vapor que sale del limpiador a vapor no debe dirigirse hacia aparatos que contengan componentes eléctricos, como el interior de los hornos.
15. ADVERTENCIA: La abertura de llenado no debe abrirse durante el uso del aparato.

16. ADVERTENCIA: Antes de limpiar el aparato, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe. Espere el tiempo suficiente, ya que el aparato caliente se enfría muy lentamente.
17. ADVERTENCIA: Antes de llenar el aparato con agua, desconéctelo de la corriente.
18. Utilice únicamente agua limpia para llenar el aparato, no añada ninguna
sustancias como descalcificadores, aceites aromáticos o productos de limpieza.
19. El cable de alimentación no debe tocar las partes calientes del aparato ni estar cerca de otras fuentes de calor.
20. Después de apagar el aparato, antes de limpiarlo o guardarlo, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe. Espere el tiempo suficiente, ya que el aparato caliente se enfría lentamente.
21. No cubra el aparato ni tape sus aberturas, ya que esto podría provocar una acumulación de calor en su interior que podría dañarlo o provocar un incendio.
22. Nunca deje el producto conectado a la fuente de alimentación sin supervisión. Incluso
si se interrumpe su uso durante un breve periodo de tiempo, desconéctelo de la red y desconecte la fuente de alimentación.
23. Nunca introduzca el cable de alimentación, el enchufe ni todo el aparato en el agua. Nunca
no exponga el producto a condiciones climáticas adversas, como la luz solar directa
luz solar directa o lluvia, etc.
24. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado,
debe llevar el producto a un servicio técnico profesional para que lo sustituyan y
evitar situaciones peligrosas.

25. Nunca utilice el producto con el cable de alimentación dañado o si se ha
se ha caído o se ha dañado de alguna otra manera, o si no funciona correctamente. No intente
reparar usted mismo el producto dañado, ya que podría provocar
una descarga eléctrica. Devuelva siempre el dispositivo dañado a un servicio técnico profesional
para su reparación. Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por
por técnicos de servicio autorizados. Una reparación incorrecta puede provocar situaciones peligrosas para el usuario.
26. Nunca utilice el producto cerca de materiales inflamables.
27. Nunca apunte la salida del limpiador a vapor hacia usted, otras personas, animales o aparatos eléctricos.
28. El aparato solo puede utilizarse con accesorios originales.
29. Asegúrese de que la tapa del depósito de agua esté bien atornillada al aparato.
30. Advertencia. Vapor caliente.
31. Advertencia. Vapor caliente, puede provocar quemaduras.
32. No toque las superficies calientes del aparato.

Descripción del aparato:
1. Grifo de seguridad
2. Orificio de llenado
3. Bloqueo de la tapa
4. Salida de vapor
5. Indicador luminoso
6. Bloqueo para niños
7. Descarga de vapor
8. Enchufe de alimentación

Accesorios:
A. Embudo × 1
B. Medidor × 1
C. Juego de toallas × 2
D. Cepillo plano × 1
E. Boquilla grande × 1
F. Manguera extensible × 1
G. Cepillo de nylon x 2
H. Cepillo inoxidable x 2
I. Cepillo para suelos x 1
J. Conector para cepillo para suelos x 1

K. Tubo de extensión x 3
L. Toalla para cepillo para suelos x2

NOTA: − Compruebe primero en un lugar invisible si el material que desea limpiar es apto para la limpieza con vapor, por ejemplo:
El vapor puede decolorar la madera barnizada o el cuero.
La madera sin proteger puede hincharse.
El vapor puede eliminar las capas protectoras de cera.
Los plásticos pueden mancharse con el vapor.
Los plásticos blandos pueden deformarse con el vapor.
Las superficies frías de vidrio o espejo pueden romperse con el vapor caliente.

− Nunca llene el limpiador a vapor con líquidos que no sean agua.
− No introduzca nunca el limpiador a vapor ni sus piezas en el lavavajillas. Se estropearían.
− Deje de utilizar el limpiador a vapor si sus piezas de plástico presentan grietas, daños o deformaciones. Las piezas dañadas deben sustituirse únicamente por piezas de repuesto originales adecuadas.
− No utilice el limpiador a vapor con el depósito vacío. Cuando se agote el depósito de agua, desenchufe el cable de alimentación para evitar el sobrecalentamiento.
− Para limpiar las ventanas, primero hay que calentarlas, por ejemplo, aplicando vapor a una superficie mayor desde una distancia mayor y, a continuación, desde una distancia más cercana.
− Cuando intente eliminar sustancias nocivas para la salud, utilice guantes, gafas protectoras y protección respiratoria.

Antes del primer uso:
Retire todos los materiales de embalaje y las etiquetas del aparato. Limpie el aparato con un paño limpio y húmedo. Abra el dispositivo girando la tapa de seguridad (1) hacia la izquierda. Llénelo con agua y vacíelo. Esto eliminará cualquier residuo y suciedad de fábrica del interior del dispositivo. A continuación, continúe con el funcionamiento normal.

Uso:
1. Coloque el limpiador a vapor sobre una superficie seca y plana y abra el tapón de seguridad (1). Para ello, presione firmemente la tuerca hacia abajo y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Utilice la taza medidora (B) y el embudo (A) para llenar el aparato con agua. La capacidad máxima es de 400 ml.
Recomendamos llenarlo hasta 350 ml para obtener un mejor rendimiento y una mayor producción de vapor. Si el depósito contiene más de 350 ml, es posible que el vapor contenga un poco de agua durante los primeros 2 minutos de uso.
Notas especiales:
Utilice agua limpia (las partículas sólidas pequeñas pueden obstruir el tubo o provocar un fallo de la máquina).
Si el agua del grifo de su zona es dura o muy dura, le sugerimos que utilice una mezcla de agua del grifo y agua destilada.
No vierta menos de 150 ml de agua.
3. Cierre la tapa girándola en el sentido de las agujas del reloj.
4. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente. Se encenderá una luz roja que indica que se está calentando.
5. Cuando se encienda la luz verde, el aparato estará listo para funcionar. Tenga en cuenta que la luz roja se encenderá y apagará durante el funcionamiento. Utilícelo solo cuando se encienda la luz verde. De lo contrario, el aparato goteará y salpicará agua caliente.
6. Gire el bloqueo para niños (6) a la posición de encendido. A continuación, pulse el gatillo de vapor (7). El vapor comenzará a salir del dispositivo. Recuerde pulsar siempre el gatillo de vapor (7); al soltar el gatillo de vapor (7), el bloqueo para niños (6) volverá a la posición de apagado.

Al finalizar el trabajo o después de vaciar el depósito de agua:
Al finalizar el trabajo:
1. Desconecte el aparato de la red eléctrica.
2. Pulse el gatillo de vapor (7) y manténgalo pulsado hasta que deje de salir vapor.
3. Espere a que el aparato se enfríe durante unos 12-20 minutos, dependiendo de la cantidad de vapor que quede en su interior.
4. Desenrosque lentamente la tapa de seguridad (1) y espere unos minutos a que salga la humedad del aparato.
Si ya no hay agua en el depósito, el aparato dejará de generar vapor. Es necesario rellenar el depósito de agua. Para ello, siga los siguientes pasos:
Rellenar el depósito:
1. Desconecte el aparato de la red eléctrica.
2. Pulse el gatillo de vapor (7) y manténgalo pulsado hasta que deje de producirse vapor.
3. Espere a que el aparato se enfríe durante unos 12-20 minutos, dependiendo de la cantidad de vapor que quede en su interior.
4. Desenrosque lentamente la tapa de seguridad (1) y espere unos segundos a que salga el vapor restante.

5. Llene lentamente el depósito con agua o una mezcla de agua del grifo y agua destilada. Asegúrese de no verter más de 400 ml. (se recomiendan 350 ml)
6. Vuelva a cerrar la tapa de seguridad (1).

NOTA:
El limpiador a vapor cuenta con un sistema de protección contra el sobrecalentamiento. Se apagará automáticamente si se sobrecalienta. Tenga en cuenta que el dispositivo puede averiarse si se utiliza demasiadas veces con el depósito vacío. Asegúrese de que haya siempre suficiente agua en el depósito durante el funcionamiento.

Descripción y uso de los accesorios:
D. Cepillo plano
Inserte la boquilla grande en la ranura del cepillo plano (3C) y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un clic (3C). Puede limpiar superficies planas, como ventanas, etc. Después de su uso, retire el cepillo plano girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.
Para limpiar escritorios y sillas, estanterías o planchar ropa, coloque una toalla blanca sobre el cepillo plano (3C).

E. Boquilla grande
La boquilla grande es útil para limpiar esquinas.
Para fijarla, conecte el extremo más ancho de la boquilla a la salida de vapor de manera que el clip de seguridad encaje en su sitio. (3B)
F. Manguera de extensión
Si la superficie que desea limpiar es de difícil acceso, utilice una manguera extensible.
Para fijar el extremo más ancho de la manguera a la salida de vapor, conéctelo de manera que el clip de seguridad encaje en su sitio.
G, H. Cepillo de nailon y acero inoxidable
Inserte la boquilla grande (E) en el recorte del cepillo redondo (3D) y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un clic (3D). Después de usarla, retire el cepillo redondo girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.
K. Tubo alargador x 3
Si el área a limpiar es de difícil acceso o si el aparato se utiliza para limpiar suelos o cristales en lugares altos, se pueden utilizar con un tubo alargador. El funcionamiento es el siguiente: conecte el extremo del tubo al salidas de vapor hasta que el cierre fijo encaje completamente en el orificio del tubo (como en el caso de la boquilla grande 3B) y se bloquee en su sitio con un clic, lo que indica que el montaje se ha completado. Tenga en cuenta que el uso del tubo extensor reducirá la temperatura del vapor. Dependiendo de la temperatura del tubo, el vapor que sale de la boquilla puede variar.
I. Cepillo para suelos
Utilice el cepillo para suelos para limpiar el suelo.
Conecte dos o tres extensiones (K) al dispositivo. El otro extremo de los tubos de extensión debe fijarse al cepillo para suelos. Presione los botones laterales del cepillo para abrir las pinzas de sujeción e inserte la toalla para suelos (L) en las pinzas abiertas. Después de su uso, retire la toalla y séquela/lávela antes de volver a utilizarla.

Limpieza:
1. Antes de limpiar, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
2. Espere a que la limpiadora a vapor se enfríe antes de guardarla.
3. Limpie el limpiador a vapor y los accesorios con un paño húmedo. Deje que todas las piezas se sequen completamente.

Almacenamiento:
Todas las piezas deben estar completamente secas antes de guardarlas.
- Guarde siempre el limpiador a vapor en un lugar seco, limpio y libre de polvo.
- Guarde la limpiadora a vapor bajo llave, colóquela de manera que el dispositivo no sea accesible para los niños.

Solución de problemas

Problema:
No sale vapor por la boquilla
Causa: El enchufe no está conectado a la toma de corriente.
Solución: Enchufe el aparato a la toma de corriente
Causa: No hay agua en el depósito.
Solución: Vierta agua en el depósito.
Causa: El botón de vapor no está pulsado.

Solución: Desbloquee el bloqueo de seguridad para niños y pulse el botón de vapor.

Problema:
Solo se enciende la luz verde. La luz roja no se enciende.
Causa: La luz está fundida.
Solución: Consulte con el servicio técnico central.

Problema:
La luz roja siempre está encendida, la luz verde no se enciende.
Causa: Las piezas eléctricas internas están defectuosas o el termostato está defectuoso.
Solución: Consulte con el servicio técnico central.

Problema:
La luz roja parpadea.
Causa: Falta de agua o conexión deficiente a la red.
Solución: Compruebe que el dispositivo esté correctamente conectado y totalmente enchufado a la red eléctrica. Añada agua. Si el parpadeo persiste, póngase en contacto con el servicio técnico central.

Problema:
Sale agua por la boquilla.
Causa: No se ha utilizado durante mucho tiempo y el vapor se condensa en la boquilla/los accesorios.
Solución: Fenómeno normal. Pulse el botón de liberación de vapor durante 2 segundos.
Si el aparato sigue expulsando agua por la boquilla, hay demasiada agua en el aparato.
Si después de un uso prolongado sale agua sin gas por la boquilla, póngase en contacto con el servicio técnico central.

Otros problemas:
Vapor que sale del dispositivo por otros lugares que no sean la boquilla de vapor.
Deformación plástica o ablandamiento del plástico.
Después de vaciar el aparato o liberar el vapor, sigue sin poder abrirse la tapa de seguridad (1).
Solución: Póngase en contacto con el servicio técnico central.

Datos técnicos:
Tensión: 220-240 V~ 50-60 Hz
Capacidad: 400 ml
Potencia: 1200 W
Potencia máxima: 2000 W
Consumo de energía en estado apagado: 0,01 W

	Advertencia. El vapor caliente puede provocar quemaduras.

Precaución, superficie caliente:

	La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato.





Por el biendel medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados, informamos sobre el tratamiento adecuado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados:

1. Está prohibido depositar los aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos, tal y como lo confirma el símbolo de «contenedor tachado», que obliga a la recogida selectiva de este tipo de residuos.

2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, al entrar en contacto con el medio ambiente, pueden suponer un grave peligro para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosas afecciones de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, y también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductivo y provocar cambios cancerosos. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados y de productos derivados de ellas puede suponer los efectos mencionados para la salud.

3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben entregarse exclusivamente en puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada ayuntamiento.

4. Los hogares desempeñan un papel importante en la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los aparatos usados. También desempeñan un papel fundamental en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados, debido a la posibilidad de entregarlos directamente en puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que dan lugar al abandono de residuos de aparatos usados en lugares no previstos para ello.

Además Entregue los aparatos eléctricos y electrónicos usados en el lugar de entrega. El distribuidor, al suministrar al comprador aparatos destinados a uso doméstico, está obligado a recoger gratuitamente los aparatos usados procedentes de hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y hayan tenido las mismas funciones que los aparatos suministrados.

Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados destinados a la recogida selectiva de residuos municipales, de acuerdo con su descripción. Si el aparato contiene pilas, échelas y entréguelas por separado en un punto de recogida y almacenamiento.

¡No tire los aparatos al contenedor de residuos municipales!

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o presentar una reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que le extendió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO
LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Antes de utilizar o produto, leia atentamente e siga sempre as instruções abaixo. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados por uso indevido.
2. O produto destina-se exclusivamente a utilização em interiores. Não utilize o produto
para fins incompatíveis com a sua utilização.
3. O aparelho deve ser ligado exclusivamente a uma tomada com ligação à terra de 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Por motivos de segurança, não ligue vários aparelhos a uma única tomada elétrica.
4. Para garantir proteção adicional, é recomendável instalar no circuito elétrico um dispositivo diferencial (RCD) com corrente diferencial nominal não superior a 30 mA. Para tal, consulte um eletricista especializado.

5. Tenha cuidado ao utilizar o produto perto de crianças. Não permita que as crianças brinquem
o produto. Não permita que crianças ou pessoas que não conhecem o dispositivo o utilizem
sem supervisão.
6. AVISO: O dispositivo pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas
com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, bem como pessoas
sem experiência ou conhecimento do dispositivo, exclusivamente sob a supervisão
pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre
uso seguro do dispositivo e estejam cientes dos perigos associados
sua operação. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção
não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades
sejam realizadas sob supervisão.
7. AVISO: Não deixe o aparelho ligado à tomada sem supervisão.
8. AVISO: A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada quando o equipamento está a funcionar.
9. AVISO: Guarde o aparelho e o seu cabo num local inacessível às crianças.
10. AVISO: Sempre após terminar de usar, retire o plugue da tomada segurando-a com a mão. NÃO puxe o cabo de alimentação.
11. AVISO: O uso inadequado do aparelho pode resultar em ferimentos, tais como cortes, escoriações ou choques elétricos.
12. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
13. AVISO: Quando o aparelho for utilizado na casa de banho, retire a ficha da tomada após a utilização, pois a proximidade da água constitui um perigo, mesmo quando o aparelho está desligado.
14. AVISO: O líquido ou o vapor que sai da lavadora a vapor não pode ser

direcionado para aparelhos que contenham componentes elétricos, como o interior de fornos.
15. AVISO: A abertura de enchimento não pode ser aberta durante a utilização do aparelho.
16. AVISO: Antes de limpar o aparelho, retire a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer. Aguarde um período de tempo suficiente, pois o aparelho aquecido arrefece muito lentamente.
17. AVISO: Antes de encher o aparelho com água, desligue-o da alimentação elétrica.
18. Utilize apenas água limpa para encher o aparelho, não adicione quaisquer
substâncias como: descalcificantes, óleos aromáticos ou produtos de limpeza.
19. O cabo de alimentação não deve tocar nas partes aquecidas do aparelho nem estar próximo de outras fontes de calor.
20. Após desligar o aparelho, antes de o limpar ou guardar, retire a ficha do cabo de alimentação da tomada e deixe o aparelho arrefecer. Deve esperar um período de tempo suficiente, uma vez que o aparelho aquecido arrefece lentamente.
21. Não cubra o aparelho nem tape as suas aberturas, pois isso pode causar a acumulação de calor no seu interior, o que pode danificá-lo ou provocar um incêndio.
22. Nunca deixe o produto conectado à fonte de alimentação sem supervisão. Mesmo
se o uso for interrompido por um curto período, desligue-o da rede e desconecte a fonte de alimentação.
23. Nunca coloque o cabo de alimentação, a ficha ou todo o aparelho na água. Nunca
exponha o produto a condições atmosféricas, tais como luz solar direta luz solar ou chuva, etc.
24. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado,
o produto deve ser devolvido a um centro de assistência profissional para

ser substituído, a fim de
evitar situações perigosas.
25. Nunca utilize o produto com o cabo de alimentação danificado ou se tiver
ou danificado de outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não tente
reparar o produto danificado por conta própria, pois isso pode causar choque elétrico. Sempre devolva o dispositivo danificado a um serviço profissional
para reparação. Todas as reparações devem ser realizadas exclusivamente por
por técnicos de assistência autorizados. Uma reparação mal feita pode causar situações perigosas para o usuário.
26. Nunca utilize o produto perto de materiais inflamáveis.
27. Nunca direcione a saída do limpador a vapor para si mesmo, outras pessoas, animais ou aparelhos elétricos.
28. O aparelho só pode ser utilizado com acessórios originais.
29. Certifique-se de que a tampa do reservatório de água está bem apertada ao aparelho.
30. Aviso. Vapor quente.
31. Aviso. Vapor quente, pode causar queimaduras.
32. Não toque nas superfícies quentes do aparelho.

Descrição do aparelho:
1. Torneira de segurança
2. Abertura para enchimento
3. Bloqueio da tampa
4. Saída de vapor
5. Indicador luminoso
6. Bloqueio infantil
7. Liberação de vapor
8. Ficha de alimentação

Acessórios:
A. Funil × 1
B. Medidor × 1
C. Conjunto de toalhas × 2
D. Escova plana x 1
E. Bocal grande x 1
F. Mangueira de extensão × 1
G. Escova de nylon x 2

H. Escova inoxidável x 2
I. Escova para piso x 1
J. Conector da escova para o chão X1
K. Tubo de extensão x 3
L. Toalha para escova de chão x2

ATENÇÃO: − Verifique primeiro num local invisível se o material que pretende limpar é adequado para limpeza a vapor, por exemplo:
O vapor pode causar o desbotamento da madeira envernizada ou do couro.
A madeira não protegida pode inchar.
O vapor pode remover as camadas protetoras de cera.
Os plásticos podem manchar-se sob a influência do vapor.
Os plásticos macios podem deformar-se sob a influência do vapor.
As superfícies frias de vidro ou espelho podem rachar sob a influência do vapor quente.

− Nunca encha o limpador a vapor com líquidos que não sejam água.
− Em caso algum coloque o limpador a vapor ou suas peças na máquina de lavar. Ele seria danificado.
− Pare de usar o limpador a vapor se as peças de plástico apresentarem rachaduras, danos ou deformações. As peças danificadas devem ser substituídas exclusivamente por peças de reposição originais adequadas.
− Não utilize o limpador a vapor com o reservatório vazio. Quando o reservatório de água estiver vazio, retire a ficha da tomada para evitar o sobreaquecimento.
− Para limpar as janelas, aqueça-as primeiro, por exemplo, aplicando vapor em uma área maior a uma distância maior e, em seguida, a uma distância mais próxima.
− Ao tentar remover substâncias nocivas à saúde, use luvas, óculos de proteção e proteção respiratória.

Antes da primeira utilização:
Remova todos os materiais de embalagem e etiquetas do aparelho. Limpe o aparelho com um pano limpo e húmido. Abra o aparelho, rodando a tampa de segurança (1) para a esquerda. Encha com água e deite fora a água. Isto irá remover quaisquer resíduos e sujidade de fábrica do interior do aparelho. Em seguida, continue com o funcionamento normal.

Utilização:
1. Coloque o limpador a vapor sobre uma superfície seca e plana e abra a tampa de segurança (1). Para isso, pressione firmemente a tampa para baixo e gire-a no sentido anti-horário.
2. Use o medidor (B) e o funil (A) para encher o aparelho com água. A capacidade máxima é de 400 ml. Sugerimos encher até 350 ml para obter melhor desempenho e maior produção de vapor. Se houver mais de 350 ml no reservatório, o vapor poderá conter um pouco de água durante os primeiros 2 minutos de uso.
Observações especiais:
Use água limpa (pequenas partículas sólidas podem bloquear o tubo ou causar uma avaria na máquina)
Se a água da torneira na sua região for dura ou muito dura, sugerimos usar uma mistura de água da torneira e água destilada.
Não coloque menos de 150 ml de água.
3. Feche a tampa girando-a no sentido horário.
4. Coloque a ficha na tomada elétrica. Acenderá uma luz vermelha indicando o aquecimento.
5. Quando a luz verde acender, o aparelho estará pronto para funcionar. Tenha em atenção que a luz vermelha acenderá e apagará durante o funcionamento. Utilize o aparelho apenas quando a luz verde estiver acesa. Caso contrário, o aparelho pingará e salpicará água quente.
6. Gire a trava infantil (6) para a posição ligada. Em seguida, pressione o gatilho de vapor (7). O vapor começará a sair do aparelho. Lembre-se de sempre pressionar o gatilho de vapor (7). Ao soltar o gatilho de vapor (7), a trava infantil (6) retornará à posição desligada.

Após terminar o trabalho ou esvaziar o reservatório de água:
Após terminar o trabalho:
1. Desligue o aparelho da rede elétrica.
2. Pressione o gatilho de vapor (7) e mantenha-o pressionado até que o vapor pare de ser produzido.
3. Aguarde até que o aparelho arrefeça durante cerca de 12 a 20 minutos, dependendo da quantidade de vapor que ainda se encontra no interior.
4. Desaperte lentamente a tampa de segurança (1) e aguarde alguns minutos até que a humidade saia do aparelho.
Se não houver mais água no reservatório, o aparelho deixará de produzir vapor. É necessário reabastecer com água. Para tal, siga os seguintes passos:

Reabastecimento do reservatório:
1. Desligue o aparelho da rede elétrica.
2. Pressione o gatilho de vapor (7) e mantenha-o pressionado até que o vapor pare de ser produzido.
3. Aguarde até que o aparelho arrefeça durante cerca de 12 a 20 minutos, dependendo da quantidade de vapor restante no interior.
4. Desaperte lentamente a tampa de segurança (1) e aguarde alguns segundos até que o vapor restante saia.
5. Encha lentamente o reservatório com água ou uma mistura de água da torneira e água destilada. Certifique-se de que não coloca mais do que 400 ml. (recomendado 350 ml)
6. Feche novamente a tampa de segurança (1).

ATENÇÃO:
O limpador a vapor possui um sistema de proteção contra superaquecimento. Ele desligará automaticamente se superaquecer. Lembre-se de que o aparelho pode quebrar se for usado muitas vezes com o reservatório vazio. Certifique-se de que haja sempre água suficiente no reservatório durante o funcionamento.

Descrição e utilização dos acessórios:
D. Escova plana
Insira o bico grande no encaixe da escova plana (3C) e gire-o no sentido horário até ouvir um clique (3C). Pode limpar superfícies planas, como janelas, etc. Após o uso, remova a escova plana girando-a no sentido anti-horário.
Para limpar secretárias e cadeiras, estantes ou passar roupa, coloque uma toalha branca na escova plana (3C).

E. Bocal grande
O bocal grande é útil para limpar cantos.
Para fixá-la, conecte a extremidade mais larga do bocal à saída de vapor de forma que o clipe de segurança encaixe no lugar. (3B)
F. Mangueira de extensão
Se a superfície que você está tentando limpar for de difícil acesso, use uma mangueira de extensão.
Para fixar a extremidade mais larga da mangueira à saída de vapor, conecte-a de forma que o clipe de segurança encaixe no lugar.
G, H. Escova de nylon e aço inoxidável
Insira o bico grande (E) no recorte da escova redonda (3D) e gire-o no sentido horário até ouvir um clique (3D). Após o uso, remova a escova redonda girando-a no sentido anti-horário.
K. Tubo extensor x 3
Se a área a limpar for de difícil acesso ou se o aparelho for utilizado para limpar pisos ou vidros em locais altos, pode utilizar-se um tubo de extensão. O procedimento é o seguinte: conecte a ponta da extensão à saída de vapor até que a trava fixa esteja totalmente encaixada no orifício da extensão (como no caso do bico grande 3B) e travada no lugar com um clique, indicando que a montagem está completa. Lembre-se de que o uso do tubo extensor reduzirá a temperatura do vapor. Dependendo da temperatura do tubo, o vapor que sai da bocal pode variar.
I. Escova para piso
Para limpar o chão, use a escova para chão.
Conecte duas ou três extensões (K) ao aparelho. A outra extremidade dos tubos de extensão deve ser fixada à escova para piso. Pressione os botões nas laterais da escova para abrir os grampos de fixação e insira a toalha de chão (L) nos grampos abertos. Após o uso, remova a toalha e seque/lave antes de usar novamente.

Limpeza:
1. Antes da limpeza, retire a ficha da tomada.
2. Aguarde até que o limpador a vapor esfrie antes de guardá-lo.
3. Limpe o limpador a vapor e os acessórios com um pano úmido. Deixe todas as peças secarem completamente.

Armazenamento:
Todas as peças devem estar completamente secas antes de serem guardadas.
- Guarde sempre o limpador a vapor em um local seco, limpo e livre de poeira.
- Guarde o limpador a vapor em um local fechado, colocando-o de forma que o aparelho fique fora do alcance das crianças.

Resolução de problemas

Problema:
Não sai vapor da bocal
Causa: A ficha não está ligada à tomada

Solução: Ligue o aparelho à tomada
Causa: Falta de água no reservatório.
Solução: Encha o reservatório com água.
Causa: O botão de vapor não está pressionado.
Solução: Desbloqueie o bloqueio de acesso infantil e pressione o botão de vapor.

Problema:
Apenas a luz verde está acesa. A luz vermelha não acende.
Causa: A luz está queimada.
Solução: Consulte o serviço central.

Problema:
A luz vermelha está sempre acesa, a luz verde não acende.
Causa: Peça elétrica interna com defeito ou termostato com defeito.
Solução: Consulte o serviço técnico central.

Problema:
Luz vermelha piscando.
Causa: Falta de água ou ligação fraca à rede.
Solução: Verifique se o aparelho está corretamente ligado e totalmente conectado à rede elétrica. Adicione água. Se o piscar continuar, entre em contato com o serviço central.

Problema:
Água a sair da bocal.
Causa: Não utilizado durante um longo período de tempo e o vapor na bocal/acessórios condensa.
Solução: Fenômeno normal. Pressione o botão de liberação de vapor por 2 segundos.
Se o aparelho continuar a expelir água pela bocal, há demasiada água no aparelho.
Se, após um uso prolongado, sair água sem gás da bocal, entre em contato com o serviço de assistência técnica.

Outros problemas:
Vapor saindo do aparelho em outros locais que não a bocal de vapor.
Deformação plástica ou amolecimento do plástico.
Após esvaziar o aparelho ou liberar o vapor, ainda não é possível abrir a tampa de proteção (1).
Solução: Contacte o serviço central.

Dados técnicos:
Tensão: 220-240 V~ 50-60 Hz
Capacidade: 400 ml
Potência: 1200 W
Potência máxima: 2000 W
Consumo de energia quando desligado: 0,01 W

	Aviso. O vapor quente pode causar queimaduras.

Atenção, superfície quente:

	A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não toque nas superfícies quentes do aparelho.

Por uma questão de respeito pelo ambiente. Informações sobre equipamentos elétricos e eletrónicos usados De acordo com o artigo 13.º, n.º 1 e n.º 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa aos equipamentos elétricos e eletrónicos usados, informamos sobre o procedimento correto para o tratamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos usados:

1. É proibido colocar equipamentos elétricos e eletrônicos usados junto com outros resíduos – isso é confirmado pela marcação na forma de uma "lixeira riscada", que exige a coleta seletiva desse tipo de resíduo.

2. Os equipamentos elétricos e eletrônicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, ao entrarem em contato com o meio ambiente, podem causar sérios riscos à saúde e à vida das pessoas e dos organismos vivos. Podem causar inúmeras doenças, tais como: distúrbios da visão, audição e fala, podem também causar danos nos rins, fígado e coração, e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter um efeito adverso no sistema respiratório e reprodutor e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados e de produtos derivados delas pode causar os efeitos à saúde acima mencionados.



3. Os equipamentos elétricos e eletrónicos usados devem ser entregues exclusivamente em pontos de recolha autorizados, cuja lista deve constar no site de cada município.

4. Os agregados familiares desempenham um papel importante na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Também desempenham um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos usados, devido à possibilidade de os entregar diretamente em pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos usados em locais não previstos para o efeito.



Além disso Entregue o equipamento elétrico e eletrónico usado no local de entrega. O distribuidor, ao fornecer ao comprador equipamento destinado a uso doméstico, é obrigado a recolher gratuitamente o equipamento usado proveniente de uso doméstico no local de entrega desse equipamento, desde que o equipamento usado seja do mesmo tipo e tenha as mesmas funções que o equipamento fornecido.

As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser depositados nos contentores adequados destinados à recolha seletiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser removidas e entregues separadamente num ponto de recolha e armazenamento.

Não deite os aparelhos no contentor de resíduos urbanos!

Assistência técnica Se desejar adquirir peças de reposição ou apresentar eventuais reclamações, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

SAUGOS SĄLYGOS
SVARBŪS SAUGOS NAUDOJIMO NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITIES REFERENCIJAI

1. Prieš naudodami produktą, atidžiai perskaitykite ir visada laikykitės Šios instrukcijos. Gamintojas neatsako už jokią žalą sukeltą netinkamo naudojimo.
2. Produktas skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite produkto kitiems tikslams nei numatyta.
3. Prietaisą reikia prijungti tik prie 220–240 V ~ 50–60 Hz įžemintos rozetės.
Saugumo sumetimais, neprijunkite kelių prietaisų prie vienos elektros lizdo.
4. Dėl papildomos apsaugos patartina elektros grandinėje įrengti likutinės srovės įrenginį (RCD), kurio nominali likutinė srovė neviršija 30 mA. Dėl to kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.
5. Būkite atsargūs, naudodami produktą vaikų akivaizdoje. Neleiskite vaikams žaisti su produktu. Neleiskite vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su

prietaisu, naudotis
be priežiūros.
6. ĮSPĖJIMAS: Prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys
su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis, taip pat asmenys
neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, tik prižiūrint
atsakingo už jų saugumą asmens priežiūra arba jei jie buvo instruktuoti saugaus prietaiso naudojimo ir yra informuoti apie pavojus, susijusius su jo veikimu. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Valymas ir priežiūra neturėtų būti atliekamas vaikų, išskyrus tuos atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos
prižiūrint.
7. ĮSPĖJIMAS: Neatjunkite prietaiso iš elektros tinklo ir nepalikite jo be priežiūros.
8. ĮSPĖJIMAS: Naudojant prietaisą, jo prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukšta.
9. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
10. ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NEtraukite už maitinimo laido.
11. ĮSPĖJIMAS: Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti sužalojimus, pvz., pjūvius, nubrozdinimus ar elektros smūgį.
12. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso netoli degių medžiagų.
13. ĮSPĖJIMAS: Naudodami prietaisą vonios kambaryje, po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo, nes net ir išjungtas prietaisas kelia pavojų, jei yra arti vandens.
14. ĮSPĖJIMAS: Garų valytuvo išmetamas skystis ar garai neturi būti nukreipiami į prietaisus, kuriuose yra elektros komponentų, pvz., į orkaitės vidų.
15. ĮSPĖJIMAS: Naudojimo metu negalima atidaryti pildymo angos.
16. ĮSPĖJIMAS: Prieš valydami prietaisą, ištraukite maitinimo laidą iš kištukinio lizdo ir leiskite prietaisui atvėsti. Palaukite pakankamai ilgai, nes

įkaitęs prietaisas atvėsta labai lėtai.
17. ĮSPĖJIMAS: Prieš pildydami prietaisą vandeniu, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
18. Prietaisą pildykite tik švariu vandeniu; nedėkite jokių medžiagų, pvz., kalkių šalinimo priemonių, aromatinių aliejų ar valymo priemonių.
19. Maitinimo laidas neturi liesti jokių karštų prietaiso dalių ir neturi būti padėtas šalia kitų šilumos šaltinių.
20. Išjungę prietaisą, prieš valydami ar laikydami jį, ištraukite maitinimo laido kištuką iš rozetės ir leiskite prietaisui atvėsti. Palaukite pakankamai ilgai, nes įkaitęs prietaisas atvėsta lėtai.
21. Neuždenkite prietaiso ir neužblokuokite jo ventiliacijos angų, nes tai gali sukelti šilumos susikaupimą prietaiso viduje, o tai gali sugadinti prietaisą arba sukelti gaisrą.
22. Niekada nepalikite prietaiso prijungto prie maitinimo šaltinio be priežiūros. Net
jei naudojimas pertraukiamas trumpam, išjunkite jį ir atjunkite maitinimo šaltinį.
23. Niekada nemerkite maitinimo laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį. Niekada
nepalikite produkto atvirose vietose, kur jis gali būti veikiami oro sąlygų, pvz., tiesioginių
saulės spinduliams ar lietui ir pan.
24. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas,
produktą reikia grąžinti profesionaliam aptarnavimo centrui, kad jį pakeistų ir
vengti pavojingų situacijų.
25. Niekada nenaudokite produkto su pažeistu maitinimo kabeliu arba jei jis buvo
nukrito ar buvo kitaip pažeistas, arba jei jis neveikia tinkamai. Nebandykite pašalinti gedimą, nes tai gali sukelti
elektros smūgio. Sugadintą įrenginį visada grąžinkite profesionaliam

aptarnavimo centrui
remontui. Visus remonto darbus gali atlikti tik
įgalioti techniniai specialistai. Netinkamai atliktas remontas gali
sukurti pavojingas situacijas vartotojui.
26. Niekada nenaudokite produkto netoli degių medžiagų.
27. Niekada nenukreipkite garų valymo įtaiso ant savęs, kitų žmonių, gyvūnų ar elektros prietaisų.
28. Naudokite prietaisą tik su originaliomis priedais.
29. Įsitikinkite, kad vandens bako dangtis yra tvirtai prisuktas prie prietaiso.
30. Įspėjimas. Karštos garos.
31. Įspėjimas. Karštos garos gali sukelti nudegimus.
32. Nelieskite karštų prietaiso paviršių.

Prietaiso aprašymas:
1. Saugos čiaupas
2. Pripildymo anga
3. Dangtelio fiksatorius
4. Garų išleidimo anga
5. Indikatoriaus lemputė
6. Vaikų užraktas
7. Garų išleidimas
8. Maitinimo kištukas

Priedai:
A. Piltuvas × 1
B. Matavimo puodelis × 1
C. Rankšluosčių rinkinys × 2
D. Plokščias šepetys × 1
E. Didelis antgalis × 1
F. Pratęsimo žarna × 1
G. Nailono šepetys × 2
H. Nerūdijančio plieno šepetys × 2
I. Grindų šepetys x 1
J. Grindų šepetėlio jungtis x 1
K. Pratęsimo vamzdis × 3
L. Grindų šepetėlio rankšluostis x 2

PASTABA: − Pirmiausia nepastebimoje vietoje patikrinkite, ar medžiaga, kurią ketinate valyti, tinka valyti garu, pvz.
Garas gali išblukinti lakuotą medį arba odą.
Nesaugota mediena gali išbrinkti.
Garas gali pašalinti apsauginius vaško sluoksnius.
Plastikai gali išblukti, jei bus veikiami garais.
Minkštas plastikas gali deformuotis, jei bus veikiamas garu.
Šaltas stiklas ar veidrodžio paviršiai gali įtrūkti, jei bus veikiami karšta garais.

Garo valytuvą niekada nepildykite kitais skysčiais, išskyrus vandenį.
Niekada nedėkite garų valytuvo ar jo atskirų dalių į indaplovę. Jis bus sunaikintas.
− Nenaudokite garų valytuvo, jei jo plastikinės dalys yra įtrūkusios, suskilusios ar deformuotos. Sugadintas dalis galima pakeisti tik

tinkamomis originaliomis atsarginėmis dalimis.
− Nenaudokite garų valytuvo, kai jo bakas tuščias. Kai vandens bakas tuščias, ištraukite maitinimo kištuką iš rozetės, kad išvengtumėte perkaitimo.
− Valydami langus, pirmiausia juos pašildykite, pvz., garuodami didesnį plotą iš didesnio atstumo, o tada iš artimesnio atstumo.
− Bandydami pašalinti sveikatai kenksmingas medžiagas, dėvėkite pirštines, apsauginius akinius ir kvėpavimo takų apsaugą.

Prieš pirmąjį naudojimą:
Nuimkite visas pakuotės medžiagas ir lipdukus nuo prietaiso. Valykite prietaisą švariu, drėgnu skudurėliu. Atidarykite prietaisą pasukdami apsauginį dangtelį (1) į kairę. Įpilkite vandens ir išpilkite jį. Tai pašalins bet kokius likučius ir gamykloje susidariusias nešvarumus iš prietaiso vidaus. Tada tęskite įprastą naudojimą.

Naudojimas:
1. Pastatykite garų valytuvą ant sauso, lygaus paviršiaus ir atidarykite apsauginį dangtelį (1). Norėdami tai padaryti, stipriai nuspaudžiate dangtelį ir pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę.
2. Naudokite matavimo puodelį (B) ir piltuvą (A), kad pripildytumėte prietaisą vandeniu. Maksimali talpa yra 400 ml. Siūlome pripildyti iki 350 ml, kad prietaisas veiktų geriau ir gamintų daugiau garų. Jei bakelyje yra daugiau nei 350 ml, garai gali būti šiek tiek vandeningi pirmąsias 2 naudojimo minutes.
Ypatingos pastabos:
Naudokite švarų vandenį (mažos kietos dalelės gali užkimšti vamzdį arba sukelti prietaiso gedimą).
Jei jūsų vietovėje vanduo iš čiaupo yra kietas arba labai kietas, rekomenduojame naudoti vandens iš čiaupo ir distiliuoto vandens mišinį.
Prašome įpilti ne mažiau kaip 150 ml vandens.
3. Uždarykite dangtelį, pasukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.
4. Įjunkite maitinimo kištuką į elektros lizdą. Įsižiebs raudona lemputė, rodanti, kad įrenginys šyla.
5. Kai užsidegs žalia lemputė, prietaisas bus paruoštas naudoti. Atkreipkite dėmesį, kad raudona lemputė veiksimo metu bus įjungiama ir išjungiama. Naudokite prietaisą tik tada, kai dega žalia lemputė. Kitaip iš prietaiso lašės ir purkšis karštas vanduo.
6. Pasukite vaikų saugos užraktą (6) į įjungtą padėtį. Tada paspauskite garų mygtuką (7). Iš prietaiso pradės išeiti garai. Nepamirškite visada spausti garų mygtuką (7); kai atleisite garų mygtuką (7), vaikų saugos užraktas (6) grįš į išjungtą padėtį.

Baigus darbą arba ištuštinus vandens bakelį:
Baigę darbą:
1. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
2. Paspauskite garų mygtuką (7) ir laikykite jį nuspaustą, kol garai nustos išeiti.
3. Palaukite, kol prietaisas atvės, apie 12–20 minučių, priklausomai nuo viduje likusio garų kiekio.
4. Lėtai atsukite saugos dangtelį (1) ir palaukite keletą minučių, kol drėgmė išgaruos iš prietaiso.
Jei rezervuare neliko vandens, prietaisas nustos gaminti garą. Reikia įpilti vandens. Tam atlikite šiuos veiksmus:
Bako pripildymas:
1. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
2. Paspauskite garų mygtuką (7) ir laikykite jį nuspaustą, kol garai nustos būti gaminami.
3. Palaukite, kol prietaisas atvės, apie 12–20 minučių, priklausomai nuo viduje likusio garų kiekio.
4. Lėtai atsukite saugos dangtelį (1) ir palaukite keletą sekundžių, kol išsiskirs likęs garas.
5. Lėtai pripildykite bakelį vandeniu arba vandentiekio vandens ir distiliuoto vandens mišiniu. Įsitikinkite, kad įpilate ne daugiau kaip 400 ml (rekomenduojama 350 ml).
6. Vėl užsukite saugos dangtelį (1).

PASTABA:
Garo valymo aparatas turi apsaugos nuo perkaitimo sistemą. Jei aparatas perkaista, jis automatiškai išsijungs. Atkreipkite dėmesį, kad aparatas gali būti sugadintas, jei jis bus naudojamas per daug kartų su tuščiu rezervuaru. Įsitikinkite, kad darbo metu rezervuare visada yra pakankamai vandens.

Priedų aprašymas ir naudojimas:
D. Plokščia šepetėlė
Įdėkite didelį antgalį į plokščios šepetėlės angą (3C) ir sukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kol išgirsite spragtelėjimą (3C). Jis gali valyti plokščius paviršius, pvz., langus ir pan. Po naudojimo nuimkite plokščią šepetėlę, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę. Norėdami valyti stalus ir kėdes, knygų lentynas arba lyginti drabužius, prie plokščios šepetėlės (3C) pritvirtinkite baltą rankšluostį.

E. Didelis antgalis
Didelis antgalis yra naudingas valant kampus.

Norėdami pritvirtinti, prijunkite platesnį antgalio galą prie garų išėjimo angos taip, kad saugos spaustukas užsifiksuotų. (3B)
F. Pratęsimo žarna
Jei valomas paviršius yra sunkiai pasiekiamas, naudokite pratęsimo žarną.
Norėdami pritvirtinti platesnį žarnos galą prie garų išėjimo angos, prijunkite jį taip, kad saugos spaustukas užsifiksuotų.
G, H. Nailono ir nerūdijančio plieno šepetys
Įkiškite didelį antgalį (E) į apvalios šepetėlės (3D) išpjovą ir sukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kol išgirsite spragtelėjimą (3D). Po naudojimo nuimkite apvalią šepetėlę, sukdami ją prieš laikrodžio rodyklę.
K. Pratęsimo vamzdis x 3
Jei valymo vieta yra sunkiai pasiekiama arba prietaisas naudojamas grindims ar stiklams valyti aukštose vietose, galite naudoti pratęsimo vamzdį. Procedūra yra tokia: prijunkite pratęsimo antgalį prie garų išėjimo angos, kol fiksuojamas fiksatorius bus visiškai įkištas į pratęsimo angą (kaip ir didelio antgalio 3B atveju) ir užfiksuotas, pasigirdus spragtelėjimui, kuris rodo, kad surinkimas baigtas. Atkreipkite dėmesį, kad naudojant pratęsimo vamzdį garų temperatūra sumažės. Priklausomai nuo vamzdžio temperatūros, iš antgalio išeinantis garas gali skirtis.
I. Grindų šepetys
Naudokite grindų šepetį grindims valyti.
Prijunkite du arba tris prailginimo vamzdžius (K) prie prietaiso. Prijunkite kitą prailginimo vamzdžių galą prie grindų šepetėlio. Paspauskite šepečio šonuose esančius mygtukus, kad atidarytumėte spaustukus, įdėkite grindų šluostę (L) į atidarytus spaustukus. Po naudojimo nuimkite šluostę ir prieš pakartotinį naudojimą ją išdžiovinkite/išskalbkite.

Valymas:
1. Prieš valydami, ištraukite maitinimo kištuką iš rozetės.
2. Prieš laikydami garų valytuvą, palaukite, kol jis atvės.
3. Garų valytuvą ir priedus nuvalykite drėgnu skudurėliu. Leiskite visoms dalims visiškai išdžiūti.

Laikymas:
Prieš laikydami, visos dalys turi būti visiškai sausos.
- Garų valytuvą visada laikykite sausoje, švarioje ir be dulkių vietoje.
- Laikykite garų valytuvą užrakintą, kad jis būtų nepasiekiamas vaikams.

Trikčių šalinimas

Problema:
Iš purkštuvo neišsiskiria garai
Priežastis: kištukas neįjungtas į elektros lizdą.
Sprendimas: Įjunkite prietaisą į elektros lizdą.
Priežastis: Bakelyje nėra vandens.
Sprendimas: Įpilkite vandens į bakelį.
Priežastis: Garų mygtukas nėra paspaustas.
Sprendimas: Atrakinkite vaikų saugos užraktą ir paspauskite garų mygtuką.

Problema:
Šviečia tik žalia lemputė. Raudona lemputė nesuveikia.
Priežastis: Lemputė perdegė.
Sprendimas: Kreipkitės į centrinę aptarnavimo tarnybą.

Problema:
Raudona lemputė visada dega, žalia lemputė neįsijungia.
Priežastis: Sugedę vidiniai elektros komponentai arba sugedęs termostatas.
Sprendimas: Kreipkitės į centrinį aptarnavimo skyrių.

Problema:
Mirksi raudona lemputė.
Priežastis: Nėra vandens arba prastas prijungimas prie elektros tinklo.
Sprendimas: Patikrinkite, ar prietaisas yra tinkamai prijungtas ir visiškai prijungtas prie elektros tinklo. Įpilkite vandens. Jei mirgėjimas tęsiasi, kreipkitės į centrinį aptarnavimo skyrių.

Problema:
Iš purkštuvo teka vanduo.

Priežastis: ilgą laiką nenaudotas prietaisas, todėl purkštuvo/priedų garai kondensuojasi.
Sprendimas: Tai normalu. 2 sekundes spauskite garų išleidimo mygtuką.
Jei prietaisas toliau išpurškia vandenį iš purkštuvo, prietaiso viduje yra per daug vandens.
Jei po ilgo naudojimo iš purkštuvo vis dar teka vanduo, kreipkitės į centrinį aptarnavimo skyrių.

Kitos problemos:
Garas iš prietaiso išsiskiria iš kitų vietų, nei garo purkštukas.
Plastiko deformacija arba suminkštėjimas.
Ištuštinus prietaisą arba išleidus garą, saugos dangtelio (1) vis tiek neįmanoma atidaryti.
Sprendimas: Kreipkitės į centrinį aptarnavimo skyrių.

Techniniai duomenys:
Įtampa: 220–240 V~ 50–60 Hz
Talpa: 400 ml
Galia: 1200 W
Maksimali galia: 2000 W
Energijos suvartojimas išjungus: 0,01 W

	Įspėjimas. Karštos garos gali sukelti nudegimus.

Atsargiai: karštas paviršius:

	Veikiančio prietaiso prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių.





Dėl aplinkos apsaugos. Informacija apie elektros ir elektroninės įrangos atliekas Pagal 2015 m. rugsėjo 11 d. įstatymo dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų 13 straipsnio 1 ir 2 dalis, pateikiame informaciją apie tinkamą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:
1. Draudžiama elektros ir elektroninės įrangos atliekas išmesti kartu su kitomis atliekomis – tai patvirtina simbolis „perbrauktas šiukšlių konteineris“, kuris reikalauja šios rūšies atliekas surinkti atskirai.
2. Elektros ir elektroninė įranga gali turėti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių sveikatai ir gyvybei bei gyviems organizmams. Jos gali sukelti daug sveikatos problemų, pvz., regos, klausos ir kalbos sutrikimus, taip pat gali pakenkti inkstams, kepenims ir širdžiai bei sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms bei sukelti vėžinius pokyčius. Vartojant augalus, auginamus užterštoje dirvožemyje, ir iš jų pagamintus produktus, gali kilti minėta grėsmė sveikatai.
3. Naudota elektros ir elektroninė įranga turėtų būti perduodama tik įgaliotiems surinkimo punktams, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos vietos valdžios institucijos interneto svetainėje.
4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedant prie atliekų įrangos pakartotinio naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Jie taip pat atlieka svarbų vaidmenį elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje, nes gali tiesiogiai pristatyti jas į įgaliotas surinkimo vietas ir panaikinti nepageidaujamus socialinius įpročius, dėl kurių atliekos paliekamos tam neskirtose vietose.
Be to Naudotą elektros ir elektroninę įrangą grąžinkite į pristatymo vietą. Pateikdamas buitinę įrangą pirkėjui, platintojas privalo nemokamai surinkti naudotą buitinę įrangą įrangos pristatymo vietoje, jei naudota įranga yra to paties tipo ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir pateikta įranga.
Kartoninės pakuotės ir polietileno (PE) maišai turi būti šalinami į atitinkamus konteinerius, skirtus atliekų rūšiavimui, pagal jų aprašymą. Jei įrenginyje yra baterijos, jos turi būti išimtos ir atskirai šalinamos surinkimo ir saugojimo punkte.
Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!
Aptarnavimas Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pateikti skundą, kreipkitės tiesiogiai į pardavėją, kuris išdavė kvitą.

Lietošanas instrukcija (LV)

DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU LIETOŠANAS LAIKĀ
LŪDZU UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNEI

1. Pirms produkta lietošanas lūdzu uzmanīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet zemāk minētajiem norādījumiem. Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem
, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.
2. Produkts ir paredzēts lietošanai tikai telpās. Nelietojiet produktu mērķiem, kas neatbilst tā lietošanas mērķim.
3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai pie zemējuma kontaktligzdas 220–240 V ~ 50–60 Hz.
Drošības apsvērumu dēļ nevajadzētu pievienot vairākas ierīces vienai elektriskajai rozetei.
4. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt diferencstrāvas ierīci (RCD) ar nominālo diferencstrāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar elektriķi.
5. Esiet uzmanīgi, lietojot ierīci bērnu klātbūtnē. Neļaujiet bērniem spēlēties
ar produktu. Neļaujiet bērniem vai personām, kas nepazīst ierīci, lietot to bez uzraudzības.
6. BRĪDINĀJUMS: Ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas
ar ierobežotām fiziskām, sensoriālām vai garīgām spējām, kā arī personas kas nav pieredzējušas vai nepazīst ierīci, to drīkst lietot tikai
personas, kas atbildīga par viņu drošību, vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par
par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus tās lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav sasnieguši 8 gadu vecumu un šīs darbības

tiek veiktas uzraudzībā.
7. BRĪDINĀJUMS: Nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci rozetē bez uzraudzības.
8. BRĪDINĀJUMS: Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta, kad ierīce darbojas.
9. BRĪDINĀJUMS: Ierīci un tās vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
10. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no strāvas padeves ligzdas, ar roku turēdams ligzdu. NEVELCIET par strāvas vadu.
11. BRĪDINĀJUMS: Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas, piemēram, grieztas brūces, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.
12. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci uzliesmojošu materiālu tuvumā.
13. BRĪDINĀJUMS: Ja ierīci lieto vannas istabā, pēc lietošanas izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas, jo ūdens tuvums rada apdraudējumu pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
14. BRĪDINĀJUMS: No tvaika tīrītāja izplūstošo šķidrumu vai tvaiku nedrīkst virzīt uz ierīcēm, kas satur elektriskas detaļas, piemēram, cepeškrāsns iekšpusē.
15. BRĪDINĀJUMS: Ieliešanas atveri nedrīkst atvērt, kamēr ierīce ir lietošanā.
16. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces tīrīšanas izvelciet barošanas vadu no rozetes un ļaujiet ierīcei atdzist. Jāpagaida pietiekami ilgs laiks, jo uzkarsēta ierīce atdziest ļoti lēni.
17. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces piepildīšanas ar ūdeni, atvienojiet to no strāvas padeves.
18. Ierīces uzpildīšanai izmantojiet tikai tīru ūdeni, nepievienojiet nekādas vielas, piemēram, kaļķu noņēmējus, aromātiskās eļļas vai tīrīšanas līdzekļus.
19. Barošanas vads nedrīkst pieskarties ierīces uzkarsušajām daļām un nedrīkst atrasties citu siltuma avotu tuvumā.
20. Pēc ierīces izslēgšanas, pirms tīrīšanas vai glabāšanas, izvelciet barošanas vada spraudni no rozetes un ļaujiet ierīcei atdzist. Jāpagaida pietiekami ilgs laiks, jo uzkarsēta ierīce atdziest lēni.
21. Nedrīkst pārklāt ierīci vai aizsegt tās atvērumus, jo tas var izraisīt

siltuma uzkrāšanos ierīces iekšienē, kas var izraisīt tās bojājumus vai ugunsgrēku.
22. Nekad neatstājiet produktu pieslēgtu pie strāvas avota bez uzraudzības. Pat
ja lietošana tiek pārtraukta uz īsu laiku, atvienojiet to no tīkla, atvienojiet barošanu.
23. Nekad nelieciet barošanas kabeli, spraudni vai visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet produktu atmosfēras apstākļu ietekmei, piemēram, tiešai saules gaismā vai lietū utt.
24. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Ja barošanas kabelis ir bojāts,
produkts jānodod profesionālam servisa centram, lai to nomainītu un izvairītos no bīstamām situācijām.
25. Nekad nelietojiet produktu ar bojātu barošanas kabeli vai ja tas ir ir nokritis vai citādi bojāts, vai ja tas nedarbojas pareizi. Nemēģiniet pašrocīgi labot bojāto produktu, jo tas var izraisīt
elektriskās strāvas triecienu. Vienmēr nododiet bojāto ierīci profesionālam servisa centram
, lai to salabotu. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizētiem servisa speciālistiem. Nepareizi veikts remonts var radīt bīstamas situācijas lietotājam.
26. Nekad nelietojiet produktu tuvu uzliesmojošiem materiāliem.
27. Nekad nevēršiet tvaika tīrītāja izplūdes atveri pret sevi, citām personām, dzīvniekiem vai elektriskajām ierīcēm.
28. Ierīci drīkst lietot tikai ar oriģinālajiem piederumiem.
29. Pārliecinieties, ka ūdens tvertnes vāks ir cieši pieskrūvēts ierīcei.
30. Brīdinājums. Karsts tvaiks.
31. Brīdinājums. Karsts tvaiks var izraisīt apdegumus.
32. Nedrīkst pieskarties ierīces karstajām virsmām.

Ierīces apraksts:
1. Drošības krāns
2. Pildīšanas atvere
3. Uzgaļa bloķēšana
4. Tvaika izplūde

5. Kontrolgaismas indikators
6. Bērnu bloķēšana
7. Tvaika izplūde
8. Barošanas spraudnis

Piederumi:
A. Piltuve × 1
B. Mērglāze × 1
C. Sausumu komplekts × 2
D. Plakana suka × 1
E. Liela sprausla × 1
F. Pagarinājuma šļūtene × 1
G. Nailona suka x 2
H. Nerūsējošā suka x 2
I. Grīdas suka x 1
J. Grīdas birstes savienotājs X1
K. Pagarinājuma caurule x 3
L. Grīdas birstes dvielis x2

PIEZĪME: − Vispirms pārbaudiet neuzkrītošā vietā, vai materiāls, ko vēlaties tīrīt, ir piemērots tīrīšanai ar tvaiku, piemēram:
Tvaiks var izraisīt lakota koka vai ādas izbalēšanu.
Neaizsargāts koks var uzbriest.
Tvaiks var noņemt aizsargājošos vaska slāņus.
Plastmasa var iekrāsoties tvaika ietekmē.
Mīkstie plastmasas materiāli var deformēties tvaika ietekmē.
Auksti stikla vai spoguļu virsmas var saplīst karsta tvaika ietekmē.

− Nekad nepiepildiet tvaika tīrītāju ar šķidrumiem, kas nav ūdens.
− Nekādā gadījumā nedrīkst tvaika tīrītāju vai atsevišķas tā daļas ievietot trauku mazgājamā mašīnā. Tas tiktu sabojāts.
− Pārtrauciet tvaika tīrītāja lietošanu, ja tā plastmasas detaļas ir saplīsušas, bojātas vai deformētas. Bojātās detaļas drīkst aizstāt tikai ar atbilstošām oriģinālām rezerves daļām.
− Nelietojiet tvaika tīrītāju ar tukšu tvertni. Kad ūdens tvertne ir iztukšota, izvelciet tīkla spraudni, lai izvairītos no pārkaršanas.
− Lai notīrītu logus, vispirms tie jāiesilda, piemēram, virzot tvaiku uz lielāku virsmu no lielāka attāluma, pēc tam no tuvāka attāluma.
− Mēģinot noņemt veselībai kaitīgas vielas, valkājiet cimdus, aizsargbrilles un elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus.

Pirms pirmās lietošanas:
Noņemiet no ierīces visus iepakojuma materiālus un uzlīmes. Notīriet ierīci ar tīru un mitru drānu. Atveriet ierīci, pagriežot drošības vāciņu (1) pa kreisi. Ielejiet ūdeni un izlejiet to. Tas no ierīces iekšpuses izskalos visus atliekus un ražošanas netīrumus. Pēc tam turpiniet normālu darbību.

Lietošana:
1. Novietojiet tvaika tīrītāju uz sausas un līdzenas virsmas un atveriet drošības vāciņu (1). Lai to izdarītu, stingri nospiediet uzgali uz leju un pagrieziet to pretēji pulksteņa rādītāja virzienam.
2. Izmantojiet mērglāzi (B) un piltuvi (A), lai ielietu ūdeni ierīcē. Maksimālā ietilpība ir 400 ml. Lai panāktu labāku efektivitāti un lielāku tvaika daudzumu, ieteicams ieliet līdz 350 ml. Ja tvertnē ir vairāk nekā 350 ml, tvaiks pirmajās 2 minūtēs var saturēt nedaudz ūdens.
Īpašas piezīmes:
Lūdzu, izmantojiet tīru ūdeni (nelielas cietās daļiņas var aizsprostot cauruli vai izraisīt ierīces darbības traucējumus).
Ja jūsu reģionā krāna ūdens ir cietais vai ļoti cietais, iesakām izmantot krāna ūdens un destilēta ūdens maisījumu.
Nelietojiet mazāk par 150 ml ūdens.
3. Aizskrūvējiet vāciņu, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.
4. Ievietojiet tīkla spraudni elektriskajā kontaktligzdā. Ieslēgsies sarkana gaisma, kas norāda uz sildīšanu.
5. Kad iedegsies zaļā gaisma, ierīce ir gatava darbam. Ņemiet vērā, ka sarkana gaisma ieslēgsies un izslēgsies darbības laikā. Lietojiet tikai tad, kad iedegsies zaļā gaisma. Pretējā gadījumā no ierīces pilēs un šļakstīsies karsts ūdens.
6. Pagrieziet bērnu bloķēšanas slēdzi (6) ieslēgtā stāvoklī. Pēc tam nospiediet tvaika pogu (7). No ierīces sāks izplūst tvaiks. Atcerieties, ka vienmēr jānospiež tvaika poga (7), jo, atbrīvojot tvaika pogu (7), bērnu bloķēšanas slēdzis (6) atgriezīsies izslēgtā stāvoklī.

Pēc darba pabeigšanas vai ūdens tvertnes iztukšošanas:
Pēc darba pabeigšanas:
1. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
2. Nospiediet tvaika pogu (7) un turiet to nospiestu, līdz tvaiks vairs neizplūst.
3. Pagaidiet, līdz ierīce atdziest, aptuveni 12–20 minūtes, atkarībā no tvaika daudzuma, kas palicis iekšā.
4. Lēnām atskrūvējiet drošības uzgali (1) un pagaidiet dažas minūtes, līdz mitrums izplūst no ierīces.
Ja tvertnē vairs nav ūdens, ierīce pārtrauks tvaika ražošanu. Ūdens ir jāpapildina. Lai to izdarītu, veiciet šādas darbības:
Tvertnes atkārtota piepildīšana:
1. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
2. Nospiediet tvaika pogu (7) un turiet to nospiestu, līdz tvaiks vairs netiek ražots.
3. Gaidiet, līdz ierīce atdziest, aptuveni 12–20 minūtes, atkarībā no tvaika daudzuma, kas palicis iekšā.
4. Lēnām atskrūvējiet drošības vāciņu (1) un pagaidiet dažas sekundes, līdz izplūst atlikušais tvaiks.
5. Lēnām piepildiet tvertni ar ūdeni vai krāna ūdens un destilēta ūdens maisījumu. Pārliecinieties, ka neielieciet vairāk par 400 ml. (ieteicams 350 ml)
6. Atkārtoti aizskrūvējiet drošības vāciņu (1).

PIEZĪME:
Tvaika tīrītājam ir pārkaršanas aizsardzības sistēma. Tas automātiski izslēdzas, ja pārkarst. Ņemiet vērā, ka ierīce var sabojāties, ja to pārāk bieži lieto ar tukšu tvertni. Pārliecinieties, ka darba laikā tvertnē vienmēr ir pietiekams daudzums ūdens.

Piederumu apraksts un lietošana:
D. Plakana suka
Ievietojiet lielu sprauslu plakanās birstes (3C) izgriezumā un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, līdz dzirdat klikšķi (3C). Ar to var tīrīt plakanas virsmas, piemēram, logus utt. Pēc lietošanas izņemiet plakanās birstes, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
Lai tīrītu galdus un krēslus, plauktus vai gludinātu apģērbus, uzlieciet balto dvieli uz plakano birsti (3C).

E. Liela sprausla
Lielā sprausla ir noderīga stūru tīrīšanai.
Lai piestiprinātu, savienojiet sprauslas platāko galu ar tvaika izplūdes atveri tā, lai fiksējošā skava fiksētos savā vietā. (3B)
F. Pagarinājuma šļūtene
Ja virsma, kuru vēlaties tīrīt, ir grūti pieejama, izmantojiet pagarinājuma šļūteni.
Lai piestiprinātu platāko šļūtenes galu pie tvaika izplūdes atveres, savienojiet to tā, lai drošības skava fiksētos savā vietā.
G, H. Nailona un nerūsējošā tērauda suka
Ievietojiet lielu sprauslu (E) apaļās birstes (3D) izgriezumā un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, līdz dzirdat klikšķi (3D). Pēc lietošanas izņemiet apaļo birsti, pagriežot to pret pulksteņrādītāja virzienu.
K. Pagarinājuma caurule x 3
Ja tīrīšanas vieta ir grūti pieejama vai ierīci izmanto grīdu vai stikla tīrīšanai augstās vietās, var izmantot pagarinājuma cauruli.
Darbības princips ir šāds: pievienojiet pagarinājuma uzgali tvaika izplūdei, līdz nekustīgā fiksatora slēdzene ir pilnībā ievietota pagarinājuma atvērumā (tāpat kā lielā sprauslā 3B) un fiksēta vietā ar klikšķi, kas norāda, ka montāža ir pabeigta. Ņemiet vērā, ka pagarinājuma caurules izmantošana pazeminās tvaika temperatūru. Atkarībā no caurules temperatūras, no sprauslas izplūstošais tvaiks var atšķirties.
I. Grīdas suka
Grīdas tīrīšanai izmantojiet grīdas suku.
Savienojiet divus vai trīs pagarinātājus (K) ar ierīci. Pagarinātāju cauruļu otru galu piestipriniet pie grīdas birstes. Nospiediet pogas uz birstes sāniem, lai atvērtu stiprinājuma skavas, un ievietojiet grīdas dvieli (L) atvērtās skavās. Pēc lietošanas noņemiet dvieli un izžāvējiet/izmazgājiet to pirms nākamās lietošanas.

Tīrīšana:
1. Pirms tīrīšanas izvelciet tīkla spraudni no rozetes.
2. Pirms uzglabāšanas pagaidiet, līdz tvaika tīrītājs atdziest.
3. Noslaukiet tvaika tīrītāju un piederumus ar mitru drānu. Ļaujiet visām detaļām pilnībā nožūt.

Uzglabāšana:
Visām detaļām jābūt pilnīgi sausām, pirms tās uzglabājat.
- Tvaika tīrītāju vienmēr uzglabājiet sausā, tīrā un putekļiem nepieejamā vietā.
- Glabājiet tvaika tīrītāju aizslēgtā vietā, novietojiet to tā, lai bērni nevarētu piekļūt ierīcei.

Problēmu risināšana

Problēma:
No sprauslas neizplūst tvaiks
Cēlonis: Kontaktdakts nav ievietots rozetē
Risinājums: Pievienojiet ierīci rozetei
Cēlonis: Tvertnē nav ūdens.
Risinājums: Ielejiet ūdeni tvertnē.
Cēlonis: Tvaika pogas nav nospiesta.
Risinājums: Atbrīvojiet bērnu drošības bloķējumu un nospiediet tvaika pogu.

Problēma:
Deg tikai zaļā gaisma. Sarkana gaisma nedeg.
Cēlonis: Spuldzīte ir izdegusi.
Risinājums: Sazinieties ar centrālo servisu.

Problēma:
Sarkana gaisma vienmēr deg, zaļā gaisma neieslēdzas.
Cēlonis: Bojātas iekšējās elektriskās detaļas vai bojāts termostats.
Risinājums: Konsultējieties ar centrālo servisu.

Problēma:
Mirgojoša sarkana gaisma.
Cēlonis: Nav ūdens vai ir vājš savienojums ar tīklu.
Risinājums: Pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi pieslēgta un pilnībā savienota ar elektrotīklu. Pievienojiet ūdeni. Ja mirgošana turpinās, sazinieties ar centrālo servisu.

Problēma:
No sprauslas izplūst ūdens.
Cēlonis: Ilgstoša nelietošana un tvaika kondensācija sprauslā/piederumos.
Risinājums: Tas ir normāls fenomens. Nospiediet tvaika atbrīvošanas pogu uz 2 sekundēm.
Ja ierīce joprojām izplūst ūdens no sprauslas, ierīcē ir pārāk daudz ūdens.
Ja pēc ilgstošas lietošanas no sprauslas izplūst negāzēts ūdens, sazinieties ar centrālo servisu.

Citas problēmas:
No ierīces izplūst tvaiks no citām vietām, nevis no tvaika sprauslas.
Plastmasas deformācija vai mīkstināšanās.
Pēc ierīces iztukšošanas vai tvaika atbrīvošanas joprojām nav iespējams atvērt aizsargvāciņu (1).
Risinājums: Sazinieties ar centrālo servisu.

Tehniskie dati:
Spriegums: 220–240 V~ 50–60 Hz
Tilpums: 400 ml
Jauda: 1200 W
Maksimālā jauda: 2000 W
Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī: 0,01 W

	Brīdinājums. Karsts tvaiks var izraisīt apdegumus.

Uzmanību, karsta virsma:



Darbojošā ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām.

Rūpējoties par vidi. Informācija par lietotām elektriskām un elektroniskām iekārtām Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra likuma par lietotām elektriskām un elektroniskām**iekārtām**13. panta 1. un 2. punktu informējam par pareizu rīcību ar lietotu elektrisku un elektronisku iekārtu atkritumiem:
1. Aizliegts izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus izmest kopā ar citiem atkritumiem – to apstiprina marķējums „pārkrustīts atkritumu konteiners", kas liek šāda veida atkritumus savākt atsevišķi.



2. Elektrisko un elektronisko iekārtu sastāvā var būt bīstamas vielas, maisījumi un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var radīt nopietnu apdraudējumu cilvēku un dzīvo organismu veselībai un dzīvībai. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī nieru, aknu un sirds bojājumus un ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Pārtikas produktu, kas audzēti piesārņotā augsnē, un no tiem ražoto produktu patēriņš var apdraudēt veselību ar iepriekš minētajām sekām.
3. Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas jānodod tikai atļautajās savākšanas vietās, kuru saraksts jāiekļauj katras pašvaldības tīmekļa vietnē.



4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot lietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp pārstrādi. Tā arī spēlē galveno lomu izlietoto elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, ņemot vērā iespēju tos nogādāt tieši atļautajās savākšanas vietās un novērst nevēlamas sabiedrības ieradumus, kas izraisa izlietoto iekārtu atkritumu atstāšanu tam neparedzētās vietās.
Turklāt Nododiet lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu piegādes vietā. Piegādātājam, piegādājot pircējam mājsaimniecības iekārtas, ir pienākums bez maksas pieņemt lietotas mājsaimniecības iekārtas piegādes vietā, ja lietotās iekārtas ir tāda paša veida un pilda tās pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas. Kartona iepakojumus un polietilēna (PE) maisus jāizmet atbilstošos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu šķirošanai atbilstoši to aprakstam. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un atsevišķi jānodod savākšanas un uzglabāšanas punktā.
Ierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā!
Serviss Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt iespējamās sūdzības, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza kvīti.

Kasutusjuhend (ET)

OHUTUSNÕUDED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS
PALUN LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SÄILITAMISEKS

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati järgmisi juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest ebakorrektse kasutamise tagajärjel tekkinud kahjude eest.
2. Toode on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides. Ärge kasutage toodet otstarbele mittevastavaks otstarbeks.
3. Seade tuleb ühendada ainult maandatud pistikupesaga 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Ohutuse tagamiseks ärge ühendage mitut seadet ühe pistikupesaga.
4. Lisakaitsena on soovitatav paigaldada elektriahelasse vooluvõrgu kaitseseade (RCD) nimivooluga kuni 30 mA. Selleks pöörduge elektriala spetsialisti poole.
5. Olge ettevaatlik, kui kasutate toodet laste läheduses. Ärge lubage lastel

tootega mängida
tootega. Ärge lubage lastel või seadmega tuttavatel inimestel seda
ilma järelevalveta.
6. HOIATUS: Seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja
piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud ning isikud
kellel puudub kogemus või teadmised seadme kohta, kasutada seda ainult
isiku järelevalve all, kes vastutab nende ohutuse eest, või juhul, kui neid on
juhendatud
seadme ohutu kasutamise kohta ja on teadlikud selle kasutamisega seotud
ohtudest
seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega
mängida. Seadme puhastamist ja hooldust
ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vähemalt 8-aastased ja
need toimingud
tehakse järelevalve all.
7. HOIATUS: Seadet ei tohi jätta pistikupesasse järelevalveta.
8. HOIATUS: Seadme töötamise ajal võivad selle kättesaadavad pinnad
olla kuumad.
9. HOIATUS: Hoidke seade ja selle juhe lastele kättesaamatus kohas.
10. HOIATUS: Pärast kasutamist tõmmake pistik pistikupesast välja,
hoides pistikupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake toitejuhe.
11. HOIATUS: Seadme väär kasutamine võib põhjustada vigastusi, nt
lõikehaavu, marrastusi või elektrilöögi.
12. HOIATUS: Ärge kasutage seadet kergesti süttivate materjalide
läheduses.
13. HOIATUS: Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage pärast
kasutamist pistik pistikupesast, kuna vee lähedus on ohtlik isegi siis, kui
seade on välja lülitatud.
14. HOIATUS: Aurupuhastist väljuv vedelik või aur ei tohi sattuda elektrilisi
osi sisaldavatesse seadmetesse, näiteks ahjude sisemusse.
15. HOIATUS: Seadme kasutamise ajal ei tohi täiteava avada.
16. HOIATUS: Enne seadme puhastamist tuleb toitejuhtme pistik
pistikupesast välja tõmmata ja seade jahtuda jätta. Oodake piisavalt kaua,

kuna kuumenenud seade jahtub väga aeglaselt.
17. HOIATUS: Enne seadme täitmist veega tuleb see vooluvõrgust lahti ühendada.
18. Seadme täitmiseks kasutage ainult puhast vett, ärge lisage mingeid aineid, nagu vee pehmendajad, aromaatsed õlid või puhastusvahendid.
19. Toitekaabel ei tohi puudutada seadme kuumenenud osi ega asuda teiste soojusallikate läheduses.
20. Pärast seadme väljalülitamist, enne puhastamist või ärapanemist tuleb toitekaabli pistik pistikupesast välja tõmmata ja seade jahtuda jätta. Oodake piisavalt kaua, kuna kuumenenud seade jahtub aeglaselt.
21. Seadet ei tohi katta ega selle avasid kinni katta, kuna see võib põhjustada soojuse kogunemist seadme sisemusse, mis võib viia seadme rikkimise või tulekahjuni.
22. Ärge jätke toodet kunagi järelevalveta vooluvõrku ühendatuna. Isegi kui kasutamine katkeb lühikeseks ajaks, lülitage seade vooluvõrgust välja ja ühendage toiteallikas lahti.
23. Ärge kunagi asetage toitekaablit, pistikupesa ega kogu seadet vette. Ärge
toodet ilmastikutingimustele, nagu otsene
päikesevalguse või vihma jne.
24. Kontrollige regulaarselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud,
toode tuleb viia professionaalsesse teenindusse asendamiseks, et vältida ohtlikke olukordi.
25. Ärge kasutage toodet kunagi, kui toitejuhtme on kahjustatud või kui see on
kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge proovige
ise kahjustatud toodet parandada, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade alati professionaalsesse teenindusse remontimiseks. Kõik remonditööd võivad teha ainult autoriseeritud teenindusasutuse spetsialistid. Ebaõigesti tehtud remont võib

põhjustada kasutajale ohtlikke olukordi.
26. Ärge kasutage toodet kunagi kergesti süttivate materjalide läheduses.
27. Ärge suunake aurupuhasti väljalasketoru kunagi enda, teiste inimeste, loomade või elektriseadmete poole.
28. Seadet tohib kasutada ainult originaalvarustuse abil.
29. Veenduge, et veemahuti kaas on seadmele kindlalt kinnitatud.
30. Hoiatus. Kuum aur.
31. Hoiatus. Kuum aur võib põhjustada põletusi.
32. Ärge puudutage seadme kuumi pindu.

Seadme kirjeldus:
1. Turvalukk
2. Täiteava
3. Korgi lukk
4. Auru väljalaskeava
5. Kontrolllamp
6. Laste lukk
7. Auru väljalaskeventiil
8. Toitepistik

Tarvikud:
A. Lehtri × 1
B. Mõõt × 1
C. Rätikute komplekt × 2
D. Lame harja x 1
E. Suur otsik × 1
F. Pikendustoru × 1
G. Nailonharja x 2
H. Roostevaba harja x 2
I. Põrandaharja x 1
J. Põrandaharja ühendusdetail X1
K. Pikendustoru × 3
L. Põrandaharja käterätt x2

MÄRKUS: − Kontrollige esmalt nähtamatul kohal, kas materjal, mida kavatsete puhastada, sobib aurupuhastuseks, nt:
Auru kasutamine võib põhjustada lakitud puidu või naha pleekimist.
Kaitstud puit võib paisuda.
Auru võib eemaldada kaitsekihid vahast.
Auru mõjul võivad plastmassid värvi muuta.
Pehmed plastmassid võivad auru mõjul deformeeruda.
Külmad klaas- või peeglipinnad võivad kuuma auru mõjul puruneda.

− Ära täida aurupuhastit kunagi muude vedelikega peale vee.
− Ärge mingil juhul pange aurupuhastit ega selle osi nõudepesumasinasse. See puruneks.
− Lõpetage aurupuhasti kasutamine, kui selle plastosad on pragunenud, kahjustatud või deformeerunud. Kahjustatud osad tuleb asendada ainult sobivate originaalvaruosadega.
− Ärge kasutage aurupuhastit tühja veemahutiga. Kui veemahuti on tühi, tõmmake toitepistik pistikupesast välja, et vältida ülekuumenemist.
− Akende puhastamiseks tuleb need esmalt soojendada, näiteks suunates auru suuremale pinnale suuremast kaugusest ja seejärel lähemal.

− Tervisele kahjulike ainete eemaldamisel kandke kindaid, kaitseprille ja hingamisteede kaitset.

Enne esimest kasutamist:
Eemaldage seadmelt kõik pakkematerjalid ja kleebised. Puhastage seade puhta ja niiske lapiga. Avage seade, keerates kaitsekorki (1) vasakule. Täitke seade veega ja valage vesi välja. See eemaldab seadme sisemusest kõik jäägid ja tehase mustuse. Seejärel jätkake tavapärast kasutamist.

Kasutamine:
1. Asetage aurupuhasti kuivale ja tasasele pinnale ning avage kaitsekork (1). Selleks suruge mutter tugevalt alla ja keerake seda vastupäeva.
2. Kasutage mõõdikut (B) ja leili (A), et täita seade veega. Maksimaalne mahutavus on 400 ml. Soovitame täita kuni 350 ml, et saavutada parem jõudlus ja suurem aurutootlikkus. Kui mahutis on rohkem kui 350 ml, võib aur sisaldada veidi vett esimese 2 minuti jooksul.
Erilised märkused:
Kasutage puhast vett (väikesed tahked osakesed võivad toru ummistada või põhjustada seadme rikke).
Kui teie piirkonna kraanivesi on kõva või väga kõva, soovitame kasutada kraanivee ja destilleeritud vee segu.
Ärge valage vähem kui 150 ml vett.
3. Sulgege kork, pöörates seda kellosuunas.
4. Ühendage toitepistik pistikupesaga. Süttib punane tuli, mis näitab kuumenemist.
5. Kui süttib roheline tuli, on seade valmis tööks. Pange tähele, et punane tuli süttib ja kustub töötamise ajal. Kasutage seadet ainult siis, kui süttib roheline tuli. Vastasel juhul hakkab seade tilkuma ja pritsima kuuma vett.
6. Pöörake laste lukk (6) sisse lülitatud asendisse. Seejärel vajutage auru päästikule (7). Seadmest hakkab tulema auru. Pange tähele, et peate alati vajutama auru päästikule (7), sest kui päästik (7) vabastatakse, läheb laste lukk (6) tagasi väljalülitatud asendisse.

Pärast töö lõpetamist või veemahuti tühjendamist:
Pärast töö lõpetamist:
1. Ühendage seade vooluvõrgust lahti.
2. Vajutage auruklahvi (7) ja hoidke seda all, kuni aur enam ei eraldu.
3. Oodake, kuni seade on jahtunud, umbes 12–20 minutit, sõltuvalt seadmes jäänud auru kogusest.
4. Keerake aeglaselt lahti kaitsekork (1) ja oodake paar minutit, kuni niiskus seadmest väljub.
Kui mahutis ei ole enam vett, lõpetab seade auru tootmise. Vesi tuleb täita. Selleks tegutse järgmiselt:
Mahuti uuesti täitmine:
1. Ühendage seade vooluvõrgust lahti.
2. Vajutage auru päästikku (7) ja hoidke seda all, kuni auru tootmine lõpeb.
3. Oodake, kuni seade on jahtunud, umbes 12–20 minutit, sõltuvalt seadme sees oleva auru kogusest.
4. Keerake aeglaselt lahti kaitsekork (1) ja oodake mõni sekund, kuni järelejäänud aur on väljunud.
5. Täitke aeglaselt veemahuti veega või kraanivee ja destilleeritud vee seguga. Veenduge, et te ei vala sisse rohkem kui 400 ml. (soovitatav 350 ml)
6. Sulgege taas kaitsekork (1).

TÄHELEPANU:
Aurupuhasti on varustatud ülekuumenemiskaitsega. Seade lülitub automaatselt välja, kui see ülekuumeneb. Pange tähele, et seade võib rikkuda, kui seda kasutatakse liiga palju kordi tühja mahutiga. Veenduge, et mahutis on töötamise ajal kogu aeg piisavalt vett.

Tarvikute kirjeldus ja kasutus:
D. Lame harja
Asetage suur pihusti lamedasse harja avasse (3C) ja keerake seda päripäeva, kuni kuulete klõpsu (3C). Sellega saab puhastada lamedaid pindu, nagu aknad jne. Pärast kasutamist eemaldage lame harja, keerates seda vastupäeva.
Laudade ja toolide, riiulite puhastamiseks või riiete triikimiseks asetage valge rätik lamedale harjale (3C).

E. Suur otsik
Suur otsik on kasulik nurkade puhastamisel.
Kinnitamiseks ühendage otsiku laiem ots auruväljundiga nii, et kinnitusklamber lukustuks oma kohale. (3B)
F. Pikendusvoolik
Kui puhastatav pind on raskesti ligipääsetav, kasutage pikendustoru.
Kinnitamiseks ühendage vooliku laiem ots auru väljalaskeavaga nii, et kinnitusklamber lukustuks oma kohale.

G, H. Nailon- ja roostevabast terasest harja
Asetage suur otsik (E) ümmarguse harja (3D) avasse ja keerake seda päripäeva, kuni kuulete klõpsu (3D). Pärast kasutamist eemaldage ümmargune hari, keerates seda vastupäeva.
K. Pikendustoru x 3
Kui puhastatav piirkond on raskesti ligipääsetav või kui seadet kasutatakse põrandate või klaasi puhastamiseks kõrgel asuvates kohtades, võib kasutada pikendustoru. Toimimisviis on järgmine: ühendage pikenduse otsik auru väljalaskeavaga, kuni liikumatu lukk on täielikult pikenduse avasse kinnitunud (nagu suure otsiku 3B puhul) ja klõpsuga lukustunud, mis tähendab, et paigaldus on lõpetatud. Pange tähele, et pikendustoru kasutamine alandab auru temperatuuri. Sõltuvalt toru temperatuurist võib pihustist väljuv aur erineda.
I. Põrandaharja
Põranda puhastamiseks kasutage põrandaharja.
Ühendage kaks või kolm pikendustoru (K) seadmega. Pikendustorude teine ots tuleb kinnitada põrandaharule. Vajutage harja külgedel nuppe, et avada kinnitusklambrid, ja asetage põrandarätik (L) avatud klambritesse. Pärast kasutamist eemaldage rätik ja kuivatage/peske enne järgmist kasutamist.

Puhastamine:
1. Enne puhastamist tõmmake toitepistik pistikupesast välja.
2. Oodake, kuni aurupuhasti on jahtunud, enne kui panete selle hoiule.
3. Puhastage aurupuhasti ja lisatarvikud niiske lapiga. Laske kõikidel osadel täielikult kuivada.

Hooldamine:
Kõik osad peavad enne hoiustamist olema täielikult kuivad.
- Hoidke aurupuhastit alati kuivas, puhtas ja tolmuvabas kohas.
- Hoidke aurupuhasti lukustatult ja paigutage see nii, et seade oleks lastele kättesaamatu.

Probleemide lahendamine

Probleem:
Pihustist ei tule auru
Põhjus: Pistik ei ole pistikupesasse ühendatud
Lahendus: Ühendage seade pistikupesaga
Põhjus: Veepaak on tühi.
Lahendus: Valage vesi mahutisse.
Põhjus: Aurunupp ei ole alla vajutatud.
Lahendus: Vabastage laste turvalukk ja vajutage aurunuppu.

Probleem:
Süda põleb ainult roheline tuli. Punane tuli ei sütti.
Põhjus: Latern on läbi põlenud.
Lahendus: Pöörduge keskteenindusse.

Probleem:
Punane tuli põleb alati, roheline tuli ei sütti.
Põhjus: Sisemised elektrilised osad on rikkis või termostaat on rikkis.
Lahendus: Pöörduge keskteeninduse poole.

Probleem:
Vilkuv punane tuli.
Põhjus: Veepuudus või nõrk ühendus võrguga.
Lahendus: Kontrollige, kas seade on õigesti ühendatud ja täielikult ühendatud võrgutoitega. Lisage vett. Kui vilkumine jätkub, võtke ühendust keskteenindusega.

Probleem:
Vesi voolab pihustist välja.
Põhjus: Pikaajaline kasutamata olek ja pihustis/lisaseadmetes kondenseeruv aur.
Lahendus: See on normaalne nähtus. Vajutage auruvabastuse nuppu 2 sekundiks.
Kui seade jätkab vee väljavoolamist pihustist, on seadmes liiga palju vett.
Kui pikaajalise kasutamise järel voolab pihustist välja gaseerimata vesi, võtke ühendust keskteenindusega.

Muud probleemid:
Aur väljub seadmest mujalt kui aurudüüsist.
Plastiku plastiline deformatsioon või pehmenemine.
Pärast seadme tühjendamist või auru vabastamist ei ole ikka veel võimalik avada kaitsekorki (1).
Lahendus: Võtke ühendust keskteenindusega.

Tehnilised andmed:
Pinge: 220–240 V~ 50–60 Hz
Mahutavus: 400 ml
Võimsus: 1200 W
Maksimaalne võimsus: 2000 W
Energiatarbimine väljalülitatud olekus: 0,01 W

	Hoiatus. Kuum aur võib põhjustada põletusi.

Ettevaatust, kuum pind:

	Töötava seadme kättesaadavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu.





Keskkonna huvides. Teave kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta seaduse kasutatud elektri- ja elekt**roonikaseadmete**kohta artikli 13 lõigetele 1 ja 2 teavitame kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:
1. Keelatud on kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete paigutamine koos muude jäätmetega – seda kinnitab märgistus „läbikriipsutatud prügikast", mis nõuab selliste jäätmete selektiivset kogumist.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja koostisosi, mis keskkonda sattudes võivad põhjustada tõsist ohtu inimeste tervisele ja elule ning elusorganismidele. Need võivad põhjustada mitmesuguseid terviseprobleeme, nagu nägemis-, kuulmis- ja kõnehäired, samuti neerude, maksa ja südame kahjustusi ning nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja suguelunditele ning põhjustada vähkkasvajaid. Saastunud pinnasel kasvanud taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud terviseprobleeme.
3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb viia ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema esitatud iga omavalitsuse veebilehel.
4. Kodumajapidamine täidab olulist rolli kasutatud seadmete taaskasutamise ja taastamise, sealhulgas ringlussevõtu edendamisel. Samuti on neil oluline roll kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemise süsteemis, kuna neid on võimalik viia otse volitatud kogumispunktidesse ja kaotada soovimatud ühiskondlikud harjumused, mille tulemusena jäetakse kasutatud seadmete jäätmed selleks ettenähtud kohtadesse.
Lisaks Andke kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tagasi kohaletoimetamise kohas. Turustaja, kes tarnib ostjale kodumajapidamises kasutatavaid seadmeid, on kohustatud võtma tasuta vastu kasutatud kodumajapidamises kasutatavad seadmed kohaletoimetamise kohas, kui kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täitsid samu funktsioone kui tarnitud seadmed.
Kartongpakendid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb visata vastavatesse konteineritesse, mis on mõeldud olmejäätmete sorteerimiseks vastavalt nende kirjeldusele. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja viia eraldi kogumispunkti ja ladustamiskohta.
Seadmeid ei tohi visata olmejäätmete konteinerisse!
Teenindus Kui soovite osta varuosi või esitada võimalikke kaebusi, võtke ühendust otse müüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ

KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE!

1. A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el és mindig kövesse
A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért.
a nem megfelelő használatból eredő károkért.
2. A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas. Ne használja a terméket
a rendeltetésszerű használaton kívüli célokra.
3. A készüléket csak 220-240 V ~ 50-60 Hz-es földelt aljzathoz csatlakoztassa.
Biztonsági okokból ne csatlakoztasson több eszközt egy konnektorhoz.
4. További védelem érdekében ajánlatos egy 30 mA-t meg nem haladó névleges maradékáramú maradékáram-védelmi berendezést (RCD) telepíteni az elektromos áramkörbe. Ehhez forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
5. Legyen óvatos, ha a terméket gyermekek közelében használja. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak
a termékkel. Ne engedje, hogy gyermekek vagy a készülékkel nem ismerős személyek felügyelet nélkül használják
felügyelet nélkül.
6. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint
korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, valamint
akiknek nincs tapasztalatuk vagy ismeretük a készülékről, csak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt
felelős személy felügyelete alatt, vagy ha megtanították nekik
a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a
. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítás és karbantartás nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a

tevékenységeket
felügyelet mellett végezhetik.
7. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a készüléket csatlakoztatva és felügyelet nélkül.
8. FIGYELMEZTETÉS: A készülék használata közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet.
9. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket és a vezetékét tartsa gyermekektől elzárva.
10. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból, a konnektort a kezével fogva. NE húzza a tápkábelt.
11. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem megfelelő használata sérülésekhez, például vágásokhoz, horzsolásokhoz vagy áramütéshez vezethet.
12. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
13. FIGYELMEZTETÉS: Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a dugót a konnektorból, mivel a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
14. FIGYELMEZTETÉS: A gőztisztító készülékből kilépő folyadékot vagy gőzt nem szabad elektromos alkatrészeket tartalmazó készülékek, például sütők belseje felé irányítani.
15. FIGYELMEZTETÉS: A töltőnyílást használat közben nem szabad kinyitni.
16. FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból, és hagyja a készüléket lehűlni. Várjon elegendő ideig, mivel a felmelegedett készülék nagyon lassan hűl le.
17. FIGYELMEZTETÉS: A készülék vízzel való feltöltése előtt válassza le az áramellátásról.
18. A készülék feltöltéséhez csak tiszta vizet használjon; ne adjon hozzá vízkőoldókat, illóolajokat vagy tisztítószereket.
19. A hálózati kábel ne érintkezzen a készülék forró részeivel, és ne helyezze más hőforrások közelébe.
20. A készülék kikapcsolása után, tisztítás vagy tárolás előtt húzza ki a

hálózati kábelt a konnektorból, és hagyja lehűlni a készüléket. Várjon elegendő ideig, mivel a felmelegedett készülék lassan hűl le.
21. Ne takarja le a készüléket és ne takarja el a szellőzőnyílásokat, mert ez hő felhalmozódásához vezethet a készülék belsejében, ami károsodást vagy tüzet okozhat.
22. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a hálózati csatlakozóval csatlakoztatott terméket. Még akkor sem, ha
ha a használat csak rövid időre szakad meg, kapcsolja ki és válassza le az áramellátást.
23. Soha ne merítse vízbe a tápkábelt, a dugót vagy a teljes készüléket. Soha
ne tegye ki a terméket időjárási hatásoknak, például közvetlen napfénynek vagy esőnek stb.
24. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült,
a terméket cserére szakszerű szervizbe kell vinni, hogy
elkerülje a veszélyes helyzeteket.
25. Soha ne használja a terméket sérült tápkábellel, vagy ha az leejtették vagy más módon megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne próbálja meg
megjavítani a sérült terméket, mert ez áramütéshez vezethet áramütéshez vezethet. A sérült készüléket mindig vigye vissza egy professzionális szervizbe
javításra. Minden javítást kizárólag
jogosult szerviztechnikusok végezhetnek. A nem megfelelő javítások veszélyes helyzeteket teremthet a felhasználó számára.
26. Soha ne használja a terméket gyúlékony anyagok közelében.
27. Soha ne irányítsa a gőztisztító fúvókáját magára, más emberekre, állatokra vagy elektromos készülékekre.
28. A készüléket csak eredeti tartozékokkal használja.
29. Győződjön meg arról, hogy a víztartály fedele biztonságosan van-e csavarozva a készülékre.
30. Figyelem! Forró gőz.

31. Figyelem! A forró gőz égési sérüléseket okozhat.
32. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.

A készülék leírása:
1. Biztonsági csap
2. Töltőnyílás
3. Fedélzár
4. Gőzkivezető
5. Jelzőfény
6. Gyermekzár
7. Gőzkieresztő
8. Hálózati csatlakozó

Tartozékok:
A. Tölcsér × 1
B. Mérőpohár × 1
C. Törülköző szett × 2
D. Lapos kefe × 1
E. Nagy fúvóka × 1
F. Hosszabbító tömlő × 1
G. Nylon kefe × 2
H. Rozsdamentes acél kefe × 2
I. Padlókefe x 1
J. Padlókefecsatlakozó x 1
K. Hosszabbító cső × 3
L. Padlókefétörlő x 2

MEGJEGYZÉS: − Először egy nem feltűnő helyen ellenőrizze, hogy a tisztítani kívánt anyag alkalmas-e gőzzel történő tisztításra, pl.:
A gőz a lakkozott fa vagy bőr elszíneződését okozhatja.
A védtelen fa megduzzadhat.
A gőz eltávolíthatja a védő viaszrétegeket.
A műanyagok elszíneződhetnek, ha gőz hatására kerülnek.
A puha műanyagok deformálódhatnak, ha gőz hatására kerülnek.
A hideg üveg- vagy tükörfelületek repedhetnek, ha forró gőz hatására kerülnek.

Soha ne töltsön a gőztisztítóba vizet kivételével más folyadékot.
Soha ne tegye a gőztisztítót vagy annak alkatrészeit mosogatógépbe. Az megsérülhet.
− Ne használja a gőztisztítót, ha műanyag alkatrészei repedéseket, kopásokat vagy deformálódást mutatnak. A sérült alkatrészeket csak megfelelő eredeti pótalkatrészekkel szabad kicserélni.
− Ne használja a gőztisztítót üres tartállyal. Ha a víztartály üres, húzza ki a hálózati dugót, hogy megakadályozza a túlmelegedést.
− Ablakok tisztításakor először melegítse fel azokat, pl. úgy, hogy nagyobb távolságból, majd közelebbről gőzt fúj rájuk.
− Egészségre káros anyagok eltávolításakor viseljen kesztyűt, védőszemüveget és légzőkészüléket.

Első használat előtt:
Távolítson el minden csomagolóanyagot és matricát a készülékről. Tisztítsa meg a készüléket egy tiszta, nedves ruhával. Nyissa ki a készüléket a biztonsági kupak (1) balra forgatásával. Töltse fel vízzel, majd öntse ki a vizet. Ezzel eltávolítja a készülék belsejéből az esetleges maradványokat és gyári szennyeződéseket. Ezután folytassa a normál működést.

Használat:
1. Helyezze a gőztisztítót száraz, sík felületre, és nyissa ki a biztonsági kupakot (1). Ehhez nyomja le erősen a kupakot, és forgassa el balra.
2. A mérőpohár (B) és a tölcsér (A) segítségével töltse fel a készüléket vízzel. A maximális kapacitás 400 ml. A jobb teljesítmény és a nagyobb gőztermelés érdekében javasoljuk, hogy 350 ml-rel töltse fel. Ha a tartályban 350 ml-nél több víz van, a gőz az első 2 perc használat során tartalmazhat némi vizet.
Különleges megjegyzések:

Kérjük, tiszta vizet használjon (a kis szilárd részecskék eltömíthetik a csövet vagy a készülék meghibásodását okozhatják).
Ha a területén kemény vagy nagyon kemény a csapvíz, javasoljuk csapvíz és desztillált víz keverékének használatát.
Kérjük, ne töltsön 150 ml-nél kevesebb vizet a tartályba.
3. Zárja le a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
4. Dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorba. A fűtést piros fény jelzi.
5. Amikor a zöld lámpa kigyullad, a készülék használatra kész. Felhívjuk figyelmét, hogy a piros lámpa működés közben kigyullad és kialszik. A készüléket csak akkor használja, ha a zöld lámpa világít. Ellenkező esetben forró víz csöpög és fröccsen a készülékből.
6. Fordítsa a gyermekbiztonsági zárat (6) bekapcsolt helyzetbe. Ezután nyomja meg a gőzindítót (7). A készülékből gőz kezd kijönni. Ne felejtse el, hogy mindig nyomja meg a gőzindítót (7); amikor elengedi a gőzindítót (7), a gyermekbiztonsági zár (6) visszatér a kikapcsolt helyzetbe.

A munka befejezése vagy a víztartály kiürítése után:
A munka befejezése után:
1. Válassza le a készüléket a hálózati áramellátásról.
2. Nyomja meg a gőzindítót (7), és tartsa lenyomva, amíg a gőztermelés le nem áll.
3. Várjon körülbelül 12-20 percet, amíg a készülék lehűl, a benne maradt gőz mennyiségétől függően.
4. Lassan csavarja le a biztonsági kupakot (1), és várjon néhány percet, amíg a nedvesség elszivárog a készülékből.
Ha a tartályban nincs víz, a készülék leáll a gőztermeléssel. A vizet újra kell tölteni. Ehhez kövesse az alábbi lépéseket:
A tartály újratöltése:
1. Válassza le a készüléket a hálózati áramellátásról.
2. Nyomja meg a gőzindítót (7), és tartsa lenyomva, amíg a gőztermelés le nem áll.
3. Várjon körülbelül 12-20 percet, amíg a készülék lehűl, a benne maradt gőz mennyiségétől függően.
4. Lassan csavarja le a biztonsági kupakot (1), és várjon néhány másodpercet, amíg a maradék gőz elszáll.
5. Lassan töltse fel a tartályt vízzel vagy csapvíz és desztillált víz keverékével. Ügyeljen arra, hogy ne töltsön bele többet 400 ml-nél (ajánlott mennyiség: 350 ml).
6. Zárja be újra a biztonsági kupakot (1).

MEGJEGYZÉS:
A gőztisztító túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsol. Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék megsérülhet, ha túl sokszor használja üres tartállyal. Ügyeljen arra, hogy a készülék működése közben mindig legyen elegendő víz a tartályban.

A tartozékok leírása és használata:
D. Lapos kefe
Helyezze be a nagy fúvókát a lapos kefe nyílásába (3C), és forgassa el jobbra, amíg kattanást nem hall (3C). Ezzel tisztíthatja a sík felületeket, például az ablakokat stb. Használat után forgassa el balra a lapos kefét, hogy eltávolítsa.
Asztalok és székek, könyvespolcok vagy vasalt ruhák tisztításához rögzítsen egy fehér törülközőt a lapos kefére (3C).

E. Nagy fúvóka
A nagy fúvóka sarkok tisztítására alkalmas.
A csatlakoztatáshoz csatlakoztassa a fúvóka szélesebb végét a gőzkivezetőhöz úgy, hogy a biztonsági kapcsok a helyükre pattannak. (3B)
F. Hosszabbító tömlő
Ha a tisztítani kívánt felület nehezen elérhető, használjon hosszabbító tömlőt.
A tömlő szélesebb végét a gőzkivezetőhöz úgy csatlakoztassa, hogy a biztonsági kapcsok a helyükre pattannak.
G, H. Nylon és rozsdamentes acél kefe
Helyezze be a nagy fúvókát (E) a kerek kefe (3D) kivágásába, és forgassa óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattanást nem hall (3D). Használat után távolítsa el a kerek kefét az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
K. Hosszabbító cső x 3
Ha a tisztítandó terület nehezen elérhető, vagy a készüléket magas helyen lévő padlók vagy üvegek tisztítására használja, akkor hosszabbító csővel is használhatja. Az eljárás a következő: csatlakoztassa a hosszabbító csúcsot a gőzkivezetőhöz, amíg a rögzítő retesz teljesen be nem illeszkedik a hosszabbító furatába (a nagy fúvóka 3B esetében), és kattanással a helyére nem rögzül, jelezve, hogy az összeszerelés befejeződött. Felhívjuk figyelmét, hogy a hosszabbító cső használata csökkenti a gőz hőmérsékletét. A cső hőmérsékletétől függően a fúvókából kijövő gőz mennyisége változhat.
I. Padlókefe
A padlókefével tisztítsa meg a padlót.
Csatlakoztasson két vagy három hosszabbító csövet (K) a készülékhez. Csatlakoztassa a hosszabbító csövek másik végét a

padlókeféhez. Nyomja meg a kefe oldalán található gombokat a bilincsek kinyitásához, majd helyezze be a padlószövetet (L) a nyitott bilincsekbe. Használat után vegye ki a szövetet, és szárítsa meg/mossa ki, mielőtt újra felhasználná.

Tisztítás:
1. Tisztítás előtt húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
2. Hagyja a gőztisztítót lehűlni, mielőtt elrakja.
3. Törölje le a gőztisztítót és a tartozékokat egy nedves ruhával. Hagyja az összes alkatrészt teljesen megszáradni.

Tárolás:
Minden alkatrésznek teljesen megszáradnia kell tárolás előtt.
- A gőztisztítót mindig száraz, tiszta és pormentes helyen tárolja.
- A gőztisztítót zárható helyen tárolja, gyermekektől elzárva.

Hibaelhárítás

Probléma:
A fúvókából nem jön gőz
Ok: A dugó nincs behelyezve a konnektorba.
Megoldás: Dugja be a készüléket a konnektorba.
Ok: Nincs víz a tartályban.
Megoldás: Öntsön vizet a tartályba.
Ok: A gőz gomb nincs lenyomva.
Megoldás: Engedje fel a gyermekbiztonsági zárat, és nyomja meg a gőz gombot.

Probléma:
Csak a zöld fény világít. A piros fény nem világít.
Ok: A lámpa kiégett.
Megoldás: Forduljon a központi szervizhez.

Probléma:
A piros lámpa folyamatosan világít, a zöld lámpa nem világít.
Ok: Hibás belső elektromos alkatrészek vagy hibás termosztát.
Megoldás: Forduljon a központi szerviz részleghez.

Probléma:
Villogó piros lámpa.
Ok: Nincs víz vagy rossz a csatlakozás a hálózathoz.
Megoldás: Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően és teljesen csatlakozik-e a hálózati áramellátáshoz. Töltsön vizet. Ha a villogás folytatódik, vegye fel a kapcsolatot a központi szervizzel.

Probléma:
Víz folyik a fúvókából.
Ok: Hosszú ideig nem használták, és a fúvókában/kiegészítőkben lévő gőz kondenzálódik.
Megoldás: Ez normális jelenség. Nyomja meg a gőzkibocsátó gombot 2 másodpercig.
Ha a készülék továbbra is vizet bocsát ki a fúvókából, akkor túl sok víz van a készülékben.
Ha hosszabb használat után is víz folyik ki a fúvókából, vegye fel a kapcsolatot a központi szervizzel.

Egyéb problémák:
A készülékből a gőzfúvókán kívül más helyekről is gőz jön ki.
A műanyag deformálódik vagy meglágyul.
A készülék kiürítése vagy a gőz kiengedése után a biztonsági kupak (1) továbbra sem nyitható.
Megoldás: Vegye fel a kapcsolatot a központi szervizzel.

Műszaki adatok:
Feszültség: 220-240 V~ 50-60 Hz
Kapacitás: 400 ml
Teljesítmény: 1200 W

Maximális teljesítmény: 2000 W
Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban: 0,01 W

	Figyelem! A forró gőz égési sérüléseket okozhat.

Figyelem: forró felület:

	A működő készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.





A környezet védelme érdekében. Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól A 2015. szeptember 11-i, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatást nyújtunk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival való megfelelő bánásmódról:
1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékokkal együtt ártalmatlanítani – ezt a „keresztbe húzott kerekes szemetes" szimbólum is megerősíti, amely előírja az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és alkatrészeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve súlyos veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre és életre, valamint az élő szervezetekre. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a veséket, a májat és a szívet, és bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termesztett növények és az azokból készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi kockázatokat jelentheti.
3. A használt elektromos és elektronikus berendezéseket kizárólag engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, amelyek listája minden helyi hatóság honlapján elérhető.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékberendezések újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is. Emellett kulcsszerepet játszanak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelési rendszerében is, mivel azokat közvetlenül az engedélyezett gyűjtőhelyekre szállíthatják, és így kiküszöbölhetik azokat a nemkívánatos társadalmi szokásokat, amelyek miatt a hulladékberendezéseket nem erre a célra kijelölt helyeken hagyják.
Ezen**túlmenően** A használt elektromos és elektronikus berendezéseket a szállítási helyre kell visszavinni. A háztartási berendezések vásárlónak történő szállításakor a forgalmazó köteles a használt háztartási berendezéseket ingyenesen begyűjteni a berendezések szállítási helyén, feltéve, hogy a használt berendezések ugyanolyan típusúak és ugyanazokat a funkciókat látták el, mint a szállított berendezések.
A karton csomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásnak megfelelően a települési hulladék szelektív gyűjtésére kijelölt megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülék elemeket tartalmaz, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.
A berendezést ne dobja a kommunális hulladékgyűjtő konténerbe!
Szerviz Ha pótalkatrészt szeretne vásárolni vagy panaszt szeretne tenni, kérjük, forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII DE SIGURANȚĂ
INSTRUCTIUNI IMPORTANTE DE SIGURANTA PENTRU UTILIZARE
VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI SĂ PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE

1. Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție și respectați întotdeauna Instrucțiunile următoare. Producătorul nu este răspunzător pentru niciun fel de daune

cauzate de utilizarea necorespunzătoare.
2. Produsul este destinat exclusiv utilizării în interior. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput.
3. Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu împământare de 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Din motive de siguranță, nu conectați mai multe dispozitive la o singură priză electrică.
4. Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA în circuitul electric. Consultați un electrician calificat în acest sens.
5. Aveți grijă când utilizați produsul în apropierea copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu
cu produsul. Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu dispozitivul să îl utilizeze
fără supraveghere.
6. AVERTISMENT: Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane
cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate, precum și de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, numai sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau dacă au fost instruiți cu privire la
utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștiente de pericolele asociate funcționarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea
nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități
sub supraveghere.
7. AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul conectat la priză și nesupravegheat.
8. AVERTISMENT: Temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului în funcțiune poate fi ridicată atunci când aparatul este utilizat.
9. AVERTISMENT: Păstrați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.

10. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de alimentare ținând priza cu mâna după utilizare. NU trageți de cablul de alimentare.
11. AVERTISMENT: Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate duce la leziuni, cum ar fi tăieturi, zgârieturi sau șocuri electrice.
12. AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
13. AVERTISMENT: Când utilizați aparatul în baie, scoateți-l din priza de alimentare după utilizare, deoarece proximitatea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.
14. AVERTISMENT: Lichidul sau aburul emis de aparatul de curățat cu abur nu trebuie îndreptat către aparate care conțin componente electrice, cum ar fi interiorul cuptoarelor.
15. AVERTISMENT: Orificiul de umplere nu trebuie deschis în timpul utilizării.
16. AVERTISMENT: Înainte de a curăța aparatul, deconectați cablul de alimentare de la priză și lăsați aparatul să se răcească. Așteptați suficient de mult, deoarece aparatul încălzit se răcește foarte lent.
17. AVERTISMENT: Înainte de a umple aparatul cu apă, deconectați-l de la sursa de alimentare.
18. Utilizați numai apă curată pentru umplerea dispozitivului; nu adăugați substanțe precum decalcifiere, uleiuri aromatice sau agenți de curățare.
19. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă părțile fierbinți ale dispozitivului și nu trebuie așezat în apropierea altor surse de căldură.
20. După oprirea aparatului, înainte de a-l curăța sau depozita, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză și lăsați aparatul să se răcească. Așteptați suficient timp, deoarece aparatul încălzit se răcește lent.
21. Nu acoperiți dispozitivul și nu blocați orificiile de ventilație, deoarece acest lucru poate provoca acumularea de căldură în interiorul dispozitivului, ceea ce ar putea duce la deteriorarea acestuia sau la incendiu.
22. Nu lăsați niciodată produsul conectat la sursa de alimentare nesupravegheat. Chiar și

dacă utilizarea este întreruptă pentru o perioadă scurtă de timp, opriți-l și deconectați-l de la sursa de alimentare.
23. Nu introduceți niciodată cablul de alimentare, ștecherul sau întregul aparat în apă. Nu
expuneți produsul la condiții meteorologice precum lumina directă a soarelui
lumina soarelui directă sau ploaie etc.
24. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat,
produsul trebuie returnat la un centru de service profesional pentru înlocuire, pentru a
a evita situații periculoase.
25. Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost
căzut sau deteriorat în orice alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să
reparați singur un produs deteriorat, deoarece acest lucru poate duce la șoc electric. Returnați întotdeauna un dispozitiv deteriorat la un centru de service profesional
pentru reparații. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de tehnicieni de service autorizați. Reparațiile necorespunzătoare pot crea situații periculoase pentru utilizator.
26. Nu utilizați niciodată produsul în apropierea materialelor inflamabile.
27. Nu îndreptați niciodată duza aparatului de curățat cu abur către dvs., alte persoane, animale sau aparate electrice.
28. Utilizați aparatul numai cu accesorii originale.
29. Asigurați-vă că capacul rezervorului de apă este bine înșurubat pe aparat.
30. Avertisment. Abur fierbinte.
31. Avertisment. Aburul fierbinte poate provoca arsuri.
32. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.

Descrierea dispozitivului:
1. Robinet de siguranță

2. Orificiu de umplere
3. Blocare capac
4. Orificiu de evacuare a aburului
5. Indicator luminos
6. Blocare pentru copii
7. Eliberare abur
8. Ștecher

Accesorii:
A. Pâlnie × 1
B. Pahar gradat × 1
C. Set de prosoape × 2
D. Perie plată × 1
E. Duza mare × 1
F. Furtun de extensie × 1
G. Perie din nailon × 2
H. Perie din oțel inoxidabil × 2
I. Perie pentru podea x 1
J. Conector perie pentru podea x 1
K. Tub de extensie × 3
L. Prosop pentru perie pentru podea x 2

NOTĂ: − Verificați mai întâi într-un loc discret dacă materialul pe care intenționați să îl curățați este potrivit pentru curățarea cu abur, de exemplu:
Aburul poate provoca decolorarea lemnului lăcuit sau a pielii.
Lemnul neprotejat se poate umfla.
Aburul poate îndepărta straturile protectoare de ceară.
Materialele plastice se pot decolora atunci când sunt expuse la abur.
Materialele plastice moi se pot deforma atunci când sunt expuse la abur.
Suprafețele reci din sticlă sau oglindă se pot sparge atunci când sunt expuse la abur fierbinte.

Nu umpleți niciodată aparatul de curățat cu abur cu alte lichide în afară de apă.
Nu introduceți niciodată aparatul de curățat cu abur sau părțile sale individuale în mașina de spălat vase. Acesta s-ar distruge.
− Nu mai utilizați aparatul de curățat cu abur dacă părțile sale din plastic prezintă crăpături, ciobiri sau deformări. Piesele deteriorate trebuie înlocuite numai cu piese de schimb originale adecvate.
− Nu utilizați aparatul de curățat cu abur cu rezervorul gol. Odată ce rezervorul de apă este gol, deconectați fișa de alimentare pentru a preveni supraîncălzirea.
− Când curățați ferestrele, încălziți-le mai întâi, de exemplu aplicând abur pe o suprafață mai mare de la o distanță mai mare, apoi de la o distanță mai mică.
− Când încercați să îndepărtați substanțe dăunătoare pentru sănătate, purtați mănuși, ochelari de protecție și protecție respiratorie.

Înainte de prima utilizare:
Îndepărtați toate materialele de ambalare și autocolantele de pe aparat. Curățați aparatul cu o cârpă curată și umedă. Deschideți dispozitivul rotind capacul de siguranță (1) spre stânga. Umpleți cu apă și turnați apa. Acest lucru va îndepărta orice reziduuri și murdărie din interiorul dispozitivului. Apoi continuați funcționarea normală.

Utilizare:
1. Așezați aparatul de curățat cu abur pe o suprafață uscată și plană și deschideți capacul de siguranță (1). Pentru a face acest lucru, apăsați ferm capacul și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic.
2. Utilizați paharul de măsurare (B) și pâlnia (A) pentru a umple dispozitivul cu apă. Capacitatea maximă este de 400 ml. Vă sugerăm să îl umpleți până la 350 ml pentru o performanță mai bună și o producție mai mare de abur. Dacă în rezervor sunt mai mult de 350 ml, aburul poate conține puțină apă în primele 2 minute de utilizare.
Note speciale:
Vă rugăm să utilizați apă curată (particulele solide mici pot bloca conducta sau pot provoca funcționarea defectuoasă a aparatului). Dacă apa de la robinet din zona dvs. este dură sau foarte dură, vă recomandăm să utilizați un amestec de apă de la robinet și apă distilată.
Vă rugăm să nu turnați mai puțin de 150 ml de apă.
3. Închideți capacul rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

4. Introduceți ștecherul în priza de curent. Se va aprinde o lumină roșie pentru a indica încălzirea.
5. Când se aprinde lumina verde, aparatul este gata de utilizare. Vă rugăm să rețineți că lumina roșie se va aprinde și se va stinge în timpul funcționării. Utilizați aparatul numai când lumina verde este aprinsă. În caz contrar, apa fierbinte va picura și va stropi din aparat.
6. Rotiți blocarea de siguranță pentru copii (6) în poziția activată. Apoi apăsați butonul de abur (7). Aburul va începe să iasă din aparat. Nu uitați să apăsați întotdeauna butonul de abur (7); când eliberați butonul de abur (7), blocarea de siguranță pentru copii (6) va reveni în poziția dezactivată.

După terminarea lucrului sau golirea rezervorului de apă:
După terminarea lucrului:
1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
2. Apăsați butonul de abur (7) și țineți-l apăsat până când aburul nu mai este produs.
3. Așteptați ca aparatul să se răcească timp de aproximativ 12-20 de minute, în funcție de cantitatea de abur rămasă în interior.
4. Deșurubați încet capacul de siguranță (1) și așteptați câteva minute până când umezeala iese din aparat.
Dacă nu mai există apă în rezervor, aparatul va înceta să mai producă abur. Apa trebuie reumplută. Pentru a face acest lucru, urmați pașii de mai jos:
Reumplerea rezervorului:
1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
2. Apăsați butonul de abur (7) și țineți-l apăsat până când nu mai este produs abur.
3. Așteptați ca aparatul să se răcească timp de aproximativ 12-20 de minute, în funcție de cantitatea de abur rămasă în interior.
4. Deșurubați încet capacul de siguranță (1) și așteptați câteva secunde până când aburul rămas se evaporă.
5. Umpleți încet rezervorul cu apă sau cu un amestec de apă de la robinet și apă distilată. Asigurați-vă că nu turnați mai mult de 400 ml. (se recomandă 350 ml)
6. Închideți din nou capacul de siguranță (1).

NOTĂ:
Aparatul de curățat cu abur are un sistem de protecție împotriva supraîncălzirii. Se va opri automat dacă se supraîncălzește. Rețineți că aparatul se poate deteriora dacă este utilizat de prea multe ori cu rezervorul gol. Asigurați-vă că în rezervor există întotdeauna suficientă apă în timpul funcționării.

Descrierea și utilizarea accesoriilor:
D. Perie plată
Introduceți duza mare în slotul periei plate (3C) și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic până când auziți un clic (3C). Poate curăța suprafețe plane, cum ar fi ferestrele etc. După utilizare, scoateți peria plată rotind-o în sens invers acelor de ceasornic.
Pentru a curăța birouri și scaune, rafturi de cărți sau pentru a călca haine, atașați un prosop alb la peria plată (3C).

E. Duza mare
Duza mare este utilă pentru curățarea colțurilor.
Pentru a o atașa, conectați capătul mai larg al duzei la ieșirea de abur, astfel încât clema de siguranță să se fixeze în poziție. (3B)
F. Furtun de extensie
Dacă suprafața pe care doriți să o curățați este greu accesibilă, utilizați un furtun de extensie.
Pentru a atașa capătul mai lat al furtunului la orificiul de ieșire a aburului, conectați-l astfel încât clema de siguranță să se fixeze în poziție.
G, H. Perie din nailon și oțel inoxidabil
Introduceți duza mare (E) în decupajul periei rotunde (3D) și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic până auziți un clic (3D). După utilizare, scoateți peria rotundă rotind-o în sens invers acelor de ceasornic.
K. Tub de extensie x 3
Dacă zona de curățare este greu accesibilă sau aparatul este utilizat pentru curățarea podelelor sau a sticlei în locuri înalte, îl puteți utiliza cu un tub de extensie. Procedura este următoarea: conectați vârful de extensie la ieșirea de abur până când blocarea fixă este complet introdusă în orificiul de extensie (la fel ca în cazul duzei mari 3B) și blocată în poziție cu un clic, indicând că asamblarea este completă. Vă rugăm să rețineți că utilizarea unui tub de extensie va reduce temperatura aburului. În funcție de temperatura tubului, aburul care iese din duză poate varia.
I. Perie pentru podea
Utilizați peria pentru podea pentru a curăța podeaua.
Conectați două sau trei tuburi de extensie (K) la aparat. Atașați celălalt capăt al tuburilor de extensie la peria pentru podea. Apăsați butoanele de pe părțile laterale ale periei pentru a deschide clemele, introduceți cârpa pentru podea (L) în clemele deschise. După utilizare, scoateți cârpa și uscați-o/spălați-o înainte de a o reutiliza.

Curățare:
1. Înainte de curățare, scoateți ștecherul din priză.
2. Lăsați aparatul de curățat cu abur să se răcească înainte de a-l depozita.
3. Ștergeți aparatul de curățat cu abur și accesoriile cu o cârpă umedă. Lăsați toate piesele să se usuce complet.

Depozitare:
Toate piesele trebuie să fie complet uscate înainte de depozitare.
- Depozitați întotdeauna aparatul de curățat cu abur într-un loc uscat, curat și fără praf.
- Depozitați aparatul de curățat cu abur sub cheie, în afara razei de acțiune a copiilor.

Depanare

Problemă:
Nu iese abur din duză
Cauză: Țeava nu este introdusă în priza de alimentare
Soluție: Conectați aparatul la priza de curent.
Cauză: Nu există apă în rezervor.
Soluție: Turnați apă în rezervor.
Cauză: Butonul de abur nu este apăsat.
Soluție: Deblocați dispozitivul de siguranță pentru copii și apăsați butonul de abur.

Problemă:
Doar lumina verde este aprinsă. Lumina roșie nu se aprinde.
Cauză: Lumina este arsă.
Soluție: Consultați departamentul central de service.

Problemă:
Lampa roșie este aprinsă permanent, iar lampa verde nu se aprinde.
Cauză: Componente electrice interne defecte sau termostat defect.
Soluție: Consultați departamentul central de service.

Problemă:
Lumina roșie clipește.
Cauză: Lipsa apei sau conexiune defectuoasă la rețeaua electrică.
Soluție: Verificați dacă aparatul este conectat corect și complet la sursa de alimentare. Adăugați apă. Dacă lumina continuă să clipească, contactați departamentul central de service.

Problemă:
Apa curge din duză.
Cauză: Nu a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp și aburul din duză/accesorii se condensează.
Soluție: Acest lucru este normal. Apăsați butonul de eliberare a aburului timp de 2 secunde.
Dacă aparatul continuă să scoată apă din duză, înseamnă că există prea multă apă în aparat.
Dacă apa continuă să curgă din duză după o utilizare îndelungată, contactați departamentul central de service.

Alte probleme:
Abur care iese din dispozitiv din alte locuri decât duza de abur.
Deformarea sau înmuierea plasticului.
După golirea aparatului sau eliberarea aburului, capacul de siguranță (1) încă nu poate fi deschis.
Soluție: Contactați departamentul central de service.

Date tehnice:
Tensiune: 220-240 V~ 50-60 Hz
Capacitate: 400 ml
Putere: 1200 W
Putere maximă: 2000 W
Consum de energie când este oprit: 0,01 W

	Atenție. Aburul fierbinte poate provoca arsuri.

Atenție: suprafață fierbinte:

	Temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.





Pentru protecția mediului. Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, vă furnizăm informații privind gestionarea corespunzătoare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

1. Este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșeuri – acest lucru este confirmat de simbolul „coș de gunoi barat", care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.

2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, dacă sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața umană și pentru organismele vii. Acestea pot duce la numeroase probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, și pot provoca, de asemenea, leziuni renale, hepatice și cardiace, precum și boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect advers asupra sistemului respirator și reproductiv și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante cultivate pe soluri contaminate și de produse fabricate din acestea poate prezenta riscurile pentru sănătate menționate mai sus.

3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie predate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă trebuie să fie disponibilă pe site-ul web al fiecărei autorități locale.

4. Gospodăriile joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, echipamentelor uzate. De asemenea, acestea joacă un rol esențial în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, deoarece pot livra aceste echipamente direct la punctele de colectare autorizate și pot elimina obiceiurile sociale nedorite care duc la abandonarea echipamentelor uzate în locuri neamenajate în acest scop.

În plus Returnați echipamentele electrice și electronice uzate la locul de livrare. Atunci când furnizează echipamente de uz casnic unui cumpărător, distribuitorul este obligat să colecteze gratuit echipamentele de uz casnic uzate la locul de livrare a echipamentelor, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să fi îndeplinit aceleași funcții ca echipamentele furnizate.

Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare destinate colectării selective a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă dispozitivul conține baterii, acestea trebuie scoase și eliminate separat la un punct de colectare și depozitare.

Nu aruncați echipamentul într-un container pentru deșeuri municipale!

Serviciu Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să depuneți o reclamație, vă rugăm să contactați direct comerciantul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ
PEČLIVĚ SI JE PROSÍM PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCNOST

1. Před použitím produktu si pečlivě přečtěte a vždy dodržujte níže uvedené pokyny. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody způsobené nesprávným používáním.
2. Produkt je určen výhradně pro použití v interiéru. Nepoužívejte produkt k účelům, které nejsou v souladu s jeho použitím.

3. Zařízení připojujte pouze k uzemněné zásuvce 220-240 V ~ 50-60 Hz. Z bezpečnostních důvodů nepřipojujte více zařízení do jedné elektrické zásuvky.
4. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) s jmenovitým proudem nepřesahujícím 30 mA. V této věci se obraťte na odborného elektrikáře.
5. Při používání v blízkosti dětí buďte opatrní. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály
s produktem. Nedovolte dětem ani osobám, které zařízení neznají, aby jej bez dozoru.
6. VAROVÁNÍ: Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby
s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi a osoby
bez zkušeností nebo znalostí zařízení pouze pod dohledem
osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud byly proškoleny v oblasti
bezpečném používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho obsluhou. Děti by si s přístrojem neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nedosáhly věku 8 let a tyto činnosti
jsou prováděny pod dohledem.
7. VAROVÁNÍ: Nenechávejte zapnuté zařízení v zásuvce bez dozoru.
8. VAROVÁNÍ: Teplota přístupných povrchů zapnutého zařízení může být při provozu vysoká.
9. VAROVÁNÍ: Uchovávejte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí.
10. VAROVÁNÍ: Po skončení používání vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a při tom držte zásuvku rukou. NETAHEJTE za síťový kabel.
11. VAROVÁNÍ: Nesprávné používání zařízení může mít za následek zranění, jako jsou například řezné rány, oděrky nebo úraz elektrickým proudem.
12. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
13. VAROVÁNÍ: Pokud je zařízení používáno v koupelně, po použití jej odpojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i tehdy,

když je zařízení vypnuté.
14. VAROVÁNÍ: Kapalina nebo pára vycházející z parního čističe nesmí být směrována na zařízení obsahující elektrické součásti, jako jsou například vnitřní části trouby.
15. VAROVÁNÍ: Plnicí otvor nesmí být během používání zařízení otevřen.
16. VAROVÁNÍ: Před čištěním zařízení odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a nechte zařízení vychladnout. Počkejte dostatečně dlouhou dobu, protože zahřáté zařízení chladne velmi pomalu.
17. VAROVÁNÍ: Před naplněním zařízení vodou jej odpojte od napájení.
18. K naplnění zařízení používejte pouze čistou vodu, nepřidávejte žádné žádné látky, jako jsou odstraňovače vodního kamene, aromatické oleje nebo čisticí prostředky.
19. Napájecí kabel by se neměl dotýkat zahřátých částí zařízení a neměl by se nacházet v blízkosti jiných zdrojů tepla.
20. Po vypnutí zařízení, před čištěním nebo uložením, odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a nechte zařízení vychladnout. Počkejte dostatečně dlouhou dobu, protože zahřáté zařízení chladne pomalu.
21. Zařízení nesmí být zakryto ani nesmí být zakryty jeho otvory, protože by mohlo dojít k hromadění tepla uvnitř zařízení, což by mohlo vést k jeho poškození nebo požáru.
22. Nikdy nenechávejte produkt připojený k napájecímu zdroji bez dozoru. I
pokud je používání přerušeno na krátkou dobu, odpojte jej od sítě a vypněte napájení.
23. Nikdy nevkládejte napájecí kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody. Nikdy
nevystavujte produkt povětrnostním vlivům, jako je přímé
slunečnímu záření nebo dešti atd.
24. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený,
produkt vraťte do profesionálního servisního střediska k výměně, aby aby se předešlo nebezpečným situacím.
25. Nikdy nepoužívejte produkt s poškozeným napájecím kabelem nebo

pokud byl
upadl nebo byl jinak poškozen, nebo pokud nefunguje správně.
Nepokoušejte se
opravovat poškozený produkt sami, protože by to mohlo vést k
úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení vždy vraťte do
profesionálního servisu
. Veškeré opravy mohou provádět pouze
autorizovaní servisní technici. Nesprávně provedená oprava může
může způsobit nebezpečné situace pro uživatele.
26. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavých materiálů.
27. Nikdy nesměřujte výstup parního čističe na sebe, jiné osoby, zvířata nebo elektrická zařízení.
28. Zařízení lze používat pouze s originálním příslušenstvím.
29. Ujistěte se, že je víko nádrže na vodu pevně přišroubováno k zařízení.
30. Varování. Horká pára.
31. Varování. Horká pára může způsobit popáleniny.
32. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení.

Popis zařízení:
1. Bezpečnostní kohoutek
2. Otvor pro plnění
3. Zámek víčka
4. Výstup páry
5. Kontrolka
6. Dětská pojistka
7. Spouštěč páry
8. Napájecí zástrčka

Příslušenství:
A. Nádoba × 1
B. Odměrka × 1
C. Sada ručníků × 2
D. Plochý kartáč × 1
E. Velká tryska × 1
F. Prodlužovací hadice × 1
G. Nylonový kartáč × 2
H. Nerezová kartáč x 2
I. Podlahová kartáč x 1
J. Spojka podlahové kartáče × 1
K. Prodlužovací trubka × 3
L. Ručník na podlahovou kartáč x2

UPOZORNĚNÍ: − Nejprve na neviditelném místě zkontrolujte, zda je materiál, který chcete čistit, vhodný pro čištění párou, např.: Pára může způsobit vyblednutí lakovaného dřeva nebo kůže.

Nechráněné dřevo může bobtnat.
Pára může odstranit ochranné vrstvy vosku.
Plasty mohou pod vlivem páry změnit barvu.
Měkké plasty se mohou pod vlivem páry deformovat.
Studené skleněné nebo zrcadlové povrchy mohou pod vlivem horké páry prasknout.

− Nikdy nenaplňujte parní čistič jinými tekutinami než vodou.
− V žádném případě nevkládejte parní čistič ani jeho jednotlivé části do myčky nádobí. Došlo by k jejich poškození.
− Přestaňte parní čistič používat, pokud jeho plastové části vykazují praskliny, poškození nebo deformace. Poškozené části vyměňujte pouze za odpovídající originální náhradní díly.
− Nepoužívejte parní čistič s prázdnou nádržkou. Po vyprázdnění nádržky na vodu vytáhněte síťovou zástrčku, aby nedošlo k přehřátí.
− Chcete-li vyčistit okna, nejprve je zahřejte, např. působením páry na větší plochu z větší vzdálenosti a poté z bližší vzdálenosti.
− Při pokusech o odstranění látek škodlivých pro zdraví noste rukavice, ochranné brýle a ochranu dýchacích cest.

Před prvním použitím:
Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál a nálepky. Přístroj očistěte čistým a vlhkým hadříkem. Otevřete zařízení otočením pojistné matice (1) doleva. Naplňte vodou a vodu vylijte. Tím se odstraní všechny zbytky a nečistoty z vnitřku zařízení. Poté pokračujte v normálním provozu.

Použití:
1. Položte parní čistič na suchý a rovný povrch a odšroubujte pojistnou matici (1). K tomu silně stlačte matici dolů a otočte ji proti směru hodinových ručiček.
2. K naplnění zařízení vodou použijte odměrku (B) a nálevku (A). Maximální kapacita je 400 ml. Pro lepší výkon a větší produkci páry doporučujeme naplnit nádržku maximálně 350 ml. Pokud je v nádržce více než 350 ml, může pára během prvních 2 minut používání obsahovat trochu vody.
Zvláštní poznámky:
Používejte čistou vodu (malé pevné částice mohou ucpat trubku nebo způsobit poruchu stroje).
Pokud je voda z vodovodu ve vaší oblasti tvrdá nebo velmi tvrdá, doporučujeme použít směs vody z vodovodu a destilované vody.
Nenalévejte méně než 150 ml vody.
3. Uzavřete víčko otočením ve směru hodinových ručiček.
4. Zapojte síťovou zástrčku do elektrické zásuvky. Rozsvítí se červená kontrolka signalizující ohřev.
5. Jakmile se rozsvítí zelená kontrolka, je zařízení připraveno k použití. Mějte na paměti, že červená kontrolka se během provozu bude zapínat a vypínat. Používejte zařízení pouze tehdy, když svítí zelená kontrolka. V opačném případě bude z zařízení kapat a stříkat horká voda.
6. Otočte dětskou pojistku (6) do polohy zapnuto. Poté stiskněte spoušť páry (7). Z přístroje začne vycházet pára. Nezapomeňte vždy stisknout spoušť páry (7), po uvolnění spouště páry (7) se dětská pojistka (6) vrátí do polohy vypnuto.

Po dokončení práce nebo po vyprázdnění nádržky na vodu:
Po dokončení práce:
1. Odpojte zařízení od napájení.
2. Stiskněte spoušť páry (7) a držte ji stisknutou, dokud se pára nepřestane vytvářet.
3. Počkejte, až zařízení vychladne, což trvá přibližně 12–20 minut, v závislosti na množství páry, která v něm zůstala.
4. Pomalu odšroubujte pojistnou matici (1) a počkejte několik minut, až z přístroje unikne vlhkost.
Pokud v nádržce již nebude voda, zařízení přestane vytvářet páru. Vodu je nutné doplnit. Postupujte podle následujících pokynů:
Opětovné naplnění nádržky:
1. Odpojte zařízení od napájení.
2. Stiskněte spoušť páry (7) a držte ji stisknutou, dokud se pára nepřestane vytvářet.
3. Počkejte, až zařízení vychladne, což trvá přibližně 12–20 minut, v závislosti na množství páry, která v něm zůstala.
4. Pomalu odšroubujte pojistnou matici (1) a počkejte několik sekund, až unikne zbývající pára.
5. Pomalu naplňte nádržku vodou nebo směsí vody z vodovodu a destilované vody. Dbejte na to, abyste nenalili více než 400 ml. (doporučeno 350 ml)
6. Znovu uzavřete pojistnou matici (1).

UPOZORNĚNÍ:
Parní čistič je vybaven systémem ochrany proti přehřátí. V případě přehřátí se automaticky vypne. Mějte na paměti, že zařízení se může poškodit, pokud bude příliš často používáno s prázdnou nádržkou. Ujistěte se, že je během provozu v nádržce po celou dobu dostatečné množství vody.

Popis a použití příslušenství:
D. Plochý kartáč
Vložte velkou trysku do výřezu plochého kartáče (3C) a otáčejte jí ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí (3C).
Může čistit ploché povrchy, jako jsou okna atd. Po použití vyjměte plochý kartáč otáčením proti směru hodinových ručiček.
Pro čištění stolů a židlí, regálů nebo žehlení oděvů nasaďte na plochý kartáč (3C) bílý ručník.

E. Velká tryska
Velká tryska se hodí při čištění rohů.
Pro připevnění připojte širší konec trysky k výstupu páry tak, aby se zajišťovací spona zacvakla na svém místě. (3B)
F. Prodlužovací hadice
Pokud je povrch, který se snažíte vyčistit, těžko přístupný, použijte prodlužovací hadici.
Chcete-li připojit širší konec hadice k výstupu páry, připojte jej tak, aby bezpečnostní spona zapadla na své místo.
G, H. Nylonová a nerezová kartáč
Vložte velkou trysku (E) do výřezu kulatého kartáče (3D) a otáčejte jí ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí (3D).
Po použití vyjměte kulatý kartáč otáčením proti směru hodinových ručiček.
K. Prodlužovací trubice x 3
Pokud je místo čištění obtížně přístupné nebo se zařízení používá k čištění podlah nebo skla ve vysokých místech, lze použít prodlužovací trubici. Postup je následující: připojte koncovku prodlužovací trubice k výstupu páry, až se pevný zámek zcela zasune do otvoru prodlužovací trubice (stejně jako u velké trysky 3B) a zacvakne na místo, což znamená, že montáž je dokončena. Mějte na paměti, že použití prodlužovací trubice sníží teplotu páry. V závislosti na teplotě trubice se může lišit pára vycházející z trysky.
I. Podlahová kartáč
K čištění podlahy použijte podlahovou kartáčovou hlavici.
Spojte dvě nebo tři prodlužovací trubky (K) k zařízení. Druhý konec prodlužovacích trubek připevněte k podlahové kartáči.
Stiskněte tlačítka po stranách kartáče, abyste otevřeli upevňovací svorky, a vložte podlahový ručník (L) do otevřených svorek. Po použití ručník sejměte a před dalším použitím vysušte/vyperte.

Čištění:
1. Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Před uložením počkejte, až parní čistič vychladne.
3. Otřete parní čistič a příslušenství vlhkým hadříkem. Nechte všechny části zcela vyschnout.

Skladování:
Všechny části musí být před uložením zcela suché.
- Parní čistič vždy skladujte na suchém, čistém a bezprašném místě.
- Ukládejte parní čistič pod zámek a umístěte jej tak, aby byl přístroj mimo dosah dětí.

Řešení problémů

Problém:
Z trysky nevychází pára
Příčina: Zástrčka není zasunuta do síťové zásuvky
Řešení: Zapojte zařízení do zásuvky
Příčina: V nádržce není voda.
Řešení: Nalijte vodu do nádržky.
Příčina: Tlačítko páry není stisknuté.
Řešení: Uvolněte dětskou pojistku a stiskněte tlačítko páry.

Problém:
Svítí pouze zelená kontrolka. Červená kontrolka se nerozsvítí.
Příčina: Žádná kontrolka nesvítí.
Řešení: Obraťte se na centrální servis.

Problém:
Červená kontrolka svítí neustále, zelená kontrolka se nerozsvítí.
Příčina: Poškozené vnitřní elektrické součásti nebo poškozený termostat.
Řešení: Obraťte se na centrální servis.

Problém:
Blikající červené světlo.
Příčina: Nedostatek vody nebo špatné připojení k síti.
Řešení: Zkontrolujte, zda je zařízení správně připojeno a plně připojeno k síťovému napájení. Doplňte vodu. Pokud blikání přetrvává, kontaktujte centrální servis.

Problém:
Voda vytéká z trysky.
Příčina: Dlouhodobé nepoužívání a kondenzace páry v trysce/příslušenství.
Řešení: Jedná se o normální jev. Stiskněte tlačítko pro uvolnění páry na 2 sekundy.
Pokud zařízení stále vypouští vodu z trysky, je v zařízení příliš mnoho vody.
Pokud po delším používání z trysky vytéká neperlivá voda, kontaktujte centrální servis.

Další problémy:
Pára vycházející ze zařízení z jiných míst než z trysky.
Plastická deformace nebo změkčení plastu.
Po vyprázdnění zařízení nebo uvolnění páry stále nelze otevřít bezpečnostní krytku (1).
Řešení: Kontaktujte centrální servis.

Technické údaje:
Napětí: 220-240 V~ 50-60 Hz
Objem: 400 ml
Výkon: 1200 W
Maximální výkon: 2000 W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0,01 W

	Varování. Horká pára může způsobit popáleniny.

Pozor, horký povrch:

	Teplota přístupných povrchů zapnutého zařízení může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení.





V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o použitém elektrickém a elektronickém zařízení V souladu s článkem 13 odst. 1 a odst. 2 zákona ze dne 11. září 2015 o použitém elektrickém a elektronickém zařízení informujeme o správném nakládání s odpady z použitého elektrického a elektronického zařízení:

1. Je zakázáno ukládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s jiným odpadem – potvrzuje to označení ve formě „přeškrtnutého koše", které nařizuje selektivní sběr tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a součásti, které po vstupu do životního prostředí mohou představovat vážné nebezpečí pro zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním potížím, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také způsobit poškození ledvin, jater a srdce a vyvolat kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k nádorovým změnám. Konzumace rostlin pěstovaných na kontaminovaných půdách a produktů z nich vyrobených může mít výše uvedené zdravotní důsledky.
3. Použité elektrické a elektronické zařízení je třeba odevzdávat výhradně do oprávněných sběrných míst, jejichž seznam by měl být uveden na webových stránkách každého obecního úřadu.
4. Domácnosti hrají důležitou roli v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, použitého zařízení. Hrají také klíčovou roli v systému nakládání s odpady z elektrických a elektronických zařízení, protože je mohou přímo odevzdávat do oprávněných sběrných míst a eliminovat nežádoucí společenské návyky, které vedou k odkládání odpadů z použitých zařízení na místa k tomu neurčená.

Kromě toho Odevzdejte použitý elektrický a elektronický zařízení v místě dodání. Distributor, který dodává kupujícímu zařízení určené pro domácnosti, je povinen bezplatně odebrat použitý zařízení pocházející z domácností v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použitý zařízení stejného druhu a plnil stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle je třeba vyhazovat do příslušných kontejnerů určených pro tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odevzdat samostatně do sběrného dvora.

Руководство пользователя (RU)

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО

1. Перед использованием продукта внимательно прочтите и всегда следуйте
следующие инструкции. Производитель не несет ответственности за любой ущерб
, вызванный неправильным использованием.
2. Продукт предназначен исключительно для использования в помещениях. Не используйте продукт
для целей, не соответствующих его назначению.
3. Устройство следует подключать только к розетке с заземлением 220-240 В ~ 50-60 Гц.
Из соображений безопасности не подключайте несколько устройств к одной розетке.
4. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током разряда не более 30 мА. По этому вопросу обратитесь к специалисту-электрику.
5. Будьте осторожны при использовании вблизи детей. Не позволяйте детям играть
с продуктом. Не позволяйте детям или людям, которые не знакомы с устройством, использовать
его без присмотра.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица
с ограниченными физическими, сенсорными или умственными

способностями, а также лицами
не имеющие опыта или знаний об устройстве, исключительно под присмотром
лиц, ответственных за их безопасность, или если они прошли инструктаж по
безопасному использованию устройства и осознают опасности, связанные с
его эксплуатацией. Дети не должны играть с устройством. Чистку и техническое обслуживание
устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда они достигли 8-летнего возраста и эти действия выполняются под присмотром.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте включенное устройство в розетке без присмотра.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой, когда оборудование работает.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните устройство и его шнур в недоступном для детей месте.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После окончания использования всегда вынимайте вилку из розетки, удерживая розетку рукой. НЕ тяните за шнур питания.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование устройства может привести к травмам, в том числе порезам, ссадинам или поражению электрическим током.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании устройства в ванной комнате после использования вытащите вилку из розетки, так как близость воды представляет опасность даже тогда, когда устройство выключено.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Жидкость или пар, выходящие из пароочистителя, не должны попадать на устройства, содержащие

электрические элементы, такие как, например, внутренние части духовок.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заливной отверстие не должно открываться во время использования устройства.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед чисткой устройства необходимо вынуть вилку шнура питания из розетки и дать устройству остыть. Необходимо подождать достаточно долго, так как нагретое устройство остывает очень медленно.
17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед наполнением устройства водой отключите его от источника питания.
18. Для наполнения устройства используйте только чистую воду, не добавляйте никаких
такие вещества, как: средства для удаления накипи, ароматические масла или чистящие средства.
19. Шнур питания не должен касаться нагретых частей устройства и не должен находиться вблизи других источников тепла.
20. После выключения устройства, перед чисткой или уборкой, необходимо вынуть вилку шнура питания из розетки и дать оборудованию остыть. Необходимо подождать достаточно долго, так как нагретое устройство остывает медленно.
21. Не накрывайте устройство и не закрывайте его отверстия, так как это может привести к накоплению тепла внутри него, что может вызвать его повреждение или возгорание.
22. Никогда не оставляйте продукт подключенным к источнику питания без присмотра. Даже
если использование будет прервано на короткое время, отключите его от сети, отсоедините источник питания.
23. Никогда не погружайте шнур питания, вилку или все устройство в воду. Никогда
не подвергайте продукт воздействию погодных условий, таких как прямое
солнечному свету или дождю и т. д.
24. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур

питания поврежден,
продукт необходимо отправить в профессиональный сервисный центр для замены, чтобы
избежать опасных ситуаций.
25. Никогда не используйте продукт с поврежденным шнуром питания, а также если он
упал или был поврежден иным образом, или если он не работает должным образом. Не пытайтесь
самостоятельно ремонтировать поврежденный продукт, так как это может привести к
поражения электрическим током. Всегда сдавайте поврежденное устройство в профессиональный сервисный центр
для его ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только авторизованными специалистами. Неправильно выполненный ремонт может
привести к опасным для пользователя ситуациям.
26. Никогда не используйте продукт вблизи легковоспламеняющихся материалов.
27. Никогда не направляйте выпускное отверстие пароочистителя на себя, других людей, животных или электрические приборы.
28. Устройство можно использовать только с оригинальными аксессуарами.
29. Убедитесь, что крышка резервуара для воды плотно привинчена к устройству.
30. Предупреждение. Горячий пар.
31. Предупреждение. Горячий пар может вызвать ожоги.
32. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства.

Описание устройства:
1. Предохранительный кран
2. Отверстие для наполнения
3. Блокировка насадки
4. Выпускной клапан
5. Контрольная лампочка
6. Замок от детей
7. Спуск пара
8. Вилка питания

Аксессуары:
A. Воронка × 1
B. Мерная чашка × 1
C. Набор полотенец × 2
D. Плоская щетка × 1
E. Большая насадка × 1
F. Удлинительный шланг × 1
G. Нейлоновая щетка × 2
H. Нержавеющая щетка × 2
I. Щетка для пола x 1
J. Соединитель щетки для пола X1
K. Удлинительная трубка × 3
L. Полотенце для щетки для пола x2

ВНИМАНИЕ: − Сначала проверьте в незаметном месте, подходит ли материал, который вы собираетесь чистить, для очистки паром, например:
Пар может вызвать выцветание лакированного дерева или кожи.
Незащищенная древесина может разбухнуть.
Пар может удалить защитные слои воска.
Пластмассы могут окрашиваться под воздействием пара.
Мягкие пластмассы могут деформироваться под воздействием пара.
Холодные стеклянные или зеркальные поверхности могут треснуть под воздействием горячего пара.

− Никогда не наполняйте пароочиститель жидкостями, отличными от воды.
− Ни в коем случае не помещайте пароочиститель или его отдельные части в посудомоечную машину. Это приведет к их повреждению.
− Прекратите использование пароочистителя, если его пластиковые детали имеют трещины, повреждения или деформации. Поврежденные детали следует заменять только соответствующими оригинальными запасными частями.
− Не используйте пароочиститель с пустым резервуаром. После того, как резервуар для воды опустеет, вытащите вилку из розетки, чтобы избежать перегрева.
− Перед очисткой окон их необходимо сначала нагреть, например, воздействуя паром на большую поверхность с большего расстояния, а затем с более близкого расстояния.
− При попытках удаления вредных для здоровья веществ надевайте перчатки, защитные очки и средства защиты дыхательных путей.

Перед первым использованием:
Удалите все упаковочные материалы и наклейки с устройства. Протрите устройство чистой влажной тканью. Откройте устройство, повернув защитную крышку (1) влево. Наполните водой и вылейте воду. Это удалит все остатки и заводскую грязь изнутри устройства. Затем продолжайте нормальную работу.

Использование:
1. Поставьте пароочиститель на сухую и ровную поверхность и откройте защитную заглушку (1). Для этого сильно надавите на гайку и поверните ее против часовой стрелки.
2. Используйте мерную чашку (B) и воронку (A), чтобы наполнить устройство водой. Максимальная емкость составляет 400 мл. Мы рекомендуем наполнять до 350 мл для лучшей производительности и большего количества пара. Если в резервуаре более 350 мл, пар может содержать немного воды в течение первых 2 минут использования.
Особые замечания:
Используйте чистую воду (мелкие твердые частицы могут заблокировать трубу или вызвать поломку машины).
Если вода из-под крана в вашем регионе жесткая или очень жесткая, мы рекомендуем использовать смесь водопроводной и дистиллированной воды.
Не наливайте менее 150 мл воды.
3. Закройте крышку, повернув ее по часовой стрелке.
4. Вставьте сетевой штекер в электрическую розетку. Загорится красный индикатор, сигнализирующий о нагреве.
5. Когда загорится зеленый индикатор, устройство готово к работе. Обратите внимание, что красный индикатор будет включаться и выключаться во время работы. Используйте устройство только тогда, когда горит зеленый индикатор. В противном случае из устройства будет капать и брызгать горячая вода.
6. Поверните блокировку от детей (6) в положение «включено». Затем нажмите на спусковой крючок (7). Пар начнет

выходить из устройства. Помните, что необходимо всегда нажимать на спусковой крючок (7), после отпускания спускового крючка (7) блокировка от детей (6) вернется в положение «выключено».

По окончании работы или после опорожнения резервуара для воды:
По окончании работы:
1. Отключите устройство от сети.
2. Нажмите на паровой спусковой крючок (7) и удерживайте его, пока пар не перестанет выходить.
3. Подождите, пока устройство остынет, примерно 12-20 минут, в зависимости от количества пара, оставшегося внутри.
4. Медленно открутите защитную гайку (1) и подождите несколько минут, пока влага не выйдет из устройства.
Если в резервуаре больше нет воды, устройство перестанет производить пар. Необходимо долить воду. Для этого выполните следующие действия:
Повторное наполнение резервуара:
1. Отключите устройство от сети.
2. Нажмите на кнопку подачи пара (7) и удерживайте ее, пока пар не перестанет выходить.
3. Подождите, пока устройство остынет, примерно 12-20 минут, в зависимости от количества пара, оставшегося внутри.
4. Медленно открутите защитную крышку (1) и подождите несколько секунд, пока не выйдет оставшийся пар.
5. Медленно наполните резервуар водой или смесью водопроводной и дистиллированной воды. Убедитесь, что вы не наливаете более 400 мл. (рекомендуется 350 мл)
6. Снова закройте защитную крышку (1).

ВНИМАНИЕ:
Пароочиститель оснащен системой защиты от перегрева. Он автоматически выключится в случае перегрева. Помните, что устройство может выйти из строя, если его использовать слишком много раз с пустым резервуаром. Убедитесь, что во время работы в резервуаре всегда находится достаточное количество воды.

Описание и применение аксессуаров:
D. Плоская щетка
Вставьте большую насадку в вырез плоской щетки (3C) и поверните ее по часовой стрелке, пока не услышите щелчок (3C). Она может очищать плоские поверхности, такие как окна и т. д. После использования извлеките плоскую щетку, поворачивая ее против часовой стрелки.
Для очистки столов и стульев, стеллажей или глажки одежды насадите белое полотенце на плоскую щетку (3C).

E. Большая насадка
Большая насадка пригодится при уборке углов.
Для установки подсоедините более широкий конец насадки к паровому выходу таким образом, чтобы фиксирующий зажим защелкнулся на месте. (3B)
F. Удлинительный шланг
Если поверхность, которую вы пытаетесь очистить, труднодоступна, используйте удлинительный шланг.
Чтобы прикрепить более широкий конец шланга к паровому выходу, подсоедините его таким образом, чтобы фиксирующий зажим защелкнулся на месте.
G, H. Нейлоновая и нержавеющая щетка
Вставьте большую насадку (E) в вырез круглой щетки (3D) и поверните ее по часовой стрелке, пока не услышите щелчок (3D). После использования извлеките круглую щетку, поворачивая ее против часовой стрелки.
K. Удлинительная трубка x 3
Если область очистки труднодоступна или устройство используется для очистки полов или стекол в высоких местах, можно использовать удлинительную трубку. Способ действия следующий: подсоедините наконечник удлинителя к выходу пара, пока неподвижный замок не будет полностью вставлен в отверстие удлинителя (как в случае с большой насадкой 3B) и зафиксирован на месте со звуком щелчка, означающим, что монтаж завершен. Имейте в виду, что использование удлинительного трубопровода снизит температуру пара. В зависимости от температуры трубки пар, выходящий из сопла, может различаться.
I. Щетка для пола
Для чистки пола используйте щетку для пола.
Соедините два или три удлинителя (K) с устройством. Второй конец удлинительных трубок следует прикрепить к щетке для пола. Нажмите кнопки по бокам щетки, чтобы открыть зажимы, вставьте полотенце для пола (L) в открытые зажимы. После использования снимите полотенце и высушите/вымойте его перед следующим использованием.

Чистка:
1. Перед чисткой вытащите вилку из розетки.

2. Перед хранением подождите, пока пароочиститель остынет.
3. Протрите пароочиститель и аксессуары влажной тканью. Дайте всем частям полностью высохнуть.

Хранение:
Все детали должны быть полностью сухими перед хранением.
- Всегда храните пароочиститель в сухом, чистом и незапыленном месте.
- Храните пароочиститель под замком, поместите его так, чтобы устройство было недоступно для детей.

Устранение неисправностей

Проблема:
Из сопла не выходит пар
Причина: Вилка не вставлена в розетку
Решение: Подключите устройство к розетке
Причина: В резервуаре нет воды.
Решение: Налейте воду в резервуар.
Причина: Кнопка пара не нажата.
Решение: Освободите блокировку доступа детей и нажмите кнопку пара.

Проблема:
Горит только зеленый индикатор. Красный индикатор не включается.
Причина: Перегорела лампочка.
Решение: Обратитесь в центральный сервисный центр.

Проблема:
Красный индикатор всегда горит, зеленый индикатор не включается.
Причина: Неисправны внутренние электрические детали или термостат.
Решение: Обратитесь в центральный сервисный центр.

Проблема:
Мигающий красный индикатор.
Причина: Отсутствие воды или слабое соединение с сетью.
Решение: Убедитесь, что устройство правильно подключено и полностью подключено к сети питания. Добавьте воду. Если мигание продолжается, обратитесь в центральный сервисный центр.

Проблема:
Вода вытекает из сопла.
Причина: Неиспользование в течение длительного времени и конденсация пара в сопле/аксессуарах.
Решение: Это нормальное явление. Нажмите кнопку выпуска пара на 2 секунды.
Если устройство по-прежнему выбрасывает воду из сопла, в устройстве слишком много воды.
Если после длительного использования из сопла вытекает негазированная вода, обратитесь в центральный сервисный центр.

Другие проблемы:
Пар выходит из устройства из других мест, кроме парового сопла.
Пластическая деформация или размягчение пластика.
После опорожнения устройства или выпуска пара по-прежнему невозможно открыть защитную крышку (1).
Решение: Обратитесь в центральный сервисный центр.

Технические данные:
Напряжение: 220-240 В~ 50-60 Гц
Емкость: 400 мл
Мощность: 1200 Вт
Максимальная мощность: 2000 Вт
Потребление энергии в выключенном состоянии: 0,01 Вт

	Предупреждение. Горячий пар может вызвать ожоги.

Внимание, горячая поверхность:

	Температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства.





В заботе об окружающей среде. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании В соответствии со статьей 13, пунктом 1 и пунктом 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отработанном электрическом и электронном оборудовании, мы информируем о правильном обращении с отходами отработанного электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается выбрасывать отработанное электрическое и электронное оборудование вместе с другими отходами – это подтверждается маркировкой в виде «перечеркнутого мусорного ведра», предписывающей селективный сбор такого рода отходов.

2. Электрические и электронные устройства могут содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни людей и живых организмов. Они могут привести к многочисленным заболеваниям, таким как: нарушения зрения, слуха, речи, а также могут привести к повреждению почек, печени и сердца и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества могут также оказывать неблагоприятное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к онкологическим изменениям. Употребление растений, выращенных на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может повлечь за собой вышеуказанные последствия для здоровья.

3. Отработанное электрическое и электронное оборудование следует сдавать исключительно в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на веб-сайте каждого муниципального управления.

4. Домохозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, в том числе переработке, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе утилизации отходов отработанного электрического и электронного оборудования, поскольку позволяет напрямую сдавать их в уполномоченные пункты сбора и избавляться от нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отходов отработанного оборудования в непредназначенных для этого местах.

Кроме того Сдавайте отработанное электрическое и электронное оборудование в месте доставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашнего хозяйства, обязан бесплатно принимать отработанное оборудование из домашнего хозяйства в месте доставки этого оборудования, если отработанное оборудование является того же типа и выполняло те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонные упаковки и полиэтиленовые (PE) мешки следует выбрасывать в соответствующие контейнеры, предназначенные для селективного сбора бытовых отходов, в соответствии с их описанием. Если в устройстве есть батареи, их следует извлечь и сдать отдельно в пункт сбора и хранения.

Не выбрасывайте устройства в контейнер для бытовых отходов!

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или подать возможную рекламацию, обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε πάντα τις
τις παρακάτω οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές

που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση.
2. Το προϊόν προορίζεται για χρήση αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν
για σκοπούς που δεν συνάδουν με τη χρήση του.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε πρίζα με γείωση 220-240 V ~ 50-60Hz.
Για λόγους ασφαλείας, μην συνδέετε πολλές συσκευές σε μία πρίζα.
4. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση διακόπτη διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα. Για το σκοπό αυτό, απευθυνθείτε σε ειδικό ηλεκτρολόγο.
5. Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν
με το προϊόν. Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν
χωρίς επίβλεψη.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα
με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και άτομα
που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση της συσκευής, μόνο υπό την επίβλεψη του υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με
ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν συνειδητοποιήσει τους κινδύνους που συνδέονται με
τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση
δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι εργασίες αυτές
υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της

συσκευής μπορεί να είναι υψηλή όταν λειτουργεί.
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε πάντα το φις από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.
12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, μετά τη χρήση της, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα, καθώς η εγγύτητα με το νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η υγρή ύλη ή ο ατμός που εκλύεται από το ατμοκαθαριστικό δεν πρέπει να κατευθύνεται προς συσκευές που περιέχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως για παράδειγμα το εσωτερικό των φούρνων.
15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η οπή πλήρωσης δεν πρέπει να ανοίγεται κατά τη χρήση της συσκευής.
16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Περιμένετε αρκετό χρόνο, καθώς η θερμαινόμενη συσκευή κρυώνει πολύ αργά.
17. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν γεμίσετε τη συσκευή με νερό, αποσυνδέστε την από την τροφοδοσία ρεύματος.
18. Για το γέμισμα της συσκευής, χρησιμοποιήστε μόνο καθαρό νερό, χωρίς να προσθέτετε
ουσίες όπως αποσκληρυντικά, αρωματικά έλαια ή καθαριστικά.
19. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα θερμαινόμενα μέρη της συσκευής και δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας.
20. Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πριν από τον καθαρισμό ή την

αποθήκευση, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Περιμένετε αρκετό χρόνο, καθώς η θερμαινόμενη συσκευή κρυώνει αργά.
21. Μην καλύπτετε τη συσκευή και μην καλύπτετε τις οπές της, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας στο εσωτερικό της, με αποτέλεσμα τη φθορά της ή την πρόκληση πυρκαγιάς.
22. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν συνδεδεμένο στην πηγή τροφοδοσίας χωρίς επίβλεψη. Ακόμη και
αν η χρήση διακοπεί για μικρό χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το από το δίκτυο, αποσυνδέστε την τροφοδοσία.
23. Μην βάζετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας, το βύσμα ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό. Μην
να μην εκθέτετε το προϊόν σε καιρικές συνθήκες, όπως άμεση
ηλιακή ακτινοβολία ή βροχή κ.λπ.
24. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο,
το προϊόν πρέπει να επιστραφεί σε ένα επαγγελματικό σημείο σέρβις για αντικατάσταση, προκειμένου
να αποφύγετε επικίνδυνες καταστάσεις.
25. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει
έχει πέσει ή έχει υποστεί άλλη ζημιά ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην επιχειρήσετε
να επισκευάσετε μόνοι σας το κατεστραμμένο προϊόν, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε
ηλεκτροπληξία. Επιστρέφετε πάντα τη χαλασμένη συσκευή σε επαγγελματικό σέρβις
για επισκευή. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες σέρβις. Μια λανθασμένη επισκευή μπορεί
να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.
26. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
27. Μην κατευθύνετε ποτέ την έξοδο του ατμοκαθαριστή προς τον εαυτό

σας, άλλα άτομα, ζώα ή ηλεκτρικές συσκευές.
28. Το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τα αυθεντικά εξαρτήματα.
29. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του δοχείου νερού είναι καλά βιδωμένο στη συσκευή.
30. Προειδοποίηση. Καυτός ατμός.
31. Προειδοποίηση. Καυτός ατμός, μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
32. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.

Περιγραφή της συσκευής:
1. Βαλβίδα ασφαλείας
2. Άνοιγμα για πλήρωση
3. Κλείδωμα καπακιού
4. Έξοδος ατμού
5. Ενδεικτική λυχνία
6. Κλείδωμα ασφαλείας για παιδιά
7. Σκανδάλη ατμού
8. Βύσμα τροφοδοσίας

Αξεσουάρ:
A. Χωνί × 1
B. Μεζούρα × 1
C. Σετ πετσέτες × 2
Δ. Επίπεδη βούρτσα × 1
E. Μεγάλο ακροφύσιο x 1
F. Επεκτεινόμενος σωλήνας × 1
G. Νάιλον βούρτσα x 2
H. Βούρτσα από ανοξείδωτο χάλυβα x 2
I. Βούρτσα δαπέδου x 1
J. Συνδετήρας βούρτσας δαπέδου X1
K. Σωλήνας προέκτασης x 3
L. Πετσέτα για βούρτσα δαπέδου x2

ΠΡΟΣΟΧΗ: − Πρώτα ελέγξτε σε ένα μη ορατό σημείο αν το υλικό που θέλετε να καθαρίσετε είναι κατάλληλο για καθαρισμό με ατμό, π.χ.:
Ο ατμός μπορεί να προκαλέσει ξεθώριασμα σε βαμμένο ξύλο ή δέρμα.
Το μη προστατευμένο ξύλο μπορεί να πρηστεί.
Ο ατμός μπορεί να αφαιρέσει τα προστατευτικά στρώματα κεριού.
Τα πλαστικά μπορεί να χρωματιστούν υπό την επίδραση του ατμού.
Τα μαλακά πλαστικά μπορεί να παραμορφωθούν υπό την επίδραση του ατμού.
Οι κρύες γυάλινες ή καθρέφτες επιφάνειες μπορεί να σπάσουν υπό την επίδραση του καυτού ατμού.

− Μην γεμίζετε ποτέ το ατμοκαθαριστικό με υγρά εκτός από νερό.
− Σε καμία περίπτωση μην τοποθετείτε το ατμοκαθαριστικό ή μεμονωμένα μέρη του στο πλυντήριο πιάτων. Θα καταστραφεί.
− Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το ατμοκαθαριστικό εάν τα πλαστικά μέρη του παρουσιάζουν ρωγμές, φθορές ή παραμορφώσεις. Τα κατεστραμμένα μέρη πρέπει να αντικαθίστανται αποκλειστικά με τα κατάλληλα γνήσια ανταλλακτικά.
− Μην χρησιμοποιείτε το ατμοκαθαριστικό με άδειο δοχείο. Όταν το δοχείο νερού αδειάσει, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.
− Για να καθαρίσετε τα παράθυρα, πρέπει πρώτα να τα ζεστάνετε, π.χ. με την εφαρμογή ατμού σε μεγαλύτερη επιφάνεια από μεγαλύτερη απόσταση και στη συνέχεια από πιο κοντινή απόσταση.
− Όταν προσπαθείτε να αφαιρέσετε ουσίες επιβλαβείς για την υγεία, φοράτε γάντια, προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικό

αναπνευστικό.

Πριν από την πρώτη χρήση:
Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τις ετικέτες από τη συσκευή. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα καθαρό και υγρό πανί. Ανοίξτε τη συσκευή, περιστρέφοντας το προστατευτικό καπάκι (1) προς τα αριστερά. Γεμίστε με νερό και αδειάστε το νερό. Αυτό θα απομακρύνει τυχόν υπολείμματα και εργοστασιακά υπολείμματα από το εσωτερικό της συσκευής. Στη συνέχεια, συνεχίστε τη κανονική λειτουργία.

Χρήση:
1. Τοποθετήστε το ατμοκαθαριστή σε μια στεγνή και επίπεδη επιφάνεια και ανοίξτε το προστατευτικό πώμα (1). Για να το κάνετε αυτό, πιέστε το καπάκι προς τα κάτω και στρίψτε το αριστερά.
2. Χρησιμοποιήστε το δοσομετρικό (B) και το χωνί (A) για να γεμίσετε τη συσκευή με νερό. Η μέγιστη χωρητικότητα είναι 400 ml. Προτείνουμε να γεμίζετε μέχρι 350 ml για καλύτερη απόδοση και μεγαλύτερη παραγωγή ατμού. Εάν το δοχείο περιέχει περισσότερα από 350 ml, ο ατμός μπορεί να περιέχει λίγο νερό κατά τα πρώτα 2 λεπτά χρήσης.
Ειδικές παρατηρήσεις:
Χρησιμοποιείτε καθαρό νερό (μικρά στερεά σωματίδια μπορεί να φράξουν το σωλήνα ή να προκαλέσουν βλάβη στη μηχανή). Εάν το νερό της βρύσης στην περιοχή σας είναι σκληρό ή πολύ σκληρό, προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε ένα μείγμα νερού της βρύσης και αποσταγμένου νερού.
Μην ρίχνετε λιγότερο από 150 ml νερό.
3. Κλείστε το καπάκι περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.
4. Συνδέστε το βύσμα του δικτύου στην πρίζα. Θα ανάψει μια κόκκινη λυχνία που υποδεικνύει τη θέρμανση.
5. Όταν ανάψει το πράσινο φως, η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση. Λάβετε υπόψη ότι το κόκκινο φως θα ανάβει και θα σβήνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν ανάβει το πράσινο φως. Διαφορετικά, η συσκευή θα στάζει και θα εκτοξεύει ζεστό νερό.
6. Γυρίστε το κλείδωμα ασφαλείας για παιδιά (6) στη θέση ενεργοποίησης. Στη συνέχεια, πατήστε τη σκανδάλη ατμού (7). Ο ατμός θα αρχίσει να βγαίνει από τη συσκευή. Να θυμάστε να πατάτε πάντα τη σκανδάλη ατμού (7). Όταν αφήσετε τη σκανδάλη ατμού (7), το κλείδωμα ασφαλείας για παιδιά (6) θα επιστρέψει στη θέση απενεργοποίησης.

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας ή μετά την εκκένωση του δοχείου νερού:
Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας:
1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
2. Πατήστε τη σκανδάλη ατμού (7) και κρατήστε την πατημένη μέχρι να σταματήσει η παραγωγή ατμού.
3. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή για περίπου 12-20 λεπτά, ανάλογα με την ποσότητα ατμού που έχει απομείνει στο εσωτερικό της.
4. Ξεβιδώστε αργά το προστατευτικό καπάκι (1) και περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία από τη συσκευή.
Εάν δεν υπάρχει πλέον νερό στο δοχείο, η συσκευή θα σταματήσει να παράγει ατμό. Πρέπει να συμπληρωθεί νερό. Για να το κάνετε αυτό, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
Επαναπλήρωση του δοχείου:
1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
2. Πατήστε τη σκανδάλη ατμού (7) και κρατήστε την πατημένη μέχρι να σταματήσει η παραγωγή ατμού.
3. Περιμένετε να κρυώσει η συσκευή για περίπου 12-20 λεπτά, ανάλογα με την ποσότητα ατμού που έχει απομείνει στο εσωτερικό της.
4. Ξεβιδώστε αργά το προστατευτικό καπάκι (1) και περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να βγει ο ατμός που έχει απομείνει.
5. Γεμίστε αργά το δοχείο με νερό ή μείγμα νερού της βρύσης και αποσταγμένου νερού. Βεβαιωθείτε ότι δεν ρίχνετε περισσότερο από 400 ml. (συνιστάται 350 ml)
6. Κλείστε ξανά το προστατευτικό καπάκι (1).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
Ο ατμοκαθαριστής διαθέτει σύστημα προστασίας από υπερθέρμανση. Θα απενεργοποιηθεί αυτόματα σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Λάβετε υπόψη ότι η συσκευή μπορεί να χαλάσει αν χρησιμοποιηθεί πολλές φορές με άδειο δοχείο. Βεβαιωθείτε ότι κατά τη λειτουργία υπάρχει πάντα επαρκής ποσότητα νερού στο δοχείο.

Περιγραφή και χρήση των εξαρτημάτων:
D. Επίπεδη βούρτσα
Τοποθετήστε το μεγάλο ακροφύσιο στην υποδοχή της επίπεδης βούρτσας (3C) και περιστρέψτε το δεξιόστροφα μέχρι να ακούσετε ένα κλικ (3C). Μπορεί να καθαρίσει επίπεδες επιφάνειες, όπως παράθυρα κ.λπ. Μετά τη χρήση, αφαιρέστε την επίπεδη βούρτσα περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
Για τον καθαρισμό γραφείων και καρεκλών, ραφιών ή το σιδέρωμα ρούχων, τοποθετήστε μια λευκή πετσέτα στην επίπεδη

βούρτσα (3C).

Ε. Μεγάλο ακροφύσιο
Το μεγάλο ακροφύσιο είναι χρήσιμο για τον καθαρισμό γωνιών.
Για να το στερεώσετε, συνδέστε το ευρύτερο άκρο του ακροφυσίου στην έξοδο ατμού, έτσι ώστε ο ασφαλιστικός κλιπ να κουμπώσει στη θέση του. (3Β)
F. Επεκτατικός σωλήνας
Εάν η επιφάνεια που προσπαθείτε να καθαρίσετε είναι δύσκολα προσβάσιμη, χρησιμοποιήστε τον σωλήνα προέκτασης.
Για να στερεώσετε το φαρδύτερο άκρο του σωλήνα στην έξοδο ατμού, συνδέστε το έτσι ώστε ο ασφαλιστικός κλιπ να ασφαλίσει στη θέση του.
G, H. Νάιλον και ανοξείδωτη βούρτσα
Τοποθετήστε το μεγάλο ακροφύσιο (Ε) στην εγκοπή της στρογγυλής βούρτσας (3D) και περιστρέψτε το δεξιόστροφα μέχρι να ακούσετε ένα κλικ (3D). Μετά τη χρήση, αφαιρέστε τη στρογγυλή βούρτσα περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
Κ. Σωλήνας επέκτασης x 3
Εάν η περιοχή καθαρισμού είναι δύσκολα προσβάσιμη ή η συσκευή χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό δαπέδων ή γυαλιών σε ψηλά σημεία, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον σωλήνα προέκτασης. Ο τρόπος λειτουργίας είναι ο εξής: συνδέστε το άκρο της προέκτασης στην έξοδο ατμού, μέχρι το σταθερό κλείδωμα να κουμπώσει πλήρως στην οπή της προέκτασης (όπως στην περίπτωση του μεγάλου ακροφυσίου 3Β) και να ασφαλίσει στη θέση του με ένα κλικ, που σημαίνει ότι η συναρμολόγηση έχει ολοκληρωθεί. Λάβετε υπόψη ότι η χρήση του σωλήνα προέκτασης θα μειώσει τη θερμοκρασία του ατμού. Ανάλογα με τη θερμοκρασία του σωλήνα, ο ατμός που εξέρχεται από το ακροφύσιο μπορεί να διαφέρει.
Ι. Βούρτσα δαπέδου
Για τον καθαρισμό του δαπέδου, χρησιμοποιήστε τη βούρτσα δαπέδου.
Συνδέστε δύο ή τρεις προεκτάσεις (Κ) στη συσκευή. Το δεύτερο άκρο των σωλήνων προέκτασης πρέπει να στερεωθεί στη βούρτσα δαπέδου. Πιέστε τα κουμπιά στα πλάγια της βούρτσας για να ανοίξετε τις σφιγκτήρες, τοποθετήστε την πετσέτα δαπέδου (L) στις ανοιχτές σφιγκτήρες. Μετά τη χρήση, αφαιρέστε την πετσέτα και στεγνώστε/πλύνετε την πριν από την επόμενη χρήση.

Καθαρισμός:
1. Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
2. Περιμένετε να κρυώσει το ατμοσκούπα πριν το αποθηκεύσετε.
3. Σκουπίστε τον ατμοκαθαριστή και τα εξαρτήματά του με ένα υγρό πανί. Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν εντελώς.

Αποθήκευση:
Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι εντελώς στεγνά πριν από την αποθήκευση.
- Αποθηκεύετε πάντα το ατμοκαθαριστικό σε ξηρό, καθαρό και χωρίς σκόνη μέρος.
- Αποθηκεύστε το ατμοκαθαριστικό σε κλειστό χώρο, τοποθετήστε το έτσι ώστε να μην είναι προσβάσιμο από παιδιά.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα:
Δεν βγαίνει ατμός από το ακροφύσιο
Αιτία: Το βύσμα δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα
Λύση: Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα
Αιτία: Δεν υπάρχει νερό στο δοχείο.
Λύση: Ρίξτε νερό στο δοχείο.
Αιτία: Το κουμπί ατμού δεν είναι πατημένο.
Λύση: Απελευθερώστε το κλείδωμα πρόσβασης για παιδιά και πατήστε το κουμπί ατμού.

Πρόβλημα:
Ανάβει μόνο το πράσινο φως. Το κόκκινο φως δεν ανάβει.
Αιτία: Το φως έχει καεί.
Λύση: Συμβουλευτείτε την κεντρική υπηρεσία σέρβις.

Πρόβλημα:
Το κόκκινο φως είναι πάντα αναμμένο, το πράσινο φως δεν ανάβει.
Αιτία: Εσωτερικά ηλεκτρικά εξαρτήματα ή θερμοστάτης χαλασμένα.
Λύση: Συμβουλευτείτε την κεντρική υπηρεσία σέρβις.

Πρόβλημα:

Το κόκκινο φως αναβοσβήνει.
Αιτία: Έλλειψη νερού ή αδύναμη σύνδεση με το δίκτυο.
Λύση: Ελέγξτε αν η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη και πλήρως συνδεδεμένη με το δίκτυο τροφοδοσίας. Προσθέστε νερό. Εάν το τρεμόπαιγμα συνεχίζει, επικοινωνήστε με το κεντρικό σέρβις.

Πρόβλημα:
Νερό που βγαίνει από το ακροφύσιο.
Αιτία: Δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα και ο ατμός στο ακροφύσιο/στα εξαρτήματα συμπυκνώνεται.
Λύση: Φαινόμενο φυσιολογικό. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης ατμού για 2 δευτερόλεπτα.
Εάν η συσκευή συνεχίζει να εκτοξεύει νερό από το ακροφύσιο, υπάρχει υπερβολική ποσότητα νερού στη συσκευή.
Εάν μετά από παρατεταμένη χρήση από το ακροφύσιο βγαίνει νερό χωρίς αέρια, επικοινωνήστε με το κεντρικό σέρβις.

Άλλα προβλήματα:
Ατμός που εξέρχεται από τη συσκευή από άλλα σημεία εκτός από τη μύτη ατμού.
Πλαστική παραμόρφωση ή μαλάκυνση του πλαστικού.
Μετά την εκκένωση της συσκευής ή την απελευθέρωση του ατμού, εξακολουθεί να μην είναι δυνατή η άνοιγμα του καλύμματος ασφαλείας (1).
Λύση: Επικοινωνήστε με το κεντρικό σέρβις.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:
Τάση: 220-240V~ 50-60Hz
Χωρητικότητα: 400 ml
Ισχύς: 1200W
Μέγιστη ισχύς: 2000W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,01W

	Προειδοποίηση. Ο καυτός ατμός μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

Προσοχή, καυτή επιφάνεια:

	Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής κατά τη λειτουργία μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.





Για το περιβάλλον. Πληροφορίες για τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 του νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 για τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη, σας ενημερώνουμε για τη σωστή διαχείριση των αποβλήτων χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών:
1. Απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απόβλητα – αυτό επιβεβαιώνεται από τη σήμανση με τη μορφή «διαγραμμένου κάδου», που επιβάλλει την επιλεκτική συλλογή αυτού του είδους των αποβλήτων.
2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά, τα οποία, όταν εισέλθουν στο περιβάλλον, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να προκαλέσουν πολλές παθήσεις, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, καθώς και βλάβες στα νεφρά, το ήπαρ και την καρδιά, και δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο αναπνευστικό και αναπαραγωγικό σύστημα και να προκαλέσουν καρκινικές μεταλλάξεις. Η κατανάλωση φυτών που καλλιεργούνται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να έχει τις παραπάνω επιπτώσεις στην υγεία.
3. Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη πρέπει να παραδίδονται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, ο κατάλογος των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στον ιστότοπο κάθε δήμου.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και την ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των χρησιμοποιημένων συσκευών. Επίσης, διαδραματίζει καθοριστικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσής τους σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που έχουν ως αποτέλεσμα την απόρριψη αποβλήτων χρησιμοποιημένων συσκευών σε μη προβλεπόμενους χώρους.
Επιπλέον Παραδώστε τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, κατά την παράδοση στον αγοραστή εξοπλισμού που προορίζεται για οικιακή χρήση, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τα χρησιμοποιημένα είδη που προέρχονται από οικιακή χρήση στον τόπο παράδοσης του εξοπλισμού, εφόσον τα χρησιμοποιημένα είδη είναι του ίδιου τύπου και είχαν τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που

παραδόθηκε.
Τα χαρτοκιβώτια και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους κάδους που προορίζονται για τη διαλογή των αστικών αποβλήτων, σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν η συσκευή περιέχει μπαταρίες, πρέπει να τις αφαιρέσετε και να τις παραδώσετε ξεχωριστά σε σημείο συλλογής και αποθήκευσης.
Μην πετάτε τις συσκευές στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!
Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να υποβάλετε τυχόν παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που σας εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees voor gebruik van het product aandachtig de onderstaande instructies en volg deze altijd op
onderstaande instructies. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik.
2. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het product niet
voor doeleinden die niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact van 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Om veiligheidsredenen mogen er niet meerdere apparaten op één stopcontact worden aangesloten.
4. Voor extra bescherming is het raadzaam om in het elektrische circuit een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een nominale differentiaalstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
5. Wees voorzichtig bij gebruik in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het product spelen
met het product. Laat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat, het
zonder toezicht.

6. WAARSCHUWING: Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen
met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, evenals personen
geen ervaring of kennis van het apparaat hebben, uitsluitend onder toezicht van
van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als zij instructies hebben gekregen over
veilig gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die verbonden zijn aan
het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet worden gereinigd en onderhouden
mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen
onder toezicht worden uitgevoerd.
7. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet onbeheerd in het stopcontact zitten.
8. WAARSCHUWING: De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat kan hoog zijn wanneer het apparaat in werking is.
9. WAARSCHUWING: Bewaar het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
10. WAARSCHUWING: Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
11. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel, zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.
12. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
13. WAARSCHUWING: Wanneer het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, moet u na gebruik de stekker uit het stopcontact halen, omdat de nabijheid van water zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld een gevaar vormt.
14. WAARSCHUWING: Vloeistof of stoom die uit de stoomreiniger komt,

mag niet worden gericht op apparaten met elektrische onderdelen, zoals bijvoorbeeld de binnenkant van ovens.
15. WAARSCHUWING: De vulopening mag tijdens het gebruik van het apparaat niet worden geopend.
16. WAARSCHUWING: Voordat u het apparaat reinigt, moet u de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen. Wacht voldoende lang, want een verwarmd apparaat koelt zeer langzaam af.
17. WAARSCHUWING: Voordat u het apparaat met water vult, moet u het loskoppelen van de stroomvoorziening.
18. Gebruik alleen schoon water om het apparaat te vullen, voeg geen stoffen zoals ontkalkers, aromatische oliën of reinigingsmiddelen toe.
19. Het netsnoer mag geen contact maken met verwarmde delen van het apparaat en mag niet in de buurt van andere warmtebronnen worden geplaatst.
20. Nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld, moet u, voordat u het schoonmaakt of opbergt, de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen. Wacht voldoende lang, want een verwarmd apparaat koelt langzaam af.
21. Bedek het apparaat niet en dek de openingen niet af, omdat dit kan leiden tot warmteophoping in het apparaat, wat kan leiden tot schade of brand.
22. Laat het product nooit onbeheerd achter terwijl het op het stroomnet is aangesloten. Zelfs
als u het apparaat slechts voor korte tijd niet gebruikt, moet u het uit het stopcontact halen en de stroomtoevoer onderbreken.
23. Dompel de stekker, het snoer of het apparaat nooit onder in water. Stel het product blootstellen aan weersomstandigheden, zoals direct zonlicht of regen, enz.
24. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is,
moet het product worden teruggebracht naar een professioneel servicecentrum voor vervanging, om
gevaarlijke situaties te voorkomen.

25. Gebruik het product nooit met een beschadigde voedingskabel of als het
is gevallen of op een andere manier is beschadigd of als het niet goed werkt. Probeer
het beschadigde product zelf te repareren, omdat dit kan leiden tot elektrische schokken. Breng een beschadigd apparaat altijd naar een professionele reparateur
voor reparatie. Alle reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door door erkende serviceprofessionals worden uitgevoerd. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan
gevaarlijke situaties voor de gebruiker veroorzaken.
26. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare materialen.
27. Richt de uitlaat van de stoomreiniger nooit op uzelf, andere personen, dieren of elektrische apparaten.
28. Het apparaat mag alleen met originele accessoires worden gebruikt.
29. Zorg ervoor dat het deksel van het waterreservoir goed op het apparaat is vastgeschroefd.
30. Waarschuwing. Hete stoom.
31. Waarschuwing. Hete stoom kan brandwonden veroorzaken.
32. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.

Beschrijving van het apparaat:
1. Veiligheidskraan
2. Vulopening
3. Vergrendeling van de dop
4. Stoomuitlaat
5. Controlelampje
6. Kinderslot
7. Stoomknop
8. Stroomstekker

Accessoires:
A. Trechter × 1
B. Maatbeker × 1
C. Set handdoeken × 2
D. Platte borstel × 1
E. Grote sproeikop × 1
F. Verlengslang × 1
G. Nylonborstel x 2
H. Roestvrijstalen borstel x 2
I. Vloerborstel x 1
J. Vloerborstelverbinding X1

K. Verlengbuis x 3
L. Handdoek voor vloerborstel x 2

OPMERKING: − Controleer eerst op een onopvallende plaats of het materiaal dat u wilt reinigen geschikt is voor stoomreiniging, bijvoorbeeld:
Stoom kan gelakt hout of leer doen verkleuren.
Onbeschermd hout kan gaan zwellen.
Stoom kan beschermende waslagen verwijderen.
Kunststoffen kunnen verkleuren onder invloed van stoom.
Zachte kunststoffen kunnen door stoom vervormen.
Koude glas- of spiegeloppervlakken kunnen barsten onder invloed van hete stoom.

− Vul de stoomreiniger nooit met andere vloeistoffen dan water.
− Plaats de stoomreiniger of afzonderlijke onderdelen in geen geval in de vaatwasser. Deze zouden beschadigd raken.
− Gebruik de stoomreiniger niet meer als de kunststof onderdelen barsten, beschadigingen of vervormingen vertonen.
Beschadigde onderdelen mogen alleen worden vervangen door geschikte originele reserveonderdelen.
− Gebruik de stoomreiniger niet met een leeg reservoir. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het waterreservoir leeg is om oververhitting te voorkomen.
− Als u ramen wilt reinigen, moet u deze eerst opwarmen, bijvoorbeeld door de stoom eerst op een groter oppervlak vanaf een grotere afstand te richten en vervolgens van dichterbij.
− Draag handschoenen, een veiligheidsbril en ademhalingsbescherming wanneer u probeert stoffen te verwijderen die schadelijk zijn voor de gezondheid.

Voor het eerste gebruik:
Verwijder alle verpakkingsmaterialen en stickers van het apparaat. Reinig het apparaat met een schone, vochtige doek. Open het apparaat door de borgmoer (1) naar links te draaien. Vul het apparaat met water en giet het water weg. Hierdoor worden alle resten en fabrieksvuil uit het apparaat verwijderd. Ga vervolgens verder met de normale werking.

Gebruik:
1. Plaats de stoomreiniger op een droge, vlakke ondergrond en open de veiligheidsdop (1). Druk hiervoor de dop stevig naar beneden en draai deze tegen de klok in.
2. Gebruik de maatbeker (B) en de trechter (A) om het apparaat met water te vullen. De maximale inhoud is 400 ml. Wij raden aan om maximaal 350 ml te vullen voor een betere prestatie en een grotere stoomproductie. Als er meer dan 350 ml in het reservoir zit, kan de stoom de eerste 2 minuten van het gebruik wat water bevatten.
Speciale opmerkingen:
Gebruik schoon water (kleine vaste deeltjes kunnen de leiding verstoppen of de machine defect maken).
Als het leidingwater in uw omgeving hard of zeer hard is, raden wij u aan een mengsel van leidingwater en gedestilleerd water te gebruiken.
Giet niet minder dan 150 ml water in.
3. Sluit de dop door deze met de klok mee te draaien.
4. Steek de stekker in het stopcontact. Het rode lampje gaat branden om aan te geven dat het apparaat opwarmt.
5. Wanneer het groene lampje gaat branden, is het apparaat klaar voor gebruik. Houd er rekening mee dat het rode lampje tijdens het gebruik aan en uit gaat. Gebruik het apparaat alleen wanneer het groene lampje brandt. Anders zal het apparaat heet water druppelen en spuiten.
6. Draai de kinderslot (6) naar de ingeschakelde stand. Druk vervolgens op de stoomknop (7). Er komt stoom uit het apparaat. Denk eraan om altijd op de stoomknop (7) te drukken. Wanneer u de stoomknop (7) loslaat, keert de kinderslot (6) terug naar de uitgeschakelde stand.

Na het werk of nadat u het waterreservoir hebt geleegd:
Na het beëindigen van het werk:
1. Koppel het apparaat los van het stroomnet.
2. Druk op de stoomknop (7) en houd deze ingedrukt totdat er geen stoom meer wordt geproduceerd.
3. Wacht tot het apparaat is afgekoeld, ongeveer 12-20 minuten, afhankelijk van de hoeveelheid stoom die nog in het apparaat zit.
4. Draai de veiligheidsdop (1) langzaam los en wacht enkele minuten totdat het vocht uit het apparaat is verdwenen.
Als er geen water meer in het reservoir zit, stopt het apparaat met het produceren van stoom. Het water moet worden bijgevuld. Ga hiervoor als volgt te werk:
Het reservoir opnieuw vullen:
1. Koppel het apparaat los van het stroomnet.

2. Druk op de stoomknop (7) en houd deze ingedrukt totdat er geen stoom meer wordt geproduceerd.
3. Wacht tot het apparaat is afgekoeld, ongeveer 12-20 minuten, afhankelijk van de hoeveelheid stoom die nog in het apparaat zit.
4. Draai de veiligheidsdop (1) langzaam los en wacht enkele seconden totdat de resterende stoom is ontsnapt.
5. Vul het reservoir langzaam met water of een mengsel van kraanwater en gedestilleerd water. Zorg ervoor dat u niet meer dan 400 ml bijvult. (aanbevolen 350 ml)
6. Sluit de veiligheidskap (1) weer.

OPMERKING:
De stoomreiniger heeft een beveiligingssysteem tegen oververhitting. Het apparaat schakelt automatisch uit als het oververhit raakt. Houd er rekening mee dat het apparaat defect kan raken als het te vaak met een lege tank wordt gebruikt. Zorg ervoor dat er tijdens het gebruik altijd voldoende water in de tank zit.

Beschrijving en gebruik van accessoires:
D. Platte borstel
Steek de grote spuitmond in de uitsparing van de platte borstel (3C) en draai deze met de klok mee tot u een klik hoort (3C). Hiermee kunt u vlakke oppervlakken zoals ramen enz. reinigen. Verwijder de platte borstel na gebruik door deze tegen de klok in te draaien.
Voor het reinigen van bureaus en stoelen, boekenkasten of het strijken van kleding, plaats een witte handdoek op de platte borstel (3C).

E. Grote mondstuk
De grote mondstuk is handig voor het reinigen van hoeken.
Om deze te bevestigen, sluit u het bredere uiteinde van de mondstuk aan op de stoomuitlaat, zodat de veiligheidsklem op zijn plaats klikt. (3B)
F. Verlengslang
Als het oppervlak dat u wilt reinigen moeilijk bereikbaar is, gebruik dan een verlengslang.
Om het bredere uiteinde van de slang aan de stoomuitlaat te bevestigen, sluit u deze zo aan dat de veiligheidsklem op zijn plaats klikt.
G, H. Nylon en roestvrijstalen borstel
Steek de grote spuitmond (E) in de uitsparing van de ronde borstel (3D) en draai deze met de klok mee tot u een klik hoort (3D). Verwijder na gebruik de ronde borstel door deze tegen de klok in te draaien.
K. Verlengbuis x 3
Als het te reinigen oppervlak moeilijk bereikbaar is of als het apparaat wordt gebruikt voor het reinigen van vloeren of glas op hoge plaatsen, kunt u een verlengbuis gebruiken. De werking is als volgt: sluit het uiteinde van de verlengbuis aan op de stoomuitlaat totdat de vaste vergrendeling volledig in de opening van de verlengbuis is geklikt (zoals bij de grote spuitmond 3B) en op zijn plaats is vergrendeld met een klikgeluid, wat aangeeft dat de montage voltooid is. Houd er rekening mee dat het gebruik van een verlengbuis de stoomtemperatuur verlaagt. Afhankelijk van de temperatuur van de buis kan de stoom die uit de spuitmond komt variëren.
I. Vloerborstel
Gebruik een vloerborstel om de vloer te reinigen.
Verbind twee of drie verlengstukken (K) met het apparaat. Bevestig het andere uiteinde van de verlengbuizen aan de vloerborstel. Druk op de knoppen aan de zijkanten van de borstel om de bevestigingsklemmen te openen en plaats de vloerhanddoek (L) in de geopende klemmen. Verwijder de handdoek na gebruik en droog/was deze voor het volgende gebruik.

Reiniging:
1. Haal voor het reinigen de stekker uit het stopcontact.
2. Wacht tot de stoomreiniger is afgekoeld voordat u hem opbergt.
3. Veeg de stoomreiniger en accessoires af met een vochtige doek. Laat alle onderdelen volledig drogen.

Opslag:
Alle onderdelen moeten volledig droog zijn voordat ze worden opgeborgen.
- Bewaar de stoomreiniger altijd op een droge, schone en stofvrije plaats.
- Bewaar de stoomreiniger achter slot en grendel, op een plek waar kinderen er niet bij kunnen.

Problemen oplossen

Probleem:
Er komt geen stoom uit de sproeikop

Oorzaak: De stekker is niet in het stopcontact gestoken
Oplossing: Sluit het apparaat aan op het stopcontact
Oorzaak: Er zit geen water in het reservoir.
Oplossing: Giet water in het reservoir.
Oorzaak: De stoomknop is niet ingedrukt.
Oplossing: Ontgrendel de kinderslot en druk op de stoomknop.

Probleem:
Alleen het groene lampje brandt. Het rode lampje gaat niet branden.
Oorzaak: Het lampje is doorgebrand.
Oplossing: Neem contact op met de centrale service.

Probleem:
Het rode lampje brandt altijd, het groene lampje gaat niet aan.
Oorzaak: Defecte interne elektrische onderdelen of defecte thermostaat.
Oplossing: Neem contact op met de centrale serviceafdeling.

Probleem:
Knipperend rood lampje.
Oorzaak: Geen water of slechte verbinding met het netwerk.
Oplossing: Controleer of het apparaat correct is aangesloten en volledig is aangesloten op het stroomnet. Voeg water toe. Als het knipperen aanhoudt, neem dan contact op met de centrale service.

Probleem:
Er komt water uit de sproeikop.
Oorzaak: Het apparaat is lange tijd niet gebruikt en de stoom in de spuitmond/accessoires condenseert.
Oplossing: Dit is normaal. Druk 2 seconden op de stoomknop.
Als het apparaat nog steeds water uit de sproeier spuit, zit er te veel water in het apparaat.
Als er na langdurig gebruik niet-koolzuurhoudend water uit de sproeier stroomt, neem dan contact op met de centrale klantenservice.

Andere problemen:
Stoom komt uit andere plaatsen dan de stoomnozzle.
Plastische vervorming of verzachting van het plastic.
Na het leegmaken van het apparaat of het vrijlaten van stoom kan de veiligheidskap (1) nog steeds niet worden geopend.
Oplossing: Neem contact op met de centrale klantenservice.

Technische gegevens:
Spanning: 220-240 V~ 50-60 Hz
Capaciteit: 400 ml
Vermogen: 1200 W
Maximaal vermogen: 2000 W
Stroomverbruik in uitgeschakelde toestand: 0,01 W

	Waarschuwing. Hete stoom kan brandwonden veroorzaken.

Let op heet oppervlak:



De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.

Omwille van hetmilieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur Overeenkomstig artikel 13, lid 1 en lid 2, van de wet van 11 september 2015 betreffende afgedankte elektrische en elektronische**apparatuur**informeren wij u over de juiste manier om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af te voeren:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren – dit wordt bevestigd door de markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", die selectieve inzameling van dit soort afval voorschrijft.

2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en onderdelen bevatten die, wanneer ze in het milieu terechtkomen, een ernstig gevaar kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot tal van gezondheidsproblemen, zoals: stoornissen van het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak, maar ook tot schade aan de nieren, de lever en het hart, en tot huidaandoeningen. Schadelijke stoffen kunnen ook een nadelig effect hebben op de ademhalings- en voortplantingsorganen en tot kanker leiden. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van producten die daarvan zijn gemaakt, kan de bovengenoemde gezondheidseffecten veroorzaken.



3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan de lijst op de website van elke gemeente te vinden is.

4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de terugwinning, waaronder recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een cruciale rol in het systeem voor de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, omdat het mogelijk is deze rechtstreeks naar erkende inzamelpunten te brengen en ongewenste sociale gewoonten te elimineren die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur op niet daarvoor bestemde plaatsen wordt achtergelaten.



Bovendien Lever gebruikte elektrische en elektronische apparatuur in op de plaats van levering. De distributeur die huishoudelijke apparatuur aan de koper levert, is verplicht om gebruikte apparatuur uit huishoudens kosteloos in te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van gemeentelijk afval worden gedeponeerd, overeenkomstig de beschrijving ervan. Als het apparaat batterijen bevat, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt.

Gooi het apparaat niet weg in de container voor gemeentelijk afval!

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de kassabon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNI VARNOSTNI NAVODILI ZA UPORABO
POZORNO PREBERITE IN HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO

1. Pred uporabo izdelka pazljivo preberite in vedno upoštevajte Naslednja navodila. Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli škodo povzročene zaradi nepravilne uporabe.
2. Izdelek je namenjen izključno za uporabo v notranjih prostorih. Izdelka ne uporabljajte
za namene, ki niso v skladu z njegovo namembnostjo.
3. Napravo je treba priključiti izključno na ozemljeno vtičnico 220–240 V ~ 50–60 Hz.
Zaradi varnostnih razlogov ne priključujte več naprav na eno vtičnico.
4. Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog namestiti

napravo za zaščito pred ostankom toka (RCD) z nazivnim ostankom toka, ki ne presega 30 mA. Za to se posvetujte s kvalificiranim električarjem.
5. Bodite previdni pri uporabi izdelka v bližini otrok. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z
z izdelkom. Ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z napravo, da jo uporabljajo
brez nadzora.
6. OPOZORILO: Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe
z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, kot tudi osebe
brez izkušenj ali znanja o napravi, samo pod nadzorom
osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so bili poučeni o
varne uporabe naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z
njim. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje
ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti pod nadzorom.
7. OPOZORILO: Naprave ne puščajte priključene na električno omrežje in brez nadzora.
8. OPOZORILO: Temperatura dostopnih površin delujoče naprave je lahko visoka, ko je naprava v uporabi.
9. OPOZORILO: Napravo in njen kabel hranite izven dosega otrok.
10. OPOZORILO: Po uporabi vedno izključite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vlecite za napajalni kabel.
11. OPOZORILO: Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe, kot so ureznine, odrgnine ali električni šok.
12. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
13. OPOZORILO: Pri uporabi naprave v kopalnici jo po uporabi izključite iz vtičnice, saj je bližina vode nevarna tudi, ko je naprava izklopljena.
14. OPOZORILO: Tekočina ali para, ki izhaja iz parnega čistilca, ne sme biti usmerjena proti napravam, ki vsebujejo električne komponente, kot je notranjost pečic.
15. OPOZORILO: Med uporabo ne odpirajte odprtine za polnjenje.

16. OPOZORILO: Pred čiščenjem naprave izključite napajalni kabel iz vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi. Počakajte dovolj dolgo, saj se segreta naprava ohlaja zelo počasi.
17. OPOZORILO: Pred polnjenjem aparata z vodo ga odklopite iz električnega omrežja.
18. Napolnite napravo samo s čisto vodo; ne dodajajte nobenih snovi, kot so sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, aromatična olja ali čistila.
19. Napajalni kabel ne sme biti v stiku z vročimi deli naprave in ne sme biti nameščen v bližini drugih virov toplote.
20. Po izklopu naprave, pred čiščenjem ali shranjevanjem, izključite napajalni kabel iz vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi. Počakajte dovolj časa, saj se naprava ohlaja počasi.
21. Naprave ne pokrivajte in ne blokirajte njenih odprtin za prezračevanje, saj se lahko v notranjosti naprave nabere toplota, kar lahko povzroči poškodbe ali požar.
22. Nikoli ne puščajte izdelka priključenega na napajanje brez nadzora. Tudi če je uporaba prekinjena le za kratek čas, ga izklopite in odklopite napajanje.
23. Nikoli ne potopite napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave v vodo. Nikoli izpostavljajte izdelka vremenskim vplivom, kot so neposredna soncu ali dežju itd.
24. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, je treba izdelek vrniti v profesionalni servisni center za zamenjavo, da se izognili nevarnim situacijam.
25. Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če je bil padel ali je bil kako drugače poškodovan ali če ne deluje pravilno. Ne poskušajte poškodovanega izdelka sami, saj lahko to povzroči

električnemu šoku. Poškodovano napravo vedno vrnite v profesionalni servisni center
za popravilo. Vsa popravila lahko opravljajo le
pooblaščeni serviserji. Nepravilna popravila lahko
povzročiti nevarne situacije za uporabnika.
26. Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
27. Nikoli ne usmerjajte šobe parnega čistilca v sebe, druge osebe, živali ali električne naprave.
28. Napravo uporabljajte samo z originalnim priborom.
29. Prepričajte se, da je pokrov rezervoarja za vodo varno privit na napravo.
30. Opozorilo. Vroča para.
31. Opozorilo. Vroča para lahko povzroči opekline.
32. Ne dotikajte se vročih površin naprave.

Opis naprave:
1. Varnostni ventil
2. Odprtina za polnjenje
3. Zapiralo pokrova
4. Izhod za paro
5. Kontrolna lučka
6. Otroška zapora
7. Izpust pare
8. Vtič

Dodatki:
A. Lonec × 1
B. Merilni lonček × 1
C. Komplet brisač × 2
D. Ploščata krtača × 1
E. Velika šoba × 1
F. Podaljšek cevi × 1
G. Najlonska krtača × 2
H. Krtača iz nerjavečega jekla × 2
I. Ščetka za tla x 1
J. Priključek za krtačo za tla x 1
K. Podaljševalna cev × 3
L. Krpa za krtačo za tla x 2

OPOMBA: − Najprej na neopaznem mestu preverite, ali je material, ki ga nameravate očistiti, primeren za čiščenje s paro, npr.
Para lahko povzroči zbledelost lakiranega lesa ali usnja.
Nezaščiten les se lahko nabrekne.
Para lahko odstrani zaščitne voskove plasti.
Plastika se lahko ob izpostavljenosti pari obarva.
Mehka plastika se lahko deformira, če je izpostavljena pari.
Hladne steklene ali zrcalne površine se lahko razpokajo, če so izpostavljene vroči pari.

Parni čistilnik nikoli ne napolnite z drugimi tekočinami razen vode.
Parni čistilnik ali njegove posamezne dele nikoli ne dajte v pomivalni stroj. To bi ga uničilo.
− Prenehajte uporabljati parni čistilnik, če so njegovi plastični deli razpokani, odlomljeni ali deformirani. Poškodovane dele je treba zamenjati samo z ustreznimi originalnimi nadomestnimi deli.
− Parnega čistilnika ne uporabljajte s praznim rezervoarjem. Ko je rezervoar za vodo prazen, izključite napajalnik iz omrežja, da preprečite pregrevanje.
− Pri čiščenju oken jih najprej ogrejte, npr. tako, da paro nanesete na večjo površino z večje razdalje, nato pa z manjše razdalje.
− Pri odstranjevanju snovi, ki so škodljive za zdravje, nosite rokavice, varnostna očala in zaščito za dihalne organe.

Pred prvo uporabo:
Odstranite vse embalažne materiale in nalepke z naprave. Napravo očistite s čisto, vlažno krpo. Odprite napravo tako, da varnostni pokrovček (1) zavrtite v levo. Napolnite z vodo in izlijte vodo. S tem boste odstranili vse ostanke in tovarniško umazanijo iz notranjosti naprave. Nato nadaljujte z običajnim delovanjem.

Uporaba:
1. Parni čistilnik postavite na suho, ravno površino in odprite varnostni pokrovček (1). To storite tako, da pokrovček trdno pritisnete navzdol in ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Napolnite napravo z vodo z merilnim kozarcem (B) in lijakom (A). Največja kapaciteta je 400 ml. Za boljšo zmogljivost in večjo proizvodnjo pare priporočamo, da napolnite 350 ml. Če je v rezervoarju več kot 350 ml, lahko para v prvih 2 minutah uporabe vsebuje nekaj vode.
Posebna opozorila:
Uporabite čisto vodo (majhni trdni delci lahko zamašijo cev ali povzročijo okvaro naprave).
Če je voda iz pipe v vašem območju trda ali zelo trda, priporočamo uporabo mešanice vode iz pipe in destilirane vode.
Ne nalijte manj kot 150 ml vode.
3. Zaprite pokrovček tako, da ga zavrtite v smeri urinega kazalca.
4. Vtič vtičnice vtaknite v vtičnico. Rdeča lučka se bo prižgala in označila segrevanje.
5. Ko se prižge zelena lučka, je aparat pripravljen za uporabo. Upoštevajte, da se rdeča lučka med delovanjem prižiga in ugaša. Aparat uporabljajte samo, ko je prižgana zelena lučka. V nasprotnem primeru bo iz aparata kapljala in brizgala vroča voda.
6. Varnostno zaporo za otroke (6) zavrtite v položaj za vklop. Nato pritisnite sprožilec pare (7). Iz naprave bo začela izhajati para. Ne pozabite, da morate sprožilec pare (7) vedno pritisniti; ko sprožilec pare (7) sprostite, se varnostna zapora za otroke (6) vrne v položaj za izklop.

Po končanem delu ali izpraznjenem rezervoarju za vodo:
Po končanem delu:
1. Odklopite napravo iz omrežnega napajanja.
2. Pritisnite sprožilec pare (7) in ga držite, dokler se para ne preneha proizvajati.
3. Počakajte, da se naprava ohladi, približno 12–20 minut, odvisno od količine pare, ki je ostala v notranjosti.
4. Počasi odvijte varnostni pokrovček (1) in počakajte nekaj minut, da se vlaga iz naprave izhlapi.
Če v rezervoarju ni več vode, naprava neha proizvajati paro. Vodo je treba ponovno napolniti. To storite tako, da sledite spodnjim navodilom:
Ponovno polnjenje rezervoarja:
1. Odklopite aparat iz omrežnega napajanja.
2. Pritisnite sprožilec pare (7) in ga držite, dokler se ne preneha proizvajati para.
3. Počakajte, da se naprava ohladi, približno 12–20 minut, odvisno od količine pare, ki je ostala v notranjosti.
4. Počasi odvijte varnostni pokrovček (1) in počakajte nekaj sekund, da izstopi preostala para.
5. Počasi napolnite rezervoar z vodo ali mešanico vode iz pipe in destilirane vode. Pazite, da ne nalijete več kot 400 ml (priporočeno je 350 ml).
6. Ponovno zaprite varnostni pokrovček (1).

OPOMBA:
Parni čistilnik ima sistem zaščite pred pregrevanjem. Če se pregreje, se samodejno izklopi. Upoštevajte, da se lahko naprava poškoduje, če jo prevečkrat uporabljate s praznim rezervoarjem. Poskrbite, da je med delovanjem v rezervoarju vedno dovolj vode.

Opis in uporaba dodatkov:
D. Ploščata krtača
Vstavite veliko šobo v režo za ploščato krtačo (3C) in jo zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite klika (3C). S krtačo lahko čistite ravne površine, kot so okna itd. Po uporabi odstranite ploščato krtačo tako, da jo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.

Za čiščenje miz in stolov, knjižnih polic ali likanje oblačil pritrdite belo brisačo na ploščato krtačo (3C).

E. Velika šoba
Velika šoba je uporabna za čiščenje kotov.
Za pritrditev povežite širši konec šobe z izhodom pare, tako da se varnostni zaponka zaskoči na svoje mesto. (3B)
F. Podaljšek cevi
Če je površina, ki jo želite očistiti, težko dostopna, uporabite podaljševalno cev.
Za pritrditev širšega konca cevi na izhod za paro jo priključite tako, da se varnostni zaponka zaskoči na svoje mesto.
G, H. Nailonska in nerjaveča jeklena krtača
Vstavite veliko šobo (E) v izrez okrogle krtače (3D) in jo zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite klika (3D). Po uporabi odstranite okroglo krtačo tako, da jo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
K. Podaljševalna cev x 3
Če je območje čiščenja težko dostopno ali če aparat uporabljate za čiščenje tal ali stekla na visokih mestih, lahko uporabite podaljševalno cev. Postopek je naslednji: podaljšek priključite na izhod za paro, dokler se fiksna zapora popolnoma ne vstavi v podaljšano luknjo (kot pri veliki šobi 3B) in se zaskoči na mesto s klikom, kar pomeni, da je sestavljanje končano. Upoštevajte, da uporaba podaljševalne cevi zniža temperaturo pare. Glede na temperaturo cevi se lahko para, ki izhaja iz šobe, razlikuje.
I. Ščetka za tla
Za čiščenje tal uporabite krtačo za tla.
Na aparat priključite dve ali tri podaljševalne cevi (K). Drugi konec podaljševalnih cevi pritrdite na krtačo za tla. Pritisnite gumbe na straneh krtače, da odprete sponke, in vstavite krpo za tla (L) v odprte sponke. Po uporabi odstranite krpo in jo pred ponovno uporabo posušite/operite.

Čiščenje:
1. Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice.
2. Pred shranjevanjem pustite, da se parni čistilnik ohladi.
3. Parni čistilnik in dodatke obrišite z vlažno krpo. Pustite, da se vsi deli popolnoma posušijo.

Shranjevanje:
Vsi deli morajo biti pred shranjevanjem popolnoma suhi.
- Parni čistilnik vedno shranjujte na suhem, čistem in brezprašnem mestu.
- Parni čistilnik shranite pod ključem, tako da je nedosegljiv za otroke.

Odpravljanje težav

Problem:
Iz šobe ne izhaja para
Vzrok: Vtič ni vstavljen v vtičnico.
Rešitev: Vtičnik vtaknite v vtičnico.
Vzrok: V rezervoarju ni vode.
Rešitev: V rezervoar nalijte vodo.
Vzrok: Gumb za paro ni pritisnjen.
Rešitev: Sprostite otroško varnostno ključavnico in pritisnite gumb za paro.

Problem:
Sveti se samo zelena lučka. Rdeča lučka se ne prižge.
Vzrok: Lučka je pregorela.
Rešitev: Obrnite se na centralni servisni oddelek.

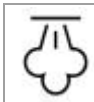
Problem:
Rdeča lučka je vedno prižgana, zelena lučka pa se ne prižge.
Vzrok: Okvarjene notranje električne komponente ali okvarjen termostat.
Rešitev: Obrnite se na centralni servisni oddelek.

Problem:
Utripa rdeča lučka.
Vzrok: Ni vode ali slaba povezava z omrežjem.
Rešitev: Preverite, ali je naprava pravilno priključena in v celoti povezana z omrežnim napajanjem. Dodajte vodo. Če utripanje nadaljuje, se obrnite na centralni servisni oddelek.

Problem:
Voda teče iz šobe.
Vzrok: Naprava ni bila dolgo v uporabi in para v šobi/priključkih se kondenzira.
Rešitev: To je normalno. Pritisnite gumb za sprostitev pare za 2 sekundi.
Če naprava še naprej izpušča vodo iz šobe, je v napravi preveč vode.
Če po daljši uporabi iz šobe še vedno izteka voda, se obrnite na centralni servisni oddelek.

Druge težave:
Para iz naprave izhaja iz drugih mest kot iz šobe za paro.
Plastična deformacija ali mehčanje.
Po izpraznitvi naprave ali sprosti pare varnostnega pokrova (1) še vedno ni mogoče odpreti.
Rešitev: Obrnite se na centralni servisni oddelek.

Tehnični podatki:
Napetost: 220–240 V~ 50–60 Hz
Vsebina: 400 ml
Moč: 1200 W
Največja moč: 2000 W
Poraba energije v izklopljenem stanju: 0,01 W

	Opozorilo. Vroča para lahko povzroči opekline.

Previdnost: vroča površina:

	Temperatura dostopnih površin delujočega aparata je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin aparata.



Zaradi varstva okolja. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi, s tem zagotavljamo informacije o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:
1. Odlaganje odpadne električne in elektronske opreme skupaj z drugimi odpadki je prepovedano – to potrjuje simbol „prečrtan smetnjak“, ki zahteva ločeno zbiranje te vrste odpadkov.
2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavine, ki lahko ob sprostitvi v okolje resno ogrožajo zdravje in življenje ljudi ter živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, lahko pa tudi poškodujejo ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko imajo tudi škodljiv učinek na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, gojenih na onesnaženi zemlji, in izdelkov, proizvedenih iz njih, lahko predstavlja zgoraj navedena tveganja za zdravje.
3. Rabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati le na pooblaščene zbirne točke, katerih seznam mora biti na voljo na spletni strani vsake lokalne oblasti.



4. Gospodinjstva imajo pomembno vlogo pri ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Igrajo tudi ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo, saj jo lahko dostavijo neposredno na pooblaščene zbirne točke in odpravijo neželene družbene navade, ki vodijo do puščanja odpadne opreme na mestih, ki niso namenjena temu.
Polegtega Rabljeno električno in elektronsko opremo vrnite na kraj dostave. Pri dobavi gospodinjske opreme kupcu je distributer dolžan brezplačno zbrati rabljeno gospodinjsko opremo na kraju dostave opreme, če je rabljena oprema istega tipa in je imela enake funkcije kot dobavljena oprema.
Kartonske embalaže in polietilenske (PE) vrečke je treba odlagati v ustrezne zabojnike, namenjene za selektivno zbiranje komunalnih odpadkov, v skladu z njihovim opisom. Če naprava vsebuje baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti na zbirnem in skladiščnem mestu.
Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti pritožbo, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

TURVALLISUUSOHJEET
TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET KÄYTTÖÄ VARTEN
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAISUUDEN VARTEN

1. Ennen tuotteen käyttöä lue huolellisesti ja noudata aina
Seuraavat ohjeet. Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista
2. Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä käytä tuotetta
2. Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä käytä tuotetta
muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.
3. Laite saa kytkeä vain 220–240 V ~ 50–60 Hz:n maadoitettuun pistorasiaan.
Turvallisuussyistä älä kytke useita laitteita yhteen pistorasiaan.
4. Lisäsuojana on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa pätevältä sähköasentajalta.
5. Ole varovainen, kun käytät tuotetta lasten lähellä. Älä anna lasten leikkiä tuotteen kanssa. Älä anna lasten tai laitetta tuntemattomien henkilöiden käyttää
ilman valvontaa.
6. VAROITUS: Laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt
joilla on rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt, sekä henkilöt joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, vain turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa
turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet
laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista
. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistus ja huolto
ei saa antaa lasten suorittaa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja nämä toimet valvonnan alaisina.

7. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ja ilman valvontaa.
8. VAROITUS: Käytössä olevan laitteen kosketeltavien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen käytön aikana.
9. VAROITUS: Pidä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.
10. VAROITUS: Irrota pistoke aina pistorasiasta pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi käytön jälkeen. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
11. VAROITUS: Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hiertymiä tai sähköiskuja.
12. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
13. VAROITUS: Kun käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota se pistorasiasta käytön jälkeen, koska veden läheisyys on vaarallista, vaikka laite olisi sammutettu.
14. VAROITUS: Höyrypuhdistimesta tulevaa nestettä tai höyryä ei saa suunnata sähkökomponentteja sisältäviin laitteisiin, kuten uunien sisätiloihin.
15. VAROITUS: Täyttöaukkoa ei saa avata käytön aikana.
16. VAROITUS: Irrota virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista. Odota riittävän kauan, sillä kuumentunut laite jäähtyy hyvin hitaasti.
17. VAROITUS: Irrota laite verkkovirrasta ennen veden lisäämistä.
18. Käytä laitteen täyttämiseen vain puhdasta vettä; älä lisää aineita, kuten kalkinpoistoaineita, aromaattisia öljyjä tai puhdistusaineita.
19. Virtajohto ei saa koskettaa laitteen kuumia osia eikä sitä saa sijoittaa muiden lämmönlähteiden lähelle.
20. Kun olet sammuttanut laitteen, irrota virtajohto pistorasiasta ennen puhdistamista tai varastointia ja anna laitteen jäähtyä. Odota riittävän kauan, koska lämmennyt laite jäähtyy hitaasti.
21. Älä peitä laitetta tai tukki sen tuuletusaukkoja, sillä tämä voi aiheuttaa lämmön kertymisen laitteen sisään, mikä voi johtaa vaurioihin tai tulipaloon.
22. Älä koskaan jätä tuotetta kytkettynä virtalähteeseen ilman valvontaa. jos käyttö keskeytyy vain hetkeksi, sammuta laite ja irrota se virtalähteestä.
23. Älä koskaan laita virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä

koskaan
altista tuotetta sääolosuhteille, kuten suoralle
auringonvalolle tai sateelle jne.
24. Tarkista säännöllisesti virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote on palautettava ammattitaitoiseen huoltokeskukseen vaihdettavaksi vaarallisten tilanteiden välttämiseksi.
25. Älä koskaan käytä tuotetta, jos sen virtajohto on vaurioitunut tai jos se on
pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata vaurioitunutta tuotetta itse, sillä se voi aiheuttaa
sähköiskuun. Palauta vaurioitunut laite aina ammattitaitoiseen huoltokeskukseen
korjattavaksi. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain
valtuutetut huoltoteknikot. Virheelliset korjaukset voivat
aiheuttaa vaarallisia tilanteita käyttäjälle.
26. Älä koskaan käytä tuotetta syttyvien materiaalien lähellä.
27. Älä koskaan suuntaa höyrypuhdistimen suutinta itseesi, muihin ihmisiin, eläimiin tai sähkölaitteisiin.
28. Käytä laitetta vain alkuperäisten lisävarusteiden kanssa.
29. Varmista, että vesisäiliön kansi on kunnolla kiinni laitteessa.
30. Varoitus. Kuuma höyry.
31. Varoitus. Kuuma höyry voi aiheuttaa palovammoja.
32. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja.

Laitteen kuvaus:
1. Turvahanat
2. Täyttöaukko
3. Korkin lukitus
4. Höyrylähtö
5. Merkkivalo
6. Lapsilukko
7. Höyrynpoisto
8. Virtapistoke

Lisävarusteet:
A. Suppilo × 1
B. Mitta-astia × 1
C. Pyyhesetti × 2
D. Litteä harja × 1
E. Suuri suutin × 1

F. Jatkoletku × 1
G. Nailonharja × 2
H. Ruostumattomasta teräksestä valmistettu harja × 2
I. Lattiaharja x 1
J. Lattiaharjan liitin x 1
K. Jatko-putki × 3
L. Lattiaharjan pyyhe x 2

HUOMAUTUS: − Tarkista ensin huomaamattomassa paikassa, sopiiko puhdistettava materiaali höyrypuhdistukseen, esim.
Höyry voi aiheuttaa lakatun puun tai nahan haalistumista.
Suojaamaton puu voi turpoaa.
Höyry voi poistaa suojaavat vahakerrokset.
Muovit voivat värjäytyä höyrylle altistuessaan.
Pehmeät muovit voivat muuttaa muotoaan höyryn vaikutuksesta.
Kylmät lasi- tai peilipinnat voivat halkeilla, kun ne altistuvat kuumalle höyrylle.

Älä koskaan täytä höyrypuhdistinta muilla nesteillä kuin vedellä.
Älä koskaan laita höyrypuhdistinta tai sen osia astianpesukoneeseen. Se tuhoutuu.
− Lopeta höyrypuhdistimen käyttö, jos sen muoviosissa on halkeamia, kolhuja tai muodonmuutoksia. Vaurioituneet osat on korvattava vain sopivilla alkuperäisillä varaosilla.
− Älä käytä höyrypuhdistinta, kun säiliö on tyhjä. Kun vesisäiliö on tyhjä, irrota pistoke pistorasiasta ylikuumenemisen estämiseksi.
− Kun puhdistat ikkunoita, lämmitä ne ensin esimerkiksi suihkuttamalla höyryä suuremmalle alueelle suuremmalta etäisyydeltä ja sitten lähempää.
− Kun yrität poistaa terveydelle haitallisia aineita, käytä suojakäsineitä, suojalaseja ja hengityssuojainta.

Ennen ensimmäistä käyttöä:
Poista laitteesta kaikki pakkausmateriaalit ja tarrat. Puhdista laite puhtaalla, kostealla liinalla. Avaa laite kääntämällä turvakorkkia (1) vasemmalle. Täytä laite vedellä ja kaada vesi pois. Tämä poistaa laitteen sisällä olevat jäännökset ja tehtaan lika. Jatka sitten normaalia käyttöä.

Käyttö:
1. Aseta höyrypuhdistin kuivalle, tasaiselle pinnalle ja avaa turvakorkki (1). Tätä varten paina korkkia voimakkaasti alas ja käännä sitä vastapäivään.
2. Käytä mitta-astiaa (B) ja suppiloa (A) laitteen täyttämiseen vedellä. Enimmäiskapasiteetti on 400 ml. Suosittelemme täyttämään laitteen 350 ml:lla, jotta suorituskyky on parempi ja höyryntuotto suurempi. Jos säiliössä on yli 350 ml, höyryssä voi olla vettä ensimmäisten 2 minuutin käytön aikana.
Erityishuomautukset:
Käytä puhdasta vettä (pienet kiinteät hiukkaset voivat tukkia putken tai aiheuttaa laitteen toimintahäiriön).
Jos alueesi vesijohtovesi on kovaa tai erittäin kovaa, suosittelemme käyttämään vesijohtoveden ja tislatun veden seosta.
Älä kaada alle 150 ml vettä.
3. Sulje korkki kääntämällä sitä myötäpäivään.
4. Kytke pistoke pistorasiaan. Punainen valo syttyy osoittamaan, että laite on lämpenemässä.
5. Kun vihreä valo syttyy, laite on käyttövalmis. Huomaa, että punainen valo syttyy ja sammuu käytön aikana. Käytä laitetta vain, kun vihreä valo palaa. Muussa tapauksessa laitteesta tippuu ja roiskuu kuumaa vettä.
6. Käännä lapsilukko (6) päälle-asentoon. Paina sitten höyryn laukaisinta (7). Laitteesta alkaa tulla höyryä. Muista painaa höyryn laukaisinta (7) koko ajan; kun vapautat höyryn laukaisimen (7), lapsilukko (6) palaa pois-asentoon.

Työn päätyttyä tai vesisäiliön tyhjentämisen jälkeen:
Työn päätyttyä:
1. Irrota laite verkkovirrasta.
2. Paina höyrypainiketta (7) ja pidä se painettuna, kunnes höyryn tuotanto loppuu.
3. Odota, että laite jäähtyy noin 12–20 minuuttia, riippuen laitteen sisällä jäljellä olevan höyryn määrästä.
4. Kierrä turvakorkki (1) hitaasti auki ja odota muutama minuutti, kunnes kosteus on poistunut laitteesta.
Jos säiliössä ei ole enää vettä, laite lopettaa höyryn tuottamisen. Vesi on täytettävä uudelleen. Toimi seuraavasti:
Säiliön täyttäminen:
1. Irrota laite verkkovirrasta.
2. Paina höyryn laukaisinta (7) ja pidä sitä painettuna, kunnes höyryn tuotanto loppuu.
3. Odota, että laite jäähtyy noin 12–20 minuuttia, riippuen laitteen sisällä jäljellä olevan höyryn määrästä.

4. Kierrä turvakorkki (1) hitaasti auki ja odota muutama sekunti, jotta jäljellä oleva höyry pääsee poistumaan.
5. Täytä säiliö hitaasti vedellä tai hanaveden ja tislatun veden seoksella. Varmista, että et kaada säiliöön yli 400 ml (suositeltava määrä on 350 ml).
6. Sulje turvakorkki (1) uudelleen.

HUOMAUTUS:
Höyrypuhdistimessa on ylikuumenemissuojausjärjestelmä. Se sammuu automaattisesti, jos se ylikuumenee. Huomaa, että laite voi vaurioitua, jos sitä käytetään liian monta kertaa tyhjällä säiliöllä. Varmista, että säiliössä on aina riittävästi vettä käytön aikana.

Lisävarusteiden kuvaus ja käyttö:
D. Litteä harja
Aseta suuri suutin litteän harjan aukkoon (3C) ja käännä sitä myötäpäivään, kunnes kuulet napsahduksen (3C). Sillä voi puhdistaa tasaisia pintoja, kuten ikkunoita jne. Käytön jälkeen irrota litteä harja kääntämällä sitä vastapäivään.
Puhdistaaksesi pöytiä ja tuoleja, kirjahyllyjä tai silittääksesi vaatteita, kiinnitä valkoinen pyyhe litteään harjaan (3C).

E. Suuri suutin
Suuri suutin on hyödyllinen kulmien puhdistamiseen.
Kiinnitä suutin liittämällä sen leveämpi pää höyryaukon suuttimeen niin, että turvaklipsi napsahtaa paikalleen. (3B)
F. Jatkoletku
Jos puhdistettava pinta on vaikeasti saavutettavissa, käytä jatkoletkua.
Kiinnitä letkun leveämpi pää höyrylähtöön niin, että turvaklipsi napsahtaa paikalleen.
G, H. Nailon- ja ruostumattomasta teräksestä valmistettu harja
Aseta suuri suutin (E) pyöreän harjan (3D) aukkoon ja käännä sitä myötäpäivään, kunnes kuulet napsahduksen (3D). Käytön jälkeen irrota pyöreä harja kääntämällä sitä vastapäivään.
K. Jatkoletku x 3
Jos puhdistettava alue on vaikeasti saavutettavissa tai laitetta käytetään korkealla olevien lattioiden tai lasipintojen puhdistamiseen, voit käyttää sitä jatko-putken kanssa. Toimenpide on seuraava: liitä jatko-osa höyryaukon suuttimeen, kunnes kiinteä lukko on kokonaan asetettu jatko-osan reikään (kuten suuressa suuttimessa 3B) ja lukittu paikalleen napsahduksella, joka osoittaa, että kokoonpano on valmis. Huomaa, että jatko-osan käyttö alentaa höyryn lämpötilaa. Suuttimesta tulevan höyryn määrä voi vaihdella putken lämpötilan mukaan.
I. Lattiaharja
Käytä latti harjaa lattian puhdistamiseen.
Liitä kaksi tai kolme jatko-putkea (K) laitteeseen. Kiinnitä jatko-putkien toinen pää lattiaharjaan. Paina harjan sivuilla olevia painikkeita avataksesi kiinnikkeet ja aseta lattialiina (L) avoimiin kiinnikkeisiin. Poista liina käytön jälkeen ja kuivaa/pese se ennen uudelleenkäyttöä.

Puhdistus:
1. Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta.
2. Anna höyrypuhdistimen jäähtyä ennen varastointia.
3. Pyyhi höyrypuhdistin ja lisävarusteet kostealla liinalla. Anna kaikkien osien kuivua kokonaan.

Säilytys:
Kaikkien osien on oltava täysin kuivat ennen varastointia.
- Säilytä höyrypuhdistin aina kuivassa, puhtaassa ja pölyttömässä paikassa.
- Säilytä höyrypuhdistin lukitussa paikassa, lasten ulottumattomissa.

Vianmääritys

Ongelma:
Suuttimesta ei tule höyryä
Syy: Pistoke ei ole kytketty pistorasiaan.
Ratkaisu: Kytke laite pistorasiaan.
Syy: Säiliössä ei ole vettä.
Ratkaisu: Kaada vettä säiliöön.
Syy: Höyrypainiketta ei ole painettu.
Ratkaisu: Avaa lapsilukko ja paina höyrypainiketta.

Ongelma:

Vain vihreä valo palaa. Punainen valo ei syty.
Syy: Valo on palanut.
Ratkaisu: Ota yhteyttä keskuspalveluun.

Ongelma
Punainen valo palaa jatkuvasti, vihreä valo ei syty.
Syy: Vialliset sisäiset sähkökomponentit tai viallinen termostaatti.
Ratkaisu: Ota yhteyttä keskushuoltoon.

Ongelma
Punainen valo vilkkuu.
Syy: Ei vettä tai huono liitäntä sähköverkkoon.
Ratkaisu: Tarkista, että laite on kytketty oikein ja täysin verkkovirtaan. Lisää vettä. Jos vilkkuminen jatkuu, ota yhteyttä keskitettyyn huoltopalveluun.

Ongelma:
Vettä valuu suuttimesta.
Syy: Laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan ja suuttimessa/lisävarusteissa oleva höyry tiivistyy.
Ratkaisu: Tämä on normaalia. Paina höyryn vapautuspainiketta 2 sekunnin ajan.
Jos laite jatkaa veden suihkuttamista suuttimesta, laitteessa on liikaa vettä.
Jos vettä virtaa edelleen suuttimesta pitkän käytön jälkeen, ota yhteyttä keskitettyyn huoltopalveluun.

Muut ongelmat:
Höyryä tulee laitteesta muualta kuin höyrysuihkusta.
Muovin muodonmuutos tai pehmeneminen.
Laitteen tyhjentämisen tai höyryn vapauttamisen jälkeen turvakorkkia (1) ei vieläkään voi avata.
Ratkaisu: Ota yhteyttä keskitettyyn huoltopalveluun.

Tekniset tiedot:
Jännite: 220–240 V~ 50–60 Hz
Tilavuus: 400 ml
Teho: 1200 W
Enimmäisteho: 2000 W
Virrankulutus sammutettuna: 0,01 W

	Varoitus. Kuuma höyry voi aiheuttaa palovammoja.

Varoitus: kuuma pinta:

	Käyttöön tarkoitetun laitteen kosketeltavien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja.

Ympäristön vuoksi. Tietoa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta Sähkö-**ja**elektroniikkalaiteromusta 11. syyskuuta 2015 annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti annamme tässä tietoja sähkö- ja elektroniikkalaiteromun asianmukaisesta käsittelystä:



1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen muiden jätteiden mukana on kielletty – tämän vahvistaa ”yliviivattu roskakori” -symboli, joka edellyttää tämän tyyppisen jätteen erilliskeräystä.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka vapautuessaan ympäristöön voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten terveydelle ja elämälle sekä eläville organismeille. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitalliset aineet voivat myös vaikuttaa haitallisesti hengityselimiin ja sukuelimiin ja aiheuttaa syöpää. Saastuneella maaperällä kasvatettujen kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden kulutus voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysriskejä.
3. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet tulee toimittaa vain valtuutetuille keräyspisteille, joiden luettelo on saatavilla kunkin paikallisviranomaisen verkkosivustolla.



4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli laiteromun uudelleenkäytössä ja hyödyntämisessä, mukaan lukien kierrätys. Ne ovat myös avainasemassa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa laitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja poistaa ei-toivottuja yhteiskunnallisia tapoja, jotka johtavat laiteromun jättämiseen paikkoihin, jotka eivät ole tarkoitettu tätä tarkoitusta varten.

Lisäksi Palauta käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspaikkaan. Toimittaessaan kotitalouslaitteita ostajalle jakelija on velvollinen keräämään käytetyt kotitalouslaitteet maksutta laitteiden toimituspaikasta, edellyttäen että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja ovat suorittaneet samat toiminnot kuin toimitetut laitteet.

Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä niiden kuvauksen mukaisesti kunnallisten jätteiden lajitteluun tarkoitetuissa astioissa. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointipisteessä.

Älä hävitä laitetta yhdyskuntajätteiden keräysastiaan!

Huoltopalvelu Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksen, ota yhteyttä suoraan kuitin myöntäneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed użyciem produktu prosimy uważnie przeczytać i zawsze stosować się do
poniższych instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody
spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.
2. Produkt przeznaczony do użytku wyłącznie w pomieszczeniach. Nie używaj produktu
do celów niezgodnych z jego zastosowaniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50-60Hz.
Ze względów bezpieczeństwa nie należy podłączać wielu urządzeń do jednego gniazdka elektrycznego.
4. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o

znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
5. Zachowaj ostrożność podczas używania w pobliżu dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić
się produktem. Nie pozwól, aby dzieci lub osoby, które nie znają urządzenia, korzystały z
niego bez nadzoru.
6. OSTRZEŻENIE: Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby
o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby
nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia wyłącznie pod nadzorem
osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub jeżeli zostały poinstruowane w zakresie
bezpiecznego użytkowania urządzenia i są świadome niebezpieczeństw związanych z
jego obsługą. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji
urządzenia nie powinny wykonywać dzieci, chyba że ukończyły 8 rok życia i czynności te
są wykonywane pod nadzorem.
7. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
8. OSTRZEŻENIE: Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka gdy sprzęt pracuje.
9. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.
10. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
11. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, otarcia czy

porażenie prądem.
12. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
13. OSTRZEŻENIE: Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go, wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.
14. OSTRZEŻENIE: Ciecz lub para wydobywająca się z myjki parowej nie mogą być kierowane do urządzeń zawierających elementy elektryczne, takich jak np. wnętrza piekarników.
15. OSTRZEŻENIE: Otwór wlewowy nie może być otwierany podczas użytkowania urządzenia.
16. OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i zostawić urządzenie do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu, ponieważ nagrzane urządzenie stygnie bardzo wolno.
17. OSTRZEŻENIE: Przed napełnieniem urządzenia woda, należy odłączyć je od zasilania.
18. Do napełniania urządzenia należy stosować wyłącznie czystą wodę, nie dodawać żadnych
substancji takich jak: odkamieniacze, olejki aromatyczne czy środki czyszczące.
19. Przewód zasilający nie powinien dotykać rozgrzanych części urządzenia oraz nie powinien znajdować się w pobliżu innych źródeł ciepła.
20. Po wyłączeniu urządzenia, przed czyszczeniem lub schowaniem, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i pozostawić sprzęt do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu, ponieważ nagrzane urządzenie stygnie powoli.
21. Nie wolno przykrywać urządzenia ani zakrywać jego otworów ponieważ może to spowodować akumulację ciepła w jego wnętrzu co może doprowadzić do jego uszkodzenia lub pożaru.
22. Nigdy nie pozostawiaj produktu podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru. Nawet

jeśli użytkowanie zostanie przerwane na krótki czas, wyłącz je z sieci, odłącz zasilanie.
23. Nigdy nie wkładaj kabla zasilającego, wtyczki ani całego urządzenia do wody. Nigdy
nie wystawiaj produktu na działanie warunków atmosferycznych, takich jak bezpośrednie
światło słoneczne lub deszcz itp.
24. Okresowo sprawdzaj stan kabla zasilającego. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony,
produkt należy zwrócić do profesjonalnego punktu serwisowego w celu wymiany, aby
uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
25. Nigdy nie używaj produktu z uszkodzonym kablem zasilającym lub jeśli został
upuszczony lub uszkodzony w inny sposób lub jeśli nie działa prawidłowo. Nie próbuj
samodzielnie naprawiać uszkodzonego produktu, ponieważ może to doprowadzić do
porażenia prądem. Zawsze zwracaj uszkodzone urządzenie do profesjonalnego serwisu
w celu jego naprawy. Wszystkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez
autoryzowanych fachowców serwisu. Nieprawidłowo wykonana naprawa może
spowodować niebezpieczne sytuacje dla użytkownika.
26. Nigdy nie używaj produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych.
27. Nigdy nie kieruj wylotu myjki parowej na siebie, inne osoby, zwierzęta lub urządzenia elektryczne.
28. Z urządzenia można korzystać wyłącznie z oryginalnymi akcesoriami.
29. Upewnij się, że pokrywa zbiornika na wodę jest mocno przykręcona do urządzenia.
30. Ostrzeżenie. Gorąca para.

31. Ostrzeżenie. Gorąca para, moja powodować oparzenia.
32. Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia.

Opis urządzenia:
1. Kurek zabezpieczający
2. Otwór do napełniania
3. Blokada nasadki
4. Wylot pary
5. Kontrolka
6. Blokada dziecięca
7. Spust pary
8. Wtyczka zasilania

Akcesoria:
A. Lejek × 1
B. Miarka × 1
C. Zestaw ręczników × 2
D. Płaska szczotka x 1
E. Duża dysza x 1
F. Wąż przedłużający × 1
G. Szczotka nylonowa x 2
H. Szczotka nierdzewna x 2
I. Szczotka podłogowa x 1
J. Łącznik szczotki podłogowej X1
K. Rurka przedłużająca x 3
L. Ręcznik do szczotki podłogowej x2

UWAGA: − Najpierw sprawdź w niewidocznym miejscu, czy materiał, który zamierzasz wyczyścić, nadaje się do czyszczenia parą, np.:
Para może spowodować blaknięcie lakierowanego drewna lub skóry.
Niezabezpieczone drewno może pęcznieć.
Para może usunąć ochronne warstwy wosku.
Tworzywa sztuczne mogą zabarwić się pod wpływem pary.
Miękkie tworzywa sztuczne mogą się odkształcić pod wpływem pary.
Zimne powierzchnie szklane lub lustrzane mogą pęknąć pod wpływem gorącej pary.

− Nigdy nie napełniać myjki parowej płynami innymi niż woda.
− W żadnym wypadku nie wkładać myjki parowej ani poszczególnych części do zmywarki. Zostałby zniszczone.
− Przestań używać myjki parowej, jeśli jej plastikowe części wykazują pęknięcia, uszczerbienia lub są zdeformowane. Uszkodzone części należy wymieniać wyłącznie na odpowiednie oryginalne części zamienne.
− Nie używać myjki parowej z pustym zbiornikiem. Po wyczerpaniu zbiornika na wodę wyciągnąć wtyczkę sieciową, aby uniknąć przegrzania.
− Chcąc wyczyścić okna, należy je najpierw ogrzać, np. poprzez działanie pary na większą powierzchnię z większej odległości, a następnie z bliższej odległości.
− Przy próbach usuwania substancji szkodliwych dla zdrowia nosić rękawice, okulary ochronne i ochronę dróg oddechowych.

Przed pierwszym użyciem:
Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i naklejki z urządzenia. Wyczyść urządzenie czystą i wilgotną szmatką. Otwórz urządzenie, przekręcając nakrętkę zabezpieczającą (1) w lewo. Napełnij wodą i wylej wodę. Spowoduje to usunięcie wszelkich pozostałości i brudu fabrycznego z wnętrza urządzenia. Następnie kontynuuj normalne działanie.

Używanie:
1. Połóż myjkę parową na suchej i płaskiej powierzchni i otwórz zatyczkę zabezpieczającą (1). W tym celu mocno dociśnij nakrętkę w dół i przekręć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Użyj miarki (B) i lejka (A), aby napełnić urządzenie wodą. Maksymalna pojemność to 400 ml. Sugerujemy napełnienie do 350 ml, aby uzyskać lepszą wydajność i większą produkcję pary. Jeśli w zbiorniku jest więcej niż 350 ml, para może zawierać trochę wody

przez pierwsze 2 minuty użytkowania.
Uwagi specjalne:
Proszę używać czystej wody (małe cząstki stałe mogą zablokować rurę lub spowodować awarię maszyny)
Jeśli woda z kranu w Twojej okolicy jest twarda lub bardzo twarda, sugerujemy użycie mieszanki wody z kranu i wody destylowanej.
Proszę nie nalewać mniej niż 150 ml wody.
3. Zamknij nakrętkę obracając ją w kierunku ruchu wskazówek zegara.
4. Włóż wtyczkę sieciową do gniazdka elektrycznego. Zaświeci się czerwone światło wskazujące nagrzewanie.
5. Gdy zaświeci się zielone światło, urządzenie jest gotowe do pracy. Należy pamiętać, że czerwone światło będzie się włączać i wyłączać podczas pracy. Proszę używać tylko wtedy, gdy zaświeci się zielone światło. W przeciwnym razie z urządzenia będzie kapać i pryskać gorącą wodą.
6. Obróć blokadę dziecięcą (6) do pozycji włączonej. Następnie naciśnij spust pary (7). Para zacznie wydobywać się z urządzenia. Pamiętaj, aby zawsze naciskać spust pary (7), po zwolnieniu spustu pary (7) blokada przed dziećmi (6) powróci do pozycji wyłączonej.

Po zakończeniu pracy lub po opróżnieniu zbiornika na wodę:
Po zakończeniu pracy:
1. Odłącz urządzenie od zasilania sieciowego.
2. Naciśnij spust pary (7) i trzymaj wciśnięty, aż para przestanie się wytwarzać.
3. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie przez około 12-20 minut, w zależności od ilości pary pozostałej w środku.
4. Powoli odkręć nakrętkę zabezpieczającą (1) i odczekaj kilka minut, aż wilgoć ucieknie z urządzenia.
Jeśli w zbiorniku nie będzie już wody, urządzenie przestanie wytwarzać parę. Woda musi zostać uzupełniona. Aby to zrobić, wykonaj poniższe czynności:
Ponowne napełnianie zbiornika:
1. Odłącz urządzenie od zasilania sieciowego.
2. Naciśnij spust pary (7) i trzymaj wciśnięty, aż para przestanie się wytwarzać.
3. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie przez około 12-20 minut, w zależności od ilości pary pozostałej w środku.
4. Powoli odkręć nakrętkę zabezpieczającą (1) i poczekaj kilka sekund, aż wydostanie się pozostała para.
5. Powoli napełniaj zbiornik wodą lub mieszanką wody z kranu i wody destylowanej. Upewnij się, że nie wlewasz więcej niż 400 ml. (zalecane 350 ml)
6. Ponownie zamknij nakrętkę zabezpieczającą (1).

UWAGA:
Czyścik parowy posiada system ochrony przed przegrzaniem. Wyłączy się automatycznie, jeśli się przegrzeje. Należy pamiętać, że urządzenie może się zepsuć, jeśli będzie używane zbyt wiele razy z pustym zbiornikiem. Upewnij się, że podczas pracy w zbiorniku jest przez cały czas wystarczająca ilość wody.

Opis i zastosowanie akcesoriów:
D. Płaska szczotka
Włóż dużą dyszę do wycięcia płaskiej szczotki (3C) i obróć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie (3C). Może czyścić płaskie powierzchnie, takie jak okna itp. Po użyciu wyjmij płaską szczotkę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
Do czyszczenia biurek i krzeseł, regałów lub prasowania ubrań, nałóż biały ręcznik na płaskiej szczotce (3C).

E. Duża dysza
Duża dysza przydaje się podczas sprzątania narożników.
Aby zamocować, podłącz szerszy koniec dyszy do wylotu pary w taki sposób, aby klips zabezpieczający zatrzasnął się na swoim miejscu. (3B)
F. Wąż przedłużający
Jeśli powierzchnia, którą próbujesz wyczyścić, jest trudno dostępna, użyj węża przedłużającego.
Aby przymocować szerszy koniec węża do wylotu pary podłącz w taki sposób, aby klips bezpieczeństwa zatrzasnął się na swoim miejscu.
G, H. Szczotka nylonowa i nierdzewna
Włóż dużą dyszę (E) do wycięcia okrągłej szczotki (3D) i obróć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie (3D). Po użyciu wyjmij okrągłą szczotkę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
K. Rura przedłużająca x 3
Jeśli obszar czyszczenia jest trudno dostępny lub urządzenie jest używane do czyszczenia podłóg lub szkła w wysokich miejscach, można użyć je z rurką przedłużającą. Sposób działania jest następujący: podłącz końcówkę przedłużki do wylotu pary, aż

nieruchomy zamek zostanie całkowicie wpięty w otwór przedłużki (jak w przypadku dużej dyszy 3B) i zablokowany na miejscu z odgłosem kliknięcia oznacza montaż jest kompletny. Należy pamiętać, że użycie rury przedłużającej obniży temperaturę pary. W zależności od temperatury rurki para wydobywająca się z dyszy może się różnić.
I. Szczotka podłogowa
Do czyszczenia podłogi używaj szczotki podłogowej.
Połącz ze sobą dwa lub trzy przedłużacze (K) do urządzenia. Drugi koniec rurek przedłużających należy przymocować do szczotki podłogowej. Po bokach szczotki naciśnij przyciski, aby otworzyć zaciski mocujące, włóż ręcznik podłogowy (L) w otwarte zaciski. Po użyciu zdjąć ręcznik i wysuszyć/umyć przed kolejnym użyciem.

Czyszczenie:
1. Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
2. Odczekaj, aż myjka parowy ostygnie przed przechowywaniem.
3. Wytrzyj myjkę parową i akcesoria wilgotną szmatką. Niech wszystkie części całkowicie wyschną.

Przechowywanie:
Wszystkie części muszą być całkowicie suche przed przechowywaniem.
- Zawsze przechowuj myjkę parową w suchym, czystym i wolnym od kurzu miejscu.
- Przechowuj myjkę parową pod zamknięciem, umieść ją tak, aby urządzenie było niedostępne dla dzieci.

Rozwiązywanie problemów

Problem:
Z dyszy nie wydobywa się para
Przyczyna: Wtyczka nie jest włożona do gniazdka sieciowego
Rozwiązanie: Podłącz urządzenie do gniazdka
Przyczyna: Brak wody w zbiorniku.
Rozwiązanie: Wlej wodę do zbiornika.
Przyczyna: Przycisk pary jest nie wciśnięty.
Rozwiązanie: Zwolnij blokadę dostępu dzieci i naciśnij przycisk pary.

Problem:
Świeci się tylko zielone światło. Czerwone światło nie włącza się.
Przyczyna: Światło przepalone.
Rozwiązanie: Skonsultuj się z serwisem centralnym.

Problem:
Czerwone światło zawsze się świeci, zielone światło się nie włącza.
Przyczyna: Zepsute wewnętrzne części elektryczne lub zepsuty termostat.
Rozwiązanie: Skonsultuj się z serwisem centralnym.

Problem:
Migoczące czerwone światło.
Przyczyna: Brak wody lub słabe połączenie z siecią.
Rozwiązanie: Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone i w pełni podłączone do zasilania sieciowego. Dodaj wodę. Jeśli migotanie nadal występuje, skontaktuj się z serwisem centralnym.

Problem:
Woda wypływająca z dyszy.
Przyczyna: Nieużywany przez dłuższy czas i para w dyszy/akcesoriach kondensuje.
Rozwiązanie: Zjawisko normalne. Naciśnij przycisk uwalniania pary na 2 sekundy.
Jeśli urządzenie nadal wypluwa wodę z dyszy za dużo wody w urządzeniu.
Jeżeli po dłuższym użytkowaniu z dyszy wypływa niegazowana woda należy skontaktować się z serwisem centralnym.

Inne problemy:
Para wydobywająca się z urządzenia z innych miejsc niż dysza pary.
Odkształcenie plastyczne lub zmiękczenie plastiku.
Po opróżnieniu urządzenia lub uwolnieniu pary nadal nie można otworzyć nasadki zabezpieczającej (1).
Rozwiązanie: Skontaktuj się z serwisem centralnym.

Dane techniczne:
Napięcie: 220-240V~ 50-60Hz
Pojemność: 400 ml
Moc: 1200W
Moc maksymalna: 2000W
Pobór energii w stanie wyłączenia: 0,01W

	Ostrzeżenie. Gorąca para, może powodować oparzenia.

Uwaga gorąca powierzchnia:

	Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia





W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym ielektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.

Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.
Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.
Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI DI SICUREZZA
ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'USO SICURO
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER IL FUTURO

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e seguire sempre le le seguenti istruzioni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni
causati da un uso improprio.
2. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Non utilizzare il prodotto
per scopi non conformi alla sua destinazione d'uso.
3. Collegare il dispositivo esclusivamente a una presa con messa a terra da 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Per motivi di sicurezza, non collegare più dispositivi alla stessa presa elettrica.
4. Per garantire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare nel circuito elettrico un dispositivo differenziale (RCD) con una corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. A tal proposito, rivolgersi a un elettricista specializzato.
5. Prestare attenzione durante l'uso in presenza di bambini. Non lasciare che i bambini giochino
con il prodotto. Non lasciare che bambini o persone che non conoscono il dispositivo lo utilizzino
senza supervisione.
6. AVVERTENZA: Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone
con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, nonché da persone che non hanno esperienza o conoscenza del dispositivo, esclusivamente sotto la supervisione
della persona responsabile della loro sicurezza o se sono state istruite sull' uso sicuro dell'apparecchio e sono consapevoli dei pericoli connessi al suo funzionamento. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione
non devono essere eseguiti da bambini, a meno che non abbiano compiuto 8 anni e tali operazioni
siano eseguite sotto la supervisione di un adulto.
7. AVVERTENZA: Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di

corrente senza sorveglianza.
8. AVVERTENZA: La temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio in funzione può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
9. AVVERTENZA: Conservare l'apparecchio e il cavo in un luogo inaccessibile ai bambini.
10. AVVERTENZA: Al termine dell'utilizzo, scollegare sempre la spina dalla presa di corrente tenendo ferma la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
11. AVVERTENZA: un uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni, tra cui tagli, abrasioni o scosse elettriche.
12. AVVERTENZA: non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
13. AVVERTENZA: quando l'apparecchio viene utilizzato in bagno, dopo l'uso staccare la spina dalla presa di corrente, poiché la vicinanza all'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
14. AVVERTENZA: il liquido o il vapore che fuoriesce dal pulitore a vapore non devono essere diretti verso apparecchi contenenti componenti elettrici, come ad esempio l'interno dei forni.
15. AVVERTENZA: l'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso dell'apparecchio.
16. AVVERTENZA: prima di pulire l'apparecchio, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio. Attendere un tempo sufficiente, poiché l'apparecchio riscaldato si raffredda molto lentamente.
17. AVVERTENZA: prima di riempire il dispositivo con acqua, scollegarlo dall'alimentazione.
18. Per riempire l'apparecchio utilizzare solo acqua pulita, senza aggiungere
sostanze quali: anticalcare, oli aromatici o detergenti.
19. Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti surriscaldate dell'apparecchio e non deve trovarsi vicino ad altre fonti di calore.
20. Dopo aver spento l'apparecchio, prima di pulirlo o riporlo, scollegare la

spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio. Attendere un tempo sufficiente, poiché l'apparecchio riscaldato si raffredda lentamente.
21. Non coprire l'apparecchio né ostruire le sue aperture, poiché ciò potrebbe causare un accumulo di calore al suo interno con conseguente danneggiamento o incendio.
22. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza sorveglianza. Anche
se l'uso viene interrotto per un breve periodo, scollegarlo dalla rete elettrica e spegnere l'alimentazione.
23. Non immergere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non
esporre il prodotto alle intemperie, come la luce solare diretta
luce solare diretta o pioggia, ecc.
24. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato,
il prodotto deve essere restituito a un centro di assistenza professionale per la sostituzione, al fine di
evitare situazioni pericolose.
25. Non utilizzare mai il prodotto con il cavo di alimentazione danneggiato o se è stato
caduto o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di
riparare da soli il prodotto danneggiato, poiché ciò potrebbe causare scossa elettrica. Restituire sempre il dispositivo danneggiato a un centro di assistenza professionale
per la riparazione. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da tecnici autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può causare situazioni pericolose per l'utente.
26. Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di materiali infiammabili.
27. Non puntare mai l'ugello del pulitore a vapore verso se stessi, altre persone, animali o apparecchi elettrici.
28. Il dispositivo può essere utilizzato solo con accessori originali.

29. Assicurarsi che il coperchio del serbatoio dell'acqua sia saldamente avvitato all'apparecchio.
30. Avvertenza. Vapore caldo.
31. Avvertenza. Il vapore caldo può causare ustioni.
32. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.

Descrizione dell'apparecchio:
1. Rubinetto di sicurezza
2. Foro di riempimento
3. Blocco del tappo
4. Uscita vapore
5. Spia luminosa
6. Blocco di sicurezza per bambini
7. Scarico vapore
8. Spina di alimentazione

Accessori:
A. Imbuto × 1
B. Misurino × 1
C. Set di asciugamani × 2
D. Spazzola piatta × 1
E. Ugello grande x 1
F. Tubo di prolunga × 1
G. Spazzola in nylon x 2
H. Spazzola in acciaio inossidabile x 2
I. Spazzola per pavimenti x 1
J. Raccordo per spazzola per pavimenti X1
K. Tubo di prolunga x 3
L. Asciugamano per spazzola per pavimenti x2

ATTENZIONE: − Verificare prima su una zona non visibile se il materiale che si intende pulire è adatto alla pulizia a vapore, ad esempio:
Il vapore può causare lo scolorimento del legno verniciato o della pelle.
Il legno non protetto può gonfiarsi.
Il vapore può rimuovere gli strati protettivi di cera.
La plastica può scolorirsi sotto l'effetto del vapore.
Le materie plastiche morbide possono deformarsi sotto l'effetto del vapore.
Le superfici fredde in vetro o a specchio possono rompersi sotto l'effetto del vapore caldo.

− Non riempire mai il pulitore a vapore con liquidi diversi dall'acqua.
− Non mettere in nessun caso il pulitore a vapore o le sue singole parti in lavastoviglie. Verrebbero danneggiati.
− Interrompere l'uso del pulitore a vapore se le sue parti in plastica presentano crepe, scheggiature o deformazioni. Le parti danneggiate devono essere sostituite esclusivamente con ricambi originali adeguati.
− Non utilizzare il pulitore a vapore con il serbatoio vuoto. Una volta esaurito il serbatoio dell'acqua, scollegare la spina di alimentazione per evitare il surriscaldamento.
− Per pulire le finestre, riscaldarle prima, ad esempio applicando il vapore su una superficie più ampia da una distanza maggiore, quindi da una distanza più ravvicinata.
− Quando si cerca di rimuovere sostanze nocive per la salute, indossare guanti, occhiali protettivi e protezioni per le vie respiratorie.

Prima del primo utilizzo:
Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e gli adesivi dall'apparecchio. Pulire l'apparecchio con un panno pulito e umido. Aprire il dispositivo ruotando il tappo di sicurezza (1) verso sinistra. Riempire d'acqua e svuotare. In questo modo si rimuovono eventuali

residui e sporco di fabbrica dall'interno del dispositivo. Quindi continuare il normale funzionamento.

Utilizzo:
1. Appoggiare il pulitore a vapore su una superficie asciutta e piana e aprire il tappo di sicurezza (1). A tal fine, premere con forza il tappo verso il basso e ruotarlo in senso antiorario.
2. Utilizzare il misurino (B) e l'imbuto (A) per riempire il dispositivo con acqua. La capacità massima è di 400 ml. Si consiglia di riempire fino a 350 ml per ottenere prestazioni migliori e una maggiore produzione di vapore. Se nel serbatoio sono presenti più di 350 ml, il vapore potrebbe contenere un po' d'acqua durante i primi 2 minuti di utilizzo.
Note speciali:
Utilizzare acqua pulita (piccole particelle solide possono ostruire il tubo o causare il malfunzionamento della macchina)
Se l'acqua del rubinetto nella vostra zona è dura o molto dura, si consiglia di utilizzare una miscela di acqua del rubinetto e acqua distillata.
Non versare meno di 150 ml di acqua.
3. Chiudere il tappo ruotandolo in senso orario.
4. Inserire la spina di alimentazione nella presa elettrica. Si accenderà una luce rossa che indica il riscaldamento.
5. Quando si accende la spia verde, l'apparecchio è pronto per l'uso. Tenere presente che la spia rossa si accenderà e spegnerà durante il funzionamento. Utilizzare solo quando si accende la spia verde. In caso contrario, l'apparecchio gocciolerà e spruzzerà acqua calda.
6. Ruotare il blocco di sicurezza per bambini (6) in posizione di attivazione. Quindi premere il grilletto del vapore (7). Il vapore inizierà a fuoriuscire dall'apparecchio. Ricordarsi di premere sempre il grilletto del vapore (7); quando si rilascia il grilletto del vapore (7), il blocco di sicurezza per bambini (6) tornerà in posizione di disattivazione.

Al termine del lavoro o dopo aver svuotato il serbatoio dell'acqua:
Al termine del lavoro:
1. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di rete.
2. Premere il pulsante del vapore (7) e tenerlo premuto fino a quando il vapore smette di fuoriuscire.
3. Attendere che l'apparecchio si raffreddi per circa 12-20 minuti, a seconda della quantità di vapore rimasto all'interno.
4. Svitare lentamente il tappo di sicurezza (1) e attendere alcuni minuti affinché l'umidità fuoriesca dall'apparecchio.
Se nel serbatoio non c'è più acqua, l'apparecchio smetterà di produrre vapore. È necessario rabboccare l'acqua. A tal fine, procedere come segue:
Ricarica del serbatoio:
1. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di rete.
2. Premere il grilletto del vapore (7) e tenerlo premuto fino a quando il vapore smette di essere generato.
3. Attendere che l'apparecchio si raffreddi per circa 12-20 minuti, a seconda della quantità di vapore rimasto all'interno.
4. Svitare lentamente il tappo di sicurezza (1) e attendere alcuni secondi affinché fuoriesca il vapore residuo.
5. Riempire lentamente il serbatoio con acqua o una miscela di acqua di rubinetto e acqua distillata. Assicurarsi di non versare più di 400 ml (si consigliano 350 ml).
6. Richiudere il tappo di sicurezza (1).

NOTA:
Il pulitore a vapore è dotato di un sistema di protezione contro il surriscaldamento. Si spegnerà automaticamente in caso di surriscaldamento. Si prega di notare che il dispositivo potrebbe danneggiarsi se utilizzato troppe volte con il serbatoio vuoto. Assicurarsi che durante il funzionamento nel serbatoio sia sempre presente una quantità sufficiente di acqua.

Descrizione e utilizzo degli accessori:
D. Spazzola piatta
Inserire il beccuccio grande nell'incavo della spazzola piatta (3C) e ruotarlo in senso orario fino a sentire un clic (3C). Può pulire superfici piatte come finestre, ecc. Dopo l'uso, rimuovere la spazzola piatta ruotandola in senso antiorario.
Per pulire scrivanie e sedie, scaffali o stirare i vestiti, applicare un asciugamano bianco sulla spazzola piatta (3C).

E. Ugello grande
L'ugello grande è utile per pulire gli angoli.
Per fissarla, collegare l'estremità più larga dell'ugello all'uscita del vapore in modo che la clip di sicurezza scatti in posizione. (3B)
F. Tubo di prolunga
Se la superficie che si sta cercando di pulire è difficile da raggiungere, utilizzare il tubo di prolunga.
Per fissare l'estremità più larga del tubo all'uscita del vapore, collegarla in modo che la clip di sicurezza scatti in posizione.
G, H. Spazzola in nylon e acciaio inossidabile
Inserire l'ugello grande (E) nell'incavo della spazzola rotonda (3D) e ruotarlo in senso orario fino a sentire un clic (3D). Dopo l'uso,

rimuovere la spazzola rotonda ruotandola in senso antiorario.
K. Tubo di prolunga x 3
Se l'area da pulire è difficile da raggiungere o se l'apparecchio viene utilizzato per pulire pavimenti o vetri in punti elevati, è possibile utilizzare il tubo di prolunga. Il funzionamento è il seguente: collegare l'estremità del tubo di prolunga all'uscita del vapore fino a quando il fermo fisso non è completamente inserito nel foro del tubo di prolunga (come nel caso dell'ugello grande 3B) e bloccato in posizione con un clic che indica che il montaggio è completo. Si noti che l'uso del tubo di prolunga abbasserà la temperatura del vapore. A seconda della temperatura del tubo, il vapore che fuoriesce dall'ugello può variare.
I. Spazzola per pavimenti
Per pulire il pavimento, utilizzare la spazzola per pavimenti.
Collegare due o tre prolunghe (K) all'apparecchio. L'altra estremità delle prolunghe deve essere fissata alla spazzola per pavimenti. Premere i pulsanti sui lati della spazzola per aprire i morsetti di fissaggio, inserire il panno per pavimenti (L) nei morsetti aperti. Dopo l'uso, rimuovere il panno e asciugarlo/lavarlo prima di riutilizzarlo.

Pulizia:
1. Prima della pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Attendere che il pulitore a vapore si raffreddi prima di riporlo.
3. Pulire il pulitore a vapore e gli accessori con un panno umido. Lasciare asciugare completamente tutte le parti.

Conservazione:
Tutte le parti devono essere completamente asciutte prima di riporle.
- Conservare sempre il pulitore a vapore in un luogo asciutto, pulito e privo di polvere.
- Conservare il pulitore a vapore sotto chiave, in modo che non sia accessibile ai bambini.

Risoluzione dei problemi

Problema:
Non fuoriesce vapore dall'ugello
Causa: La spina non è inserita nella presa di corrente
Soluzione: Collegare l'apparecchio alla presa di corrente
Causa: Mancanza di acqua nel serbatoio.
Soluzione: Versare acqua nel serbatoio.
Causa: il pulsante del vapore non è premuto.
Soluzione: sbloccare il blocco di sicurezza per bambini e premere il pulsante del vapore.

Problema:
Si accende solo la spia verde. La spia rossa non si accende.
Causa: La spia è bruciata.
Soluzione: Consultare il servizio di assistenza centrale.

Problema:
La spia rossa è sempre accesa, la spia verde non si accende.
Causa: Componenti elettrici interni difettosi o termostato difettoso.
Soluzione: consultare il servizio di assistenza centrale.

Problema:
Luce rossa lampeggiante.
Causa: Mancanza d'acqua o collegamento alla rete insufficiente.
Soluzione: Verificare che l'apparecchio sia collegato correttamente e completamente alimentato dalla rete elettrica. Aggiungere acqua. Se il lampeggiamento persiste, contattare il servizio di assistenza centrale.

Problema:
Acqua che fuoriesce dall'ugello.
Causa: Non utilizzato per un lungo periodo di tempo, il vapore nel beccuccio/negli accessori si condensa.
Soluzione: Fenomeno normale. Premere il pulsante di rilascio del vapore per 2 secondi.
Se l'apparecchio continua a espellere acqua dall'ugello, significa che c'è troppa acqua nell'apparecchio.
Se dopo un uso prolungato dall'ugello fuoriesce acqua non gassata, contattare il servizio di assistenza centrale.

Altri problemi:

Il vapore fuoriesce dall'apparecchio da punti diversi dall'ugello del vapore.
Deformazione plastica o ammorbidimento della plastica.
Dopo aver svuotato il dispositivo o aver rilasciato il vapore, non è ancora possibile aprire il cappuccio di sicurezza (1).
Soluzione: contattare il servizio di assistenza centrale.

Dati tecnici:
Tensione: 220-240 V~ 50-60 Hz
Capacità: 400 ml
Potenza: 1200 W
Potenza massima: 2000 W
Consumo energetico in stato di spegnimento: 0,01 W

	Avvertenza. Il vapore caldo può causare ustioni.

Attenzione superficie calda:

	La temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.





Per il bene dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, informiamo in merito al corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti, come indicato dal simbolo del "cestino barrato" che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.

2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono causare gravi rischi per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi disturbi alla salute, quali: disturbi della vista, dell'udito, del linguaggio, possono anche causare danni ai reni, al fegato e al cuore e provocare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere un effetto negativo sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può comportare i suddetti effetti sulla salute.

3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere consegnate esclusivamente a centri di raccolta autorizzati, il cui elenco dovrebbe essere pubblicato sul sito web di ogni comune.

4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature usate. Svolge inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di consegnarle direttamente a punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano ad abbandonare i rifiuti di apparecchiature usate in luoghi non previsti a tale scopo.

Inoltre Consegnate le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate nel luogo di consegna. Il distributore, fornendo all'acquirente apparecchiature destinate alle famiglie, è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate provenienti dalle famiglie nel luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e abbiano le stesse funzioni delle apparecchiature fornite.

Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere gettati negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, secondo la loro descrizione. Se l'apparecchio contiene batterie, queste devono essere rimosse e consegnate separatamente al punto di raccolta e stoccaggio.

Non gettare gli apparecchi nel contenitore dei rifiuti urbani!

Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare eventuali reclami, contattare direttamente il rivenditore che ha emesso la ricevuta.

Bruksanvisning (SV)

SÄKERHETSANVISNINGAR
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING
LÄS NOGGRANT GENOM OCH SPARA FÖR FRAMTIDEN

1. Läs noggrant igenom och följ alltid
nedanstående instruktioner. Tillverkaren ansvarar inte för skador
som orsakats av felaktig användning.
2. Produkten är endast avsedd för inomhusbruk. Använd inte produkten
för ändamål som inte överensstämmer med dess användningsområde.
3. Anordningen får endast anslutas till ett jordat uttag med 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Av säkerhetsskäl bör du inte ansluta flera apparater till ett enda eluttag.
4. För extra skydd rekommenderas att en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA installeras i elkretsen. Kontakta en elektriker för mer information.
5. Var försiktig när du använder produkten i närheten av barn. Låt inte barn leka
med produkten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med enheten använda den
den utan uppsikt.
6. VARNING: Enheten kan användas av barn över 8 år och personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, samt personer
som saknar erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under uppsikt av av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om
säker användning av enheten och är medvetna om farorna i samband med användningen av den. Barn får inte leka med enheten. Rengöring och underhåll
ska inte utföras av barn, om de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under uppsikt.

7. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad i uttaget utan uppsikt.
8. VARNING: Temperaturen på tillgängliga ytor på den aktiva apparaten kan vara hög när den är i drift.
9. VARNING: Förvara apparaten och dess sladd på en plats som är oåtkomlig för barn.
10. VARNING: Dra alltid ut kontakten ur eluttaget med handen när du är klar med användningen. Dra INTE i nätkabeln.
11. VARNING: Felaktig användning av enheten kan leda till skador, t.ex. skärsår, skrubbsår eller elstötar.
12. VARNING: Använd inte enheten i närheten av brandfarliga material.
13. VARNING: När apparaten används i badrummet ska du dra ut kontakten ur vägguttaget efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en fara även när apparaten är avstängd.
14. VARNING: Vätska eller ånga som kommer ut från ångtvätten får inte riktas mot apparater som innehåller elektriska komponenter, t.ex. insidan av ugnar.
15. VARNING: Påfyllningsöppningen får inte öppnas under användning av apparaten.
16. VARNING: Innan du rengör apparaten ska du dra ut strömsladden ur vägguttaget och låta apparaten svalna. Vänta tillräckligt länge, eftersom den upphettade apparaten svalnar mycket långsamt.
17. VARNING: Koppla bort enheten från strömkällan innan du fyller på vatten.
18. Använd endast rent vatten för att fylla enheten, tillsätt inga ämnen som avkalkningsmedel, aromatiska oljor eller rengöringsmedel.
19. Strömkabeln får inte komma i kontakt med uppvärmda delar av apparaten och får inte placeras i närheten av andra värmekällor.
20. När du stänger av apparaten, innan du rengör eller förvarar den, ska du dra ut strömsladden ur vägguttaget och låta apparaten svalna. Vänta tillräckligt länge, eftersom den uppvärmda apparaten svalnar långsamt.
21. Täck inte över enheten och täck inte över dess öppningar, eftersom detta kan leda till värmeackumulering inuti enheten, vilket kan orsaka skador eller brand.

22. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan uppsikt. Även om användningen avbryts för en kort stund, koppla bort den från nätet och koppla bort strömförsörjningen.
23. Sätt aldrig i nätkabeln, kontakten eller hela apparaten i vatten.
utsätt produkten för väderpåverkan, såsom direkt
solljus eller regn etc.
24. Kontrollera regelbundet strömkabelns skick. Om strömkabeln är skadad
ska produkten lämnas in till en professionell serviceverkstad för utbyte för att
undvika farliga situationer.
25. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller om den inte fungerar korrekt. Försök inte
att reparera den skadade produkten själv, eftersom det kan leda till elektriska stötar. Lämna alltid in en skadad enhet till en professionell serviceverkstad
för reparation. Alla reparationer får endast utföras av
auktoriserade servicepersonal. Felaktigt utförda reparationer kan
leda till farliga situationer för användaren.
26. Använd aldrig produkten i närheten av brandfarliga material.
27. Rikta aldrig ångrengörarens utlopp mot dig själv, andra personer, djur eller elektriska apparater.
28. Använd endast original tillbehör till apparaten.
29. Se till att locket på vattentanken är ordentligt åtskruvat på enheten.
30. Varning. Het ånga.
31. Varning. Het ånga kan orsaka brännskador.
32. Rör inte vid heta ytor på apparaten.

Beskrivning av apparaten:
1. Säkerhetskran
2. Påfyllningsöppning
3. Lock för locket
4. Ångutlopp
5. Kontrollampa
6. Barnsäkerhetsspärr

7. Ångavtryckare
8. Strömkontakt

Tillbehör:
A. Tratt × 1
B. Mätbägare × 1
C. Handduksset × 2
D. Platt borste × 1
E. Stor munstycke × 1
F. Förlängningsslang × 1
G. Nylonborste × 2
H. Rostfri borste × 2
I. Golvborste x 1
J. Golvbørsteadapter × 1
K. Förlängningsrör × 3
L. Handduk till golvbortstona x 2

OBS: − Kontrollera först på ett osynligt ställe om det material du vill rengöra är lämpligt för ångrengöring, t.ex.:
Ånga kan orsaka blekning av lackerat trä eller läder.
Obehandlat trä kan svälla.
Ånga kan ta bort skyddande vaxlager.
Plast kan färgas av ångan.
Mjuka plaster kan deformeras av ånga.
Kalla glas- eller spegelytor kan spricka under påverkan av het ånga.

− Fyll aldrig ångtvätten med andra vätskor än vatten.
− Lägg under inga omständigheter in ångtvätten eller enskilda delar i diskmaskinen. Den skulle förstöras.
− Sluta använda ångtvätten om dess plastdelar uppvisar sprickor, skador eller är deformerade. Skadade delar ska endast bytas ut mot lämpliga originalreservdelar.
− Använd inte ångtvätten med tom behållare. När vattenbehållaren är tom ska du dra ut nätkontakten för att undvika överhettning.
− Om du vill rengöra fönster måste du först värma upp dem, t.ex. genom att rikta ångan mot en större yta från ett större avstånd och sedan från ett närmare avstånd.
− Använd handskar, skyddsglasögon och andningsskydd när du försöker ta bort ämnen som är skadliga för hälsan.

Före första användningen:
Ta bort allt förpackningsmaterial och alla etiketter från apparaten. Rengör apparaten med en ren, fuktig trasa. Öppna enheten genom att vrida säkerhetsmuttern (1) åt vänster. Fyll på med vatten och häll ut vattnet. Detta kommer att ta bort eventuella rester och fabrikssmuts från enhetens insida. Fortsätt sedan med normal användning.

Användning:
1. Placera ångtvätten på en torr och plan yta och öppna säkerhetslocket (1). Tryck ned muttern ordentligt och vrid den moturs.
2. Använd måttkoppen (B) och tratten (A) för att fylla enheten med vatten. Maximal kapacitet är 400 ml. Vi rekommenderar att du fyller på upp till 350 ml för bättre prestanda och större ångproduktion. Om det finns mer än 350 ml i behållaren kan ångan innehålla lite vatten under de första 2 minuterna av användningen.
Särskilda anmärkningar:
Använd rent vatten (små fasta partiklar kan blockera röret eller orsaka maskinfel).
Om kranvattnet i ditt område är hårt eller mycket hårt rekommenderar vi att du använder en blandning av kranvatten och destillerat vatten.
Häll inte i mindre än 150 ml vatten.
3. Stäng locket genom att vrida det medurs.
4. Sätt i nätkontakten i ett eluttag. En röd lampa tänds för att indikera uppvärmning.
5. När den gröna lampan tänds är apparaten klar att användas. Observera att den röda lampan kommer att tändas och släckas under drift. Använd endast apparaten när den gröna lampan lyser. Annars kommer apparaten att droppa och spruta varmt vatten.
6. Vrid barnlåset (6) till läge på. Tryck sedan på ångknappen (7). Ånga börjar strömma ut ur apparaten. Tänk på att alltid trycka på ångknappen (7). När du släpper ångknappen (7) återgår barnlåset (6) till läge av.

När du är klar eller när vattentanken är tom:
När du är klar:

1. Koppla bort enheten från nätströmmen.
2. Tryck på ångknappen (7) och håll den intryckt tills ångan slutar att bildas.
3. Vänta tills apparaten har svalnat i cirka 12–20 minuter, beroende på hur mycket ånga som finns kvar inuti.
4. Skruva långsamt loss säkerhetsmuttern (1) och vänta några minuter tills fukten har runnit ut ur apparaten.
Om det inte finns något vatten kvar i behållaren slutar apparaten att producera ånga. Vattnet måste fyllas på. Gör så här:
Påfyllning av behållaren:
1. Koppla bort apparaten från elnätet.
2. Tryck på ångknappen (7) och håll den intryckt tills ångan slutar bildas.
3. Vänta tills apparaten har svalnat i cirka 12–20 minuter, beroende på hur mycket ånga som finns kvar inuti.
4. Skruva långsamt loss säkerhetsmuttern (1) och vänta några sekunder tills den kvarvarande ångan har släppt ut.
5. Fyll långsamt på behållaren med vatten eller en blandning av kranvatten och destillerat vatten. Se till att du inte häller i mer än 400 ml. (rekommenderat 350 ml)
6. Stäng säkerhetslocket (1) igen.

OBS!
Ångrengöraren har ett överhettningsskydd. Den stängs av automatiskt om den överhettas. Tänk på att apparaten kan gå sönder om den används för många gånger med tom behållare. Se till att det alltid finns tillräckligt med vatten i behållaren under användning.

Beskrivning och användning av tillbehör:
D. Platt borste
Sätt in den stora munstycket i utskärningen för den platta borsten (3C) och vrid den medurs tills du hör ett klick (3C). Den kan rengöra plana ytor, såsom fönster etc. Efter användning tar du bort den platta borsten genom att vrida den moturs.
För att rengöra skrivbord och stolar, hyllor eller stryka kläder, sätt en vit handduk på den platta borsten (3C).

E. Stor munstycke
Den stora munstycket är användbart vid rengöring av hörn.
För att fästa den, anslut den bredare änden av munstycket till ångutloppet så att säkerhetsklämman låses på plats. (3B)
F. Förlängningsslang
Om ytan du försöker rengöra är svåråtkomlig, använd en förlängningsslang.
För att fästa den bredare änden av slangen till ångutloppet, anslut den så att säkerhetsklämman snäpper fast på plats.
G, H. Nylon- och rostfri borste
Sätt in den stora munstycket (E) i utskärningen på den runda borsten (3D) och vrid den medurs tills du hör ett klick (3D). Efter användning tar du bort den runda borsten genom att vrida den moturs.
K. Förlängningsrör x 3
Om rengöringsområdet är svårtillgängligt eller om enheten används för att rengöra golv eller glas på höga platser, kan du använda den med en förlängningsrör. Så här fungerar det: anslut förlängningsmunstycket till ångutloppet tills det fasta låset är helt fastsatt i förlängningsmunstyckets hål (som för det stora munstycket 3B) och låst på plats med ett klick, vilket betyder att monteringen är klar. Tänk på att användning av förlängningsröret sänker ångans temperatur. Beroende på rörets temperatur kan ångan som kommer ut ur munstycket variera.
I. Golvborste
Använd golvborsten för att rengöra golvet.
Koppla ihop två eller tre förlängningsrör (K) till apparaten. Fäst den andra änden av förlängningsrören på golvbortsen. Tryck på knapparna på sidorna av borsten för att öppna fästklämmorna och sätt in golvhandduken (L) i de öppna klämmorna. Ta bort handduken efter användning och torka/tvätta den innan nästa användning.

Rengöring:
1. Dra ut nätkontakten ur vägguttaget före rengöring.
2. Vänta tills ångtvätten har svalnat innan du förvarar den.
3. Torka av ångtvätten och tillbehören med en fuktig trasa. Låt alla delar torka helt.

Förvaring:
Alla delar måste vara helt torra innan de förvaras.
- Förvara alltid ångtvätten på en torr, ren och dammfri plats.
- Förvara ångtvätten under lås och placera den så att den är oåtkomlig för barn.

Felsökning

Problem:
Det kommer ingen ånga ur munstycket
Orsak: Kontakten är inte isatt i eluttaget
Lösning: Anslut apparaten till eluttaget
Orsak: Det finns inget vatten i behållaren.
Lösning: Häll vatten i behållaren.
Orsak: Ångknappen är inte intryckt.
Lösning: Lås upp barnlåset och tryck på ångknappen.

Problem:
Endast den gröna lampan lyser. Den röda lampan tänds inte.
Orsak: Lampan är trasig.
Lösning: Kontakta centrala serviceavdelningen.

Problem:
Det röda lampan lyser alltid, den gröna lampan tänds inte.
Orsak: Defekta interna elektriska delar eller defekt termostat.
Lösning: Kontakta central service.

Problem:
Blinkande rött ljus.
Orsak: Brist på vatten eller dålig anslutning till nätet.
Lösning: Kontrollera att enheten är korrekt ansluten och helt ansluten till nätström. Fyll på vatten. Om blinkningen fortsätter, kontakta central service.

Problem:
Vatten rinner ut ur munstycket.
Orsak: Används inte under en längre tid och ånga i munstycket/tillbehören kondenserar.
Lösning: Detta är normalt. Tryck på ångknappen i 2 sekunder.
Om enheten fortfarande sprutar ut vatten ur munstycket finns det för mycket vatten i enheten.
Om det efter längre tids användning rinner ut stilla vatten ur munstycket, kontakta centrala servicetjänsten.

Andra problem:
Ånga som kommer ut från apparaten från andra ställen än ångmunstycket.
Plastisk deformation eller mjukgörande av plast.
Efter att apparaten tömts eller ångan släppts ut går det fortfarande inte att öppna säkerhetslocket (1).
Lösning: Kontakta kundtjänst.

Tekniska data:
Spänning: 220-240 V~ 50-60 Hz
Kapacitet: 400 ml
Effekt: 1200 W
Maximal effekt: 2000 W
Strömförbrukning i avstängt läge: 0,01 W

	Varning. Het ånga kan orsaka brännskador.

Varning för het yta:



Temperaturen på tillgängliga ytor på den aktiva enheten kan vara hög. Rör inte heta ytor på enheten.





Av hänsyn till miljön. Information om uttjänta elektriska och elektroniska apparater I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen av den 11 september 2015 om uttjänta elektriska och elektroniska apparater informerar vi om korrekt hantering av avfall från uttjänta elektriska och elektroniska apparater:
1. Det är förbjudet att placera uttjänt elektriskt och elektroniskt utrustning tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av märkningen i form av en ”överkorsad papperskorg”, som föreskriver selektiv insamling av denna typ av avfall.
2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, om de hamnar i miljön, kan utgöra en allvarlig fara för människors hälsa och liv samt för levande organismer. De kan leda till många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även orsaka skador på njurar, lever och hjärta samt framkalla hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ inverkan på andnings- och fortplantningssystemet och leda till cancer. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och produkter som framställs av dessa kan medföra ovan nämnda hälsorisker.
3. Använd elektrisk och elektronisk utrustning ska endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars lista bör finnas på varje kommuns webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av uttjänta produkter. De spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall från uttjänta elektriska och elektroniska apparater, eftersom de har möjlighet att lämna in dem direkt till auktoriserade insamlingsställen och därmed eliminera oönskade sociala vanor som leder till att avfall från uttjänta apparater lämnas på platser som inte är avsedda för detta.
Dessutom Lämna in uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. Distributören som levererar hushållsutrustning till köparen är skyldig att kostnadsfritt ta emot uttjänt utrustning från hushåll på leveransplatsen, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och har haft samma funktion som den levererade utrustningen.
Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE) ska kastas i lämpliga behållare avsedda för selektiv insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten ska de tas ut och lämnas separat till en insamlings- och lagringsplats.
Kasta inte apparaterna i behållaren för kommunalt avfall!
Service Om du vill köpa reservdelar eller lämna in eventuella reklamationer, kontakta direkt den återförsäljare som utfärdade kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте
Следващите инструкции. Производителят не носи отговорност за никакви щети
причинени от неправилна употреба.
2. Продуктът е предназначен само за употреба на закрито. Не използвайте продукта
за цели, различни от предназначението му.
3. Устройството трябва да се свързва само към заземен контакт с напрежение 220-240 V ~ 50-60Hz.
Поради причини, свързани с безопасността, не свързвайте няколко

устройства към един електрически контакт.
4. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, в електрическата верига. Консултирайте се с квалифициран електротехник за това.
5. Бъдете внимателни, когато използвате продукта в близост до деца. Не позволявайте на децата да играят с
с продукта. Не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с устройството, да го използват
без надзор.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и лица
с ограничени физически, сетивни или умствени способности, както и от лица
без опит или познания за уреда, само под надзора на
от лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за
безопасното използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с
с неговата работа. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистване и поддръжка
не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности
под наблюдение.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда включен в контакта и без надзор.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да бъде висока, когато уредът е в употреба.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте уреда и кабела му извън обсега на деца.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от контакта, като държите контакта с ръка след употреба. НЕ дърпайте захранващия кабел.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на устройството може да доведе до наранявания, като порязвания, ожулвания или токов удар.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте устройството в близост до запалими материали.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате уреда в банята, извадете щепсела от контакта след употреба, тъй като близостта до вода представлява опасност, дори когато уредът е изключен.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Течността или парата, излъчвани от парочистача, не трябва да се насочват към уреди, съдържащи електрически компоненти, като например вътрешността на фурни.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отворът за пълнене не трябва да се отваря по време на употреба.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди почистване на уреда, изключете захранващия кабел от контакта и оставете уреда да изстине. Изчакайте достатъчно дълго, тъй като нагрятият уред изстива много бавно.
17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да напълните уреда с вода, го изключете от електрозахранването.
18. Използвайте само чиста вода за пълнене на уреда; не добавяйте никакви
вещества като средства за отстраняване на котлен камък, ароматни масла или почистващи препарати.
19. Захранващият кабел не трябва да докосва горещи части на уреда и не трябва да се поставя в близост до други източници на топлина.
20. След изключване на уреда, преди почистване или съхранение, извадете щепсела на захранващия кабел от контакта и оставете уреда да изстине. Изчакайте достатъчно време, тъй като нагрятият уред изстива бавно.
21. Не покривайте уреда и не блокирайте вентилационните отвори, тъй като това може да доведе до натрупване на топлина вътре в уреда, което може да причини повреда или пожар.
22. Никога не оставяйте продукта свързан към електрозахранването

без надзор. Дори
ако употребата е прекъсната за кратко време, го изключете и извадете щепсела от контакта.
23. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във вода. Никога
излагайте продукта на атмосферни влияния като пряка
слънчева светлина или дъжд и др.
24. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден,
продуктът трябва да бъде върнат в професионален сервизен център за подмяна, за да
да се избегнат опасни ситуации.
25. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е
е паднал или е повреден по някакъв друг начин, или ако не работи правилно. Не се опитвайте да
ремонтирате повредения продукт сами, тъй като това може да доведе до
електрически удар. Винаги връщайте повреденото устройство в професионален сервизен център
за ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни техници. Неправилните ремонти могат
да създаде опасни ситуации за потребителя.
26. Никога не използвайте продукта в близост до запалими материали.
27. Никога не насочвайте дюзата на парочистача към себе си, други хора, животни или електрически уреди.
28. Използвайте уреда само с оригинални аксесоари.
29. Уверете се, че капакът на резервоара за вода е здраво завинтен към уреда.
30. Предупреждение. Гореща пара.
31. Предупреждение. Горещата пара може да причини изгаряния.
32. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.

Описание на устройството:
1. Предпазен кран
2. Отвор за пълнене
3. Заключване на капачката
4. Изход за пара
5. Индикаторна лампа
6. Заключване за деца
7. Изпускане на пара
8. Захранващ кабел

Аксесоари:
А. Фуния × 1
Б. Мерна чаша × 1
В. Комплект кърпи × 2
Г. Плоска четка × 1
Е. Голяма дюза × 2
F. Удължителен маркуч × 2
Ж. Найлонова четка × 1
Н. Четка от неръждаема стомана × 1
I. Четка за под x 1
J. Съединител за четка за под x 1
K. Удължителна тръба × 3
L. Кърпа за четка за под x 2

ЗАБЕЛЕЖКА: − Първо проверете на незабележимо място дали материалът, който възнамерявате да почистите, е подходящ за почистване с пара, например:
Парата може да доведе до избледняване на лакираното дърво или кожата.
Незащитеното дърво може да набъбне.
Парата може да премахне защитните слоеве от восък.
Пластмасите могат да променят цвета си, когато са изложени на пара.
Меките пластмаси могат да се деформират при излагане на пара.
Студените стъклени или огледални повърхности могат да се напукат при излагане на гореща пара.

Никога не пълнете парочистачката с течности, различни от вода.
Никога не поставяйте парочистачката или нейните отделни части в съдомиялната машина. Тя ще бъде унищожена.
− Спрете да използвате парочистачката, ако пластмасовите й части показват пукнатини, отчупвания или деформации. Повредените части трябва да се заменят само с подходящи оригинални резервни части.
− Не използвайте парочистачката с празен резервоар. Когато резервоарът за вода е празен, извадете щепсела от контакта, за да предотвратите прегряване.
− Когато почиствате прозорци, първо ги затоплете, например като насочите парата към по-голяма площ от по-голямо разстояние, а след това от по-близко разстояние.
− Когато се опитвате да отстраните вещества, които са вредни за здравето, носете ръкавици, предпазни очила и респираторна защита.

Преди първата употреба:
Премахнете всички опаковъчни материали и стикери от уреда. Почистете уреда с чиста, влажна кърпа. Отворете устройството, като завъртите предпазната капачка (1) наляво. Напълнете с вода и излейте водата. Това ще премахне всички остатъци и фабрична мръсотия от вътрешността на устройството. След това продължете с нормалната работа.

Употреба:
1. Поставете парочистачката върху суха, равна повърхност и отворете предпазния капак (1). За да направите това, натиснете капака силно и го завъртете обратно на часовниковата стрелка.
2. Използвайте мерителната чаша (В) и фунията (А), за да напълните устройството с вода. Максималният капацитет е 400 ml. Препоръчваме да го напълните до 350 ml за по-добра работа и по-голямо производство на пара. Ако в резервоара има повече от 350 ml, парата може да съдържа малко вода през първите 2 минути на употреба.
Специални бележки:
Моля, използвайте чиста вода (малки твърди частици могат да запушат тръбата или да причинят неизправност на уреда). Ако водата от чешмата във вашия район е твърда или много твърда, препоръчваме да използвате смес от чешмяна вода и

дестилирана вода.
Моля, не наливайте по-малко от 150 мл вода.
3. Затворете капачката, като я завъртите по часовниковата стрелка.
4. Включете щепсела в контакта. Червена светлина ще светне, за да покаже, че уредът се нагрява.
5. Когато зелената лампа светне, уредът е готов за употреба. Моля, имайте предвид, че червената лампа ще светва и гасне по време на работа. Използвайте уреда само когато зелената лампа свети. В противен случай от уреда ще капе и ще пръска гореща вода.
6. Завъртете детската предпазна ключалка (6) в положение „включено“. След това натиснете спусъка за пара (7). От уреда ще започне да излиза пара. Не забравяйте да натискате спусъка за пара (7) през цялото време; когато го отпуснете, детската предпазна ключалка (6) ще се върне в положение „изключено“.

След приключване на работата или изпразване на резервоара за вода:
След приключване на работата:
1. Изключете уреда от електрическата мрежа.
2. Натиснете спусъка за пара (7) и го задръжте, докато парата спре да излиза.
3. Изчакайте уредът да изстине за около 12-20 минути, в зависимост от количеството пара, останало вътре.
4. Бавно отвийте предпазния капак (1) и изчакайте няколко минути, докато влагата излезе от уреда.
Ако в резервоара няма вода, уредът ще спре да произвежда пара. Водата трябва да се долее. За да направите това, следвайте стъпките по-долу:
Доливане на резервоара:
1. Изключете уреда от електрическата мрежа.
2. Натиснете спусъка за пара (7) и го задръжте, докато пара престане да се произвежда.
3. Изчакайте уредът да изстине за около 12-20 минути, в зависимост от количеството пара, останало вътре.
4. Бавно отвийте предпазната капачка (1) и изчакайте няколко секунди, докато останалата пара излезе.
5. Бавно напълнете резервоара с вода или смес от чешмяна вода и дестилирана вода. Уверете се, че не наливате повече от 400 ml. (препоръчително е 350 ml)
6. Затворете отново предпазния капак (1).

ЗАБЕЛЕЖКА:
Парочистачката има система за защита от прегряване. Тя ще се изключи автоматично, ако прегрее. Моля, имайте предвид, че уредът може да се повреди, ако се използва прекалено много пъти с празен резервоар. Уверете се, че по време на работа в резервоара винаги има достатъчно вода.

Описание и употреба на аксесоарите:
D. Плоска четка
Поставете голямата дюза в слота за плоската четка (3C) и я завъртете по часовниковата стрелка, докато чуете щракване (3C). Тя може да почиства плоски повърхности като прозорци и др. След употреба махнете плоската четка, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.
За почистване на бюра и столове, рафтове за книги или гладене на дрехи, прикрепете бяла кърпа към плоската четка (3C).

E. Голяма дюза
Голямата дюза е полезна за почистване на ъгли.
За да я прикрепите, свържете по-широкия край на дюзата към изхода за пара, така че предпазната скоба да се закрепи на мястото си. (3B)
F. Удължителен маркуч
Ако повърхността, която се опитвате да почистите, е труднодостъпна, използвайте удължителен маркуч.
За да прикрепите по-широкия край на маркуча към изхода за пара, свържете го така, че предпазната скоба да защракне на мястото си.
G, H. Нейлонова и неръждаема стоманена четка
Поставете голямата дюза (E) в изреза на кръглата четка (3D) и я завъртете по часовниковата стрелка, докато чуете щракване (3D). След употреба, махнете кръглата четка, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.
K. Удължителна тръба x 3
Ако почистваната зона е труднодостъпна или уредът се използва за почистване на подове или стъкла на високи места, можете да го използвате с удължителна тръба. Процедурата е следната: свържете удължителния накрайник към изхода за пара, докато фиксираната ключалка се вкара напълно в отвора за удължител (както при голямата дюза 3B) и се фиксира с щракване, което показва, че монтажът е завършен. Моля, имайте предвид, че използването на удължителна тръба ще понижи температурата на парата. В зависимост от температурата на тръбата, парата, излизаща от дюзата, може да варира.

I. Четка за под
Използвайте четката за почистване на пода.
Свържете две или три удължителни тръби (K) към уреда. Прикрепете другия край на удължителните тръби към четката за под. Натиснете бутоните отстрани на четката, за да отворите скобите, и поставете кърпата за под (L) в отворените скоби. След употреба махнете кърпата и я изсушете/изперете, преди да я използвате отново.

Почистване:
1. Преди почистване извадете щепсела от контакта.
2. Оставете парочистачката да изстине, преди да я съхраните.
3. Избършете парочистачката и аксесоарите с влажна кърпа. Оставете всички части да изсъхнат напълно.

Съхранение:
Всички части трябва да са напълно сухи, преди да ги съхраните.
- Винаги съхранявайте парочистачката на сухо, чисто и безпрашно място.
- Съхранявайте парочистачката под ключ, на място, недостъпно за деца.

Отстраняване на неизправности

Проблем:
От дюзата не излиза пара
Причина: Щипката не е включена в контакта
Решение: Включете уреда в контакта.
Причина: Няма вода в резервоара.
Решение: Налейте вода в резервоара.
Причина: Бутонът за пара не е натиснат.
Решение: Отключете детската заключалка и натиснете бутона за пара.

Проблем:
Свети само зелената лампа. Червената лампа не свети.
Причина: Лампата е изгоряла.
Решение: Свържете се с централния сервизен отдел.

Проблем:
Червената лампа свети постоянно, зелената лампа не свети.
Причина: Дефектни вътрешни електрически компоненти или дефектен термостат.
Решение: Консултирайте се с централния сервизен отдел.

Проблем:
Мигаща червена светлина.
Причина: Липса на вода или лошо свързване към електрическата мрежа.
Решение: Проверете дали уредът е правилно свързан и напълно свързан към електрозахранването. Добавете вода. Ако мигането продължава, свържете се с централния сервизен отдел.

Проблем:
Вода тече от дюзата.
Причина: Уредът не е използван дълго време и парата в дюзата/аксесоарите се кондензира.
Решение: Това е нормално. Натиснете бутона за изпускане на пара за 2 секунди.
Ако уредът продължава да изпуска вода от дюзата, това означава, че в уреда има прекалено много вода.
Ако след продължителна употреба все още изтича вода от дюзата, се свържете с централния сервизен отдел.

Други проблеми:
Пара излиза от устройството от места, различни от дюзата за пара.
Пластична деформация или омекване.
След изпразване на уреда или изпускане на парата, предпазният капак (1) все още не може да бъде отворен.
Решение: Свържете се с централния сервизен отдел.

Технически данни:
Напрежение: 220-240 V~ 50-60 Hz

Капацитет: 400 ml
Мощност: 1200 W
Максимална мощност: 2000 W
Консумирана мощност при изключване: 0,01 W

	Внимание. Горещата пара може да причини изгаряния.

Внимание: гореща повърхност:

	Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.





Заради околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отпадъците от електрическо и електронно оборудване, с настоящото предоставяме информация за правилното боравене с отпадъци от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранено е изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от символа „пречертана кофа за боклук", който изисква селективно събиране на този вид отпадъци.

2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които, ако бъдат изпуснати в околната среда, могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и за живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като нарушения на зрението, слуха и речта, а също така могат да причинят увреждания на бъбреците, черния дроб и сърцето и да предизвикат кожни заболявания. Вредните вещества могат да имат и неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови промени. Консумацията на растения, отгледани на замърсена почва, и продукти, произведени от тях, може да представлява горепосочените рискове за здравето.

3. Използваното електрическо и електронно оборудване трябва да се предава само на оторизирани пунктове за събиране, списъкът на които трябва да е достъпен на уебсайта на всеки местен орган.

4. Домакинствата играят важна роля в приноса към повторното използване и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. Те също така играят ключова роля в системата за управление на отпадъците от електрическо и електронно оборудване, тъй като могат да го доставят директно до оторизирани пунктове за събиране и да елиминират нежелани социални навици, които водят до оставянето на отпадъчно оборудване на места, които не са предназначени за тази цел.

В допълнение Върнете използваното електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. При доставка на домакинско оборудване на купувач, дистрибуторът е длъжен да събира безплатно използваното домакинско оборудване на мястото на доставка на оборудването, при условие че използваното оборудване е от същия тип и е изпълнявало същите функции като доставеното оборудване.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в подходящите контейнери, предназначени за селективно събиране на битови отпадъци, в съответствие с тяхното описание. Ако устройството съдържа батерии, те трябва да бъдат извадени и изхвърлени отделно в пункт за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уредите в контейнер за битови отпадъци!

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да подадете рекламация, моля свържете се директно с търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

SIKKERHEDSBETINGELSER
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDEN

1. Før brug af produktet skal du læse nedenstående instruktioner omhyggeligt og altid følge dem
instruktionerne nedenfor. Producenten påtager sig ikke ansvaret for skader forårsaget af forkert brug.
2. Produktet er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke produktet
til formål, der ikke er i overensstemmelse med dets anvendelse.
3. Enheden må kun tilsluttes en jordet stikkontakt på 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Af sikkerhedsmæssige årsager må der ikke tilsluttes flere apparater til samme stikkontakt.
4. For at sikre ekstra beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA i det elektriske kredsløb. Kontakt en elektriker for at få hjælp til dette.
5. Vær forsigtig, når du bruger produktet i nærheden af børn. Lad ikke børn lege
med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender apparatet, bruge
det uden opsyn.
6. ADVARSEL: Enheden kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner samt personer ingen erfaring eller kendskab til apparatet, udelukkende under opsyn af den person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i
i sikker brug af apparatet og er klar over farerne ved
brugen af det. Børn bør ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse
må ikke udføres af børn, medmindre de er fyldt 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
7. ADVARSEL: Apparatet må ikke efterlades tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
8. ADVARSEL: Temperaturen på de tilgængelige overflader på det tændte apparat kan være høje, når det er i brug.
9. ADVARSEL: Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.

10. ADVARSEL: Træk altid stikket ud af stikkontakten ved at holde fast i stikkontakten med hånden, når du er færdig med at bruge apparatet. Træk IKKE i netledningen.
11. ADVARSEL: Forkert brug af apparatet kan medføre skader, f.eks. snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.
12. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.
13. ADVARSEL: Når apparatet bruges i badeværelset, skal stikket trækkes ud af stikkontakten efter brug, da nærheden til vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket.
14. ADVARSEL: Væske eller damp fra damprenseren må ikke rettes mod apparater, der indeholder elektriske komponenter, såsom ovne.
15. ADVARSEL: Påfyldningsåbningen må ikke åbnes under brug af apparatet.
16. ADVARSEL: Før rengøring af apparatet skal stikket til strømkablet tages ud af stikkontakten, og apparatet skal afkøles. Vent tilstrækkelig lang tid, da det opvarmede apparat afkøles meget langsomt.
17. ADVARSEL: Før du fylder vand på apparatet, skal du frakoble det fra strømforsyningen.
18. Brug kun rent vand til at fylde apparatet, og tilsæt ikke stoffer såsom afkalkningsmidler, aromatiske olier eller rengøringsmidler.
19. Strømkablet må ikke komme i berøring med opvarmede dele af apparatet og må ikke placeres i nærheden af andre varmekilder.
20. Når apparatet er slukket, skal du trække stikket ud af stikkontakten og lade apparatet køle af, inden du rengør eller opbevarer det. Vent tilstrækkeligt længe, da det opvarmede apparat køler langsomt af.
21. Apparatet må ikke dækkes til, og åbningerne må ikke tilsløres, da dette kan medføre varmeophobning i apparatet, hvilket kan føre til beskadigelse eller brand.
22. Lad aldrig produktet være tilsluttet strømforsyningen uden opsyn. Selv hvis brugen afbrydes i kort tid, skal du slukke for det og frakoble strømmen.
23. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele apparatet i vand. Udsæt aldrig

udsæt produktet for vejrforhold, såsom direkte
sollys eller regn osv.
24. Kontroller regelmæssigt strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget,
skal produktet returneres til et professionelt servicecenter med henblik på udskiftning for at
at undgå farlige situationer.
25. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det er faldet ned eller på anden måde beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke
at reparere det beskadigede produkt selv, da dette kan føre til
elektrisk stød. Returner altid et beskadiget apparat til et professionelt servicecenter
med henblik på reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicefolk. Forkert udført reparation kan
føre til farlige situationer for brugeren.
26. Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare materialer.
27. Ret aldrig dampvaskerens udløb mod dig selv, andre personer, dyr eller elektriske apparater.
28. Apparatet må kun bruges med originale tilbehørsdele.
29. Sørg for, at vandbeholderens låg er skruet fast til apparatet.
30. Advarsel. Varm damp.
31. Advarsel. Varm damp kan forårsage forbrændinger.
32. Du må ikke røre ved apparatets varme overflader.

Beskrivelse af apparatet:
1. Sikkerhedshane
2. Påfyldningsåbning
3. Låseknap
4. Dampudgang
5. Kontrolamp
6. Børnesikring
7. Dampudløser
8. Strømstik

Tilbehør:
A. Tragt × 1
B. Målbæger × 1
C. Håndklædesæt × 2

D. Flad børste × 1
E. Stor dyse × 1
F. Forlængerslange × 1
G. Nylonbørste x 2
H. Rustfri børste x 2
I. Gulvbørste x 1
J. Gulvbørsteforbindelse X1
K. Forlængerrør x 3
L. Håndklæde til gulvbørste x2

BEMÆRK: − Kontroller først på et ikke synligt sted, om det materiale, du vil rengøre, er egnet til damprengøring, f.eks.:
Damp kan forårsage falmning af lakeret træ eller læder.
Ubeskyttet træ kan svulme op.
Damp kan fjerne beskyttende vokslag.
Plast kan blive misfarvet af damp.
Blødt plast kan deformeres under påvirkning af damp.
Kolde glas- eller spejloverflader kan sprænge under påvirkning af varm damp.

− Fyld aldrig dampvaskemaskinen med andre væsker end vand.
− Sæt under ingen omstændigheder damprenseren eller enkelte dele i opvaskemaskinen. Den vil blive ødelagt.
− Stop med at bruge damprenseren, hvis dens plastdele viser tegn på revner, skader eller deformering. Beskadigede dele må kun udskiftes med passende originale reservedele.
− Brug ikke damprenseren med tom beholder. Når vandbeholderen er tom, skal du trække stikket ud for at undgå overophedning.
− Hvis du vil rengøre vinduer, skal du først varme dem op, f.eks. ved at bruge dampen på et større område fra større afstand og derefter fra tættere afstand.
− Bær handsker, beskyttelsesbriller og åndedrætsværn, når du forsøger at fjerne sundhedsskadelige stoffer.

Før første brug:
Fjern alt emballagemateriale og klistermærker fra apparatet. Rengør apparatet med en ren, fugtig klud. Åbn apparatet ved at dreje sikkerhedsmøtrikken (1) mod venstre. Fyld vand på og hæld vandet ud. Dette fjerner eventuelle rester og fabrikssnavs fra apparatets indre. Fortsæt derefter med normal drift.

Brug:
1. Placer damprenseren på en tør og plan overflade, og åbn sikkerhedsdækslet (1). Tryk hætten hårdt ned, og drej den mod uret.
2. Brug målebægeret (B) og tragten (A) til at fylde apparatet med vand. Den maksimale kapacitet er 400 ml. Vi anbefaler at fylde op til 350 ml for at opnå bedre ydeevne og større dampproduktion. Hvis der er mere end 350 ml i beholderen, kan dampen indeholde lidt vand i de første 2 minutter af brugen.
Særlige bemærkninger:
Brug rent vand (små faste partikler kan blokere røret eller forårsage maskinfejl).
Hvis vandet fra vandhanen i dit område er hårdt eller meget hårdt, anbefaler vi at bruge en blanding af vand fra vandhanen og destilleret vand.
Hæld ikke mindre end 150 ml vand i.
3. Luk hætten ved at dreje den med uret.
4. Sæt stikket i stikkontakten. Et rødt lys, der angiver opvarmning, vil lyse.
5. Når det grønne lys tændes, er apparatet klar til brug. Bemærk, at det røde lys vil tænde og slukke under brug. Brug kun apparatet, når det grønne lys er tændt. Ellers vil apparatet dryppe og sprøjte varmt vand.
6. Drej børnesikringen (6) til positionen "til". Tryk derefter på dampudløseren (7). Dampen begynder at strømme ud af apparatet. Husk altid at trykke på dampudløseren (7). Når du slipper dampudløseren (7), vender børnesikringen (6) tilbage til positionen "fra".

Når du er færdig med arbejdet eller har tømt vandbeholderen:
Når du er færdig med arbejdet:
1. Frakobl apparatet fra strømforsyningen.
2. Tryk på dampudløseren (7) og hold den nede, indtil der ikke længere kommer damp ud.
3. Vent, indtil apparatet er afkølet i ca. 12-20 minutter, afhængigt af mængden af damp, der er tilbage i apparatet.
4. Skru langsomt sikkerhedsmøtrikken (1) af og vent et par minutter, indtil fugten er forsvundet fra apparatet.
Hvis der ikke er mere vand i beholderen, vil apparatet stoppe med at producere damp. Der skal fyldes vand på. For at gøre dette skal du følge nedenstående trin:
Genopfyldning af beholderen:

1. Frakobl apparatet fra strømforsyningen.
2. Tryk på dampudløseren (7) og hold den nede, indtil der ikke længere produceres damp.
3. Vent, indtil apparatet er kølet af i ca. 12-20 minutter, afhængigt af mængden af damp, der er tilbage i apparatet.
4. Skru langsomt sikkerhedsmøtrikken (1) af og vent et par sekunder, indtil den resterende damp er sluppet ud.
5. Fyld langsomt beholderen med vand eller en blanding af vand fra hanen og destilleret vand. Sørg for, at du ikke hælder mere end 400 ml i. (anbefalet 350 ml)
6. Luk sikkerhedsmøtrikken (1) igen.

BEMÆRK:
Damprenseren har et overophedningsbeskyttelsessystem. Den slukker automatisk, hvis den bliver overophedet. Vær opmærksom på, at apparatet kan gå i stykker, hvis det bruges for mange gange med tom beholder. Sørg for, at der altid er tilstrækkelig vand i beholderen under brug.

Beskrivelse og anvendelse af tilbehør:
D. Flad børste
Sæt den store dyse i udskæringen på den flade børste (3C) og drej den med uret, indtil du hører et klik (3C). Den kan rengøre flade overflader, såsom vinduer osv. Efter brug skal du fjerne den flade børste ved at dreje den mod uret.
Til rengøring af skriveborde og stole, reoler eller strygning af tøj skal du sætte et hvidt håndklæde på den flade børste (3C).

E. Stor dyse
Den store dyse er nyttig til rengøring af hjørner.
For at fastgøre den skal du tilslutte den bredere ende af dysen til dampudløbet, så sikkerhedsklemmen klikker på plads. (3B)
F. Forlængerslange
Hvis det område, du forsøger at rengøre, er svært tilgængeligt, skal du bruge en forlængerslange.
For at fastgøre den bredere ende af slangen til dampudløbet skal du tilslutte den, så sikkerhedsklemmen klikker på plads.
G, H. Nylon- og rustfri børste
Indsæt den store dyse (E) i udskæringen på den runde børste (3D) og drej den med uret, indtil du hører et klik (3D). Efter brug fjerner du den runde børste ved at dreje den mod uret.
K. Forlængerrør x 3
Hvis rengøringsområdet er svært tilgængeligt, eller hvis apparatet bruges til rengøring af gulve eller glas på høje steder, kan du bruge det med en forlængerrør. Fremgangsmåden er som følger: Sæt forlængerens ende på dampudløbet, indtil den faste lås er helt fastgjort i forlængerens hul (som ved den store dyse 3B) og låst på plads med et klik, der angiver, at monteringen er færdig. Bemærk, at brug af forlængerrøret vil sænke damptemperaturen. Afhængigt af rørets temperatur kan den damp, der kommer ud af dysen, variere.
I. Gulvbørste
Brug gulvbørsten til at rengøre gulvet.
Sæt to eller tre forlængerrør (K) sammen til apparatet. Den anden ende af forlængerrørene skal fastgøres til gulvbørsten. Tryk på knapperne på siderne af børsten for at åbne fastgørelsesklemmerne, og sæt gulvkluden (L) i de åbne klemmer. Efter brug skal kluden fjernes og tørres/vaskes inden næste brug.

Rengøring:
1. Træk stikket ud af stikkontakten inden rengøring.
2. Ventilatorens temperatur skal være afkølet, før den opbevares.
3. Tør damprenseren og tilbehøret af med en fugtig klud. Lad alle dele tørre helt.

Opbevaring:
Alle dele skal være helt tørre, før de opbevares.
- Opbevar altid damprenseren på et tørt, rent og støvfrit sted.
- Opbevar damprenseren under lås, og placér den, så den er utilgængelig for børn.

Fejlfinding

Problem:
Der kommer ingen damp ud af dysen
Årsag: Stikket er ikke sat i stikkontakten
Løsning: Sæt stikket i stikkontakten
Årsag: Der er ikke vand i beholderen.
Løsning: Hæld vand i beholderen.

Årsag: Dampknappen er ikke trykket ned.
Løsning: Løsn børnesikringen og tryk på dampknappen.

Problem:
Kun det grønne lys lyser. Det røde lys tændes ikke.
Årsag: Lampen er brændt ud.
Løsning: Kontakt central service.

Problem:
Det røde lys lyser altid, det grønne lys tænder ikke.
Årsag: Defekte indre elektriske dele eller defekt termostat.
Løsning: Kontakt central service.

Problem:
Blinkende rødt lys.
Årsag: Manglende vand eller dårlig forbindelse til vandforsyningen.
Løsning: Kontroller, at enheden er korrekt tilsluttet og fuldt tilsluttet til strømforsyningen. Tilføj vand. Hvis blinket fortsætter, skal du kontakte central service.

Problem:
Der løber vand ud af dysen.
Årsag: Ikke brugt i længere tid, og dampen i dysen/tilbehøret kondenserer.
Løsning: Dette er normalt. Tryk på dampudløserknappen i 2 sekunder.
Hvis apparatet stadig sprøjter vand ud af dysen, er der for meget vand i apparatet.
Hvis der efter længere tids brug kommer ikke-kulsyreholdigt vand ud af dysen, skal du kontakte kundeservice.

Andre problemer:
Damp kommer ud af apparatet andre steder end fra dampdysen.
Plastisk deformation eller blødgøring af plast.
Efter tømning af apparatet eller frigivelse af damp kan sikkerhedsdækslet (1) stadig ikke åbnes.
Løsning: Kontakt central service.

Tekniske data:
Spænding: 220-240 V~ 50-60 Hz
Kapacitet: 400 ml
Effekt: 1200 W
Maksimal effekt: 2000 W
Strømforbrug i slukket tilstand: 0,01 W

	Advarsel. Varm damp kan forårsage forbrændinger.

Advarsel om varm overflade:

	Temperaturen på de tilgængelige overflader på det tændte apparat kan være høj. Undgå at røre ved varme overflader på apparatet.

Af hensyn til miljøet. Oplysninger om brugt elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i lov af 11. september 2015 om brugt elektrisk og elektronisk**udstyr**informerer vi om korrekt håndtering af affald fra brugt elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at bortskaffe brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en "overstreget skraldespand", der påbyder selektiv indsamling af denne type affald.



2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, når de kommer ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig fare for menneskers sundhed og liv samt for levende organismer. De kan føre til en række helbredsproblemer, såsom syns-, høre- og taleforstyrrelser, og kan også forårsage skader på nyrer, lever og hjerte samt udløse hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have en negativ indvirkning på åndedræts- og reproduktionssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, og produkter fremstillet af disse kan medføre ovennævnte sundhedsmæssige konsekvenser.

3. Brugt elektrisk og elektronisk udstyr skal udelukkende afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som skal være opført på hver kommunes hjemmeside.



4. Husholdningen spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og genanvendelse, herunder recycling, af brugt udstyr. De spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald fra brugt elektrisk og elektronisk udstyr, da de har mulighed for at aflevere det direkte til autoriserede indsamlingssteder og dermed eliminere uønskede sociale vaner, der resulterer i, at affald fra brugt udstyr efterlades på steder, der ikke er beregnet til dette formål.

Desuden Aflever brugt elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. Når en forhandler leverer udstyr til husholdninger til en køber, er han forpligtet til gratis at afhente brugt udstyr fra husholdninger på leveringsstedet, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har haft samme funktion som det leverede udstyr.

Kartonemballage og polyethylenposer (PE) skal bortskaffes i de dertil indrettede containere til selektiv indsamling af husholdningsaffald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og afleveres separat til en indsamlings- og opbevaringsplads.

Udstyret må ikke smides i affaldsbeholderen til husholdningsaffald!

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller indgive eventuelle reklamationer, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE
PREČÍTAJTE SI POZORNE A ULOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte a vždy dodržiavajte Nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním.
2. Produkt je určený iba na použitie v interiéri. Nepoužívajte produkt na iné účely, ako je určené.
3. Zariadenie by malo byť pripojené iba k uzemnenému zásuvke 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Z bezpečnostných dôvodov nepripájajte viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
4. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu zariadenie na ochranu pred zvyškovým prúdom (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto veci sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom.
5. Pri používaní produktu v blízkosti detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať sa s
s výrobkom. Nedovoľte deťom ani osobám, ktoré nie sú oboznámené s

prístrojom, používať
bez dozoru.
6. UPOZORNENIE: Prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby
s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby
bez skúseností alebo znalostí o zariadení, a to iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s
jeho prevádzkou. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržba by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti pod dohľadom.
7. VAROVANIE: Nenechávajte spotrebič zapojený do zásuvky a bez dozoru.
8. VAROVANIE: Teplota prístupných povrchov prevádzkovaného zariadenia môže byť vysoká, keď je zariadenie v prevádzke.
9. VAROVANIE: Udržujte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí.
10. VAROVANIE: Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NEPOŤAHUJTE za napájací kábel.
11. VAROVANIE: Nesprávne používanie zariadenia môže spôsobiť zranenia, ako sú rezné rany, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.
12. VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.
13. VAROVANIE: Pri používaní zariadenia v kúpeľni ho po použití odpojte zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.
14. VAROVANIE: Tekutina alebo para vychádzajúca z parného čističa nesmie byť smerovaná na spotrebiče obsahujúce elektrické komponenty, ako je vnútro rúry.
15. VAROVANIE: Počas používania nesmie byť otvor na plnenie otvorený.
16. VAROVANIE: Pred čistením spotrebiča odpojte napájací kábel zo zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť. Počkajte dostatočne dlho,

pretože zahriaty spotrebič chladne veľmi pomaly.
17. VAROVANIE: Pred naplnením spotrebiča vodou ho odpojte od napájania.
18. Na naplnenie zariadenia používajte iba čistú vodu; nepridávajte žiadne žiadne látky, ako sú odstraňovače vodného kameňa, aromatické oleje alebo čistiace prostriedky.
19. Napájací kábel sa nesmie dotýkať žiadnych horúcich častí zariadenia a nesmie byť umiestnený v blízkosti iných zdrojov tepla.
20. Po vypnutí zariadenia, pred čistením alebo uskladnením, odpojte napájací kábel zo zásuvky a nechajte zariadenie vychladnúť. Počkajte dostatočne dlho, pretože zahriate zariadenie chladne pomaly.
21. Nezakrývajte zariadenie ani neblokujte jeho vetracie otvory, pretože by to mohlo spôsobiť nahromadenie tepla vo vnútri zariadenia, čo by mohlo viesť k poškodeniu alebo požiaru.
22. Nikdy nenechávajte produkt pripojený k napájaniu bez dozoru. Aj ak je používanie prerušené len na krátku dobu, vypnite ho a odpojte napájanie.
23. Nikdy nevkladajte napájací kábel, zástrčku ani celý spotrebič do vody. Nikdy
nevystavujte výrobok poveternostným vplyvom, ako je priame slnečnému žiareniu alebo dažďu atď.
24. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený,
produkt by mal byť odovzdaný do odborného servisného strediska na výmenu, aby
sa predišlo nebezpečným situáciám.
25. Nikdy nepoužívajte produkt s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol
spadol alebo bol inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa
opravovať poškodený výrobok sami, pretože by to mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odovzdajte do profesionálneho servisného strediska

na opravu. Všetky opravy smú vykonávať iba autorizovaní servisní technici. Nesprávne opravy môžu vytvoriť nebezpečné situácie pre používateľa.
26. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých materiálov.
27. Nikdy nesmerujte trysku parného čističa na seba, iné osoby, zvieratá alebo elektrické spotrebiče.
28. Používajte iba originálne príslušenstvo.
29. Uistite sa, že je viečko nádrže na vodu bezpečne pripevnené k zariadeniu.
30. Upozornenie. Horúca para.
31. Upozornenie. Horúca para môže spôsobiť popáleniny.
32. Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia.

Popis zariadenia:
1. Bezpečnostný kohútik
2. Plniaci otvor
3. Uzáver viečka
4. Výstup pary
5. Kontrolka
6. Detská poistka
7. Uvoľnenie pary
8. Napájací konektor

Príslušenstvo:
A. Násypka × 1
B. Odmerka × 1
C. Sada uterákov × 2
D. Plochá kefa × 1
E. Veľká tryska × 1
F. Predlžovacia hadica × 1
G. Nylonová kefa × 2
H. Kefa z nehrdzavejúcej ocele × 2
I. Podlahová kefa x 1
J. Konektor kefy na podlahu x 1
K. Predlžovacia rúrka × 3
L. Utierka na podlahovú kefu x 2

POZNÁMKA: − Najskôr na nenápadnom mieste skontrolujte, či je materiál, ktorý chcete čistiť, vhodný na čistenie parou, napr.:
Pára môže spôsobiť vyblednutie lakovaného dreva alebo kože.
Nechránené drevo môže napučať.
Pára môže odstrániť ochranné vrstvy vosku.
Plasty môžu pri vystavení pare zmeniť farbu.
Mäkké plasty sa môžu deformovať, ak sú vystavené pôsobeniu pary.
Studené sklenené alebo zrkadlové povrchy môžu pri vystavení horúcej pare prasknúť.

Nikdy nenapĺňajte parný čistič inými tekutinami ako vodou.
Nikdy nevkladajte parný čistič ani jeho jednotlivé časti do umývačky riadu. Mohlo by dôjsť k ich poškodeniu.
− Prestante používať parný čistič, ak jeho plastové časti vykazujú praskliny, odlupovanie alebo deformáciu. Poškodené časti sa

smú nahradiť iba vhodnými originálnymi náhradnými dielmi.
− Nepoužívajte parný čistič s prázdnou nádržou. Akonáhle je nádrž na vodu prázdna, odpojte sieťovú zástrčku, aby nedošlo k prehriatiu.
− Pri čistení okien ich najskôr zahrejte, napr. nanesením pary na väčšiu plochu z väčšej vzdialenosti a potom z menšej vzdialenosti.
− Pri pokuse o odstránenie látok, ktoré sú škodlivé pre zdravie, noste rukavice, ochranné okuliare a ochranu dýchacích ciest.

Pred prvým použitím:
Odstráňte zo zariadenia všetky obalové materiály a nálepky. Zariadenie očistite čistou, vlhkou handričkou. Otvorte zariadenie otočením bezpečnostného viečka (1) doľava. Nalejte vodu a vylejte ju. Týmto sa odstránia všetky zvyšky a nečistoty z vnútornej časti zariadenia. Potom pokračujte v bežnej prevádzke.

Použitie:
1. Umístite parný čistič na suchý, rovný povrch a otvorte bezpečnostný uzáver (1). Na to stlačte uzáver pevne nadol a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek.
2. Na naplnenie zariadenia vodou použite odmerku (B) a lievik (A). Maximálna kapacita je 400 ml. Pre lepší výkon a väčšiu produkciu pary odporúčame naplniť zariadenie do 350 ml. Ak je v nádrži viac ako 350 ml, para môže počas prvých 2 minút používania obsahovať trochu vody.
Osobitné upozornenia:
Používajte čistú vodu (malé pevné častice môžu upchať potrubie alebo spôsobiť poruchu zariadenia).
Ak je voda z vodovodu vo vašej oblasti tvrdá alebo veľmi tvrdá, odporúčame použiť zmes vody z vodovodu a destilovanej vody.
Nenalejte menej ako 150 ml vody.
3. Uzavrite viečko otočením v smere hodinových ručičiek.
4. Zapojte sieťovú zástrčku do zásuvky. Rozsvieti sa červené svetlo, ktoré signalizuje ohrev.
5. Keď sa rozsvieti zelené svetlo, spotrebič je pripravený na použitie. Upozorňujeme, že červené svetlo sa počas prevádzky zapína a vypína. Spotrebič používajte len vtedy, keď svieti zelené svetlo. V opačnom prípade bude zo spotrebiča kvapkať a striekať horúca voda.
6. Otočte detskú poistku (6) do polohy zapnuté. Potom stlačte spúšť pary (7). Z prístroja začne vychádzať para. Nezabudnite vždy stlačiť spúšť pary (7); keď spúšť pary (7) uvoľníte, detská poistka (6) sa vráti do polohy vypnuté.

Po dokončení práce alebo vyprázdnení nádrže na vodu:
Po dokončení práce:
1. Odpojte zariadenie od napájania.
2. Stlačte spúšť pary (7) a podržte ju, kým sa prestane vytvárať para.
3. Počkajte, kým sa spotrebič ochladí, približne 12–20 minút, v závislosti od množstva pary, ktorá zostala vo vnútri.
4. Pomaly odskrutkujte bezpečnostný uzáver (1) a počkajte niekoľko minút, kým z prístroja unikne vlhkosť.
Ak v nádrži nezostala žiadna voda, prístroj prestane produkovať paru. Vodu je potrebné doplniť. Postupujte podľa nasledujúcich krokov:
Doplnenie nádrže:
1. Odpojte spotrebič od napájania.
2. Stlačte spúšť pary (7) a podržte ju, kým sa prestane vytvárať para.
3. Počkajte, kým sa spotrebič ochladí, približne 12–20 minút, v závislosti od množstva pary, ktorá zostala vo vnútri.
4. Pomaly odskrutkujte bezpečnostný uzáver (1) a počkajte niekoľko sekúnd, kým unikne zostávajúca para.
5. Pomaly naplňte nádrž vodou alebo zmesou vody z vodovodu a destilovanej vody. Dbajte na to, aby ste nenaliali viac ako 400 ml. (odporúča sa 350 ml)
6. Znovu uzavrite bezpečnostný uzáver (1).

POZNÁMKA:
Parný čistič je vybavený systémom ochrany proti prehriatiu. V prípade prehriatia sa automaticky vypne. Upozorňujeme, že zariadenie sa môže poškodiť, ak sa používa príliš často s prázdnou nádržou. Uistite sa, že počas prevádzky je v nádrži vždy dostatočné množstvo vody.

Popis a použitie príslušenstva:
D. Plochá kefa
Vložte veľkú trysku do otvoru pre plochú kefu (3C) a otáčajte ju v smere hodinových ručičiek, kým nezačujete cvaknutie (3C). Môžete ňou čistiť rovné povrchy, ako sú okná atď. Po použití odstráňte plochú kefu otočením proti smeru hodinových ručičiek.
Na čistenie stolov a stoličiek, polic na knihy alebo žehlenie bielizne pripevnite k plochému kefovému nástavcu bielu utierku (3C).

E. Veľká tryska
Veľká tryska je užitočná na čistenie rohov.
Na pripevnenie pripojte širší koniec trysky k výstupu pary tak, aby bezpečnostná spona zapadla na miesto. (3B)
F. Predlžovacia hadica
Ak je povrch, ktorý chcete čistiť, ťažko dostupný, použite predlžovaciu hadicu.
Na pripojenie širšieho konca hadice k výstupu pary ju pripojte tak, aby bezpečnostná spona zapadla na miesto.
G, H. Nylonová a nerezová kefa
Vložte veľkú trysku (E) do výrezu okrúhlej kefy (3D) a otáčajte ju v smere hodinových ručičiek, kým nezačujete cvaknutie (3D). Po použití odstráňte okrúhlu kefu otočením proti smeru hodinových ručičiek.
K. Predlžovacia rúrka x 3
Ak je čistiaca plocha ťažko prístupná alebo sa spotrebič používa na čistenie podláh alebo skla na vysokých miestach, môžete použiť predlžovaciu rúrku. Postup je nasledovný: pripojte predĺženú špičku k výstupu pary, až kým sa pevná poistka úplne nezapojí do predĺženého otvoru (rovnako ako v prípade veľkej trysky 3B) a nezaklapne na miesto, čím sa označí, že montáž je dokončená. Upozorňujeme, že použitie predĺženej rúrky zníži teplotu pary. V závislosti od teploty rúrky sa môže para vychádzajúca z trysky líšiť.
I. Kefa na podlahu
Na čistenie podlahy použite kefu na podlahu.
Pripojte dve alebo tri predlžovacie rúrky (K) k spotrebiču. Druhý koniec predlžovacích rúrok pripevnite k podlahovej kefe. Stlačte tlačidlá na bokoch kefy, aby sa otvorili svorky, a vložte podlahovú handričku (L) do otvorených svoriek. Po použití handričku vyberte a pred ďalším použitím ju vysušte/vyperte.

Čistenie:
1. Pred čistením vyberte sieťovú zástrčku zo zásuvky.
2. Nechajte parný čistič vychladnúť pred uskladnením.
3. Parný čistič a príslušenstvo utrite vlhkou handričkou. Nechajte všetky časti úplne vyschnúť.

Skladovanie:
Všetky časti musia byť pred uskladnením úplne suché.
- Parný čistič vždy skladujte na suchom, čistom a bezprašnom mieste.
- Parný čistič skladujte pod zámkom, mimo dosahu detí.

Riešenie problémov

Problém:
Z trysky nevychádza para
Príčina: Zástrčka nie je zasunutá do elektrickej zásuvky.
Riešenie: Zapojte spotrebič do elektrickej zásuvky.
Príčina: V nádrži nie je voda.
Riešenie: Nalejte vodu do nádrže.
Príčina: Nie je stlačené tlačidlo pary.
Riešenie: Uvoľnite detskú poistku a stlačte tlačidlo pary.

Problém:
Svieti len zelené svetlo. Červené svetlo nesvieti.
Príčina: Kontrolka je spálená.
Riešenie: Obráťte sa na centrálne servisné oddelenie.

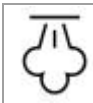
Problém:
Červené svetlo svieti neustále, zelené svetlo sa nerozsvieti.
Príčina: Chybné vnútorné elektrické komponenty alebo chybný termostat.
Riešenie: Obráťte sa na centrálne servisné oddelenie.

Problém:
Blikajúce červené svetlo.
Príčina: Chýba voda alebo je zlé pripojenie k elektrickej sieti.
Riešenie: Skontrolujte, či je spotrebič správne pripojený a úplne pripojený k napájaniu. Pridajte vodu. Ak blikanie pokračuje, kontaktujte centrálne servisné oddelenie.

Problém:
Z trysky vyteká voda.
Príčina: Dlhodobé nepoužívanie a kondenzácia pary v tryske/príslušenstve.
Riešenie: Je to normálne. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie pary na 2 sekundy.
Ak spotrebič naďalej vypúšťa vodu z trysky, je v spotrebiči príliš veľa vody.
Ak voda stále vyteká z trysky aj po dlhšom používaní, kontaktujte centrálne servisné oddelenie.

Ďalšie problémy:
Para vychádza zo zariadenia z iných miest ako z parnej trysky.
Deformácia alebo zmäknutie plastu.
Po vyprázdnení zariadenia alebo uvoľnení pary sa bezpečnostný uzáver (1) stále nedá otvoriť.
Riešenie: Kontaktujte centrálne servisné oddelenie.

Technické údaje:
Napätie: 220-240 V~ 50-60 Hz
Objem: 400 ml
Výkon: 1200 W
Maximálny výkon: 2000 W
Spotreba energie pri vypnutom stave: 0,01 W

	Upozornenie. Horúca para môže spôsobiť popáleniny.

Pozor: horúci povrch:

	Teplota prístupných povrchov prevádzkovaného spotrebiča môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča.

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení týmto poskytujeme informácie o správnom nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Je zakázané likvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení spolu s iným odpadom – potvrdzuje to symbol „prešKrtnutá smetná nádoba“, ktorý vyžaduje selektívny zber tohto druhu odpadu.



2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré v prípade uvoľnenia do životného prostredia môžu predstavovať vážnu hrozbu pre ľudské zdravie a život a pre živé organizmy. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, a môžu tiež spôsobiť poškodenie obličiek, pečene a srdca a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín pestovaných na kontaminovanej pôde a výrobkov z nich vyrobených môže predstavovať vyššie uvedené zdravotné riziká.
3. Použité elektrické a elektronické zariadenia by sa mali odovzdávať iba na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť k dispozícii na webovej stránke každého miestneho orgánu.



4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu, vrátane recyklovania, odpadových zariadení. Hrajú tiež kľúčovú úlohu v systéme nakladania s odpadom z elektrických a elektronických zariadení, pretože ich môžu odovzdať priamo na autorizovaných zberných miestach a eliminovať nežiaduce sociálne návyky, ktoré vedú k tomu, že sa odpadové zariadenia nechávajú na miestach, ktoré nie sú na tento účel určené.
Okrem toho Vráťte použité elektrické a elektronické zariadenia na miesto dodania. Pri dodávke domácich zariadení kupujúcemu je distribútor povinný bezplatne vyzdvihnúť použité domáce zariadenia na mieste dodania zariadení, za predpokladu, že použité zariadenia sú rovnakého typu a plnili rovnaké funkcie ako dodané zariadenia.
Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných kontajneroch určených na selektívny zber komunálneho odpadu v súlade s ich popisom. Ak zariadenie obsahuje batérie, mali by sa vybrať a likvidovať samostatne v zbernom a skladovacom mieste.
Zariadenie nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!
Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo podať reklamáciu, obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vystavil potvrdenie o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE I SAČUVATE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte upute i uvijek ih slijedite. upute u nastavku. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu. uzrokovane nepravilnom upotrebom.
2. Ovaj proizvod je namijenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Ne koristite ovaj proizvod
u svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj se smije priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Iz sigurnosnih razloga, nemojte spajati više uređaja na jednu električnu utičnicu.
4. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
5. Budite oprezni pri korištenju u blizini djece. Ne dozvolite djeci da se igraju.
proizvod. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste.
njega bez nadzora.
6. UPOZORENJE: Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe
osobe bez iskustva ili znanja o uređaju samo pod nadzorom
osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako su upućeni u teren
sigurno korištenje uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s njim
njegov rad. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje
Uređaj ne bi trebala koristiti djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i ove

aktivnosti
se izvode pod nadzorom.
7. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka kada je oprema u radu.
9. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
10. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
11. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati povrede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.
12. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
13. UPOZORENJE: Kada koristite uređaj u kupatilu, isključite ga iz električne utičnice nakon upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.
14. UPOZORENJE: Tečnost ili para koja se ispušta iz parnog čistača ne smije se usmjeravati prema uređajima koji sadrže električne komponente, kao što je unutrašnjost pećnica.
15. UPOZORENJE: Otvor za punjenje ne smije se otvarati dok je uređaj u upotrebi.
16. UPOZORENJE: Prije čišćenja uređaja, isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice i ostavite uređaj da se ohladi. Ostavite dovoljno vremena za čišćenje jer se uređaj vrlo sporo hladi nakon zagrijavanja.
17. UPOZORENJE: Prije punjenja uređaja vodom, isključite ga iz električne mreže.
18. Za punjenje uređaja koristite samo čistu vodu, nemojte dodavati tvari poput sredstava za uklanjanje kamenca, aromatičnih ulja i sredstava za čišćenje.
19. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora toplote.
20. Nakon isključivanja uređaja, iskopčajte kabel za napajanje iz zidne utičnice i ostavite uređaj da se ohladi prije čišćenja ili skladištenja. Ostavite dovoljno vremena da se to dogodi, jer se uređaj sporo hladi nakon zagrijavanja.

21. Ne prekrivajte uređaj ili njegove otvore jer to može uzrokovati nakupljanje toplote unutar uređaja, što može dovesti do oštećenja ili požara.
22. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i
Ako se upotreba prekine na kratko, isključite ga iz električne mreže i prekinite napajanje.
23. Nikada ne uranjajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada
Ne izlažite proizvod atmosferskim uslovima kao što je direktna sunčeva svjetlost
sunčeva svjetlost ili kiša itd.
24. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen,
proizvod se mora vratiti u profesionalni servisni centar radi zamjene, izbjegavati opasne situacije.
25. Nikada ne koristite proizvod s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je
ako je pao ili na drugi način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte
Popravite oštećeni proizvod sami, jer to može dovesti do
strujni udar. Oštećenu opremu uvijek vratite u profesionalni servisni centar.
kako bi ga popravili. Sve popravke smije obavljati samo
ovlašteni serviseri. Nepravilno izvedene popravke mogu
uzrokovati opasne situacije za korisnika.
26. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih materijala.
27. Nikada ne usmjeravajte izlaz parnog čistača prema sebi, drugim ljudima, životinjama ili električnim uređajima.
28. Uređaj se smije koristiti samo s originalnom dodatnom opremom.
29. Provjerite je li poklopac spremnika za vodu čvrsto pričvršćen vijcima na uređaj.
30. Upozorenje. Vruća para.

31. Upozorenje. Vruća para može izazvati opekotine.
32. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

Opis uređaja:
1. Sigurnosna slavina
2. Otvor za punjenje
3. Zaključavanje velikih slova
4. Izlaz za paru
5. Indikatorska lampica
6. Dječja brava
7. Ispuštanje pare
8. Utikač za napajanje

Dodaci:
A. Lijevak × 1
B. Mjerna posuda × 1
C. Set peškira × 2
D. Ravna četka x 1
E. Velika mlaznica x 1
F. Produžno crijevo × 1
G. Najlonska četka x 2
H. Četka od nehrđajućeg čelika x 2
I. Četka za pod x 1
J. Priključak za četku za pod X1
K. Produžna cijev x 3
L. Krpa za pod s četkom x2

NAPOMENA: − Prvo provjerite na neupadljivom mjestu da li je materijal koji namjeravate čistiti pogodan za čišćenje parom, npr.:
Para može uzrokovati izblijedjelo lakirano drvo ili kožu.
Nezaštićeno drvo može nabubriti.
Para može ukloniti zaštitne slojeve voska.
Plastika može promijeniti boju kada je izložena pari.
Mekana plastika se može deformirati kada je izložena pari.
Hladne staklene ili ogledalne površine mogu puknuti kada su izložene vrućoj pari.

− Nikada ne punite čistač na paru drugim tekućinama osim vode.
− Nikada ne stavljajte čistač na paru ili njegove pojedinačne dijelove u perilicu posuđa. Uništit će se.
− Prestanite koristiti parni čistač ako su mu plastični dijelovi napukli, okrnjeni ili deformirani. Oštećene dijelove zamijenite samo odgovarajućim originalnim rezervnim dijelovima.
− Ne koristite čistač na paru s praznim spremnikom. Kada se spremnik za vodu isprazni, isključite kabel za napajanje kako biste izbjegli pregrijavanje.
− Za čišćenje prozora, prvo ih je potrebno zagrijati, na primjer primjenom pare na veću površinu s veće udaljenosti, a zatim s manje udaljenosti.
− Prilikom pokušaja uklanjanja tvari štetnih po zdravlje nosite rukavice, zaštitne naočale i zaštitu za disanje.

Prije prve upotrebe:
Uklonite sav materijal za pakovanje i naljepnice sa uređaja. Očistite uređaj čistom, vlažnom krpom. Otvorite uređaj okretanjem sigurnosne matice (1) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Napunite i izlijte vodu. Ovo će ukloniti sve ostatke i fabričku prljavštinu sa uređaja. Zatim nastavite normalan rad.

Upotreba:
1. Postavite čistač na paru na suhu, ravnu površinu i otvorite sigurnosni poklopac (1). Da biste to učinili, čvrsto pritisnite poklopac prema dolje i okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Koristite mjernu posudu (B) i lijevak (A) da napunite uređaj vodom. Maksimalni kapacitet je 400 ml. Preporučujemo punjenje do 350 ml za bolje performanse i veću proizvodnju pare. Ako je spremnik napunjen s više od 350 ml, para može sadržavati malo vode tokom prve 2 minute korištenja.

Posebne napomene:
Molimo koristite čistu vodu (male čvrste čestice mogu začepiti cijev ili uzrokovati kvar uređaja).
Ako je voda iz slavine u vašem području tvrda ili vrlo tvrda, predlažemo korištenje mješavine vode iz slavine i destilirane vode.
Molimo vas da ne sipate manje od 150 ml vode.
3. Zatvorite čep okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
4. Uključite utikač u električnu utičnicu. Crveno svjetlo će se upaliti, što ukazuje na zagrijavanje.
5. Kada se upali zeleno svjetlo, uređaj je spreman za upotrebu. Imajte na umu da će se crveno svjetlo paliti i gasiti tokom rada. Molimo vas da ga koristite samo kada se upali zeleno svjetlo. U suprotnom, uređaj će kapati i prskati vruću vodu.
6. Uključite dječju bravu (6). Zatim pritisnite okidač za paru (7). Para će početi izlaziti iz uređaja. Ne zaboravite uvijek pritisnuti okidač za paru (7); kada otpustite okidač za paru (7), dječja brava (6) će se vratiti u isključeni položaj.

Nakon završetka rada ili nakon pražnjenja rezervoara za vodu:
Nakon završetka posla:
1. Isključite uređaj iz električne mreže.
2. Pritisnite okidač za paru (7) i držite ga pritisnutim dok se para ne prestane proizvoditi.
3. Sačekajte da se uređaj ohladi otprilike 12-20 minuta, ovisno o količini preostale pare unutra.
4. Polako odvrnite sigurnosnu maticu (1) i pričekajte nekoliko minuta da vlaga izađe iz uređaja.
Ako u rezervoaru nema vode, uređaj će prestati proizvoditi paru. Voda se mora dopuniti. Da biste to učinili, slijedite ove korake:
Punjenje rezervoara:
1. Isključite uređaj iz električne mreže.
2. Pritisnite okidač za paru (7) i držite ga pritisnutim dok se para ne prestane proizvoditi.
3. Sačekajte da se uređaj ohladi otprilike 12-20 minuta, ovisno o količini preostale pare unutra.
4. Polako odvrnite sigurnosnu maticu (1) i pričekajte nekoliko sekundi da izađe preostala para.
5. Polako napunite rezervoar vodom ili mješavinom vode iz slavine i destilirane vode. Pazite da ne dodate više od 400 ml (preporučuje se 350 ml).
6. Ponovo zatvorite sigurnosnu maticu (1).

PAŽNJA:
Parni čistač ima sistem zaštite od pregrijavanja. Automatski će se isključiti ako se pregrije. Imajte na umu da se uređaj može pokvariti ako se prečesto koristi s praznim rezervoarom. Tokom rada osigurajte da u rezervoaru uvijek ima dovoljno vode.

Opis i upotreba dodatne opreme:
D. Ravna četka
Umetnite veliku mlaznicu u utor ravne četke (3C) i okrećite je u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete klik (3C). Može čistiti ravne površine poput prozora itd. Nakon upotrebe, uklonite ravnu četku okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
Za čišćenje stolova i stolica, polica ili peglanje odjeće koristite bijeli ručnik na ravnoj četki (3C).

E. Velika mlaznica
Velika mlaznica je korisna pri čišćenju uglova.
Za pričvršćivanje, spojite širi kraj mlaznice na izlaz za paru dok sigurnosna kopča ne klikne na svoje mjesto. (3B)
F. Produžno crijevo
Ako je površina koju pokušavate očistiti teško dostupna, koristite produžno crijevo.
Da biste širi kraj crijeva pričvrstili na izlaz za paru, spojite ga tako da sigurnosna kopča klikne na mjesto.
G, H. Četka od najlona i nehrđajućeg čelika
Umetnite veliku mlaznicu (E) u urez na okrugloj četki (3D) i okrećite je u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete klik (3D). Nakon upotrebe, uklonite okruglu četku okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
K. Produžna cijev x 3
Ako je područje čišćenja teško dostupno ili ako se uređaj koristi za čišćenje podova ili stakla u visokim prostorima, možete ga koristiti s produžnom cijevi. Funkcionira na sljedeći način: spojite produžnu cijev na izlaz za paru dok se fiksna brava potpuno ne umetne u otvor produžne cijevi (kao kod velike mlaznice 3B) i ne zaključa na mjesto uz klik, što označava da je montaža završena. Imajte na umu da će korištenje produžne cijevi sniziti temperaturu pare. Ovisno o temperaturi cijevi, izlaz pare iz cijevi može varirati.
I. Četka za pod
Za čišćenje poda koristite četku za pod.
Spojite dvije ili tri produžne cijevi (K) na uređaj. Pričvrstite drugi kraj produžnih cijevi na četku za pod. Pritisnite dugmad sa strane četke da biste otvorili kopče za pričvršćivanje. Umetnite krpu za pod (L) u otvorene kopče. Nakon upotrebe, izvadite krpu i osušite/operite je prije sljedeće upotrebe.

Čišćenje:
1. Prije čišćenja, izvucite utikač iz utičnice.
2. Ostavite parni čistač da se ohladi prije skladištenja.
3. Obrišite čistač na paru i pribor vlažnom krpom. Ostavite sve dijelove da se potpuno osuše.

Skladištenje:
Svi dijelovi moraju biti potpuno suhi prije skladištenja.
- Uvijek čuvajte svoj parni čistač na suhom, čistom i mjestu bez prašine.
- Čistač na paru čuvajte pod ključem i van dohvata djece.

Rješavanje problema

Problem:
Para ne izlazi iz mlaznice
Uzrok: Utikač nije uključen u utičnicu.
Rješenje: Uključite uređaj u utičnicu
Uzrok: Nema vode u rezervoaru.
Rješenje: Sipajte vodu u rezervoar.
Uzrok: Dugme za paru nije pritisnuto.
Rješenje: Otpustite dječju bravu i pritisnite dugme za uparivanje.

Problem:
Samo zeleno svjetlo svijetli. Crveno svjetlo se ne pali.
Uzrok: Svjetlo je pregorjelo.
Rješenje: Konsultujte se sa centralnom službom.

Problem:
Crveno svjetlo je uvijek upaljeno, zeleno svjetlo se ne pali.
Uzrok: Neispravni unutrašnji električni dijelovi ili neispravan termostat.
Rješenje: Konsultujte se sa centralnom službom.

Problem:
Trepćuće crveno svjetlo.
Uzrok: Nema vode ili loša mrežna veza.
Rješenje: Provjerite je li uređaj pravilno priključen i u potpunosti spojen na električnu mrežu. Dodajte vodu. Ako treperenje i dalje postoji, obratite se centralnom servisnom centru.

Problem:
Voda koja teče iz mlaznice.
Uzrok: Nije korišteno duže vrijeme i para se kondenzira u mlaznici/priboru.
Rješenje: Ovo je normalno. Pritisnite dugme za ispuštanje pare 2 sekunde.
Ako mašina i dalje izbacuje vodu iz mlaznice, u mašini ima previše vode.
Ako nakon duže upotrebe iz mlaznice i dalje teče voda, obratite se centralnom servisu.

Ostali problemi:
Para izlazi iz uređaja i na drugim mjestima osim iz mlaznice za paru.
Plastična deformacija ili omekšavanje plastike.
Nakon pražnjenja uređaja ili ispuštanja pare, sigurnosni poklopac (1) se i dalje ne može otvoriti.
Rješenje: Kontaktirajte centralnu službu.

Tehnički podaci:
Napon: 220-240V~ 50-60Hz
Kapacitet: 400 ml
Snaga: 1200 W
Maksimalna snaga: 2000 W
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,01 W

	Upozorenje: Vruća para može izazvati opekotine.

Oprez: Vruća površina:

	Temperatura dostupnih površina tokom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.



Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.
4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
Pored toga , vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišteni aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите производот, внимателно прочитајте ги упатствата и секогаш следете ги.
упатствата подолу. Производителот не е одговорен за каква било штета.
предизвикани од неправилна употреба.
2. Овој производ е наменет само за внатрешна употреба. Не го

користете овој производ
за цели што не се во согласност со неговата наменета употреба.
3. Уредот смее да се поврзе само на заземјен штекер од 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Од безбедносни причини, не поврзувајте повеќе уреди на еден електричен штекер.
4. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.
5. Бидете внимателни кога го користите во близина на деца. Не дозволувајте децата да си играат.
производот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со уредот да го користат.
него без надзор.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот може да го користат деца над 8 години и лица
со ограничени физички, сензорни или ментални способности, како и лица
оние без искуство или познавање на уредот само под надзор
лице одговорно за нивната безбедност или ако биле обучени на терен безбедна употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со него
неговото работење. Децата не треба да си играат со апаратот.
Чистење и одржување
Уредот не треба да го користат деца освен ако немаат повеќе од 8 години и овие активности
се изведуваат под надзор.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на достапните површини на уредот за работа може да биде висока кога опремата е во функција.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете го уредот и неговиот кабел подалеку

од дофат на деца.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреди како што се исеченици, гребнатини или електричен удар.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го користите апаратот во бања, исклучете го од штекерот по употреба, бидејќи близината на вода претставува опасност дури и кога апаратот е исклучен.
14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Течноста или пареата што се испушта од чистачот на пареа не смеат да се насочуваат кон уреди што содржат електрични компоненти, како што е внатрешноста на рерните.
15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отворот за полнење не смее да се отвора додека уредот е во употреба.
16. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред чистење на апаратот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот и оставете го апаратот да се олади. Оставете доволно време за чистење бидејќи апаратот се лади многу бавно откако ќе се загрее.
17. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го наполните апаратот со вода, исклучете го од струја.
18. Користете само чиста вода за полнење на уредот, не додавајте супстанции како што се средства за отстранување бигор, ароматични масла и средства за чистење.
19. Кабелот за напојување не треба да ги допира жешките делови од уредот и не треба да се наоѓа во близина на други извори на топлина.
20. Откако ќе го исклучите апаратот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот и оставете го апаратот да се олади пред да го чистите или складирате. Оставете доволно време за ова, бидејќи апаратот се лади бавно откако ќе се загрее.
21. Не го покривајте уредот или неговите отвори бидејќи тоа може да

предизвика акумулирање на топлина во внатрешноста на уредот, што може да резултира со оштетување или пожар.
22. Никогаш не го оставајте производот поврзан на извор на енергија без надзор. Дури и
ако употребата е прекината за краток период, исклучете го од електричната мрежа и исклучете го напојувањето.
23. Никогаш не го потопувајте кабелот за напојување, приклучокот или целиот апарат во вода. Никогаш
не го изложувајте производот на атмосферски услови како што е директна сончева светлина
сончева светлина или дожд итн.
24. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен,
производот мора да се врати во професионален сервисен центар за замена,
избегнувајте опасни ситуации.
25. Никогаш не го користете производот со оштетен кабел за напојување или ако е
ако е паднат или на друг начин оштетен, или ако не работи правилно. Не обидувајте се да
сами поправете го оштетениот производ, бидејќи тоа може да доведе до
електричен удар. Секогаш враќајте ја оштетената опрема во професионален сервисен центар.
за да го поправи. Сите поправки смеат да ги извршуваат само овластени сервисери. Неправилно извршените поправки може предизвика опасни ситуации за корисникот.
26. Никогаш не го користете производот во близина на запаливи материјали.
27. Никогаш не го насочувајте излезот на чистачот на пареа кон себе, други луѓе, животни или електрични апарати.
28. Уредот може да се користи само со оригинални додатоци.
29. Проверете дали капакот на резервоарот за вода е цврсто

прицврстен на уредот.
30. Предупредување. Жешка пареа.
31. Предупредување. Жешката пареа може да предизвика изгореници.
32. Не ги допирајте жешките површини на уредот.

Опис на уредот:
1. Безбедносна славина
2. Дупка за полнење
3. Заклучување со капак
4. Излез за пареа
5. Индикаторско светло
6. Заклучување за деца
7. Ослободување на пареа
8. Приклучок за струја

Додатоци:
A. Инка × 1
Б. Мерна чаша × 1
C. Комплет крпи × 2
D. Рамна четка x 1
E. Голема млазница x 1
F. Продолжно црево × 1
G. Најлонска четка x 2
H. Четка од не'рѓосувачки челик x 2
I. Четка за подови x 1
J. Конектор за четка за под X1
K. Продолжна цевка x 3
Л. Крпа за четка за подови x2

ЗАБЕЛЕШКА: − Прво, проверете на незабележливо место дали материјалот што сакате да го чистите е погоден за чистење со пареа, на пр.:
Пареата може да предизвика избледено лакирано дрво или кожа.
Незаштитеното дрво може да отече.
Пареата може да ги отстрани заштитните слоеви на восок.
Пластиката може да ја обезбои кога е изложена на пареа.
Меките пластики може да се деформираат кога се изложени на пареа.
Студените стаклени или огледални површини може да пукнат кога се изложени на жешка пареа.

− Никогаш не го полнете чистачот на пареа со други течности освен вода.
− Никогаш не ставајте ја парочистата или нејзините поединечни делови во машина за миење садови. Тие ќе бидат уништени.
− Престанете да го користите чистачот на пареа ако неговите пластични делови се напукнати, оштетени или деформирани. Заменете ги оштетените делови само со соодветни оригинални резервни делови.
− Не го користете чистачот на пареа со празен резервоар. Кога резервоарот за вода е празен, исклучете го кабелот за напојување за да избегнете прегревање.
− За да ги исчистите прозорците, прво треба да ги загреете, на пример, со нанесување пареа на поголема површина од поголемо растојание, а потоа и од помала оддалеченост.
− Кога се обидувате да отстраните супстанции штетни за здравјето, носете ракавици, заштитни очила и респираторна заштита.

Пред првата употреба:
Отстранете ги сите материјали за пакување и налепници од уредот. Исчистете го уредот со чиста, влажна крпа. Отворете

го уредот со вртење на навртката за заклучување (1) спротивно од стрелките на часовникот. Наполнете и истурете вода. Ова ќе ги отстрани сите остатоци и фабричка нечистотија од уредот. Потоа продолжете со нормална работа.

Употреба:
1. Поставете го чистачот на пареа на сува, рамна површина и отворете го заштитното капаче (1). За да го направите ова, цврсто притиснете го капачето надолу и свртете го спротивно од стрелките на часовникот.
2. Користете ја мерната чаша (B) и инката (A) за да го наполните уредот со вода. Максималниот капацитет е 400 ml. Препорачуваме полнење до 350 ml за подобри перформанси и поголемо производство на пареа. Ако резервоарот е наполнет со повеќе од 350 ml, пареата може да содржи малку вода во првите 2 минути од употребата.
Посебни забелешки:
Ве молиме користете чиста вода (малите цврсти честички може да ја блокираат цевката или да предизвикаат дефект на машината)
Ако водата од чешма во вашето подрачје е тврда или многу тврда, предлагаме да користите мешавина од вода од чешма и дестилирана вода.
Ве молиме не истурајте помалку од 150 мл вода.
3. Затворете го капачето со вртење во насока на стрелките на часовникот.
4. Вметнете го приклучокот за струја во електричен штекер. Црвеното светло ќе светне, што укажува на загревање.
5. Кога зеленото светло ќе се вклучи, уредот е подготвен за употреба. Ве молиме имајте предвид дека црвеното светло ќе се вклучува и исклучува за време на работата. Ве молиме користете го само кога зеленото светло ќе се вклучи. Во спротивно, уредот ќе капе и ќе прска топла вода.
6. Свртете ја бравата за деца (6) во положба „вклучено“. Потоа притиснете го копчето за пареа (7). Пареа ќе почне да излегува од апаратот. Запомнете секогаш да го притискате копчето за пареа (7); кога ќе го отпуштите копчето за пареа (7), бравата за деца (6) ќе се врати во положба „исклучено“.

По завршувањето на работата или по празнењето на резервоарот за вода:
По завршувањето на работата:
1. Исклучете го уредот од електричната мрежа.
2. Притиснете го копчето за пареа (7) и држете го притиснато додека не престане да се создава пареа.
3. Почекајте уредот да се олади приближно 12-20 минути, во зависност од количината на преостаната пареа внатре.
4. Полека одвртете ја заклучувачката навртка (1) и почекајте неколку минути влагата да излезе од уредот.
Ако во резервоарот не остане вода, уредот ќе престане да произведува пареа. Водата мора да се наполни повторно. За да го направите ова, следете ги овие чекори:
Дополнување на резервоарот:
1. Исклучете го уредот од електричната мрежа.
2. Притиснете го копчето за пареа (7) и држете го притиснато додека не престане да се создава пареа.
3. Почекајте уредот да се олади приближно 12-20 минути, во зависност од количината на преостаната пареа внатре.
4. Полека одвртете ја заклучувачката навртка (1) и почекајте неколку секунди за да излезе преостанатата пареа.
5. Полека наполнете го резервоарот со вода или мешавина од вода од чешма и дестилирана вода. Внимавајте да не додадете повеќе од 400 мл (препорачано 350 мл)
6. Повторно затворете ја навртката за заклучување (1).

ВНИМАНИЕ:
Чистачот на пареа има систем за заштита од прегревање. Ќе се исклучи автоматски ако се прегрее. Ве молиме имајте предвид дека уредот може да се расипе ако се користи премногу често со празен резервоар. Погрижете се да има доволно вода во резервоарот во секое време за време на работата.

Опис и употреба на додатоци:
D. Рамна четка
Вметнете ја големата млазница во засекот на рамната четка (3C) и вртете ја во насока на стрелките на часовникот додека не слушнете клик (3C). Може да чисти рамни површини како што се прозорци итн. По употреба, извадете ја рамната четка со вртење спротивно од стрелките на часовникот.
За чистење на бироа и столови, полици или пеглање алишта, користете бела крпа на рамна четка (3C).

E. Голема млазница
Големата млазница е корисна при чистење на агли.
За да го прикачите, поврзете го поширокиот крај на млазницата со излезот за пареа додека безбедносниот клип не се заклучи на своето место. (3B)
F. Продолжно црево

Ако површината што се обидувате да ја исчистите е тешко достапна, користете продолжено црево.
За да го прикачите поширокиот крај на цревото на излезот за пареа, поврзете го така што безбедносната штипка ќе се заглави на своето место.
G, H. Четка од најлон и не'рѓосувачки челик
Вметнете ја големата млазница (E) во засекот на тркалезната четка (3D) и вртете ја во насока на стрелките на часовникот додека не слушнете клик (3D). По употреба, извадете ја тркалезната четка вртејќи ја спротивно од стрелките на часовникот.
K. Продолжна цевка x 3
Доколку до просторот за чистење е тешко достапен или ако апаратот се користи за чистење подови или стакло на високи површини, можете да го користите со продолжна рачка. Работи на следниов начин: поврзете ја продолжната рачка со излезот за пареа сè додека фиксната брава не се вметне целосно во отворот за продолжување (како со големата млазница 3B) и не се заклучи на место со кликнување, што означува целосно склопување. Забележете дека користењето на продолжна рачка ќе ја намали температурата на пареата. Во зависност од температурата на рачката, излезот на пареата од рачката може да варира.
I. Четка за подови
Користете четка за подови за чистење на подот.
Поврзете две или три продолжни цевки (K) со уредот. Прикачете го другиот крај од продолжните цевки на четката за подови. Притиснете ги копчињата на страните од четката за да ги отворите држачите. Вметнете ја крпата за подови (L) во отворените штипки. По употреба, извадете ја крпата и исушете ја/измијте ја пред следната употреба.

Чистење:
1. Пред чистење, извадете го приклучокот за струја од штекерот.
2. Оставете го чистачот на пареа да се олади пред да го складирате.
3. Избришете го чистачот на пареа и додатоците со влажна крпа. Оставете сите делови целосно да се исушат.

Складирање:
Сите делови мора да бидат целосно суви пред складирање.
- Секогаш чувајте го вашиот чистач на пареа на суво, чисто и место без прашина.
- Чувајте го чистачот на пареа под клуч, подалеку од дофат на деца.

Отстранување проблеми

Проблем:
Не излегува пареа од млазницата
Причина: Приклучокот не е вметнат во штекерот.
Решение: Вклучете го уредот во штекер
Причина: Нема вода во резервоарот.
Решение: Истурете вода во резервоарот.
Причина: Копчето за пареа не е притиснато.
Решение: Ослободете ја бравата за деца и притиснете го копчето за спарување.

Проблем:
Само зеленото светло свети. Црвеното светло не се вклучува.
Причина: Светлото е изгорено.
Решение: Консултирајте се со централната служба.

Проблем:
Црвеното светло е секогаш вклучено, зеленото светло не се вклучува.
Причина: Неисправни внатрешни електрични делови или неисправен термостат.
Решение: Консултирајте се со централната служба.

Проблем:
Трепкачка црвена светлина.
Причина: Нема вода или лоша мрежна врска.
Решение: Проверете дали апаратот е правилно поврзан и целосно поврзан со електричната мрежа. Додадете вода. Ако трепкањето продолжи, контактирајте го вашиот централен сервисен центар.

Проблем:

Вода што тече од млазницата.
Причина: Не се користи долго време и пареата се кондензира во млазницата/додатоци.
Решение: Ова е нормално. Притиснете го копчето за испуштање пареа 2 секунди.
Ако машината сè уште плука вода од млазницата, има премногу вода во машината.
Доколку, по долготрајна употреба, сè уште тече вода од млазницата, ве молиме контактирајте го централниот сервис.

Други проблеми:
Пареа што излегува од апаратот од места различни од млазницата за пареа.
Пластична деформација или омекнување на пластика.
Откако ќе го испразните уредот или ќе испуштите пареа, заштитното капаче (1) сè уште не може да се отвори.
Решение: Контактирајте ја централната служба.

Технички податоци:
Напон: 220-240V~ 50-60Hz
Капацитет: 400 мл
Моќност: 1200W
Максимална моќност: 2000W
Потрошувачка на енергија во исклучена состојба: 0,01W

	Предупредување: Жешката пареа може да предизвика изгореници.

Внимание: Жешка површина:

	Температурата на достапните површини за време на работата може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини на уредот.





Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:
1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци", со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.
Дополнително , вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.
Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.
Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!
Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE I SAČUVATE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte upute i uvijek ih slijedite. upute u nastavku. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu. uzrokovane nepravilnom upotrebom.
2. Ovaj proizvod je namijenjen samo za unutarnju upotrebu. Ne koristite ovaj proizvod
u svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj se smije spajati samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Iz sigurnosnih razloga, nemojte spajati više uređaja na jednu električnu utičnicu.
4. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
5. Budite oprezni pri korištenju u blizini djece. Ne dopustite djeci da se igraju.
proizvod. Ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste.
njega bez nadzora.
6. UPOZORENJE: Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe
osobe bez iskustva ili znanja o uređaju samo pod nadzorom
osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako su upućeni u teren
sigurnu upotrebu uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s njim
njegov rad. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje
Uređajem ne smiju upravljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i ove

aktivnosti
izvode se pod nadzorom.
7. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina upravljačkog uređaja može biti visoka kada je oprema u radu.
9. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
10. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
11. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozljede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.
12. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
13. UPOZORENJE: Kada koristite uređaj u kupaonici, isključite ga iz električne utičnice nakon upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.
14. UPOZORENJE: Tekućina ili para koja izlazi iz parnog čistača ne smije se usmjeravati prema uređajima koji sadrže električne komponente, poput unutrašnjosti pećnica.
15. UPOZORENJE: Otvor za punjenje ne smije se otvarati dok je uređaj u upotrebi.
16. UPOZORENJE: Prije čišćenja uređaja, isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice i pustite da se uređaj ohladi. Ostavite dovoljno vremena za čišćenje jer se uređaj vrlo sporo hladi nakon zagrijavanja.
17. UPOZORENJE: Prije punjenja uređaja vodom, isključite ga iz električne mreže.
18. Za punjenje uređaja koristite samo čistu vodu, nemojte dodavati tvari poput sredstava za uklanjanje kamenca, aromatičnih ulja i sredstava za čišćenje.
19. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.
20. Nakon isključivanja uređaja, isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice i pustite da se uređaj ohladi prije čišćenja ili skladištenja. Ostavite dovoljno vremena da se to dogodi jer se uređaj polako hladi nakon zagrijavanja.

21. Ne prekrivajte uređaj ili njegove otvore jer to može uzrokovati nakupljanje topline unutar uređaja, što može uzrokovati oštećenje ili požar.
22. Nikada ne ostavljajte proizvod spojen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i
Ako se korištenje prekine na kratko vrijeme, isključite ga iz električne mreže i iskopčajte dovod struje.
23. Nikada ne uranjajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada
Ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima poput izravne sunčeve svjetlosti
sunčeva svjetlost ili kiša itd.
24. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen,
proizvod se mora vratiti u profesionalni servisni centar radi zamjene, izbjegavati opasne situacije.
25. Nikada ne koristite proizvod s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je
pao ili na drugi način oštećen ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popravite oštećeni proizvod, jer to može dovesti do
strujni udar. Oštećenu opremu uvijek vratite u profesionalni servisni centar. kako bi ga popravili. Sve popravke smije obavljati samo
ovlašteni serviseri. Nepravilno izvedeni popravci mogu
uzrokovati opasne situacije za korisnika.
26. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih materijala.
27. Nikada ne usmjeravajte izlaz parnog čistača prema sebi, drugim ljudima, životinjama ili električnim uređajima.
28. Uređaj se smije koristiti samo s originalnom dodatnom opremom.
29. Provjerite je li poklopac spremnika za vodu čvrsto pričvršćen vijcima na uređaj.
30. Upozorenje. Vruća para.
31. Upozorenje. Vruća para može uzrokovati opekline.
32. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

Opis uređaja:
1. Sigurnosna slavina
2. Otvor za punjenje
3. Zaključavanje velikih slova
4. Izlaz za paru
5. Indikatorska lampica
6. Dječja brava
7. Ispuštanje pare
8. Utikač

Pribor:
A. Lijevak × 1
B. Mjerna posuda × 1
C. Set ručnika × 2
D. Plosnata četka x 1
E. Velika mlaznica x 1
F. Produžno crijevo × 1
G. Najlonska četka x 2
H. Četka od nehrđajućeg čelika x 2
I. Četka za pod x 1
J. Priključak za podnu četku X1
K. Produžna cijev x 3
L. Krpa za pod s četkom x2

NAPOMENA: − Prvo provjerite na neupadljivom mjestu je li materijal koji namjeravate čistiti prikladan za čišćenje parom, npr.:
Para može uzrokovati izblijedjelo lakirano drvo ili kožu.
Nezaštićeno drvo može nabubriti.
Para može ukloniti zaštitne slojeve voska.
Plastika može promijeniti boju kada je izložena pari.
Mekana plastika može se deformirati kada je izložena pari.
Hladne staklene ili zrcalne površine mogu puknuti kada su izložene vrućoj pari.

− Nikada ne punite čistač na paru drugim tekućinama osim vode.
− Nikada ne stavljajte čistač na paru ili njegove pojedinačne dijelove u perilicu posuđa. Uništit će se.
− Prestanite koristiti parni čistač ako su mu plastični dijelovi napukli, okrnjeni ili deformirani. Oštećene dijelove zamijenite samo odgovarajućim originalnim rezervnim dijelovima.
− Ne koristite čistač na paru s praznim spremnikom. Kada je spremnik za vodu prazan, isključite kabel za napajanje kako biste izbjegli pregrijavanje.
− Za čišćenje prozora prvo ih morate zagrijati, npr. primjenom pare na veću površinu s veće udaljenosti, a zatim s manje udaljenosti.
− Prilikom uklanjanja tvari štetnih za zdravlje nosite rukavice, zaštitne naočale i zaštitu za disanje.

Prije prve upotrebe:
Uklonite sav materijal za pakiranje i naljepnice s uređaja. Očistite uređaj čistom, vlažnom krpom. Otvorite uređaj okretanjem sigurnosne matice (1) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Napunite i izlijte vodu. Time ćete ukloniti sve ostatke i tvorničku prljavštinu s uređaja. Zatim nastavite s normalnim radom.

Koristiti:
1. Postavite čistač na paru na suhu, ravnu površinu i otvorite sigurnosni čep (1). Da biste to učinili, čvrsto pritisnite čep prema dolje i okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Pomoću mjerne posude (B) i lijevka (A) napunite uređaj vodom. Maksimalni kapacitet je 400 ml. Preporučujemo punjenje do 350 ml za bolje performanse i veću proizvodnju pare. Ako je spremnik napunjen s više od 350 ml, para može sadržavati malo vode tijekom prve 2 minute korištenja.
Posebne napomene:
Molimo koristite čistu vodu (male čvrste čestice mogu začepiti cijev ili uzrokovati kvar uređaja)
Ako je voda iz slavine u vašem području tvrda ili vrlo tvrda, predlažemo korištenje mješavine vode iz slavine i destilirane vode.
Molimo vas da ne ulijevate manje od 150 ml vode.
3. Zatvorite čep okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

4. Uključite utikač u električnu utičnicu. Crveno svjetlo će svijetliti, što označava zagrijavanje.
5. Kada se upali zeleno svjetlo, uređaj je spreman za upotrebu. Imajte na umu da će se crveno svjetlo paliti i gasiti tijekom rada. Koristite ga samo kada se upali zeleno svjetlo. U suprotnom, uređaj će kapati i prskati vruću vodu.
6. Uključite dječju bravu (6). Zatim pritisnite okidač za paru (7). Para će početi izlaziti iz uređaja. Ne zaboravite uvijek pritisnuti okidač za paru (7); kada otpustite okidač za paru (7), dječja brava (6) će se vratiti u isključeni položaj.

Nakon završetka rada ili nakon pražnjenja spremnika za vodu:
Nakon završetka rada:
1. Isključite uređaj iz električne mreže.
2. Pritisnite okidač za paru (7) i držite ga pritisnutim dok se para ne prestane proizvoditi.
3. Pričekajte da se uređaj ohladi otprilike 12-20 minuta, ovisno o količini preostale pare unutra.
4. Polako odvrnite sigurnosnu maticu (1) i pričekajte nekoliko minuta da vlaga izađe iz uređaja.
Ako u spremniku nema vode, uređaj će prestati proizvoditi paru. Vodu je potrebno dopuniti. Da biste to učinili, slijedite ove korake:
Punjenje spremnika:
1. Isključite uređaj iz električne mreže.
2. Pritisnite okidač za paru (7) i držite ga pritisnutim dok se para ne prestane proizvoditi.
3. Pričekajte da se uređaj ohladi otprilike 12-20 minuta, ovisno o količini preostale pare unutra.
4. Polako odvrnite sigurnosnu maticu (1) i pričekajte nekoliko sekundi da izađe preostala para.
5. Polako napunite spremnik vodom ili mješavinom vode iz slavine i destilirane vode. Pazite da ne dodate više od 400 ml (preporučuje se 350 ml).
6. Ponovno zatvorite sigurnosnu maticu (1).

PAŽNJA:
Parni čistač ima sustav zaštite od pregrijavanja. Automatski će se isključiti ako se pregrije. Imajte na umu da se uređaj može pokvariti ako se prečesto koristi s praznim spremnikom. Tijekom rada provjerite ima li u spremniku dovoljno vode.

Opis i upotreba dodatne opreme:
D. Plosnata četka
Umetnite veliku mlaznicu u utor plosnate četke (3C) i okrećite je u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete klik (3C). Može čistiti ravne površine poput prozora itd. Nakon upotrebe, izvadite plosnatu četku okrećući je u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Za čišćenje stolova i stolica, polica ili peglanje odjeće koristite bijeli ručnik na ravnoj četki (3C).

E. Velika mlaznica
Velika mlaznica je korisna pri čišćenju kutova.
Za pričvršćivanje, spojite širi kraj mlaznice na izlaz za paru dok sigurnosna kopča ne klikne na svoje mjesto. (3B)
F. Produžno crijevo
Ako je površina koju pokušavate očistiti teško dostupna, upotrijebite produžno crijevo.
Za spajanje šireg kraja crijeva na izlaz za paru, spojite ga tako da sigurnosna kopča klikne na mjesto.
G, H. Četka od najlona i nehrđajućeg čelika
Umetnite veliku mlaznicu (E) u utor na okrugloj četki (3D) i okrećite je u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete klik (3D). Nakon upotrebe, izvadite okruglu četku okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
K. Produžna cijev x 3
Ako je područje čišćenja teško dostupno ili ako se uređaj koristi za čišćenje podova ili stakla u visokim prostorima, možete ga koristiti s produžnom cijevi. Radi na sljedeći način: spojite produžnu cijev na izlaz za paru dok se fiksna brava potpuno ne umetne u otvor produžne cijevi (kao kod velike mlaznice 3B) i ne zaključa se na mjesto uz klik, što označava da je sastavljanje završeno. Imajte na umu da će korištenje produžne cijevi sniziti temperaturu pare. Ovisno o temperaturi cijevi, izlaz pare iz cijevi može varirati.
I. Četka za pod
Za čišćenje poda koristite četku za pod.
Spojite dvije ili tri produžne cijevi (K) na uređaj. Pričvrstite drugi kraj produžnih cijevi na četku za pod. Pritisnite gumbe sa strane četke kako biste otvorili kopče. Umetnite krpu za pod (L) u otvorene kopče. Nakon upotrebe izvadite krpu i osušite/operite je prije sljedeće upotrebe.

Čišćenje:
1. Prije čišćenja izvucite mrežni utikač iz utičnice.
2. Prije skladištenja ostavite parni čistač da se ohladi.
3. Obrišite čistač na paru i pribor vlažnom krpom. Pustite da se svi dijelovi potpuno osuše.

Pohrana:
Svi dijelovi moraju biti potpuno suhi prije skladištenja.
- Čistač na paru uvijek čuvajte na suhom, čistom i mjestu bez prašine.
- Parni čistač čuvajte pod ključem i izvan dohvata djece.

Rješavanje problema

Problem:
Para ne izlazi iz mlaznice
Uzrok: Utikač nije umetnut u zidnu utičnicu.
Rješenje: Uključite uređaj u utičnicu
Uzrok: Nema vode u spremniku.
Rješenje: Ulijte vodu u spremnik.
Uzrok: Gumb za paru nije pritisnut.
Rješenje: Otpustite dječju bravu i pritisnite gumb za uparivanje.

Problem:
Samo zeleno svjetlo svijetli. Crveno svjetlo se ne pali.
Uzrok: Svjetlo je pregorjelo.
Rješenje: Obratite se centralnoj službi.

Problem:
Crveno svjetlo je uvijek upaljeno, zeleno svjetlo se ne pali.
Uzrok: Neispravni unutarnji električni dijelovi ili neispravan termostat.
Rješenje: Obratite se centralnoj službi.

Problem:
Trepćuće crveno svjetlo.
Uzrok: Nema vode ili loša mrežna veza.
Rješenje: Provjerite je li uređaj pravilno spojen i u potpunosti spojen na električnu mrežu. Dodajte vodu. Ako treperenje i dalje postoji, obratite se svom centralnom servisnom centru.

Problem:
Voda koja teče iz mlaznice.
Uzrok: Dulje vrijeme nije korišteno i para se kondenzira u mlaznici/priboru.
Rješenje: To je normalno. Pritisnite gumb za ispuštanje pare 2 sekunde.
Ako uređaj i dalje izbacuje vodu iz mlaznice, u uređaju ima previše vode.
Ako nakon dulje upotrebe iz mlaznice i dalje teče voda, obratite se centralnom servisu.

Ostali problemi:
Para izlazi iz uređaja iz drugih mjesta osim mlaznice za paru.
Plastična deformacija ili omekšavanje plastike.
Nakon pražnjenja uređaja ili ispuštanja pare, sigurnosni čep (1) se i dalje ne može otvoriti.
Rješenje: Obratite se centralnoj službi.

Tehnički podaci:
Napon: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Kapacitet: 400 ml
Snaga: 1200 W
Maksimalna snaga: 2000 W
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,01 W

	Upozorenje: Vruća para može uzrokovati opekline.

Oprez: Vruća površina:

	Temperatura dostupnih površina tijekom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.



2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.

3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.



4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osim toga , vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь інструкцій.
інструкції нижче. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження.
спричинені неправильним використанням.
2. Цей продукт призначений лише для використання в приміщенні. Не використовуйте цей продукт
для цілей, несумісних з його цільовим призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50-60 Гц.

З міркувань безпеки не підключайте кілька пристроїв до однієї електричної розетки.
4. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.
5. Будьте обережні, використовуючи поблизу дітей. Не дозволяйте дітям гратися.
Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.
його без нагляду.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та людьми
з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особи
особи без досвіду або знань про пристрій, лише під наглядом
особа, відповідальна за їхню безпеку, або якщо вони пройшли інструктаж у цій галузі
безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеки, пов'язані з ним
його роботу. Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та обслуговування
Пристрій не повинен використовуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років, і ці дії
виконуються під наглядом.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи обладнання.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди від’єднуйте вилку від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання пристрою може призвести до травм, таких як порізи, садна або ураження електричним струмом.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час використання приладу у ванній кімнаті від'єднуйте його від розетки після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.
14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Рідина або пара, що виходить з пароочисника, не повинні бути спрямовані на пристрої, що містять електричні компоненти, такі як внутрішня частина духовок.
15. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заливний отвір не можна відкривати під час використання пристрою.
16. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед чищенням приладу від'єднайте шнур живлення від розетки та дайте йому охолонути. Зачекайте достатньо часу для чищення, оскільки прилад охолоджується дуже повільно після нагрівання.
17. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед тим, як наповнювати прилад водою, від'єднайте його від джерела живлення.
18. Використовуйте лише чисту воду для наповнення пристрою, не додавайте жодної
такі речовини, як засоби для видалення накипу, ароматичні олії та мийні засоби.
19. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих частин пристрою та не повинен розташовуватися поблизу інших джерел тепла.
20. Після вимкнення приладу від'єднайте шнур живлення від розетки та дайте йому охолонути, перш ніж чистити або зберігати його. Зачекайте достатньо часу для цього, оскільки прилад охолоджується повільно після нагрівання.
21. Не накривайте пристрій або його отвори, оскільки це може призвести до накопичення тепла всередині пристрою, що може призвести до пошкодження або пожежі.
22. Ніколи не залишайте виріб підключеним до джерела живлення без

нагляду. Навіть
Якщо використання переривається на короткий період, від'єднайте його від мережі та від'єднайте джерело живлення.
23. Ніколи не занурюйте шнур живлення, вилку або весь прилад у воду. Ніколи
не піддавайте виріб впливу атмосферних умов, таких як прямі сонячні промені
сонячне світло або дощ тощо.
24. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений,
продукт необхідно повернути до професійного сервісного центру для заміни,
уникати небезпечних ситуацій.
25. Ніколи не використовуйте виріб з пошкодженим шнуром живлення або якщо він був
впав або був пошкоджений іншим чином, або якщо він працює неналежним чином. Не намагайтеся
самостійно ремонтуйте пошкоджений виріб, оскільки це може призвести до
ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджене обладнання до професійного сервісного центру.
для його ремонту. Усі ремонтні роботи можуть виконуватися лише уповноважені сервісні спеціалісти. Неправильно виконаний ремонт може
спричинити небезпечні ситуації для користувача.
26. Ніколи не використовуйте виріб поблизу легкозаймистих матеріалів.
27. Ніколи не спрямовуйте розетку пароочисника на себе, інших людей, тварин або електроприлади.
28. Пристрій можна використовувати лише з оригінальними аксесуарами.
29. Переконайтеся, що кришка резервуара для води щільно прикручена до пристрою.

30. Увага. Гаряча пара.
31. Увага. Гаряча пара може спричинити опіки.
32. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.

Опис пристрою:
1. Запобіжний кран
2. Заливний отвір
3. Замок для ковпачка літер
4. Вихід пари
5. Індикаторна лампочка
6. Блокування від дітей
7. Випуск пари
8. Вилка живлення

Аксесуари:
A. Воронка × 1
B. Мірна чашка × 1
C. Набір рушників × 2
D. Плоский пензель x 1
E. Велика насадка x 1
F. Подовжувач шланга × 1
G. Нейлонова щітка x 2
H. Щітка з нержавіючої сталі x 2
I. Щітка для підлоги x 1
J. Роз'єм для щітки для підлоги X1
K. Подовжувальна трубка x 3
L. Щітка для підлоги рушник x2

ПРИМІТКА: − Спочатку перевірте в непомітному місці, чи підходить матеріал, який ви збираєтеся очистити, для чищення парою, наприклад:
Пара може призвести до вицвітання лакованого дерева або шкіри.
Незахищена деревина може набухати.
Пара може видалити захисні шари воску.
Пластик може знебарвитися під впливом пари.
М'які пластмаси можуть деформуватися під впливом пари.
Холодні скляні або дзеркальні поверхні можуть тріснути під впливом гарячої пари.

− Ніколи не заповнюйте пароочисник рідинами, окрім води.
− Ніколи не мийте пароочисник або його окремі частини в посудомийній машині. Вони будуть пошкоджені.
− Припиніть використання пароочисника, якщо його пластикові деталі тріснуті, відколоті або деформовані. Замінюйте пошкоджені деталі лише відповідними оригінальними запасними частинами.
− Не використовуйте пароочисник з порожнім баком. Коли резервуар для води порожній, від'єднайте шнур живлення, щоб уникнути перегріву.
− Щоб помити вікна, їх спочатку потрібно розігріти, наприклад, застосувавши пару до більшої поверхні з більшої відстані, а потім з меншої відстані.
− Під час спроби видалити речовини, шкідливі для здоров'я, використовуйте рукавички, захисні окуляри та засоби захисту дихальних шляхів.

Перед першим використанням:
Видаліть усі пакувальні матеріали та наклейки з пристрою. Протріть пристрій чистою вологою ганчіркою. Відкрийте пристрій, повернувши стопорну гайку (1) проти годинникової стрілки. Наповніть та вилийте воду. Це видалить будь-які залишки та заводський бруд з пристрою. Потім продовжуйте нормальну роботу.

Використання:
1. Поставте пароочисник на суху, рівну поверхню та відкрийте захисний ковпачок (1). Для цього щільно натисніть на

ковпачок і поверніть його проти годинникової стрілки.
2. Використовуйте мірну склянку (B) та лійку (A), щоб наповнити пристрій водою. Максимальна місткість – 400 мл. Для кращої продуктивності та більшого виробництва пари рекомендуємо наповнювати до 350 мл. Якщо резервуар наповнено більш ніж 350 мл, пара може містити трохи води протягом перших 2 хвилин використання.
Особливі примітки:
Будь ласка, використовуйте чисту воду (дрібні тверді частинки можуть засмітити трубу або спричинити несправність машини)
Якщо водопровідна вода у вашому регіоні жорстка або дуже жорстка, радимо використовувати суміш водопровідної та дистильованої води.
Будь ласка, не наливайте менше 150 мл води.
3. Закрийте кришку, повернувши її за годинниковою стрілкою.
4. Вставте вилку живлення в електричну розетку. Засвітиться червоний індикатор, що свідчить про нагрівання.
5. Коли вмикається зелений індикатор, пристрій готовий до використання. Зверніть увагу, що червоний індикатор буде вмикатися та вимикатися під час роботи. Використовуйте його лише тоді, коли вмикається зелений індикатор. В іншому випадку пристрій капатиме та розбризкуватиме гарячу воду.
6. Увімкніть блокування від дітей (6). Потім натисніть кнопку пари (7). З приладу почне виходити пара. Пам'ятайте, що завжди потрібно натискати кнопку пари (7); коли ви відпустите кнопку пари (7), блокування від дітей (6) повернеться у вимкнене положення.

Після завершення роботи або після спорожнення резервуара для води:
Після завершення роботи:
1. Від'єднайте пристрій від мережі живлення.
2. Натисніть кнопку подачі пари (7) і утримуйте її натиснутою, доки не перестане виходити пара.
3. Зачекайте, поки пристрій охолоне, приблизно 12-20 хвилин, залежно від кількості пари, що залишилася всередині.
4. Повільно відкрутіть стопорну гайку (1) і зачекайте кілька хвилин, поки волога витікає з пристрою.
Якщо в резервуарі не залишиться води, пристрій перестане виробляти пару. Воду необхідно долити. Для цього виконайте такі дії:
Заправка бака:
1. Від'єднайте пристрій від мережі живлення.
2. Натисніть кнопку подачі пари (7) і утримуйте її натиснутою, доки не перестане виходити пара.
3. Зачекайте, поки пристрій охолоне, приблизно 12-20 хвилин, залежно від кількості пари, що залишилася всередині.
4. Повільно відкрутіть стопорну гайку (1) і зачекайте кілька секунд, поки вийдуть залишки пари.
5. Повільно наповніть резервуар водою або сумішшю водопровідної та дистильованої води. Переконайтеся, що ви не додаєте більше 400 мл (рекомендовано 350 мл).
6. Знову закрутіть контргайку (1).

УВАГА:
Пароочисник має систему захисту від перегріву. Він автоматично вимкнеться у разі перегріву. Зверніть увагу, що пристрій може зламатися, якщо його використовувати занадто часто з порожнім баком. Під час роботи переконайтеся, що в баку завжди достатньо води.

Опис та використання аксесуарів:
D. Плоский пензель
Вставте велику насадку у виїмку плоскої щітки (3C) та повертайте її за годинниковою стрілкою, доки не почуєте клацання (3C). Вона може очищати плоскі поверхні, такі як вікна тощо. Після використання вийміть плоску щітку, повернувши її проти годинникової стрілки.
Для очищення столів і стільців, полиць або прасування одягу використовуйте білий рушник на плоскій щітці (3C).

E. Велика насадка
Велика насадка зручна для прибирання кутів.
Щоб прикріпити, під'єднайте ширший кінець насадки до виходу пари, доки запобіжний затискач не зафіксується. (3B).
F. Подовжувач шланга
Якщо до поверхні, яку ви намагаєтеся очистити, важко дістатися, скористайтеся подовжувачем шланга.
Щоб приєднати ширший кінець шланга до виходу пари, під'єднайте його так, щоб запобіжний затискач зафіксувався на місці.
G, H. Щітка з нейлону та нержавіючої сталі
Вставте велику насадку (E) у виїмку на круглій щітці (3D) та поверніть її за годинниковою стрілкою, доки не почуєте клацання (3D). Після використання вийміть круглу щітку, повернувши її проти годинникової стрілки.

K. Подовжувальна трубка x 3
Якщо ділянка очищення важкодоступна або якщо прилад використовується для миття підлоги чи скла у високих приміщеннях, ви можете використовувати його з подовжувальною трубкою. Вона працює наступним чином: під'єднайте подовжувальну трубку до виходу пари, доки фіксатор повністю не вставиться у подовжувальний отвір (як у випадку з великою насадкою 3B) і не зафіксується на місці з клацанням, що свідчить про повне складання. Зверніть увагу, що використання подовжувальної трубки знизить температуру пари. Залежно від температури трубки, вихід пари з трубки може змінюватися.
I. Щітка для підлоги
Використовуйте щітку для підлоги, щоб очистити підлогу.
Під'єднайте дві або три подовжувальні трубки (K) до пристрою. Прикріпіть інший кінець подовжувальних трубок до щітки для підлоги. Натисніть кнопки з боків щітки, щоб відкрити фіксуючі затискачі. Вставте рушник для підлоги (L) у відкриті затискачі. Після використання вийміть рушник і висушіть/виперіть його перед наступним використанням.

Прибирання:
1. Перед чищенням вийміть вилку з розетки.
2. Дайте пароочиснику охолонути перед зберіганням.
3. Протріть пароочисник та аксесуари вологою ганчіркою. Дайте всім частинам повністю висохнути.

Зберігання:
Перед зберіганням усі деталі повинні бути повністю сухими.
- Завжди зберігайте пароочисник у сухому, чистому та безпиловому місці.
- Зберігайте пароочисник під замком у недоступному для дітей місці.

Усунення несправностей

Проблема:
З сопла не виходить пара
Причина: Вилка не вставлена в розетку.
Рішення: Підключіть пристрій до розетки
Причина: Немає води в баку.
Рішення: Налийте воду в резервуар.
Причина: Кнопка пари не натиснута.
Рішення: Зніміть блокування від дітей та натисніть кнопку сполучення.

Проблема:
Горить лише зелене світло. Червоне світло не вмикається.
Причина: Перегоріла лампочка.
Рішення: Зверніться до центрального сервісного центру.

Проблема:
Червоне світло горить завжди, зелене світло не вмикається.
Причина: Несправність внутрішніх електричних деталей або несправний термостат.
Рішення: Зверніться до центрального сервісного центру.

Проблема:
Миготливе червоне світло.
Причина: Немає води або погане з'єднання з мережею.
Рішення: Перевірте, чи прилад правильно та повністю підключено до електромережі. Додайте води. Якщо мерехтіння не зникає, зверніться до центрального сервісного центру.

Проблема:
Вода, що тече з сопла.
Причина: Тривалий час не використовувався, і пара конденсується в насадці/аксесуарах.
Рішення: Це нормально. Натисніть кнопку виходу пари на 2 секунди.
Якщо машина все ще бризкає водою з сопла, це означає, що в машині забагато води.
Якщо після тривалого використання з сопла все ще тече вода, зверніться до центрального сервісного центру.

Інші проблеми:

Пара виходить з приладу не з парового сопла.
Пластична деформація або розм'якшення пластику.
Після спорожнення пристрою або випуску пари захисний ковпачок (1) все ще не можна відкрити.
Рішення: Зверніться до центрального сервісу.

Технічні дані:
Напруга: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Місткість: 400 мл
Потужність: 1200 Вт
Максимальна потужність: 2000 Вт

Споживання енергії у вимкненому стані: 0,01 Вт

	Увага: Гаряча пара може спричинити опіки.

Обережно: Гаряча поверхня:

	Температура доступних поверхонь під час роботи може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.





Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:
1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.
2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.
3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.
4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.
Крім того , поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.
Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід вийняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.
Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!
Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТЕ И САЧУВАТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе производа, пажљиво прочитајте упутства и увек их следите.
упутства испод. Произвођач није одговоран за било какву штету. узроковане неправилном употребом.
2. Овај производ је намењен само за употребу у затвореном простору. Не користите овај производ
у сврхе које нису у складу са његовом намењеном употребом.
3. Уређај мора бити прикључен само на уземљену утичницу 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Из безбедносних разлога, немојте повезивати више уређаја на једну електричну утичницу.
4. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградња уређаја за заштиту од преостале струје (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.
5. Будите опрезни када користите у близини деце. Не дозволите деци да се играју.
производ. Не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем да га користе.
њега без надзора.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај могу користити деца старија од 8 година и особе
са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, као и особе
они без искуства или знања о уређају само под надзором
лице одговорно за њихову безбедност или ако су били упућени у рад

на терену
безбедно користе уређај и свесни су опасности повезаних са њим његов рад. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање
Уређај не би требало да користе деца, осим ако нису старија од 8 година и ове активности
се изводе под надзором.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Температура приступачних површина радног уређаја може бити висока када је опрема у раду.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
11. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда као што су посекотине, огреботине или струјни удар.
12. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
13. УПОЗОРЕЊЕ: Када користите уређај у купатилу, искључите га из мрежне утичнице након употребе, јер близина воде представља опасност чак и када је уређај искључен.
14. УПОЗОРЕЊЕ: Течност или пара коју емитује парни чистач не сме се усмеравати ка уређајима који садрже електричне компоненте, као што је унутрашњост рерни.
15. УПОЗОРЕЊЕ: Отвор за пуњење не сме се отварати док је уређај у употреби.
16. УПОЗОРЕЊЕ: Пре чишћења уређаја, искључите кабл за напајање из зидне утичнице и оставите уређај да се охлади. Оставите довољно времена за чишћење јер се уређај хлади веома споро након загревања.
17. УПОЗОРЕЊЕ: Пре него што напуните уређај водом, искључите га из струје.
18. За пуњење уређаја користите само чисту воду, не додајте

супстанце као што су средства за уклањање каменца, ароматична уља и средства за чишћење.
19. Кабл за напајање не сме да додирује вруће делове уређаја и не сме се налазити у близини других извора топлоте.
20. Након искључивања уређаја, искључите кабл за напајање из зидне утичнице и оставите уређај да се охлади пре чишћења или складиштења. Сачекајте довољно времена да се то деси, јер се уређај хлади споро након загревања.
21. Не покривајте уређај или његове отворе јер то може проузроковати акумулацију топлоте унутар уређаја, што може довести до оштећења или пожара.
22. Никада не остављајте производ повезан на извор напајања без надзора. Чак и
Ако се употреба прекине на кратко, искључите га из мреже и искључите напајање.
23. Никада не потапајте кабл за напајање, утикач или цео уређај у воду. Никада
Не излажите производ атмосферским условима као што је директна сунчева светлост
сунчева светлост или киша итд.
24. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен,
производ мора бити враћен у професионални сервисни центар ради замене,
избегавајте опасне ситуације.
25. Никада не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је
испуштен или на други начин оштећен, или ако не ради исправно. Не покушавајте
сами поправите оштећени производ, јер то може довести до струјни удар. Оштећену опрему увек вратите у професионални сервисни центар.
да би га поправио. Све поправке могу да обављају само

овлашћени сервисери. Неправилно извршене поправке могу изазвати опасне ситуације за корисника.
26. Никада не користите производ у близини запаљивих материјала.
27. Никада не усмеравајте утичницу за парни чистач ка себи, другим људима, животињама или електричним уређајима.
28. Уређај се сме користити само са оригиналном додатном опремом.
29. Уверите се да је поклопац резервоара за воду чврсто заврнут на уређај.
30. Упозорење. Врућа пара.
31. Упозорење. Врућа пара може изазвати опекотине.
32. Не додирујте вруће површине уређаја.

Опис уређаја:
1. Безбедносна славина
2. Отвор за пуњење
3. Закључавање великих тастера
4. Излаз за пару
5. Индикаторска лампица
6. Дечја брава
7. Ослобађање паре
8. Утикач за напајање

Додатна опрема:
A. Левак × 1
Б. Мерна шоља × 1
C. Сет пешкира × 2
D. Равна четка x 1
E. Велика млазница x 1
F. Продужно црево × 1
G. Најлонска четка x 2
H. Четка од нерђајућег челика x 2
I. Четка за под x 1
J. Конектор за подну четку X1
K. Продужна цев x 3
L. Пешкир за под x2

НАПОМЕНА: − Прво проверите на неупадљивом месту да ли је материјал који намеравате да чистите погодан за чишћење паром, нпр.:
Пара може проузроковати избледело лакирано дрво или кожу.
Незаштићено дрво може да набубри.
Пара може уклонити заштитне слојеве воска.
Пластика може променити боју када је изложена пари.
Мека пластика се може деформисати када је изложена пари.
Хладне стаклене или огледалске површине могу пуцати када су изложене врућој пари.

− Никада не пуните парни чистач другим течностима осим воде.
− Никада не стављајте парни чистач или његове појединачне делове у машину за прање судова. Биће уништени.
− Престаните да користите парни чистач ако су му пластични делови напукли, окрњени или деформисани. Замените оштећене делове само одговарајућим оригиналним резервним деловима.

− Не користите парни чистач са празним резервоаром. Када је резервоар за воду празан, искључите кабл за напајање да бисте избегли прегревање.
− Да бисте очистили прозоре, прво их морате загрејати, на пример, применом паре на већу површину са веће удаљености, а затим са мање удаљености.
− Приликом покушаја уклањања супстанци штетних по здравље, носите рукавице, заштитне наочаре и заштиту за дисање.

Пре прве употребе:
Уклоните сав материјал за паковање и налепнице са уређаја. Очистите уређај чистом, влажном крпом. Отворите уређај окретањем завртне навртке (1) у смеру супротном од казаљке на сату. Напуните и сипајте воду. Ово ће уклонити све остатке и фабричку прљавштину са уређаја. Затим наставите са нормалним радом.

Употреба:
1. Поставите парни чистач на суву, равну површину и отворите заштитни поклопац (1). Да бисте то урадили, чврсто притисните поклопац надоле и окрените га у смеру супротном од казаљке на сату.
2. Користите мерну шољу (Б) и левак (А) да бисте напунили уређај водом. Максимални капацитет је 400 мл. Препоручујемо пуњење до 350 мл за боље перформансе и већу производњу паре. Ако је резервоар напуњен са више од 350 мл, пара може да садржи мало воде током прва 2 минута употребе.
Посебне напомене:
Молимо користите чисту воду (мале чврсте честице могу зачепити цев или проузроковати квар машине)
Ако је вода из славине у вашем подручју тврда или веома тврда, предлажемо да користите мешавину воде из славине и дестиловане воде.
Молимо вас да не сипате мање од 150 мл воде.
3. Затворите поклопац окретањем у смеру казаљке на сату.
4. Уметните утикач у електричну утичницу. Црвено светло ће се упалити, што указује на загревање.
5. Када се упали зелено светло, уређај је спреман за употребу. Имајте у виду да ће се црвено светло палити и гасити током рада. Користите га само када се упали зелено светло. У супротном, уређај ће капати и прскати врућу воду.
6. Укључите дечју блокаду (6). Затим притисните окидач за пару (7). Пара ће почети да излази из уређаја. Не заборавите да увек притиснете окидач за пару (7); када отпустите окидач за пару (7), дечја блокада (6) ће се вратити у искључени положај.

Након завршетка рада или након пражњења резервоара за воду:
Након завршетка рада:
1. Искључите уређај из електричне мреже.
2. Притисните окидач за пару (7) и држите га притиснутим док се пара не престане производити.
3. Сачекајте да се уређај охлади отприлике 12-20 минута, у зависности од количине преостале паре унутра.
4. Полако одврните навртку за закључавање (1) и сачекајте неколико минута да влага изађе из уређаја.
Ако у резервоару нема воде, уређај ће престати да производи пару. Вода се мора допунити. Да бисте то урадили, пратите ове кораке:
Допуњавање резервоара:
1. Искључите уређај из електричне мреже.
2. Притисните окидач за пару (7) и држите га притиснутим док се пара не престане производити.
3. Сачекајте да се уређај охлади отприлике 12-20 минута, у зависности од количине преостале паре унутра.
4. Полако одврните завртњу (1) и сачекајте неколико секунди да преостала пара изађе.
5. Полако напуните резервоар водом или мешавином воде из славине и дестиловане воде. Водите рачуна да не додате више од 400 мл (препоручује се 350 мл).
6. Поново затворите навртку за закључавање (1).

ПАЖЊА:
Парни чистач има систем заштите од прегревања. Аутоматски ће се искључити ако се прегреје. Имајте на уму да се уређај може покварити ако се пречесто користи са празним резервоаром. Уверите се да у резервоару увек има довољно воде током рада.

Опис и употреба додатне опреме:
Д. Равна четка
Уметните велику млазницу у зарез равне четке (3С) и окрећите је у смеру казаљке на сату док не чујете клик (3С). Може да чисти равне површине као што су прозори итд. Након употребе, извадите равну четку окретањем у смеру супротном од казаљке на сату.
За чишћење столова и столица, полица или пеглање одеће користите бели пешкир на равној четки (3С).

E. Велика млазница
Велика млазница је корисна при чишћењу углова.
Да бисте причврстили, повежите шири крај млазнице са излазом за пару док сигурносна копча не кликне на своје место. (3B)
F. Продужно црево
Ако је површина коју покушавате да очистите тешко доступна, користите продужно црево.
Да бисте причврстили шири крај црева на излаз за пару, спојите га тако да сигурносна копча кликне на своје место.
Г, Х. Четка од најлона и нерђајућег челика
Уметните велику млазницу (E) у зарез на округлој четки (3D) и окрећите је у смеру казаљке на сату док не чујете клик (3D).
Након употребе, извадите округлу четку окретањем у смеру супротном од казаљке на сату.
K. Продужна цев x 3
Ако је подручје чишћења тешко доступно или ако се уређај користи за чишћење подова или стакла у високим просторијама, можете га користити са продужетком. Ради на следећи начин: повежите продужетку на излаз за пару док се фиксна брава потпуно не уметне у отвор за продужетке (као код велике млазнице 3B) и не закључа на место уз клик, што указује на завршетак склапања. Имајте на уму да ће употреба продужетка смањити температуру паре. У зависности од температуре млазнице, излаз паре из млазнице може да варира.
I. Четка за под
Користите четку за под да очистите под.
Повежите две или три продужне цеви (K) са уређајем. Причврстите други крај продужних цеви на четку за под. Притисните дугмад са стране четке да бисте отворили држаче. Уметните пешкир за под (L) у отворене држаче. Након употребе, извадите пешкир и осушите/оперите га пре следеће употребе.

Чишћење:
1. Пре чишћења, извуците мрежни утикач из утичнице.
2. Оставите парни чистач да се охлади пре складиштења.
3. Обришите парни чистач и додатну опрему влажном крпом. Оставите да се сви делови потпуно осуше.

Складиштење:
Сви делови морају бити потпуно суви пре складиштења.
- Увек чувајте свој парни чистач на сувом, чистом и месту без прашине.
- Чувајте парни чистач под кључем, ван домашаја деце.

Решавање проблема

Проблем:
Пара не излази из млазнице
Узрок: Утикач није уметнут у зидну утичницу.
Решење: Укључите уређај у утичницу
Узрок: Нема воде у резервоару.
Решење: Сипајте воду у резервоар.
Узрок: Дугме за пару није притиснуто.
Решење: Откључајте дечију блокаду и притисните дугме за упаривање.

Проблем:
Само зелено светло светли. Црвено светло се не пали.
Узрок: Светло је прегорело.
Решење: Консултујте се са централном службом.

Проблем:
Црвено светло је увек упаљено, зелено светло се не пали.
Узрок: Неисправни унутрашњи електрични делови или неисправан термостат.
Решење: Консултујте се са централном службом.

Проблем:
Трепћуће црвено светло.
Узрок: Нема воде или лоша мрежна веза.
Решење: Проверите да ли је уређај правилно повезан и потпуно повезан на мрежно напајање. Додајте воду. Ако

треперење и даље постоји, обратите се централном сервисном центру.

Проблем:
Вода која тече из млазнице.
Узрок: Дуго се не користи и пара се кондензује у млазници/додацима.
Решење: Ово је нормално. Притисните дугме за испуштање паре 2 секунде.
Ако машина и даље избацује воду из млазнице, у машини има превише воде.
Ако, након дуже употребе, вода и даље тече из млазнице, обратите се централном сервису.

Остали проблеми:
Пара излази из уређаја са других места осим из млазнице за пару.
Пластична деформација или омекшавање пластике.
Након пражњења уређаја или испуштања паре, сигурносни поклопац (1) се и даље не може отворити.
Решење: Контактирајте централни сервис.

Технички подаци:
Напон: 220-240V~ 50-60Hz
Капацитет: 400 мл
Снага: 1200W
Максимална снага: 2000W
Потрошња енергије у искљученом стању: 0,01 W

	Упозорење: Врућа пара може изазвати опекотине.

Опрез: Врућа површина:

	Температура доступних површина током рада може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја.

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираном земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога , вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.
Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.
Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!
Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

(AR) الـمـ سـ تـخـدم دلـ يل

شروط السلامة
تعليمات السلامة الهامة
يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بهذه الوثيقة للرجوع إليها مستقبلاً

1. قبل استخدام المنتج، يرجى قراءة التعليمات بعناية واتباعها دائمًا.
التعليمات أدناه. لا يتحمل المصنّع مسؤولية أي أضرار.
ناتج عن سوء الاستخدام.
٢. هذا المنتج مخصص للاستخدام الداخلي فقط. لا تستخدم هذا المنتج
لأغراض لا تتفق مع استخدامها المقصود.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز.
لأسباب تتعلق بالسلامة، لا تقم بتوصيل أجهزة متعددة بمأخذ كهربائي واحد.
4. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في
الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر فني كهرباء
مؤهلًا لهذا الغرض.
5. توخ الحذر عند الاستخدام بالقرب من الأطفال. لا تسمح للأطفال باللعب.
المنتج. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير الملمين بالجهاز باستخدامه.
بدون إشراف.
6. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات
ومن قبل الأشخاص
الأشخاص ذوو القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، وكذلك الأشخاص
يُسمح فقط للأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز بالاستخدام تحت
الإشراف.
الشخص المسؤول عن سلامتهم أو ما إذا كانوا قد تلقوا تعليمات في الميدان
الاستخدام الآمن للجهاز والوعي بالمخاطر المرتبطة به
تشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. التنظيف والصيانة
لا ينبغي تشغيل الجهاز من قبل الأطفال إلا إذا كانوا فوق سن الثامنة، وهذه الأنشطة
تُجرى هذه العمليات تحت الإشراف.
7. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بمقبس كهربائي دون مراقبة.
8. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها في جهاز التشغيل
مرتفعة عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.
9. تحذير: احتفظ بالجهاز وكابله بعيدًا عن متناول الأطفال.

١٠. تحذير: افصل القابس دائمًا من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
11. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير السليم للجهاز إلى إصابات مثل الجروح أو الخدوش أو الصدمة الكهربائية.
12. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
13. تحذير: عند استخدام الجهاز في الحمام، افصله عن مقبس التيار الكهربائي بعد الاستخدام، لأن قرب الماء يشكل خطراً حتى عند إيقاف تشغيل الجهاز.
14. تحذير: يجب عدم توجيه السائل أو البخار المنبعث من جهاز التنظيف بالبخار نحو الأجهزة التي تحتوي على مكونات كهربائية، مثل الجزء الداخلي من الأفران.
15. تحذير: يجب عدم فتح فتحة التعبئة أثناء استخدام الجهاز.
١٦. تحذير: قبل تنظيف الجهاز، افصل سلك الطاقة من مقبس الحائط واترك الجهاز ليبرد. امنح نفسك وقتًا كافيًا للتنظيف لأن الجهاز يبرد ببطء شديد بعد تسخينه.
17. تحذير: قبل ملء الجهاز بالماء، افصله عن مصدر الطاقة.
18. استخدم الماء النظيف فقط لملء الجهاز، ولا تضيف أي شيء آخر.
مواد مثل عوامل إزالة الترسبات والزيوت العطرية وعوامل التنظيف.
19. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأجزاء الساخنة من الجهاز، ويجب ألا يكون موجودًا بالقرب من مصادر الحرارة الأخرى.
٢٠. بعد إطفاء الجهاز، افصل سلك الطاقة من مقبس الحائط واتركه يبرد قبل تنظيفه أو تخزينه. امنحه وقتًا كافيًا لذلك، حيث يبرد الجهاز ببطء بعد تسخينه.
21. لا تقم بتغطية الجهاز أو فتحاته لأن ذلك قد يتسبب في تراكم الحرارة داخل الجهاز، مما قد يؤدي إلى تلفه أو نشوب حريق.
22. لا تترك المنتج موصولاً بمصدر الطاقة دون مراقبة. حتى
في حالة انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة من الزمن، افصله عن مصدر الطاقة الرئيسي وافصل مصدر الطاقة.
23. لا تغمر سلك الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء مطلقاً.
لا تعرض المنتج لظروف جوية مثل أشعة الشمس المباشرة
ضوء الشمس أو المطر، إلخ.
24. افحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. إذا كان سلك الطاقة تالفًا،
يجب إعادة المنتج إلى مركز خدمة متخصص لاستبداله.
تجنب المواقف الخطرة.
25. لا تستخدم المنتج أبدًا إذا كان سلك الطاقة تالفًا أو إذا كان قد تم استخدامه في حالة سقوطه أو تعرضه لأي تلف آخر، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول قم بإصلاح المنتج التالف بنفسك، لأن ذلك قد يؤدي إلى...

صدمة كهربائية. يجب دائمًا إعادة المعدات التالفة إلى مركز خدمة متخصص.
من أجل إصلاحه. لا يجوز إجراء أي إصلاحات إلا بواسطة
فنيو الخدمة المعتمدون. قد تؤدي الإصلاحات التي تتم بشكل غير صحيح إلى
قد يتسبب ذلك في مواقف خطيرة للمستخدم.
26. لا تستخدم المنتج أبداً بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
27. لا توجه مخرج جهاز التنظيف بالبخار نحو نفسك أو نحو الآخرين أو الحيوانات أو الأجهزة الكهربائية.
28. لا يجوز استخدام الجهاز إلا مع الملحقات الأصلية.
29. تأكد من أن غطاء خزان المياه مثبت بإحكام على الجهاز.
30. تحذير. بخار ساخن.
31. تحذير. قد يتسبب البخار الساخن في حدوث حروق.
32. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز.

وصف الجهاز:
1. صنبور أمان
2. ملء الفتحة
3. قفل الأحرف الكبيرة
4. منفذ البخار
5. ضوء المؤشر
6. قفل أمان للأطفال
7. إصدار ستيم
8. قابس الطاقة

مُكَمِّلات:
أ. قمع × 1
ب. كوب قياس × 1
ج. طقم مناشف × 2
د. فرشاة مسطحة × 1
هـ. فوهة كبيرة × 1
و. خرطوم تمديد × 1
فرشاة نايلون عدد 2
ح. فرشاة من الفولاذ المقاوم للصدأ × 2
فرشاة أرضية عدد 1
موصل فرشاة الأرضية ل. عدد 1
ك. أنبوب تمديد × 3
منشفة فرشاة أرضية مقاس كبير عدد 2

ملاحظة: - أولاً، تحقق في مكان غير ظاهر مما إذا كانت المادة التي تنوي تنظيفها مناسبة للتنظيف بالبخار، على سبيل المثال:
يمكن أن يتسبب البخار في بهتان لون الخشب أو الجلد المطلي بالورنيش.
قد يتمدد الخشب غير المحمي.
يمكن للبخار إزالة طبقات الشمع الواقية.
قد يتغير لون البلاستيك عند تعرضه للبخار.
قد تتشوه المواد البلاستيكية اللينة عند تعرضها للبخار.
قد تتشقق الأسطح الزجاجية أو المرايا الباردة عند تعرضها للبخار الساخن.

- لا تقم أبدًا بملء جهاز التنظيف بالبخار بسوائل أخرى غير الماء.
- لا تضع جهاز التنظيف بالبخار أو أجزائه الفردية في غسالة الأطباق. ستتلف.
- توقف عن استخدام جهاز التنظيف بالبخار إذا كانت أجزاؤه البلاستيكية متشققة أو مكسورة أو مشوهة. استبدل الأجزاء التالفة فقط بقطع غيار أصلية

مناسبة.
- لا تستخدم جهاز التنظيف بالبخار وخزان الماء فارغ. عند فراغ خزان الماء، افصل سلك الطاقة لتجنب ارتفاع درجة الحرارة.
- لتنظيف النوافذ، تحتاج إلى تسخينها أولاً، على سبيل المثال عن طريق تطبيق البخار على سطح أكبر من مسافة أبعد، ثم من مسافة أقرب.
- عند محاولة إزالة المواد الضارة بالصحة، ارتدِ القفازات ونظارات السلامة وجهاز حماية الجهاز التنفسي.

قبل الاستخدام الأول:
أزل جميع مواد التغليف والملصقات من الجهاز. نظّف الجهاز بقطعة قماش نظيفة ورطبة. افتح الجهاز بتدوير صامولة القفل (1) عكس اتجاه عقارب الساعة. املأ الجهاز بالماء ثم أفرغه. سيؤدي ذلك إلى إزالة أي بقايا أو أوساخ من المصنع. ثم استأنف التشغيل كالمعتاد.

يستخدم:
1. ضع جهاز التنظيف بالبخار على سطح جاف ومستوٍ وافتح غطاء الأمان (1). للقيام بذلك، اضغط على الغطاء لأسفل بقوة وقم بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.
٢. استخدم كوب القياس (ب) والقمع (أ) لملء الجهاز بالماء. السعة القصوى ٤٠٠ مل. نوصي بملء الخزان حتى ٣٥٠ مل للحصول على أداء أفضل وإنتاج بخار أكبر. إذا تم ملء الخزان بأكثر من ٣٥٠ مل، فقد يحتوي البخار على بعض الماء خلال أول دقيقتين من الاستخدام.
ملاحظات خاصة:
يرجى استخدام الماء النظيف (قد تتسبب الجزيئات الصلبة الصغيرة في انسداد الأنابيب أو تعطل الجهاز).
إذا كانت مياه الصنبور في منطقتك عسرة أو شديدة العسر، فإننا نقترح استخدام مزيج من مياه الصنبور والمياه المقطرة.
يرجى عدم سكب أقل من 150 مل من الماء.
3. أغلق الغطاء عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة.
4. أدخل قابس الطاقة في مأخذ كهربائي. سيضيء الضوء الأحمر، مما يشير إلى التسخين.
٥. عندما يضيء الضوء الأخضر، يكون الجهاز جاهزًا للاستخدام. يُرجى ملاحظة أن الضوء الأحمر سيضيء وينطفئ أثناء التشغيل. يُرجى استخدامه فقط عندما يضيء الضوء الأخضر. وإلا، فسيبدأ الجهاز بتسريب الماء الساخن ورشه.
٦. فعّل قفل الأمان للأطفال (٦). ثم اضغط على زر البخار (٧). سيبدأ البخار بالخروج من الجهاز. تذكر أن تضغط دائمًا على زر البخار (٧)؛ فعند تحرير زر البخار (٧)، سيعود قفل الأمان للأطفال (٦) إلى وضع الإيقاف.

بعد الانتهاء من العمل أو بعد تفريغ خزان المياه:
بعد الانتهاء من العمل:
1. افصل الجهاز عن مصدر الطاقة الرئيسي.
2. اضغط على زر البخار (7) واستمر بالضغط عليه حتى يتوقف إنتاج البخار.
3. انتظر حتى يبرد الجهاز لمدة تتراوح بين 12 و20 دقيقة تقريبًا، وذلك حسب كمية البخار المتبقية في الداخل.
4. قم بفك صامولة القفل (1) ببطء وانتظر بضع دقائق حتى تخرج الرطوبة من الجهاز.
إذا لم يتبقَّ ماء في الخزان، سيتوقف الجهاز عن إنتاج البخار. يجب إعادة ملء الخزان بالماء. للقيام بذلك، اتبع الخطوات التالية:
إعادة ملء الخزان:
1. افصل الجهاز عن مصدر الطاقة الرئيسي.
2. اضغط على زر البخار (7) واستمر بالضغط عليه حتى يتوقف إنتاج البخار.
3. انتظر حتى يبرد الجهاز لمدة تتراوح بين 12 و20 دقيقة تقريبًا، وذلك حسب كمية البخار المتبقية في الداخل.
4. قم بفك صامولة القفل (1) ببطء وانتظر بضع ثوانٍ حتى يخرج أي بخار متبقٍ.
٥. املأ الخزان ببطء بالماء أو بمزيج من ماء الصنبور والماء المقطر. تأكد من عدم إضافة أكثر من ٤٠٠ مل (يوصى بإضافة ٣٥٠ مل).
6. أغلق صامولة القفل (1) مرة أخرى.

انتباه:
يحتوي جهاز التنظيف بالبخار على نظام حماية من الحرارة الزائدة، حيث يتوقف تلقائيًا في حال ارتفاع درجة حرارته. يُرجى ملاحظة أن الجهاز قد يتعطل إذا تم استخدامه بشكل متكرر مع خزان فارغ. تأكد من وجود كمية كافية من الماء في الخزان طوال فترة التشغيل.

وصف واستخدام الملحقات:
د. فرشاة مسطحة
أدخل الفوهة الكبيرة في فتحة الفرشاة المسطحة (C3) وقم بتدويرها باتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت طقطقة (C3). يمكن استخدامها لتنظيف الأسطح المستوية مثل النوافذ وغيرها. بعد الاستخدام، قم بإزالة الفرشاة المسطحة بتدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة.
لتنظيف المكاتب والكراسي والرفوف أو كي الملابس، استخدم منشفة بيضاء على فرشاة مسطحة (C3).

هـ. فوهة كبيرة
تُعد الفوهة الكبيرة مفيدة عند تنظيف الزوايا.
للتثبيت، قم بتوصيل الطرف الأوسع للفوهة بمخرج البخار حتى تسمع صوت طقطقة مشبك الأمان في مكانه. (3ب)
و. خرطوم التمديد
إذا كان السطح الذي تحاول تنظيفه يصعب الوصول إليه، فاستخدم خرطوم تمديد.
لتوصيل الطرف الأوسع من الخرطوم بمنفذ البخار، قم بتوصيله بحيث يستقر مشبك الأمان في مكانه.
G، H. فرشاة من النايلون والفولاذ المقاوم للصدأ
أدخل الفوهة الكبيرة (E) في الفتحة الموجودة على الفرشاة الدائرية (D3) وقم بتدويرها باتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت طقطقة (D3). بعد

الاستخدام، قم بإزالة الفرشاة الدائرية بتدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة.
ك. أنبوب تمديد × 3
إذا كانت منطقة التنظيف صعبة الوصول، أو إذا كان الجهاز يُستخدم لتنظيف الأرضيات أو الزجاج في الأماكن المرتفعة، فيمكنك استخدامه مع عصا تمديد. طريقة الاستخدام كالتالي: وصّل عصا التمديد بمنفذ البخار حتى يتم إدخال القفل الثابت بالكامل في فتحة التمديد (كما هو الحال مع الفوهة الكبيرة B3) ويُغلق في مكانه مع سماع صوت طقطقة، مما يدل على اكتمال التركيب. لاحظ أن استخدام عصا التمديد سيؤدي إلى خفض درجة حرارة البخار. وبناءً على درجة حرارة العصا، قد يختلف تدفق البخار منها.
1. فرشاة الأرضيات
استخدم فرشاة تنظيف الأرضيات لتنظيف الأرضية.
قم بتوصيل أنبوبين أو ثلاثة أنابيب تمديد (K) بالجهاز. ثم قم بتوصيل الطرف الآخر من أنابيب التمديد بفرشاة الأرضية. اضغط على الأزرار الموجودة على جانبي الفرشاة لفتح مشابك التثبيت. أدخل منشفة الأرضية (L) في المشابك المفتوحة. بعد الاستخدام، أخرج المنشفة وجففها/اغسلها قبل الاستخدام التالي.

تنظيف:
1. قبل التنظيف، قم بإزالة قابس التيار الكهربائي من المقبس.
2. اترك جهاز التنظيف بالبخار ليبرد قبل تخزينه.
3. امسح جهاز التنظيف بالبخار وملحقاته بقطعة قماش مبللة. اترك جميع الأجزاء تجف تماماً.

تخزين:
يجب أن تكون جميع الأجزاء جافة تماماً قبل التخزين.
- احرص دائمًا على تخزين جهاز التنظيف بالبخار في مكان جاف ونظيف وخالٍ من الغبار.
- خزّن جهاز التنظيف بالبخار تحت قفل ومفتاح، وضعه بعيدًا عن متناول الأطفال.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

مشكلة:
لا يخرج البخار من الفوهة
السبب: لم يتم إدخال القابس في مقبس الطاقة.
الحل: قم بتوصيل الجهاز بمأخذ كهربائي
السبب: لا يوجد ماء في الخزان.
الحل: صب الماء في الخزان.
السبب: لم يتم الضغط على زر Steam.
الحل: قم بتحرير قفل الأطفال واضغط على زر الاقتران.

مشكلة:
الضوء الأخضر فقط هو المضاء. الضوء الأحمر لا يضيء.
السبب: احتراق المصباح.
الحل: استشارة قسم الخدمات المركزية.

مشكلة:
الضوء الأحمر مضاء دائمًا، أما الضوء الأخضر فلا يضيء.
السبب: خلل في الأجزاء الكهربائية الداخلية أو خلل في منظم الحرارة.
الحل: استشارة قسم الخدمات المركزية.

مشكلة:
ضوء أحمر وامض.
السبب: انقطاع المياه أو ضعف الاتصال بالشبكة.
الحل: تأكد من توصيل الجهاز بشكل صحيح وكامل بمصدر الطاقة الرئيسي. أضف الماء. إذا استمر الوميض، فاتصل بمركز الخدمة الرئيسي.

مشكلة:
الماء يتدفق من الفوهة.
السبب: عدم الاستخدام لفترة طويلة وتكثف البخار في الفوهة/الملحقات.
الحل: هذا أمر طبيعي. اضغط على زر تحرير البخار لمدة ثانيتين.
إذا استمر الجهاز في إخراج الماء من الفوهة، فهذا يعني وجود كمية كبيرة من الماء في الجهاز.
إذا استمر تدفق الماء من الفوهة بعد الاستخدام المطول، فيرجى الاتصال بالخدمة المركزية.

مشاكل أخرى:
خروج البخار من الجهاز من أماكن أخرى غير فوهة البخار.
تشوه البلاستيك أو تليينه.

بعد تفريغ الجهاز أو إطلاق البخار، لا يزال من غير الممكن فتح غطاء الأمان (1).
الحل: اتصل بالخدمة المركزية.

البيانات الفنية:
الجهد الكهربائي: 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز
السعة: 400 مل
الطاقة: 1200 واط
أقصى قدرة: 2000 واط
استهلاك الطاقة في وضع الإيقاف: 0.01 واط

	حذير: تسبب بخاريات الساخن في حدوث حروق.

حذير: سطح ساخن:

	تحذير: سطح ساخن. تجنب لمس الأسطح التي يمكن الوصول إليها عند تشغيل أداة مرتفعة الحرارة.

تعليمات السلامة الإضافية الخاصة بالأجهزة الكهربائية المعدات حول معلومات هامة على حرصاً 13، بالمادة عملاً **والإلكترونية** 1 من 2 الفقرتين
بالمعدات الخاصة الكهربائية والإلكترونية، المسماة تعليمات هذا بموجب تُعلمكم والإلكترونية، الكهربائية المعدات بشأن 2015 سبتمبر 11 قانون
:والإلكترونية الكهربائية المعدات مع التعامل

1. العلامة تؤكده ما وهذا - الأخرى النفايات مع المساواة تعاملة والإلكترونية الكهربائية المعدات وضع يُحظر
.النفايات من النوع لهذا الاتحاد في الجمع يتطلب مما ،"مشطوب صندوق" شكل على الموجودة

٢. البيئة، إلى تسرب ما إذا خطرة، ومكونات ومخاليط مواد على والإلكترونية الكهربائية الأجهزة تحتوي قد
مثل الصحية، المشاكل من العديد المواد هذه تُسبب وقد .الحرية والكائنات الإنسان لصحة خطيرًا تهديدًا تُشكل فإنها
تُؤثر أن ويمكن .جديدة أمراضًا وتُسبب والقلب، والكبد بالمخ ضرر تُلحق قد كما .والنطق والسمع البصر ضعف
استهلاك يُشكل وقد .بالسرطان الإصابة إلى وتُؤدي والتناسلي، التنفسي الجهاز على سلبًا الضارة المواد
.الصحية العواقب لهذه خطرًا منها، المُشتقة والمنتجات ملوثة، تدويرية فيتنمو التي النفايات



3. يجب والتي المعتمدة، التجميع نقاط إلى فقط المساواة تعاملة والإلكترونية الكهربائية المعدات تسليم يجب
.بالمكتب لكل الإلكتروني الموقع على متاحة بها قائمة تكون أن يُمكن



4. إعادة ذلك في بما واستعادتها، المساواة تعاملة المعدات استخدام في المساهمة في هام بدور الأسرة تضطلع
مما المساواة تعاملة، والإلكترونية الكهربائية لمعدات النفايات إدارة نظام في رئيسيًا دورًا تلعب أنها كما .تدويرها
المرغوب غير الاجتماعية اتالعادات على ويقضي المعتمدة، التجميع نقاط إلى مباشرة النفايات بنقل يسمح
.لها مخصصة غير أماكن في المساواة تعاملة المعدات ترك إلى تؤدي التي

تسليم عند .تسليم نقطة إلى المساواة تعاملة والإلكترونية الكهربائية المعدات إعادة يجب، **ذلك إلى بالإضافة**
.تسليم، نقطة من مجانًا مساواة تعاملة المنزلية الأجهزة باستلام الموزع يلتزم لم شتري، المنزلية الأجهزة
.المسلّمة الأجهزة استخدامته الذي الغرض لنفس وتستخدم النوع نفس من المساواة تعاملة الأجهزة تكون أن شريطة

النفايات لجميع المخصصة الحاويات في إيداعها بولي وأكياس الكرتون عبوات من التخلص يجب
وتخليص تجميع نقطة إلى ونقلها إزالتها يجب بطاريات، على يحتوي الجهاز كان إذا .موضح هو كما البلدية،
.مناسبة

!!البلدية النفايات حاوية في الجهاز ترم لا

أصدر الذي بالبائع الاتصال فيرجى شكاوى، أي تقديم أو غيار قطع شراء في ترغب كنت إذا **:العملاء خدمة**
.مباشرة الإيصال

İstifadəçi təlimatı (AZ)

TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
XAHİŞ EDİRİK DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl, xahiş edirik təlimatları diqqətlə oxuyun və həmişə əməl edin.
Aşağıdakı təlimatlar. İstehsalçı heç bir zərərə görə məsuliyyət daşımır. düzgün istifadə edilməməsi nəticəsində yaranır.
2. Bu məhsul yalnız qapalı məkanda istifadə üçün nəzərdə tutulub. Bu məhsulu istifadə etməyin
nəzərdə tutulan istifadəsinə uyğun olmayan məqsədlər üçün.
3. Cihaz yalnız 220-240 V ~ 50-60 Hz torpaqlanmış rozetkaya qoşulmalıdır.
Təhlükəsizlik səbəbi ilə birdən çox cihazı bir elektrik rozetkasına qoşmayın.
4. Əlavə qoruma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan cihazı (RCD) quraşdırmaq tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.
5. Uşaqların yanında istifadə edərkən ehtiyatlı olun. Uşaqların oynamasına icazə verməyin.
Məhsul. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.
ona nəzarət olmadan.
6. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və digər şəxslər tərəfindən istifadə edilə bilər
məhdud fiziki, sensor və ya zehni qabiliyyətləri olan şəxslər, eləcə də şəxslər
cihazla bağlı təcrübəsi və ya biliyi olmayanlar yalnız nəzarət altında

onların təhlükəsizliyinə görə məsul şəxs və ya sahədə təlimatlandırılıbsa cihazın təhlükəsiz istifadəsi və onunla əlaqəli təhlükələrdən xəbərdar olmaq
onun işləməsi. Uşaqlar cihazla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və texniki xidmət
Cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar tərəfindən istifadə edilməməlidir və bu fəaliyyətlər
nəzarəti altında həyata keçirilir.
7. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
8. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq işləyərkən, işləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.
9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
10. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra rozetkanı əlinizlə tutaraq həmişə fişini elektrik rozetkasından ayırın. Elektrik kabelini ÇƏKMƏYİN.
11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın düzgün istifadə edilməməsi kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku kimi xəsarətlərə səbəb ola bilər.
12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı tezalışan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.
13. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı vanna otağında istifadə edərkən, istifadədən sonra onu elektrik rozetkasından ayırın, çünki cihaz söndürülmüş olsa belə, suyun yaxınlığı təhlükə yaradır.
14. XƏBƏRDARLIQ: Buxar təmizləyicisindən çıxan maye və ya buxar sobaların içi kimi elektrik komponentləri olan cihazlara yönəldilməməlidir.
15. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz istifadədə olarkən doldurucu dəliyi açılmamalıdır.
16. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı təmizləməzdən əvvəl, elektrik kabelini rozetkadan ayırın və cihazın soyumasına icazə verin. Qızdırıldıqdan sonra cihaz çox yavaş soyuduğu üçün təmizləmə üçün kifayət qədər vaxt ayırın.
17. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı su ilə doldurmazdan əvvəl onu elektrik

şəbəkəsindən ayırın.
18. Cihazı doldurmaq üçün yalnız təmiz su istifadə edin, heç bir su əlavə etməyin
kirəc təmizləyici maddələr, aromatik yağlar və təmizləyici maddələr kimi maddələr.
19. Elektrik kabeli cihazın isti hissələrinə toxunmamalı və digər istilik mənbələrinin yaxınlığında yerləşdirilməməlidir.
20. Cihazı söndürdükdən sonra, elektrik kabelini rozetkadan ayırın və təmizləməzdən və ya saxlamazdan əvvəl cihazın soyumasına icazə verin. Bunun baş verməsi üçün kifayət qədər vaxt verin, çünki cihaz qızdırıldıqdan sonra yavaş-yavaş soyuyur.
21. Cihazı və ya onun dəliklərini örtməyin, çünki bu, cihazın içərisində istilik yığılmasına səbəb ola bilər ki, bu da zədələnməyə və ya yanğına səbəb ola bilər.
22. Məhsulu heç vaxt enerji mənbəyinə qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın. Hətta
İstifadə qısa müddətə dayandırılarsa, onu elektrik şəbəkəsindən ayırın və enerji təchizatını ayırın.
23. Elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı heç vaxt suya salmayın. Heç vaxt
məhsulu birbaşa günəş işığı kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın günəş işığı və ya yağış və s.
24. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə,
məhsul dəyişdirilməsi üçün peşəkar bir xidmət mərkəzinə qaytarılmalıdır, təhlükəli vəziyyətlərdən qaçın.
25. Zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya zədələnmişsə, məhsulu heç vaxt istifadə etməyin.
düşmüş və ya başqa şəkildə zədələnmiş, yaxud düzgün işləmirsə. Çalışmayın
zədələnmiş məhsulu özünüz təmir edin, çünki bu, nəticədə baş verə bilər
elektrik şoku. Zədələnmiş avadanlığı həmişə peşəkar xidmət mərkəzinə

qaytarın.
təmir etmək üçün. Bütün təmir işləri yalnız tərəfindən həyata keçirilə bilər
səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri. Düzgün aparılmamış təmirlər istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlər yaradır.
26. Məhsulu heç vaxt tezalışan materialların yanında istifadə etməyin.
27. Buxar təmizləyicisinin çıxışını heç vaxt özünüzə, digər insanlara, heyvanlara və ya elektrik cihazlarına yönəltməyin.
28. Cihaz yalnız orijinal aksesuarlarla istifadə edilə bilər.
29. Su çəninin qapağının cihaza möhkəm vidalandığından əmin olun.
30. Xəbərdarlıq. İsti buxar.
31. Xəbərdarlıq. İsti buxar yanıqlara səbəb ola bilər.
32. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.

Cihaz təsviri:
1. Təhlükəsizlik kranı
2. Doldurma dəliyi
3. Qapaq kilidi
4. Buxar çıxışı
5. Göstərici işığı
6. Uşaq kilidi
7. Buxar buraxılışı
8. Elektrik ştepsel

Aksesuarlar:
A. Huni × 1
B. Ölçmə stəkanı × 1
C. Dəsmal dəsti × 2
D. Düz fırça x 1
E. Böyük başlıq x 1
F. Uzatma şlanqı × 1
G. Neylon fırça x 2
H. Paslanmayan polad fırça x 2
I. Döşəmə fırçası x 1
J. Döşəmə fırçası konnektoru X1
K. Uzatma borusu x 3
L. Döşəmə fırçası dəsmalı x2

QEYD: − əvvəlcə, təmizləmək istədiyiniz materialın buxarla təmizləmə üçün uyğun olub olmadığını gözə çarpmayan bir yerdə yoxlayın, məsələn:
Buxar solğun laklanmış taxta və ya dəriyə səbəb ola bilər.
Qorunmayan ağac şişə bilər.
Buxar mumun qoruyucu təbəqələrini təmizləyə bilər.
Plastiklər buxarla təmasda olduqda rəngini dəyişə bilər.
Yumşaq plastiklər buxarın təsirinə məruz qaldıqda deformasiya ola bilər.
Soyuq şüşə və ya güzgü səthləri isti buxara məruz qaldıqda çatlaya bilər.

− Buxar təmizləyicisini heç vaxt sudan başqa mayelərlə doldurmayın.
− Buxar təmizləyicisini və ya onun ayrı-ayrı hissələrini heç vaxt qabyuyan maşına qoymayın, çünki onlar xarab olacaq.
− Buxar təmizləyicisinin plastik hissələri çatlamış, sınmış və ya deformasiyaya uğramışsa, istifadəsini dayandırın. Zədələnmiş hissələri yalnız uyğun orijinal ehtiyat hissələri ilə dəyişdirin.
− Buxar təmizləyicisini boş çənlə istifadə etməyin. Su çəni boş olduqda, həddindən artıq istiləşmənin qarşısını almaq üçün elektrik kabelini ayırın.
− Pəncərələri təmizləmək üçün əvvəlcə onları qızdırmalısınız, məsələn, buxarı daha böyük bir səthə daha uzaq məsafədən, daha sonra isə daha yaxın məsafədən tətbiq etməklə.
− Sağlamlığa zərərli maddələri təmizləməyə çalışarkən əlcək, təhlükəsizlik eynəyi və tənəffüs yollarını qoruyan vasitələrdən istifadə edin.

İlk istifadədən əvvəl:
Cihazdan bütün qablaşdırma materiallarını və stikerləri çıxarın. Cihazı təmiz, nəm parça ilə təmizləyin. Kilidləyici qaykanı (1) saat əqrəbinin əksinə çevirərək cihazı açın. Su ilə doldurun və boşaldın. Bu, cihazdan qalıqları və zavod çirkini təmizləyəcək. Sonra normal işləməyə davam edin.

İstifadə edin:
1. Buxar təmizləyicisini quru, düz bir səthə qoyun və təhlükəsizlik qapağını (1) açın. Bunu etmək üçün qapağı möhkəm basın və saat əqrəbinin əksinə çevirin.
2. Cihazı su ilə doldurmaq üçün ölçü stəkanından (B) və qıfdan (A) istifadə edin. Maksimum tutum 400 ml-dir. Daha yaxşı performans və daha çox buxar istehsalı üçün 350 ml-ə qədər doldurmağı məsləhət görürük. Çən 350 ml-dən çox doldurulubsa, istifadənin ilk 2 dəqiqəsində buxarda bir az su ola bilər.
Xüsusi qeydlər:
Zəhmət olmasa, təmiz su istifadə edin (kiçik bərk hissəciklər borunu tıxaya və ya maşının nasazlığına səbəb ola bilər)
Əgər ərazinizdəki kran suyu sərt və ya çox sərtdirsə, kran suyu və distillə edilmiş suyun qarışığından istifadə etməyi məsləhət görürük.
Xahiş edirəm 150 ml-dən az su tökməyin.
3. Qapağı saat əqrəbi istiqamətində çevirərək bağlayın.
4. Elektrikştepselini elektrik rozetkasına taxın. Qırmızı işıq yanacaq və bu da qızma olduğunu göstərir.
5. Yaşıl işıq yandıqda cihaz istifadəyə hazırdır. Nəzərə alın ki, qırmızı işıq işləyərkən yanıb-sönəcək. Yalnız yaşıl işıq yandıqda istifadə edin. Əks halda, cihaz isti su damcılayacaq və püskürəcək.
6. Uşaq kilidini (6) "aktiv" vəziyyətinə çevirin. Sonra buxar tətiyini (7) basın. Cihazdan buxar çıxmağa başlayacaq. Buxar tətiyini (7) həmişə basmağı unutmayın; buxar tətiyini (7) buraxdığınız zaman uşaq kilidi (6) "söndürülmüş" vəziyyətinə qayıdacaq.

İşi bitirdikdən və ya su çənini boşaltdıqdan sonra:
İşi bitirdikdən sonra:
1. Cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın.
2. Buxar tətiyini (7) basın və buxar çıxmağı dayandırana qədər onu basıb saxlayın.
3. Cihazın içərisində qalan buxar miqdarından asılı olaraq təxminən 12-20 dəqiqə soyumasını gözləyin.
4. Kilidləmə qaykasını (1) yavaşca açın və nəmin cihazdan çıxmasını bir neçə dəqiqə gözləyin.
Çəndə su qalmazsa, cihaz buxar istehsalını dayandıracaq. Suyu yenidən doldurmaq lazımdır. Bunu etmək üçün bu addımları izləyin:
Çənin doldurulması:
1. Cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın.
2. Buxar tətiyini (7) basın və buxar çıxmağı dayandırana qədər onu basıb saxlayın.
3. Cihazın içərisində qalan buxar miqdarından asılı olaraq təxminən 12-20 dəqiqə soyumasını gözləyin.
4. Kilidləyici qaykanı (1) yavaşca açın və qalan buxarın çıxmasını bir neçə saniyə gözləyin.
5. Rezervuarı yavaş-yavaş su və ya kran suyu ilə distillə edilmiş suyun qarışığı ilə doldurun. 400 ml-dən çox əlavə etmədiyinizə əmin olun (350 ml tövsiyə olunur)
6. Kilidləmə qaykasını (1) yenidən bağlayın.

DİQQƏT:
Buxar təmizləyicisi həddindən artıq istiləşmədən qorunma sisteminə malikdir. Həddindən artıq qızdıqda avtomatik olaraq sönəcək. Nəzərə alın ki, cihaz boş çənlə çox tez-tez istifadə edildikdə sıradan çıxa bilər. İş zamanı çəndə hər zaman kifayət qədər suyun olduğundan əmin olun.

Aksesuarların təsviri və istifadəsi:

D. Düz fırça
Böyük başlığı düz fırçanın (3C) oyuq hissəsinə daxil edin və klik səsi eşidənə qədər saat əqrəbi istiqamətində fırladın (3C). Pəncərələr və s. kimi düz səthləri təmizləyə bilər. İstifadədən sonra düz fırçanı saat əqrəbinin əksinə fırladaraq çıxarın. Masa və stulları, rəfləri və ya paltarları təmizləmək üçün düz fırça üzərində ağ dəsmaldan (3C) istifadə edin.

E. Böyük burun
Küncləri təmizləyərkən böyük başlıq faydalıdır.
Qoşmaq üçün, təhlükəsizlik qısqacı yerinə oturana qədər ucluğun daha geniş ucunu buxar çıxışına qoşun. (3B)
F. Uzatma şlanqı
Təmizləməyə çalışdığınız səthə çatmaq çətindirsə, uzatma şlanqından istifadə edin.
Şlanqın daha geniş ucunu buxar çıxışına birləşdirmək üçün onu təhlükəsizlik qısqacı yerinə oturacaq şəkildə birləşdirin.
G, H. Neylon və paslanmayan polad fırça
Böyük başlığı (E) dəyirmi fırçanın (3D) üzərindəki oyuqda yerləşdirin və klik səsi eşidənə qədər saat əqrəbi istiqamətində çevirin (3D). İstifadədən sonra dəyirmi fırçanı saat əqrəbinin əksinə çevirərək çıxarın.
K. Uzatma borusu x 3
Təmizləmə sahəsinə çatmaq çətindirsə və ya cihaz hündür yerlərdə döşəmələri və ya şüşələri təmizləmək üçün istifadə olunursa, onu uzatma çubuğu ilə istifadə edə bilərsiniz. Bu, aşağıdakı kimi işləyir: uzatma çubuğunu buxar çıxışına qoşun, sabit kilid uzatma dəliyinə tam daxil olana qədər (böyük başlıq 3B-də olduğu kimi) və tam yığılmanı göstərən bir klik səsi ilə yerinə kilidlənənə qədər. Nəzərə alın ki, uzatma çubuğundan istifadə buxar temperaturunu aşağı salacaq. Çubuq temperaturundan asılı olaraq, çubuqdan çıxan buxar çıxışı dəyişə bilər.
I. Döşəmə fırçası
Döşəməni təmizləmək üçün döşəmə fırçasından istifadə edin.
Cihaza iki və ya üç uzatma borusu (K) qoşun. Uzatma borularının digər ucunu döşəmə fırçasına qoşun. Saxlayıcı qısqacları açmaq üçün fırçanın yanlarındakı düymələri basın. Döşəmə dəsmalını (L) açıq qısqaclara daxil edin. İstifadədən sonra dəsmalı çıxarın və növbəti istifadədən əvvəl qurulayın/yuyun.

Təmizləmə:
1. Təmizləmədən əvvəl, elektrik ştepselini rozetkadan çıxarın.
2. Saxlamadan əvvəl buxar təmizləyicisinin soyumasına icazə verin.
3. Buxar təmizləyicisini və aksesuarlarını nəm parça ilə silin. Bütün hissələrin tamamilə qurumasına icazə verin.

Saxlama:
Saxlamadan əvvəl bütün hissələr tamamilə quru olmalıdır.
- Buxar təmizləyicinizi həmişə quru, təmiz və tozsuz yerdə saxlayın.
- Buxar təmizləyicisini kilid və açar altında saxlayın, uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

Problemlərin aradan qaldırılması

Problem:
Burun boşluğundan buxar çıxmır
Səbəb: Ştepseli elektrik rozetkasına taxılmayıb.
Həll yolu: Cihazı rozetkaya qoşun
Səbəb: Çəndə su yoxdur.
Həll yolu: Çənə su tökün.
Səbəb: Buxar düyməsi basılmayıb.
Həll yolu: Uşaq kilidini açın və cüt düyməsini basın.

Problem:
Yalnız yaşıl işıq yanır. Qırmızı işıq yanmır.
Səbəb: İşıq yanıb.
Həll yolu: Mərkəzi xidmətə müraciət edin.

Problem:
Qırmızı işıq həmişə yanır, yaşıl işıq yanmır.
Səbəb: Nasaz daxili elektrik hissələri və ya nasaz termostat.
Həll yolu: Mərkəzi xidmətə müraciət edin.

Problem:

Yanıb-sönən qırmızı işıq.
Səbəb: Su yoxdur və ya şəbəkə bağlantısı zəifdir.
Həll yolu: Cihazın düzgün qoşulduğunu və elektrik şəbəkəsinə tam qoşulduğunu yoxlayın. Su əlavə edin. Əgər titrəmə davam edərsə, mərkəzi xidmət mərkəzinizlə əlaqə saxlayın.

Problem:
Burun boşluğundan su axır.
Səbəb: Uzun müddət istifadə edilmir və başlıqda/aksesuarlarda buxar kondensasiya olunur.
Həll yolu: Bu normaldır. Buxar buraxma düyməsini 2 saniyə basın.
Əgər maşın hələ də ucluqdan su püskürürsə, deməli, maşında çox su var.
Uzun müddət istifadədən sonra ucluqdan sakit su axarsa, mərkəzi xidmətlə əlaqə saxlayın.

Digər problemlər:
Cihazdan buxar ucluğundan başqa yerlərdən buxar çıxır.
Plastikin deformasiyası və ya yumşalması.
Cihazı boşaltdıqdan və ya buxar buraxdıqdan sonra təhlükəsizlik qapağı (1) hələ də açıla bilmir.
Həll yolu: Mərkəzi xidmətlə əlaqə saxlayın.

Texniki məlumatlar:
Gərginlik: 220-240V ~ 50-60Hz
Tutumu: 400 ml
Güc: 1200W
Maksimum güc: 2000W
Söndürülmüş vəziyyətdə enerji istehlakı: 0.01W

	Xəbərdarlıq: İsti buxar yanıqlara səbəb ola bilər.

Diqqət: İsti səth:

	İş zamanı əlçatan səthlərin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.



ətraf mühit naminə. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında məlumat. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1 və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarının düzgün idarə olunması barədə sizi məlumatlandırırıq:
1. İşlənmiş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə atılması qadağandır - bu, "üstün xətt çəkilmiş zibil qutusu" şəklində işarələnmə ilə təsdiqlənir və bu növ tullantıların seçmə şəkildə toplanmasını tələb edir.
2. Elektrik və elektron cihazlar ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada biləcək təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ehtiva edə bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə və dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr həmçinin tənəffüs və reproduktiv sistemlərə mənfi təsir göstərə və xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda bitən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələrinin riskini yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir və siyahı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin veb saytında mövcud olmalıdır.
4. Ev təsərrüfatları işlənmiş avadanlıqların təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına töhfə verməkdə mühüm rol oynayırlar. Onlar həmçinin işlənmiş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayırlar və tullantıların birbaşa səlahiyyətli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə və tullantı avadanlıqlarının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalmasına səbəb olan arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılmasına imkan verirlər.
Bundan əlavə , istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma yerinə qaytarın. Məişət avadanlıqlarını alıcıya çatdırarkən, distribyutor, istifadə olunmuş avadanlıqların çatdırılma yerinə pulsuz olaraq götürməyə borcludur, bu şərtlə ki, istifadə olunmuş avadanlıq çatdırılan avadanlıqla eyni tipdə olsun və eyni məqsədə xidmət etsin.
Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar, təsvir edildiyi kimi, seçmə bələdiyyə tullantılarının toplanması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablarda atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE SIGURIE
UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË
JU LUTEM LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se ta përdorni produktin, ju lutemi lexoni me kujdes dhe ndiqni gjithmonë udhëzimet.
udhëzimet më poshtë. Prodhuesi nuk është përgjegjës për asnjë dëmtim.
të shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm.
2. Ky produkt është menduar vetëm për përdorim të brendshëm. Mos e përdorni këtë produkt.
për qëllime që nuk përputhen me përdorimin e synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Për arsye sigurie, mos lidhni pajisje të shumta në një prizë elektrike.
4. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektricist të kualifikuar për këtë.
5. Kini kujdes kur e përdorni pranë fëmijëve. Mos i lini fëmijët të luajnë.
produktin. Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk janë të familjarizuar me pajisjen ta përdorin atë.
atë pa mbikëqyrje.
6. KUJDES: Pajisja mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona
me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, si dhe persona
ata pa përvojë ose njohuri për pajisjen vetëm nën mbikëqyrje
personi përgjegjës për sigurinë e tyre ose nëse janë udhëzuar në terren

përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me të
funksionimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja
Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete
kryhen nën mbikëqyrje.
7. KUJDES: Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.
8. KUJDES: Temperatura e sipërfaqeve të arritshme të pajisjes operative mund të jetë e lartë kur pajisja është në funksionim.
9. KUJDES: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg fëmijëve.
10. KUJDES: Gjithmonë shkëputeni spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
11. KUJDES: Përdorimi i gabuar i pajisjes mund të rezultojë në lëndime të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.
12. KUJDES: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
13. KUJDES: Kur përdorni pajisjen në banjo, shkëputeni nga priza pas përdorimit, pasi afërsia me ujin paraqet rrezik edhe kur pajisja është e fikur.
14. KUJDES: Lëngu ose avulli që del nga pastruesi me avull nuk duhet të drejtohet drejt pajisjeve që përmbajnë komponentë elektrikë, siç është pjesa e brendshme e furrave.
15. KUJDES: Hapja e mbushësit nuk duhet të hapet ndërsa pajisja është në përdorim.
16. KUJDES: Para se të pastroni pajisjen, shkëputeni kabllon e energjisë nga priza dhe lëreni pajisjen të ftohet. Lini kohë të mjaftueshme për pastrim, pasi pajisja ftohet shumë ngadalë pasi të nxehet.
17. KUJDES: Përpara se ta mbushni pajisjen me ujë, shkëputeni atë nga rrjeti elektrik.
18. Përdorni vetëm ujë të pastër për të mbushur pajisjen, mos shtoni asnjë substanca të tilla si agjentë për heqjen e gëlqeres, vajra aromatikë dhe agjentë pastrimi.

19. Kablloja e energjisë nuk duhet të prekë pjesët e nxehta të pajisjes dhe nuk duhet të vendoset pranë burimeve të tjera të nxehtësisë.
20. Pasi ta keni fikur pajisjen, shkëputeni kabllon e energjisë nga priza dhe lëreni pajisjen të ftohet para se ta pastroni ose ta ruani. Lëreni kohë të mjaftueshme që kjo të ndodhë, pasi pajisja ftohet ngadalë pasi të nxehet.
21. Mos e mbuloni pajisjen ose hapjet e saj pasi kjo mund të shkaktojë grumbullim të nxehtësisë brenda pajisjes, gjë që mund të rezultojë në dëmtim ose zjarr.
22. Mos e lini kurrë produktin të lidhur me një burim energjie pa mbikëqyrje. Madje
Nëse përdorimi ndërpritet për një periudhë të shkurtër kohore, shkëputeni nga priza dhe shkëputeni furnizimin me energji elektrike.
23. Mos e zhytni kurrë kabllon e energjisë, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë. Kurrë
mos e ekspozoni produktin ndaj kushteve atmosferike, siç janë rrezet e diellit direkte.
rrezet e diellit ose shiu etj.
24. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar,
Produkti duhet të kthehet në një qendër shërbimi profesional për zëvendësim,
shmangni situatat e rrezikshme.
25. Mos e përdorni kurrë produktin me një kabllo energjie të dëmtuar ose nëse ka qenë
rënë ose dëmtuar ndryshe, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta
riparoni vetë produktin e dëmtuar, pasi kjo mund të çojë në
goditje elektrike. Gjithmonë kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi profesionale.
për ta riparuar atë. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të
shkaktojnë situata të rrezikshme për përdoruesin.

26. Mos e përdorni kurrë produktin pranë materialeve të ndezshme.
27. Mos e drejtoni kurrë prizën e pastruesit me avull nga vetja, njerëzit e tjerë, kafshët ose pajisjet elektrike.
28. Pajisja mund të përdoret vetëm me aksesorë origjinalë.
29. Sigurohuni që kapaku i rezervuarit të ujit të jetë i vidhosur fort në pajisje.
30. Kujdes. Avull i nxehtë.
31. Kujdes. Avulli i nxehtë mund të shkaktojë djegie.
32. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.

Përshkrimi i pajisjes:
1. Rubinet sigurie
2. Vrima e mbushjes
3. Mbyllja e kapakut
4. Dalje me avull
5. Drita treguese
6. Kyç për fëmijë
7. Lëshimi i avullit
8. Prizë elektrike

Aksesorë:
A. Gyp × 1
B. Kupë matëse × 1
C. Set peshqirësh × 2
D. Furçë e sheshtë x 1
E. Grykë e madhe x 1
F. Tub zgjatues × 1
G. Furçë najloni x 2
H. Furçë çeliku inox x 2
I. Furçë dyshemeje x 1
J. Lidhës furçe dyshemeje X1
K. Tub zgjatues x 3
L. Peshqir me furçë dyshemeje x2

SHËNIM: − Së pari, kontrolloni në një vend të fshehur nëse materiali që keni ndërmend të pastroni është i përshtatshëm për pastrim me avull, p.sh.:
Avulli mund të shkaktojë zbehjen e drurit ose lëkurës së llakuar.
Druri i pambrojtur mund të fryhet.
Avulli mund të heqë shtresat mbrojtëse të dyllit.
Plastikat mund të çngjyrosen kur ekspozohen ndaj avullit.
Plastikat e buta mund të deformohen kur ekspozohen ndaj avullit.
Sipërfaqet e ftohta të qelqit ose pasqyrës mund të çahen kur ekspozohen ndaj avullit të nxehtë.

− Mos e mbushni kurrë pastruesin me avull me lëngje të tjera përveç ujit.
− Mos e vendosni kurrë pastruesin me avull ose pjesët e tij individuale në lavastovilje. Ato do të shkatërrohen.
− Ndërpritni përdorimin e pastruesit me avull nëse pjesët e tij plastike janë të çara, të shqyera ose të deformuara. Zëvendësoni pjesët e dëmtuara vetëm me pjesë këmbimi origjinale të përshtatshme.
− Mos e përdorni pastruesin me avull me rezervuar bosh. Kur rezervuari i ujit të jetë bosh, shkëputeni kabllon e energjisë nga priza për të shmangur mbinxehjen.
− Për të pastruar dritaret, duhet t'i ngrohni ato së pari, p.sh. duke aplikuar avull në një sipërfaqe më të madhe nga një distancë më

e madhe dhe pastaj nga një distancë më e afërt.
− Kur përpiqeni të hiqni substanca të dëmshme për shëndetin, vishni doreza, syze sigurie dhe mbrojtëse të frymëmarrjes.

Para përdorimit të parë:
Hiqni të gjitha materialet e paketimit dhe ngjitëset nga pajisja. Pastroni pajisjen me një leckë të pastër dhe të lagur. Hapeni pajisjen duke e rrotulluar vidën e bllokimit (1) në kahun kundërorar. Mbushni dhe derdhni ujë. Kjo do të largojë çdo mbetje dhe papastërti të fabrikës nga pajisja. Pastaj vazhdoni funksionimin normal.

Përdorim:
1. Vendoseni pastruesin me avull në një sipërfaqe të thatë dhe të sheshtë dhe hapni kapakun e sigurisë (1). Për ta bërë këtë, shtypni fort kapakun poshtë dhe rrotullojeni atë në kah të kundërt të akrepave të orës.
2. Përdorni gotën matëse (B) dhe hinkën (A) për të mbushur pajisjen me ujë. Kapaciteti maksimal është 400 ml. Ne rekomandojmë mbushjen deri në 350 ml për performancë më të mirë dhe prodhim më të madh të avullit. Nëse rezervuari është i mbushur me më shumë se 350 ml, avulli mund të përmbajë pak ujë për 2 minutat e para të përdorimit.
Shënime të Veçanta:
Ju lutemi përdorni ujë të pastër (grimcat e vogla të ngurta mund të bllokojnë tubin ose të shkaktojnë keqfunksionim të pajisjes)
Nëse uji i rubinetit në zonën tuaj është i fortë ose shumë i fortë, ne sugjerojmë të përdorni një përzierje uji rubineti dhe uji të distiluar.
Ju lutemi mos hidhni më pak se 150 ml ujë.
3. Mbylleni kapakun duke e rrotulluar në drejtim të akrepave të orës.
4. Vendosni spinën e energjisë në një prizë elektrike. Drita e kuqe do të ndizet, duke treguar ngrohje.
5. Kur drita jeshile ndizet, pajisja është gati për përdorim. Ju lutemi vini re se drita e kuqe do të ndizet dhe fiket gjatë funksionimit. Ju lutemi përdoreni vetëm kur drita jeshile ndizet. Përndryshe, pajisja do të pikojë dhe do të spërkasë ujë të nxehtë.
6. Rrotullojeni bllokuesin për fëmijë (6) në pozicionin ndezur. Pastaj shtypni butonin e avullit (7). Avulli do të fillojë të dalë nga pajisja. Mos harroni të shtypni gjithmonë butonin e avullit (7); kur ta lëshoni butonin e avullit (7), bllokuesi për fëmijë (6) do të kthehet në pozicionin e fikur.

Pas përfundimit të punës ose pas zbrazjes së rezervuarit të ujit:
Pas përfundimit të punës:
1. Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit me energji elektrike.
2. Shtypni butonin e avullit (7) dhe mbajeni të shtypur derisa të ndalojë prodhimi i avullit.
3. Prisni që pajisja të ftohet për afërsisht 12-20 minuta, varësisht nga sasia e avullit që mbetet brenda.
4. Hiqeni ngadalë vidën e bllokimit (1) dhe prisni disa minuta që lagështia të dalë nga pajisja.
Nëse nuk ka më ujë në rezervuar, pajisja do të ndalojë së prodhuari avull. Uji duhet të rimbushet. Për ta bërë këtë, ndiqni këto hapa:
Mbushja e rezervuarit:
1. Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit me energji elektrike.
2. Shtypni butonin e avullit (7) dhe mbajeni të shtypur derisa të ndalojë prodhimi i avullit.
3. Prisni që pajisja të ftohet për afërsisht 12-20 minuta, varësisht nga sasia e avullit që mbetet brenda.
4. Hiqeni ngadalë vidën e bllokimit (1) dhe prisni disa sekonda që të dalë avulli i mbetur.
5. Mbushni ngadalë rezervuarin me ujë ose një përzierje uji çezme dhe uji të distiluar. Sigurohuni që të mos shtoni më shumë se 400 ml (rekomandohet 350 ml)
6. Mbylleni përsëri vidën e bllokimit (1).

VËMENDJE:
Pastruesi me avull ka një sistem mbrojtjeje nga mbinxehja. Ai do të fiket automatikisht nëse nxehet shumë. Ju lutemi vini re se pajisja mund të prishet nëse përdoret shumë shpesh me një rezervuar bosh. Sigurohuni që të ketë ujë të mjaftueshëm në rezervuar gjatë gjithë kohës së funksionimit.

Përshkrimi dhe përdorimi i aksesorëve:
D. Furçë e sheshtë
Futni grykën e madhe në prerjen e furçës së sheshtë (3C) dhe rrotullojeni atë në drejtim të akrepave të orës derisa të dëgjoni një klik (3C). Mund të pastrojë sipërfaqe të sheshta si dritare etj. Pas përdorimit, hiqeni furçën e sheshtë duke e rrotulluar atë në drejtim të kundërt të akrepave të orës.
Për të pastruar tavolinat dhe karriget, raftet ose rrobat për hekurosje, përdorni një peshqir të bardhë mbi një furçë të sheshtë (3C).

E. Grykë e madhe
Gryka e madhe është e dobishme kur pastroni qoshet.

Për ta lidhur, lidhni skajin më të gjerë të grykës me daljen e avullit derisa kapësja e sigurisë të fiksohet në vendin e saj. (3B)
F. Tubi zgjatues
Nëse sipërfaqja që po përpiqeni të pastroni është e vështirë për t'u arritur, përdorni një tub zgjatues.
Për të lidhur skajin më të gjerë të tubit në daljen e avullit, lidheni atë në mënyrë që kapësja e sigurisë të fiksohet në vendin e saj.
G, H. Furçë najloni dhe çeliku inox
Futni grykën e madhe (E) në prerjen e furçës së rrumbullakët (3D) dhe rrotullojeni atë në drejtim të akrepave të orës derisa të dëgjoni një klikim (3D). Pas përdorimit, hiqeni furçën e rrumbullakët duke e rrotulluar atë në drejtim të kundërt të akrepave të orës.
K. Tub zgjatues x 3
Nëse zona e pastrimit është e vështirë për t'u aksesuar, ose nëse pajisja përdoret për pastrimin e dyshemeve ose xhamit në zona të larta, mund ta përdorni me një shkop zgjatues. Funksionon si më poshtë: lidhni shkopin zgjatues në daljen e avullit derisa kyçi i fiksuar të futet plotësisht në hapjen e zgjatimit (si me grykën e madhe 3B) dhe të fiksohet në vend me një klikim, duke treguar montimin e plotë. Vini re se përdorimi i një shkopi zgjatues do të ulë temperaturën e avullit. Në varësi të temperaturës së shkopit, prodhimi i avullit nga shkopi mund të ndryshojë.
I. Furçë dyshemeje
Përdorni një furçë dyshemeje për të pastruar dyshemenë.
Lidhni dy ose tre tuba zgjatues (K) me pajisjen. Bashkangjitni skajin tjetër të tubave zgjatues me furçën e dyshemesë. Shtypni butonat në anët e furçës për të hapur kapëset mbajtëse. Vendosni peshqirin e dyshemesë (L) në kapëset e hapura. Pas përdorimit, hiqeni peshqirin dhe thajeni/lajeni para përdorimit tjetër.

Pastrimi:
1. Përpara pastrimit, hiqeni spinën nga priza.
2. Lëreni pastruesin me avull të ftohet para se ta ruani.
3. Fshijeni pastruesin me avull dhe aksesorët me një leckë të lagur. Lërini të gjitha pjesët të thahen plotësisht.

Magazinimi:
Të gjitha pjesët duhet të jenë plotësisht të thata para ruajtjes.
- Ruajeni gjithmonë pastruesin me avull në një vend të thatë, të pastër dhe pa pluhur.
- Ruajeni pastruesin me avull të kyçur me çelës, larg fëmijëve.

Zgjidhja e problemeve

Problemi:
Nuk del avull nga gryka
Shkaku: Spina nuk është futur në prizë.
Zgjidhja: Lidheni pajisjen në një prizë
Arsyeja: Nuk ka ujë në rezervuar.
Zgjidhja: Hidhni ujë në rezervuar.
Shkaku: Butoni i avullit nuk është shtypur.
Zgjidhja: Lëshojeni bllokimin për fëmijë dhe shtypni butonin e çiftimit.

Problemi:
Vetëm drita jeshile është ndezur. Drita e kuqe nuk ndizet.
Shkaku: Drita u shua.
Zgjidhja: Konsultohuni me shërbimin qendror.

Problemi:
Drita e kuqe është gjithmonë ndezur, drita jeshile nuk ndizet.
Shkaku: Pjesë elektrike të brendshme me defekt ose termostat me defekt.
Zgjidhja: Konsultohuni me shërbimin qendror.

Problemi:
Dritë e kuqe që ndizet.
Shkaku: Nuk ka ujë ose lidhje e dobët me rrjetin.
Zgjidhja: Kontrolloni që pajisja të jetë e lidhur siç duhet dhe plotësisht me furnizimin me energji elektrike. Shtoni ujë. Nëse dridhja vazhdon, kontaktoni qendrën tuaj qendrore të shërbimit.

Problemi:
Ujë që rrjedh nga gryka.

Shkaku: Nuk përdoret për një kohë të gjatë dhe avulli kondensohet në grykë/aksesorë.
Zgjidhja: Kjo është normale. Shtypni butonin e lëshimit të avullit për 2 sekonda.
Nëse makina ende nxjerr ujë nga gryka, ka shumë ujë në makinë.
Nëse, pas përdorimit të zgjatur, uji rrjedh ende nga gryka, ju lutemi të kontaktoni shërbimin qendror.

Probleme të tjera:
Avull që del nga pajisja nga vende të tjera përveç grykës së avullit.
Deformimi plastik ose zbutja e plastikës.
Pas zbrazjes së pajisjes ose lëshimit të avullit, kapaku i sigurisë (1) ende nuk mund të hapet.
Zgjidhja: Kontaktoni shërbimin qendror.

Të dhëna teknike:
Tensioni: 220-240V~ 50-60Hz
Kapaciteti: 400 ml
Fuqia: 1200W
Fuqia maksimale: 2000W
Konsumi i energjisë në gjendje të fikur: 0.01W



Kujdes: Avulli i nxehtë mund të shkaktojë djegie.

Kujdes: Sipërfaqe e nxehtë:



Temperatura e sipërfaqeve të arritshme gjatë funksionimit mund të jetë e lartë. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.





Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:
1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.
2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.
3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.
4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.
Përveç kësaj , kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake te blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.
Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.
Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ნსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები
გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ და შეინახოთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. პროდუქტის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ და ყოველთვის დაიცვათ ინსტრუქცია. ქვემოთ მოცემული ინსტრუქციები. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი რაიმე სახის დაზიანებაზე. გამოწვეული არასათანადო გამოყენებით.
2. ეს პროდუქტი განკუთვნილია მხოლოდ შიდა გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ ეს პროდუქტი. მიზნებისთვის, რომლებიც არ შეესაბამება მის დანიშნულ გამოყენებას.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 220-240 ვოლტ ~ 50-60 ჰც სიხშირის დამიწებულ სოკეტთან. უსაფრთხოების მიზნით, არ შეაერთოთ რამდენიმე მოწყობილობა ერთ ელექტროგადამცემში.
4. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.
5. სიფრთხილე გამოიჩინეთ ბავშვებთან ახლოს გამოყენებისას. არ მისცეთ ბავშვებს თამაშის უფლება. პროდუქტი. არ მისცეთ ბავშვებს ან იმ პირებს, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, მისი გამოყენების უფლება.

მას ზედამხედველობის გარეშე.
6. გაფრთხილება: მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და იმ პირებს, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირები, ასევე პირები მოწყობილობის გამოყენების გამოცდილების ან ცოდნის არმქონე პირები მხოლოდ ზედამხედველობის ქვეშ პირი, რომელიც პასუხისმგებელია მათ უსაფრთხოებაზე ან თუ მათ გავლილი აქვთ ინსტრუქტაჟი ადგილზე მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენება და მასთან დაკავშირებული საფრთხეების შესახებ ინფორმირებული მისი მუშაობა. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. გაწმენდა და მოვლა მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წელზე უფროსი ასაკის არ არიან და ეს აქტივობები ზედამხედველობის ქვეშ ხორციელდება.
7. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ, რომელიც ჩართულია როზეტში.
8. გაფრთხილება: მოწყობილობის მუშაობისას, მასზე მისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შესაძლოა მაღალი იყოს.
9. გაფრთხილება: მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.
10. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან ხელით. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
11. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები,

როგორიცაა ჭრილობები, ნაკაწრები ან ელექტროშოკი.
12. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
13. გაფრთხილება: აბაზანაში მოწყობილობის გამოყენებისას, გამოყენების შემდეგ გამორთეთ ის დენის წყაროდან, რადგან წყალთან სიახლოვე საფრთხეს წარმოადგენს მაშინაც კი, როდესაც მოწყობილობა გამორთულია.
14. გაფრთხილება: ორთქლის საწმენდიდან გამოყოფილი სითხე ან ორთქლი არ უნდა იყოს მიმართული ელექტრო კომპონენტების შემცველი მოწყობილობებისკენ, მაგალითად, ღუმელების შიდა ნაწილისკენ.
15. გაფრთხილება: მოწყობილობის გამოყენებისას შემავსებელი ღიობი არ უნდა გაიხსნას.
16. გაფრთხილება: მოწყობილობის გაწმენდამდე, გამორთეთ დენის კაბელი დენის წყაროდან და დაელოდეთ მოწყობილობის გაგრილებას. გაწმენდისთვის საკმარისი დრო გაითვალისწინეთ, რადგან გაცხელების შემდეგ მოწყობილობა ძალიან ნელა ცივდება.
17. გაფრთხილება: სანამ მოწყობილობას წყლით შევსებთ, გამორთეთ ის დენის წყაროდან.
18. მოწყობილობის შესავსებად მხოლოდ სუფთა წყალი უნდა გამოიყენოთ, არ დაამატოთ ნივთიერებები, როგორიცაა ნადების მოსაშორებელი საშუალებები, არომატული ზეთები და საწმენდი საშუალებები.
19. კვების კაბელი არ უნდა ეხებოდეს მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს და არ უნდა იყოს განთავსებული სხვა სითბოს

წყაროებთან ახლოს.
20. მოწყობილობის გამორთვის შემდეგ, გამორთეთ დენის კაბელი დენის წყაროდან და გაასუფთავეთ ან შეინახეთ, სანამ მოწყობილობას გააგრილებთ. ამისთვის საკმარისი დრო გაითვალისწინეთ, რადგან გაცხელების შემდეგ მოწყობილობა ნელა ცივდება.
21. არ დაფაროთ მოწყობილობა ან მისი ღიობები, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს სითბოს დაგროვება მოწყობილობის შიგნით, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება ან ხანძარი.
22. არასოდეს დატოვოთ პროდუქტი კვების წყაროსთან მიერთებული უყურადღებოდ. თუნდაც
თუ გამოყენება ხანმოკლე პერიოდით შეწყდება, გამორთეთ ის ქსელიდან და გამორთეთ კვების წყარო.
23. არასდროს ჩაყოთ დენის კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში. არასდროს
არ დაუშვათ პროდუქტის ატმოსფერული პირობების, მაგალითად, მზის პირდაპირი სხივების ზემოქმედება. მზის სხივები ან წვიმა და ა.შ.
24. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, პროდუქტი შესაცვლელად უნდა დაბრუნდეს პროფესიონალურ სერვის ცენტრში,
საშიში სიტუაციების თავიდან აცილება.
25. არასოდეს გამოიყენოთ პროდუქტი დაზიანებული კვების კაბელით ან თუ ის უკვე
თუ ის დაეცა ან სხვაგვარად დაზიანდა, ან თუ ის გამართულად არ მუშაობს. არ სცადოთ

დაზიანებული პროდუქტის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული აღჭურვილობა ყოველთვის დააბრუნეთ პროფესიონალურ სერვის ცენტრში.
შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება განხორციელდეს მხოლოდ
ავტორიზებული სერვისის სპეციალისტები. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება მომხმარებლისთვის სახიფათო სიტუაციების შექმნა.
26. არასოდეს გამოიყენოთ პროდუქტი აალებადი მასალების მახლობლად.
27. ორთქლის საწმენდის გამოსასვლელი არასდროს მიმართოთ საკუთარი თავის, სხვა ადამიანების, ცხოველების ან ელექტრო ტექნიკისკენ.
28. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ ორიგინალ აქსესუარებთან ერთად.
29. დარწმუნდით, რომ წყლის ავზის სახურავი მჭიდროდ არის დამაგრებული მოწყობილობაზე.
30. გაფრთხილება. ცხელი ორთქლი.
31. გაფრთხილება. ცხელმა ორთქლმა შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს.
32. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.

მოწყობილობის აღწერა:
1. უსაფრთხოების ონკანი
2. ხვრელის შევსება
3. თავსახურის საკეტი
4. ორთქლის გამოსასვლელი
5. ინდიკატორის შუქი
6. ბავშვებისგან დამცავი საკეტი
7. ორთქლის გამოშვება
8. დენის შტეფსელი

აქსესუარები:

ა. ძაბრი × 1
ბ. საზომი ჭიქა × 1
C. პირსახოცების ნაკრები × 2
დ. ბრტყელი ჯაგრისი x 1
E. დიდი საქშენი x 1
ვ. დამაგრძელებელი შლანგი × 1
G. ნეილონის ჯაგრისი x 2
H. უჟანგავი ფოლადის ჯაგრისი x 2
I. იატაკის ჯაგრისი x 1
J. იატაკის ჯაგრისის შემაერთებელი X1
K. გამაფართოებელი მილი x 3
ლ. იატაკის ჯაგრისის პირსახოცი x2

შენიშვნა: – პირველ რიგში, შეუმჩნეველ ადგილას შეამოწმეთ, გამოდგება თუ არა ორთქლით წმენდისთვის მასალა, რომლის გაწმენდასაც აპირებთ, მაგ.:
ორთქლმა შეიძლება გამოიწვიოს ლაქირებული ხის ან ტყავის გახუნება.
დაუცველი ხე შეიძლება შეშუპდეს.
ორთქლს შეუძლია ცვილის დამცავი ფენების მოშორება.
პლასტმასმა შეიძლება ფერი გაუფერულდეს ორთქლის ზემოქმედებისას.
რბილი პლასტმასები შეიძლება დეფორმირებული იყოს ორთქლის ზემოქმედებისას.
ცივი მინის ან სარკის ზედაპირები შეიძლება დაბზარული იყოს ცხელი ორთქლის ზემოქმედებისას.

– ორთქლის საწმენდი არასდროს შეავსოთ წყლის გარდა სხვა სითხით.
– არასდროს ჩადოთ ორთქლის საწმენდი ან მისი ცალკეული ნაწილები ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში. ისინი განადგურდება.
– შეწყვიტეთ ორთქლის საწმენდის გამოყენება, თუ მისი პლასტმასის ნაწილები დაბზარულია, დაზიანებულია ან დეფორმირებულია. დაზიანებული ნაწილები შეცვალეთ მხოლოდ შესაფერისი ორიგინალი სათადარიგო ნაწილებით.
– არ გამოიყენოთ ორთქლის საწმენდი ცარიელი ავზით. როდესაც წყლის ავზი დაიცლება, გამორთეთ დენის კაბელი დენის წყაროდან, რათა თავიდან აიცილოთ გადახურება.
– ფანჯრების გასაწმენდად, ჯერ ისინი უნდა გაათბოთ, მაგალითად, ორთქლის წასმით უფრო დიდ ზედაპირზე უფრო დიდი მანძილიდან, შემდეგ კი უფრო ახლო მანძილიდან.
– ჯანმრთელობისთვის მავნე ნივთიერებების მოცილებისას გამოიყენეთ ხელთათმანები, დამცავი სათვალე და სასუნთქი გზების დამცავი საშუალებები.

პირველი გამოყენების წინ:
მოწყობილობიდან მოაშორეთ ყველა შესაფუთი მასალა და სტიკერი. გაწმინდეთ მოწყობილობა სუფთა, ნესტიანი ქსოვილით. გახსენით მოწყობილობა საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით საკეტი თხილის (1) მობრუნებით. შეავსეთ და ჩაასხით წყალი. ეს მოწყობილობიდან მოაშორებს ნებისმიერ ნარჩენს და ქარხნულ ჭუჭყს. შემდეგ განაგრძეთ ნორმალური მუშაობა.

გამოყენება:
1. ორთქლის საწმენდი მოათავსეთ მშრალ, ბრტყელ ზედაპირზე და გახსენით დამცავი თავსახური (1). ამისათვის მჭიდროდ დააჭირეთ თავსახურს და მოატრიალეთ საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით.
2. გამოიყენეთ საზომი ჭიქა (B) და ძაბრი (A) მოწყობილობის წყლით შესავსებად. მაქსიმალური ტევადობაა 400 მლ. უკეთესი მუშაობისა და ორთქლის მეტი გამომუშავებისთვის გირჩევთ, რომ შეავსოთ 350 მლ-მდე. თუ ავზი 350 მლ-ზე მეტით არის შევსებული, გამოყენების პირველი 2 წუთის განმავლობაში ორთქლში შეიძლება წყალი იყოს.
სპეციალური შენიშვნები:
გთხოვთ, გამოიყენოთ სუფთა წყალი (მცირე ზომის მყარმა ნაწილაკებმა შეიძლება დაბლოკოს მილი ან

გამოიწვიოს მოწყობილობის გაუმართაობა)
თუ თქვენს ტერიტორიაზე ონკანის წყალი მაგარი ან ძალიან მაგარია, გირჩევთ გამოიყენოთ ონკანის წყლისა და გამოხდილი წყლის ნარევი.
გთხოვთ, არ დაასხით 150 მლ-ზე ნაკლები წყალი.
3. დახურეთ თავსახური საათის ისრის მიმართულებით მობრუნებით.
4. შეაერთეთ დენის შტეფსელი ელექტროგადამცემში. წითელი ინდიკატორი აინთება, რაც გაცხელებაზე მიუთითებს.
5. როდესაც მწვანე შუქი აინთება, მოწყობილობა მზადაა გამოსაყენებლად. გაითვალისწინეთ, რომ წითელი შუქი მუშაობის დროს ჩაირთვება და გამოირთვება. გთხოვთ, გამოიყენოთ ის მხოლოდ მაშინ, როდესაც მწვანე შუქი აინთება. წინააღმდეგ შემთხვევაში, მოწყობილობა დაწვეთებს და ცხელ წყალს შეასხურებს.
6. გადაატრიალეთ ბავშვისგან დამცავი საკეტი (6) ჩართვის პოზიციაზე. შემდეგ დააჭირეთ ორთქლის ღილაკს (7). მოწყობილობიდან ორთქლი გამოვა. გახსოვდეთ, რომ ყოველთვის უნდა დააჭიროთ ორთქლის ღილაკს (7); როდესაც ორთქლის ღილაკს (7) გაათავისუფლებთ, ბავშვისგან დამცავი საკეტი (6) გამორთულ პოზიციაზე დაბრუნდება.

სამუშაოს დასრულების ან წყლის ავზის დაცლის შემდეგ:
სამუშაოს დასრულების შემდეგ:
1. გამორთეთ მოწყობილობა ქსელის კვების წყაროდან.
2. დააჭირეთ ორთქლის ღილაკს (7) და გააჩერეთ მანამ, სანამ ორთქლის გამოყოფა არ შეწყდება.
3. დაელოდეთ მოწყობილობის გაგრილებას დაახლოებით 12-20 წუთის განმავლობაში, რაც დამოკიდებულია შიგნით დარჩენილი ორთქლის რაოდენობაზე.
4. ნელა მოხსენით სამაგრი ხრახნი (1) და დაელოდეთ რამდენიმე წუთი, სანამ ტენი მოწყობილობიდან გამოვა.
თუ ავზში წყალი აღარ დარჩება, მოწყობილობა შეწყვეტს ორთქლის გამომუშავებას. წყალი ხელახლა უნდა შეივსოს. ამისათვის მიჰყევით ამ ნაბიჯებს:
ავზის შევსება:
1. გამორთეთ მოწყობილობა ქსელის კვების წყაროდან.
2. დააჭირეთ ორთქლის ღილაკს (7) და გააჩერეთ მანამ, სანამ ორთქლის გამოყოფა არ შეწყდება.
3. დაელოდეთ მოწყობილობის გაგრილებას დაახლოებით 12-20 წუთის განმავლობაში, რაც დამოკიდებულია შიგნით დარჩენილი ორთქლის რაოდენობაზე.
4. ნელა მოხსენით სამაგრი ხრახნი (1) და დაელოდეთ რამდენიმე წამი, სანამ დარჩენილი ორთქლი არ გამოვა.
5. ნელა შეავსეთ რეზერვუარი წყლით ან ონკანისა და გამოხდილი წყლის ნარევით. დარწმუნდით, რომ არ დაამატოთ 400 მლ-ზე მეტი (რეკომენდებულია 350 მლ).
6. კვლავ დახურეთ საკეტი თხილი (1).

ყურადღება:
ორთქლის საწმენდს აქვს გადახურებისგან დაცვის სისტემა. ის ავტომატურად გამოირთვება გადახურების შემთხვევაში. გაითვალისწინეთ, რომ მოწყობილობა შეიძლება გაფუჭდეს, თუ ძალიან ხშირად იყენებთ ცარიელი ავზით. მუშაობის დროს დარწმუნდით, რომ ავზში ყოველთვის საკმარისი წყალია.

აქსესუარების აღწერა და გამოყენება:
დ. ბრტყელი ჯაგრისი
დიდი საქშენი ჩადეთ ბრტყელი ჯაგრისის (3C) ჭრილში და მოატრიალეთ საათის ისრის მიმართულებით, სანამ არ გაიგონებთ დაწკაპუნებას (3C). მას შეუძლია ბრტყელი ზედაპირების გაწმენდა, როგორიცაა ფანჯრები და ა.შ. გამოყენების შემდეგ, ამოიღეთ ბრტყელი ჯაგრისი საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით მობრუნებით.
მაგიდებისა და სკამების, თაროების ან ტანსაცმლის დასაუთოებლად გამოიყენეთ თეთრი პირსახოცი ბრტყელ ჯაგრისზე (3C).

E. დიდი საქშენი
დიდი საქშენი სასარგებლოა კუთხეების გაწმენდისას.
მისამაგრებლად, საქშენის უფრო ფართო ბოლო ორთქლის გამოსასვლელთან შეაერთეთ მანამ, სანამ დამცავი კლიპი თავის ადგილზე არ ჩაიჭედება. (3B)
ვ. გამაფართოებელი შლანგი
თუ ზედაპირი, რომლის გაწმენდასაც ცდილობთ, ძნელად მისადგომია, გამოიყენეთ გამაფართოებელი შლანგი.
შლანგის უფრო ფართო ბოლო ორთქლის გამოსასვლელთან მისამაგრებლად, ის ისე შეაერთეთ, რომ დამცავი კლიპი თავის ადგილზე დამაგრდეს.
G, H. ნეილონის და უჟანგავი ფოლადის ჯაგრისი
დიდი საქშენი (E) მოათავსეთ მრგვალი ჯაგრისის (3D) ჭრილში და მოატრიალეთ საათის ისრის მიმართულებით, სანამ არ გაიგონებთ დაწკაპუნებას (3D). გამოყენების შემდეგ, ამოიღეთ მრგვალი ჯაგრისი საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით მოტრიალებით.
K. გამაფართოებელი მილი x 3
თუ დასუფთავების ადგილი ძნელად მისადგომია, ან თუ მოწყობილობა გამოიყენება იატაკის ან მინის გასაწმენდად მაღალ ადგილებში, შეგიძლიათ გამოიყენოთ იგი გამაძლიერებელთან ერთად. ის მუშაობს შემდეგნაირად: შეაერთეთ გამაძლიერებელი ღერო ორთქლის გამოსასვლელთან მანამ, სანამ ფიქსირებული საკეტი სრულად არ ჩაეშვება გამაფართოებელ ღიობში (როგორც დიდი საქშენის შემთხვევაში 3B) და არ ჩაიკეტება დაწკაპუნებით, რაც მიუთითებს აწყობის დასრულებაზე.
გაითვალისწინეთ, რომ გამაძლიერებელი ღეროს გამოყენება შეამცირებს ორთქლის ტემპერატურას. ღეროს ტემპერატურის მიხედვით, ღეროდან გამომავალი ორთქლის გამომუშავება შეიძლება განსხვავდებოდეს.
I. იატაკის ჯაგრისი
იატაკის გასაწმენდად გამოიყენეთ იატაკის ჯაგრისი.
მოწყობილობას ორი ან სამი გამაფართოებელი მილი (K) მიამაგრეთ. გამაფართოებელი მილების მეორე ბოლო იატაკის ჯაგრისს მიამაგრეთ. ჯაგრისის გვერდებზე არსებულ ღილაკებს დააჭერთ დამჭერი კლიპების გასახსნელად. იატაკის პირსახოცი (L) გახსნილ კლიპებში ჩადეთ. გამოყენების შემდეგ, ამოიღეთ პირსახოცი და შემდეგ გამოყენებამდე გააშრეთ/გარეცხეთ.

დასუფთავება:
1. გაწმენდის წინ, გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან.
2. შენახვამდე ორთქლის საწმენდს გააგრილეთ.
3. ორთქლის საწმენდი და აქსესუარები ნესტიანი ქსოვილით გაწმინდეთ. ყველა ნაწილი ბოლომდე გაშრეს.

შენახვა:
შენახვის წინ ყველა ნაწილი მთლიანად მშრალი უნდა იყოს.
- ორთქლის საწმენდი ყოველთვის შეინახეთ მშრალ, სუფთა და მტვრისგან თავისუფალ ადგილას.
- ორთქლის საწმენდი შეინახეთ საკეტით, ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

პრობლემების მოგვარება

პრობლემა:
საქშენიდან ორთქლი არ გამოდის
მიზეზი: შტეფსელი არ არის ჩასმული დენის წყაროში.
გამოსავალი: შეაერთეთ მოწყობილობა დენის წყაროში
მიზეზი: ავზში წყალი არ არის.
გამოსავალი: ჩაასხით წყალი ავზში.
მიზეზი: ორთქლის ღილაკი არ არის დაჭერილი.
გამოსავალი: მოხსენით ბავშვებისგან დამცავი საკეტი და დააჭირეთ დაწყვილების ღილაკს.

პრობლემა:
მხოლოდ მწვანე შუქი ანთებულია. წითელი შუქი არ ინთება.
მიზეზი: შუქი ჩაქრა.
გამოსავალი: მიმართეთ ცენტრალურ სერვისს.

პრობლემა:
წითელი შუქი ყოველთვის ანთებულია, მწვანე შუქი არ ინთება.
მიზეზი: გაუმართავი შიდა ელექტრო ნაწილები ან გაუმართავი თერმოსტატი.
გამოსავალი: მიმართეთ ცენტრალურ სერვისს.

პრობლემა:
მოციმციმე წითელი შუქი.
მიზეზი: წყლის არარსებობა ან ქსელთან ცუდი კავშირი.
გამოსავალი: შეამოწმეთ, რომ მოწყობილობა სწორად არის შეერთებული და სრულად შეერთებულია ელექტრომომარაგებასთან. დაამატეთ წყალი. თუ ციმციმი გაგრძელდა, დაუკავშირდით თქვენს ცენტრალურ სერვის ცენტრს.

პრობლემა:
საქშენიდან წყალი მოედინება.
მიზეზი: დიდი ხნის განმავლობაში არ გამოიყენება და ორთქლი კონდენსირდება საქშენში/აქსესუარებში.
გამოსავალი: ეს ნორმალურია. ორთქლის გამოშვების ღილაკს 2 წამის განმავლობაში დააჭირეთ.
თუ მანქანა მაინც გადმოაფურთხებს წყალს საქშენიდან, ესე იგი მანქანაში ძალიან ბევრი წყალია.
თუ ხანგრძლივი გამოყენების შემდეგ საქშენიდან წყალი მაინც გადმოდის, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ ცენტრალურ სერვისს.

სხვა პრობლემები:
მოწყობილობიდან ორთქლი ორთქლის საქშენის გარდა სხვა ადგილებიდან გამოდის.
პლასტმასის დარბილება ან პლასტიკური დეფორმაცია.
მოწყობილობის დაცლის ან ორთქლის გამოშვების შემდეგ, დამცავი თავსახურის (1) გახსნა მაინც შეუძლებელია.
გამოსავალი: დაუკავშირდით ცენტრალურ სერვისს.

ტექნიკური მონაცემები:
ძაბვა: 220-240 ვ ~ 50-60 ჰერცი
ტევადობა: 400 მლ
სიმძლავრე: 1200 ვატი
მაქსიმალური სიმძლავრე: 2000 ვატი
ენერგომოხმარება გამორთულ მდგომარეობაში: 0.01W

	გაფრთხილება: ცხელმა ორთქლმა შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს.

სიფრთხილე: ცხელი ზედაპირი:



მუშაობის დროს მისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება მაღალი იყოს. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:
1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის" ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.
3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.
4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა , გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.
მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.

არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!

მომსახურება თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.